

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1964-1965.

4 FEVRIER 1965.

Projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Agriculture pour l'exercice 1965.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'AGRICULTURE (1)
PAR LE COMTE **D'ASPREMONT LYNDEN.**

TABLE DES MATIERES.

Pages

I *Le rapport de parité : la politique agricole belge.*

A. Structure, population et revenu agricoles.

- | | |
|---|---|
| 1. Evolution de la structure agricole . . . | 3 |
| 2. Evolution de la population active agricole . | 4 |
| 3. Le revenu agricole | 6 |

B. Moyens mis en œuvre.

- | | |
|--|----|
| 1. Les idées forces de la politique agricole . | 8 |
| 2. La conquête des marchés | 9 |
| 3. La recherche agronomique | 11 |
| 4. Distribution et commercialisation | 11 |

C. Les spéculations agricoles.

- | | |
|---|----|
| 1. Les céréales | 12 |
| 2. Les cultures industrielles | 13 |

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Adam, président; Baltus, Cuvelier, De Boodt, Descamps, Henskens, Knops, Lahaye, Leruse, Leysen, Martens, Mondelaers, Poncin, Roelants, Sledsens, Sobry, Steps, Vandenbussche, Van der Borgh, Vander Bruggen, Willems et Comte d'Aspremont Lynden, rapporteur.

R. A 6746.

Voir :

Document du Sénat :

5-XII + ann. (Session de 1964-1965) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1964-1965.

4 FEBRUARI 1965.

Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Landbouw voor het dienstjaar 1965.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
LANDBOUW (1) UITGEBRACHT
DOOR GRAAF **D'ASPREMONT LYNDEN.**

INHOUD.

Blz.

I. *Het pariteitsverslag : het Belgisch landbouwbeleid.*

A. Landbouwstructuur, - bevolking en -inkomen.

- | | |
|---|---|
| 1. Ontwikkeling van de landbouwstructuur . | 3 |
| 2. Verloop van de actieve landbouwbevolking | 4 |
| 3. Het landbouwinkomen | 6 |

B. Aangewende middelen.

- | | |
|--|----|
| 1. De hoofdlijnen van het landbouwbeleid . | 8 |
| 2. De verovering van de markten | 9 |
| 3. Het landbouwkundig onderzoek | 11 |
| 4. Distributie en commercialisatie | 11 |

C. De landbouwspeculaties.

- | | |
|-------------------------------------|----|
| 1. De graangewassen | 12 |
| 2. De nijverheidsgewassen | 13 |

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Adam, voorzitter; Baltus, Cuvelier, De Boodt, Descamps, Henskens, Knops, Lahaye, Leruse, Leysen, Martens, Mondelaers, Poncin, Roelants, Sledsens, Sobry, Steps, Vandenbussche, Van der Borgh, Vander Bruggen, Willems en Graaf d'Aspremont Lynden, verslaggever.

R. A 6746.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

5-XII + bijl. (Zitting 1964-1965) : Ontwerp van wet.

	Pages		Bladz.
3. Horticulture	14	3. De tuinbouw	14
4. Produits laitiers	15	4. De zuivelprodukten	15
5. Viande bovine et porcine	16	5. Het rund- en varkensvlees	16
6. Produits avicoles	18	6. De pluimveeprodukten	18
D. Les investissements.		D. De investeringen.	
1. Le Fonds d'investissement agricole	18	1. Het landbouwinvesteringsfonds	18
2. La coopération	19	2. De coöperatie	19
3. La situation des agriculteurs au point de vue social	21	3. De toestand van de landbouwers op sociaal gebied	21
4. L'infrastructure	22	4. De infrastructuur	22
5. La gestion des exploitations	24	5. De bedrijfsleiding	24
II. La politique agricole européenne.	24	II. Het Europees landbouwbeleid.	24
1. Le règlement 19 : céréales	25	1. De verordening 19 : graangewassen	25
2. Le règlement 23 : Fruits et légumes	29	2. De verordening 23 : fruit en groenten	29
3. Le règlement 25 : F.E.O.G.A.	30	3. De verordening 25 : E.O.G.E.L.	30
4. Règlements sur la viande porcine, les produits avicoles et la viande bovine	32	4. De verordeningen betreffende het varkensvlees, de pluimveeprodukten en het rundvlees	32
III. Examen du budget.		III. Onderzoek van de begroting.	
A. Questions soulevées		A. Besproken problemen	
1. Personnel	32	1. Personeel	32
2. Services vétérinaire et élevage	33	2. Diensten dierengeneeskundige en veeteelt	33
3. Enseignement agricole	36	3. Landbouwonderwijs	36
B. Examen des amendements déposés et votes	36	B. Onderzoek van de ingediende amendementen en stemmingen	36

MESDAMES, MESSIEURS,

En ouvrant la première séance consacrée à l'examen du budget, le Président de Votre Commission tient à rendre hommage au Ministre de l'Agriculture. Au cours des longues et difficiles négociations agricoles de la C.E.E., le Ministre n'a cessé, avec efficacité et compétence, de défendre la cause de l'agriculture belge et celle des intérêts généraux du pays, tout en gardant toujours en vue les objectifs fondamentaux de la Communauté. La Commission unanime s'associe à cet hommage.

**

Le Ministre estime devoir, tout d'abord, commenter le rapport — dit de « parité » — présenté par le Gouvernement sur l'évolution de l'Economie agricole et horticole en vertu de la loi du 29 mars 1963; il tient à rendre hommage à l'efficacité avec laquelle l'Institut Economique Agricole a fourni les éléments essentiels de ce document. Le Ministre commentera tout d'abord celui-ci, examinant en premier lieu les problèmes de population, de structure et de revenus; en second lieu, les moyens mis en œuvre par son Département et, en troisième lieu, les différentes spéculations agricoles; enfin, le problème des investissements tant privés que publics. Il consacrera ensuite un exposé aux problèmes agricoles de la Communauté Economique Européenne avant d'aborder l'examen proprement dit du budget, article par article.

I. Le rapport de parité.**A. Structure, population et revenu agricoles.****1. EVOLUTION DE LA STRUCTURE AGRICOLE.****a) Recensement général du 15 mai 1959.**

DAMES EN HEREN,

Bij de opening van de eerste vergadering welke uw Commissie aan het onderzoek van de begroting heeft gewijd, bracht de Voorzitter hulde aan de Minister van Landbouw. Gedurende de lange en moeizame landbouwonderhandelingen in de E.E.G. heeft deze Minister steeds met doelmatigheid en bevoegdheid de zaak van de Belgische landbouw en de algemene belangen van het land verdedigd, met inachtneming evenwel van de fundamentele doeleinden van de Gemeenschap. De Commissie verenigt zich eenparig met die hulde.

**

De Minister acht het in de eerste plaats noodzakelijk commentaar te leveren op het zgn. « pariteitsverslag », dat de Regering ter uitvoering van de wet van 29 maart 1963 heeft uitgebracht over het verloop van de land- en tuinbouwconomie; hij brengt hulde aan het Landbouweconomisch Instituut dat op voortreffelijke wijze de wezenlijke gegevens van dat verslag heeft bijeengebracht. De Minister zal dat stuk eerst bespreken en toelichtingen verstrekken over ten eerste, de problemen van de bevolking, de structuur en het inkomen, ten tweede, de middelen die zijn Departement heeft aangewend, ten derde, de verschillende landbouwspeculaties, en ten slotte het probleem van de investeringen, de particuliere zowel als de openbare. Hij zal vervolgens spreken over de landbouwproblemen in de Europese Economische Gemeenschap en daarna de eigenlijke begroting artikelsgewijs behandelen.

I. Het pariteitsverslag.**A. Landbouwstructuur, -bevolking en -inkomen.****1. ONTWIKKELING VAN DE LANDBOUWSTRUCTUUR.****a) Algemene telling van 15 mei 1959.**

	Nombre — Aantal	Superficie cultivée — Bebouwde oppervlakte
a) Exploitations agricoles. — <i>Landbouwbedrijven</i>	162.522	1.510.030 ha
b) Exploitations horticoles. — <i>Tuinbouwbedrijven</i>	11.641	12.713 ha
c) Producteurs occasionnels agricoles et horticoles (ayant une activité de vente). — <i>Gelegenheidsvoortbrengers in de landbouw en de tuinbouw (die hun produkten verkopen)</i>	94.906	138.088 ha
Totaux. — <i>Totaal</i>	269.069 (1)	1.660.831 ha (1)

Superficie moyenne en 1959. — *Gemiddelde oppervlakte in 1959* : 6,17 ha.

(1) On a recensé, en outre, en 1959, 733.122 producteurs occasionnels qui ne vendent pas leurs produits (consommation personnelle), avec une superficie totale de 56.394 ha, ce qui porte la superficie totale cultivée en Belgique en 1959 à 1.717.225 ha.

(1) In 1959 zijn bovendien 733.122 gelegenheidsvoortbrengers geteld die hun produkten niet verkopen (persoonlijk verbruik) met een totale oppervlakte van 56.394 ha, wat de totale in 1959 bebouwde oppervlakte in België op 1.717.225 ha brengt.

b) *Evolution de 1959 à 1963* (basée sur les recensements annuels du 15 mai).

b) *Verloop van 1959 tot 1963* (volgens de jaarlijkse tellingen van 15 mei).

	1959	1963	Indice (1959 = 100) — Indexcijfer (1959 = 100)
Nombre d'exploitations. — <i>Aantal bedrijven</i>	269.069	243.285	90
Superficie cultivée. — <i>Bebouwde oppervlakte</i>	1.660.831 ha	1.628.362 ha	98
Etendue moyenne. — <i>Gemiddelde oppervlakte</i>	6,17 ha	6,69 ha	108 (+ 8 %)

c) *Nombre et superficie des exploitations agricoles professionnelles* (agriculteurs professionnels, c'est-à-dire à l'exclusion des horticulteurs professionnels et des producteurs occasionnels).

Le calcul du nombre et de la superficie des exploitations agricoles professionnelles ne peut se faire que par voie de « projection » en se basant sur les recensements généraux de 1950 et de 1959 (1).

En appliquant la méthode de projection exponentielle, l'Institut économique agricole a calculé que le nombre d'exploitations agricoles professionnelles est de 147.626 en 1964 et de 145.694 en 1965.

En 1970, suivant l'étude n° 10 de l'I.E.A. de novembre 1963, il serait de 135.949.

La superficie moyenne des exploitations agricoles professionnelles, qui était de 9,30 ha en 1959, est montée à 9,96 ha en 1964. L'annexe I fournit de façon détaillée le résultat de cette projection jusqu'en 1970 en ce qui concerne le nombre d'exploitations, leur superficie moyenne et le nombre d'unités de travail.

2. EVOLUTION DE LA POPULATION ACTIVE AGRICOLE ET HORTICOLE.

a) *Définition de l'Unité de Travail (U.T.).*

Pour le calcul de la population active en agriculture et en horticulture, l'Institut économique agricole se base sur les recensements généraux de 1950 à 1959, lesquels fournissent à cet égard des renseignements précis, en distinguant les permanents et les non-permanents, la main-d'œuvre familiale et non-familiale, les salariés et les non-salariés, les classes d'âge, etc.

(1) On distingue la *projection linéaire* et la *projection exponentielle*.

De 1950 à 1959, la diminution du nombre d'exploitants agricoles a été d'environ 4.000 par an. En appliquant cette même réduction à chacune des années suivantes, on aboutirait à 0 vers l'an 2000, ce qui serait absurde (projection linéaire).

Suivant la projection exponentielle, on applique à chacune des années suivantes un même pourcentage de réduction, plutôt qu'un même chiffre absolu de réduction. Au lieu d'une ligne droite, (projection linéaire), on obtient alors une courbe. De 1950 à 1959 le pourcentage annuel de réduction a été de 2,33 %.

c) *Aantal beroepslandbouwbedrijven en oppervlakte ervan* (onder beroepslandbouwers worden verstaan de landbouwers met uitsluiting van de beroepstuinders en de gelegenheidsvoortbrengers).

Het aantal beroepslandbouwbedrijven en de oppervlakte ervan kan slechts berekend worden door middel van « projectie » aan de hand van de algemene tellingen van 1950 en 1959 (1).

Ons Landbouweconomisch Instituut heeft, met toepassing van de exponentiële projectie, berekend dat het aantal beroepslandbouwbedrijven in 1964 147.626 bedraagt en 145.694 in 1965.

In 1970 zulke er volgens de studie n° 10 van het L.E.I. van november 1963, nog 135.949 bedrijven zijn.

De gemiddelde oppervlakte van de beroepslandbouwbedrijven, die in 1959 9,30 ha bedroeg, is gestegen tot 9,96 ha in 1964. Bijlage I geeft een gedetailleerd beeld van het resultaat van die projectie tot 1970 wat betreft het aantal bedrijven, de gemiddelde oppervlakte ervan en het aantal volwaardige arbeidseenheden.

2. VERLOOP VAN DE ACTIEVE LAND- EN TUINBOUWBEVOLKING.

a) *Bepaling van de volwaardige arbeidseenheid (V.A.E.).*

Voor de berekening van de actieve land- en tuinbouwbevolking is het Landbouweconomisch Instituut uitgegaan van de algemene tellingen van 1950 tot 1959, die daarover nauwkeurige inlichtingen verstrekken en een onderscheid maken tussen permanente en niet-permanente, familiale en niet-familiale arbeidskrachten, loontrekkenden en niet-loontrekkenden, leeftijdsklassen, enz.

(1) Men onderscheidt *lineaire projectie* en *exponentiële projectie*.

Van 1950 tot 1959 verminderde de taantal landbouwbedrijven met ongeveer 4.000 per jaar. Past men diezelfde vermindering toe op ieder van de volgende jaren, dan zouden er rond het jaar 2.000 nog 0 landbouwbedrijven zijn, wat natuurlijk ongerijmd is (lineaire projectie).

De exponentiële projectie bestaat hierin, dat op ieder van de volgende jaren hetzelfde verminderingspercentage en niet dezelfde absolute vermindering wordt toegepast. In plaats van een rechte lijn (lineaire projectie) komt men dan tot een kromme. Van 1950 tot 1959 bedroeg het jaarlijkse verminderingspercentage 2,33 %.

Les *permanents* sont, d'une part, les chefs d'exploitation et, ensuite, tous ceux qui travaillent plus de la moitié de leur temps d'activité dans une entreprise agricole ou horticole.

Il résulte des comptabilités agricoles tenues par l'Institut économique agricole qu'une personne occupée à temps plein dans une entreprise agricole travaille en moyenne 3.000 heures par an. L'Institut économique agricole adopte dès lors cette norme pour définir l'unité de travail (U.T.).

Les chefs d'exploitations renseignés comme tels dans les recensements généraux sont d'office comptés pour autant d'U.T.

Les autres permanents sont convertis en U.T. en leur appliquant le coefficient 0,75, c'est-à-dire à mi-chemin entre 100 et 50.

Pour les *non-permanents*, les recensements généraux renseignent le nombre d'heures prestées. Il suffit de diviser le total par 3.000 pour les convertir en U.T.

Une difficulté consistait à convertir les *occasionnels* en U.T. Les recensements généraux indiquent leur nombre mais non pas les heures de travail prestées. Mais puisqu'on sait qu'en 1959 il y avait 321.736 U.T. dans l'agriculture et l'horticulture professionnelles et que ces deux secteurs comprenaient une superficie totale de 1.522.743 ha on en déduit qu'en 1959 un hectare correspond à 0,21141 U.T. En appliquant ce dernier coefficient à la superficie cultivée par les occasionnels, on connaît le nombre d'U.T. que ceux-ci représentent.

Enfants et personnes âgées : Afin de tenir compte de la diminution de rendement due à la jeunesse et à la vieillesse des personnes occupées dans l'agriculture et l'horticulture, les effectifs des différentes classes d'âge sont affectés des coefficients suivants :

15 :	0,50
15 - 18 :	0,64
18 - 21 :	0,83
65 et plus :	0,67

Ces coefficients sont déduits des comptabilités tenues par l'Institut économique agricole.

De 21 à 65 ans, les travailleurs sont considérés comme ayant un rendement de 100 % (représentant donc une U.T. complète).

Enfin, en ce qui concerne les *femmes*, il n'est pas fait de distinction avec les hommes pour le calcul de la valeur en U.T.

b) Nombre total d'U.T.

En partant de ces données, l'Institut économique agricole a calculé par extrapolation le nombre d'U.T. en 1962, 1963, 1964, 1965 et 1970.

Pour l'agriculture, l'Institut a appliqué la projection « exponentielle » ; pour l'horticulture, il a appliqué la projection « linéaire » sachant que, dans ce secteur, on

Permanent zijn aan de ene kant de bedrijfsleiders en vervolgens al degenen die meer dan de helft van hun arbeidstijd werkzaam zijn op een land- en tuinbouwbedrijf.

Uit de landbouwboekhoudingen van het Landbouweconomisch Instituut blijkt dat iemand die op volle dagtaak te werk gesteld is op een landbouwbedrijf, gemiddeld 3.000 uur per jaar arbeid verricht. Het Landbouweconomisch Instituut neemt derhalve die norm aan om de volwaardige arbeidseenheid (V.A.E.)

De bedrijfsleiders, die als zodanig zijn opgegeven in de algemene tellingen, worden ambtshalve voor evenveel volwaardige arbeidseenheden gerekend.

De andere permanenten worden omgerekend in V.A.E. door toepassing van de coëfficiënt 0,75, d.w.z. het gemiddelde van 100 en 50.

De algemene tellingen vermelden het aantal uren dat de *niet-permanenten* arbeid verrichten. Het volstaat dat totaal te delen door 3.000 om het om te zetten in V.A.E.

De omzetting van de *gelegenhedsvoortbrengers* in V.A.E. bood een moeilijkheid. In de algemene tellingen is wel het aantal ervan opgegeven, maar niet het aantal uren gedurende welke zij arbeid verrichten. Maar aangezien de beroepsland- en -tuinbouw in 1959 321.736 V.A.E. telde en beide sectoren een totale oppervlakte van 1.522.743 ha bewerkten, is daaruit afgeleid dat in 1959 een ha overeenstemt met 0,21141 V.A.E. Past men deze coëfficiënt toe op de oppervlakte die door gelegenhedsvoortbrengers wordt bewerkt, dan kent men meteen ook het aantal V.A.E. die zij vertegenwoordigen.

Kinderen en bejaarden : Ten einde rekening te houden met de vermindering van het rendement als gevolg van de jeugdige of de gevorderde leeftijd van degenen die in de land- en tuinbouw zijn te werk gesteld, worden op het aantal personen in de verschillende leeftijdsklassen de volgende coëfficiënten toegepast :

15 :	0,50
15 - 18 :	0,64
18 - 21 :	0,83
65 en ouder :	0,67

Die coëfficiënten worden dan afgetrokken van de boekhoudingen van het Landbouweconomisch Instituut.

Tussen de 21- en de 65-jarige leeftijd worden de werknemers geacht een rendement van 100 % te hebben (en dus een volledige V.A.E. te vertegenwoordigen).

Tussen *vrouwen* en mannen wordt geen onderscheid gemaakt bij de berekening van de V.A.E.

b) Totaal aantal V.A.E.

Uitgaande van die gegevens heeft het Landbouweconomisch Instituut het aantal V.A.E. in 1962, 1963, 1964, 1965 en 1970 berekend door extrapolatie.

Voor de landbouw heeft het Instituut de « exponentiële » projectie toegepast, voor de tuinbouw evenwel de « lineaire », omdat het aantal actieve personen in die

assiste en ce moment à un mouvement ascendant d'expansion du nombre de personnes actives, ce qui permet de conclure que l'accroissement annuel y est plutôt constant. Pour le calcul du nombre de producteurs occasionnels, l'Institut économique agricole, comme pour l'agriculture, a également appliqué la projection « exponentielle ».

L'Institut en est arrivé ainsi aux résultats suivants :

sector op dit ogenblik in stijgende lijn gaat, waaruit mag worden besloten dat de jaarlijkse aangroei eerder constant is. Maar voor de berekening van het aantal gelegenheidsvoortbrengers heeft het Landbouweconomisch Instituut ook de « exponentiële » projectie toegepast zoals voor de landbouw.

Het Instituut kwam aldus tot de volgende resultaten :

Années — Jaar	Agriculteurs professionnels (U.T.) — Beroeps- landbouwers (V.A.E.)	Horticulteurs professionnels (U.T.) — Beroeps- tuinbouwers (V.A.E.)	Producteurs occasionnels (U.T.) — Gelegenheids- voortbrengers (V.A.E.)	Totaux (U.T.) — Totaal (V.A.E.)
1962	265.144	21.144	35.212	321.620
1963	254.264	21.346	33.438	309.048
1964	243.724	21.549	31.755	297.028
1965	233.621	21.751	30.156	285.528
1970	189.043	22.764	23.290	235.097

c) U.T. par exploitation agricole professionnelle.

Le nombre moyen d'U.T., par exploitation agricole professionnelle, atteint donc en 1964 :

$$243.724 : 147.626 = 1,65 \text{ (1)}.$$

En 1950, on notait encore 2,20 U.T. et en 1959, 1,85 U.T. par exploitation, et ce, nonobstant le fait que la superficie moyenne des exploitations est en augmentation constante.

3. LE REVENU AGRICOLE.

a) Le rapport, dit de parité, donne le tableau du revenu agricole et horticole. Ce revenu est obtenu en déduisant le total des charges (fermages, salaires payés, engrais, aliments du bétail, plants et semences, intérêts sur capitaux empruntés, taxes et impôts, amortissements et frais généraux) du total de la valeur brute de la production (produits animaux, produits végétaux, produits horticoles).

Ce calcul donne le résultat suivant (en millions de francs) :

Index 1953 = 100

1951 :	19.213	98,1
1955 :	19.845	101,3
1956 :	19.032	97,2
1957 :	22.397	114,4
1958 :	20.805	106,2
1959 :	21.831	111,5
1960 :	22.535	115,5
1961 :	26.140	133,5
1962 :	21.305	124,1
1963 :	28.129	143,6

(1) Dans les exploitations agricoles professionnelles dont la comptabilité est tenue par l'I.E.A., cette moyenne est de 1,66, ce qui confirme d'une manière frappante l'exactitude de la méthode de calcul adoptée par l'I.E.A.

c) V.A.E. per beroepslandbouwbedrijf.

Het gemiddelde aantal V.A.E. per beroepslandbouwbedrijf bedraagt dus in 1964 :

$$243.724 : 147.626 = 1,65 \text{ (1)}.$$

In 1959 bedroeg dat gemiddelde nog 2,20, en in 1959 1,85 per bedrijf, niettegenstaande het feit dat de gemiddelde oppervlakte van de bedrijven steeds groter wordt.

3. HET LANDBOUWINKOMEN.

a) Het zgn. pariteitsverslag verstrekt de tabel van het inkomen in de land- en de tuinbouw. Dat inkomen is gelijk aan het verschil tussen de totale bruto-waarde van de produktie (dierlijke produkten, akkerbouwprodukten, tuinbouwprodukten) en de totale lasten (pacht, betaalde lonen, meststoffen, veevoeders, zaad- en pootgoed, renten van geleend kapitaal, belastingen, afschrijvingen en algemene onkosten).

Die berekening geeft de volgende uitkomst (in miljoenen franken).

Index 1953 = 100

1951 :	19.213	98,1
1955 :	19.845	101,3
1956 :	19.032	97,2
1957 :	22.397	114,4
1958 :	20.805	106,2
1959 :	21.831	111,5
1960 :	22.535	115,5
1961 :	26.140	133,5
1962 :	21.305	124,1
1963 :	28.129	143,6

(1) In de beroepslandbouwbedrijven waarvan de comptabiliteit gehouden wordt door het L.E.I. bedraagt dat gemiddelde 1,66, wat op treffende wijze de nauwkeurigheid illustreert van de berekening van het L.E.I.

Le rapport signale que les données relatives à l'année 1963 ne sont pas entièrement définitives et que la revision donnera vraisemblablement un revenu supérieur de un milliard de francs.

b) Dans le cadre du revenu national.

Le revenu agricole représente en 1963, 5,1 % du revenu national net.

c) Revenu du travail en agriculture.

Pour pouvoir comparer le revenu agricole avec celui des autres secteurs, l'Institut économique agricole a calculé le revenu du travail en agriculture aux fins de pouvoir établir la comparaison avec les revenus des salariés. Ces derniers comprennent, outre les ouvriers, les employés, les appointés, fonctionnaires, etc., c'est-à-dire tous ceux qui touchent une rémunération fixe pour leur travail.

Par revenu de travail agricole, on comprend :

- la rémunération de l'exploitant pour son travail manuel et pour sa gestion;
- la rémunération des personnes non salariées;
- les salaires payés aux ouvriers (non compris les frais pour les travaux à l'entreprise).

L'Institut économique agricole a calculé le revenu du travail moyen par unité de travail : il atteint en 1963, 91.227 francs (1).

d) Revenu du travail sur base des comptabilités.

En se basant sur les 482 comptabilités agricoles tenues par l'Institut économique agricole, ce revenu s'établit à 110.776 francs.

De ces chiffres, on peut conclure que tant en valeur absolue qu'en valeur relative le revenu agricole a substantiellement haussé.

Votre rapporteur a estimé intéressant de pouvoir comparer ces chiffres à ceux des autres pays de la Communauté : les indications fournies par le Département de l'Agriculture à cet égard figurent à l'annexe II.

Un Commissaire regrette que les membres du Parlement n'aient pu être mis plus rapidement en possession des documents de parité. Pour le surplus, les chiffres repris par celui-ci s'arrêtent à mai 1964. Le Ministre tient à signaler que ce rapport est déposé en vertu de l'article 1^{er} de la loi du 29 mars 1963, loi qui a prévu explicitement que ce rapport devait être déposé sur le bureau des Chambres avant le 1^{er} novembre. Il est du reste pratiquement impossible de pouvoir disposer de tous les renseignements statistiques indispensables et d'en tirer les conclusions avant cette date.

(1) Il y a une légère erreur; il faut lire 90.914 (28.098.000 : 309.048) au lieu de 91.227. L'index s'établit à 215 au lieu de 216.

Het verslag merkt op dat de gegevens betreffende het jaar 1963 nog niet volledig zijn en dat de herziening waarschijnlijk een inkomen van meer dan 1 miljard frank zal te zien geven.

b) In het raam van het nationaal inkomen.

Het landbouwincome bedraagt in 1963 5,1 % van het netto-nationaal inkomen;

c) Arbeidsinkomen in de landbouw.

Ten einde het landbouwincome te kunnen vergelijken met het inkomen van de andere sectoren, heeft het Landbouweconomisch Instituut een vergelijking gemaakt tussen het arbeidsinkomen in de landbouw en dat van de loontrekkenden. Tot de loontrekkenden worden gerekend de werklieden, de bedienden, de weddetrekkenden, ambtenaren enz., d.w.z. al degenen die een vaste bezoldiging voor hun arbeid genieten.

Onder landbouwarbeidsinkomen wordt verstaan :

- de vergoeding van de bedrijfsleider voor zijn handarbeid en zijn bedrijfsleiding;
- de vergoeding van de niet-bezoldigde personen;
- de lonen betaald aan de arbeiders (kosten voor taakwerk niet inbegrepen) ;

Het Landbouweconomisch Instituut heeft berekend dat het gemiddelde arbeidsinkomen per arbeidseenheid in 1963, 91.227 frank bedraagt (1).

d) Arbeidsinkomen berekend op grond van de boekhoudingen.

Berekent men het arbeidsinkomen op grond van de 482 landbouwboekhoudingen die door het Landbouweconomisch Instituut worden gevoerd, dan bedraagt het 110.776 frank.

Uit die cijfers mag worden besloten dat het landbouwincome in absolute waarde zowel als in relatieve waarde aanzienlijk is gestegen.

Uw verslaggever achtte het van belang die cijfers te vergelijken met het arbeidsinkomen in de andere landen van de Gemeenschap : de inlichtingen die het departement van Landbouw daaromtrent verstrekt, zijn opgenomen in bijlage II.

Een lid betreurt het dat de parlementsleden niet vroeger mededeling hebben gekregen van de documenten betreffende de pariteit. Bovendien gaan de cijfers die in dat verslag zijn opgenomen, niet verder dan mei 1964. De Minister merkt op dat het verslag is ingediend in uitvoering van artikel 1 van de wet van 29 maart 1963, welke wet uitdrukkelijk bepaalt dat het verslag bij het Bureau van de Kamers moet worden ingediend vóór 1 november. Het is trouwens praktisch onmogelijk vóór die datum te beschikken over alle onontbeerlijke statistische inlichtingen en er besluiten uit te trekken.

(1) Er is een kleine vergissing begaan : het arbeidsinkomen bedraagt 90.914 (28.098.000 : 309.048) in plaats van 91.227. Het indexcijfer belooft immers 215 in plaats van 216.

Répondant au vœu exprimé par certains que le Département de l'Agriculture dépose en juin de chaque année un rapport intérimaire sur les résultats comptables, le Ministre fait remarquer que les cahiers mensuels, publiés par l'Institut économique agricole, suivent l'actualité statistique de très près; ils peuvent être obtenus, notamment par les membres de la Commission.

Un Commissaire fait remarquer une anomalie au tableau de la page 26, relatif au revenu agricole et horticole. Au titre des charges, si le montant des intérêts sur le capital d'exploitation emprunté ne cesse d'augmenter, — entre 1954 et 1963, il passe de 695 à 911 millions — par contre, les amortissements eux, au cours de cette période, ne passent que de 2.434 millions à 2.717 millions, alors que le montant des capitaux empruntés a, au cours de cette période, augmenté de façon sensible. *L'annexe III* fournit l'explication demandée.

Un autre Commissaire demande dans quelles mesures le rapport dit de parité tient compte du faire-valoir direct ou du faire-valoir indirect. Ces modes différents d'exploitation ont-ils un impact direct sur les revenus agricoles ?

Le Ministre fait remarquer que les bases de calcul des revenus sont les mêmes dans tous les cas, qu'il s'agisse de faire-valoir direct ou indirect. Lorsque l'exploitant agricole est propriétaire de son terrain, l'on compte dans ses charges d'exploitation une somme correspondant à la location qu'il devrait payer en cas de faire-valoir indirect. *L'annexe IV* donne les indications relatives à l'évolution de faire-valoir direct.

B. Moyens mis en œuvre.

1. LES IDEES FORCES DE LA POLITIQUE AGRICOLE.

Avant d'aborder dans le détail ce chapitre, le Ministre estime devoir exposer les idées forces de sa politique. Sa politique agricole, il la veut essentiellement offensive. L'on s'éloigne ainsi très largement de notre politique agricole traditionnelle. Pendant de nombreuses années, l'agriculture belge a vécu d'une façon relativement autarchique; les problèmes d'exportation ne se posaient guère et l'essentiel, pour maintenir le niveau des prix, était d'éviter des importations excessives. L'arme principale de cette politique était le contingentement; la vulgarisation technique au bénéfice des exploitants complétait ce dispositif.

Les problèmes, actuellement, ont changé de nature. D'une part, l'augmentation de la productivité et par tant de la production font que, dans nombre de domaines, notre pays devient exportateur. D'autre part, les circonstances économiques et politiques ont entraîné notre adhésion à Bénélux et à la C.E.E. Dès lors, la politique agricole se doit de tenir compte de ces faits économiques fondamentaux et de porter ses efforts, non seulement sur le marché intérieur, en améliorant les conditions de la productivité, mais également en veillant aux débouchés et notamment aux débouchés extérieurs qui, seuls, peuvent absorber nos excédants de production. Le marché extérieur doit être conquis;

In antwoord op de wens van sommige leden dat het Ministerie van Landbouw in juni van elk jaar een tussentijds verslag nopens de boekhoudkundige resultaten zou indienen, merkt de Minister op dat de maandelijks publicaties van het Landbouweconomisch Instituut de statistische actualiteit van zeer dicht bij volgen; ook de leden van de Commissie kunnen die publicaties krijgen.

Een lid wijst op een ongerijmdheid in de tabel op blz. 26 betreffende het land- en tuinbouwkomen. Onder de bedrijfslasten wordt vermeldt dat de renten op ontleend bedrijfskapitaal voortdurend stijgen — tussen 1954 en 1963 zijn ze van 695 miljoen vergroot tot 911 miljoen —, maar de afschrijvingen nemen gedurende de overeenkomstige periode slechts toe van 2.434 miljoen tot 2.717 miljoen, hoewel het bedrag van de ontleende kapitalen gedurende die periode gevoelig is opgelopen. *Bijlage III* verstrekt de gevraagde uitleg.

Een ander lid vraagt in hoeverre het zogenoemde pariteitsverslag rekening houdt met het onderscheid tussen bedrijven in pacht en in eigen exploitatie. Hebben die verschillende bedrijfsmethoden een directe invloed op het landbouwkomen ?

De Minister merkt op dat de grondslagen waarop het inkomen wordt berekend in ieder geval dezelfde zijn, ongeacht of het gaat om bedrijven in eigen exploitatie dan wel in pacht. Is de exploitant eigenaar van de grond, dan wordt in zijn bedrijfslasten een bedrag opgenomen dat overeenstemt met de pacht die hij zou moeten betalen ingeval hij de grond zou huren. *Bijlage IV* verstrekt inlichtingen omtrent het verloop van het aantal bedrijven in eigen exploitatie.

B. Aangewende middelen.

1. DE HOOFDLIJNEN VAN HET LANDBOUWBELEID.

Alvorens dit hoofdstuk in bijzonderheden te behandelen, acht de Minister het noodzakelijk de hoofdlijnen van zijn beleid uiteen te zetten. Hij wenst een wezenlijk offensief landbouwbeleid te voeren. Aldus komt men zeer ver te staan van onze traditionele landbouwpolitiek. Jarenlang heeft de Belgische landbouw vrij autarkisch geleefd; er rezen geen exportproblemen en het kwam er hoofdzakelijk op aan overdeven invoer te verhinderen om het prijspeil te handhaven. Het voornaamste wapen van dat beleid was de contingentering, die aangevuld werd met technische vulgarisatie ten behoeve van de landbouwers.

De problemen liggen thans anders. Als gevolg van de gestegen produktiviteit en dus ook verhoogde produktie is ons land op talrijke gebieden exporteur geworden. Aan de andere kant zijn wij op grond van economische en politieke overwegingen toetgetreden tot Benelux en de E.E.G. Het landbouwbeleid moet derhalve rekening houden met die fundamentele economische feiten en zijn inspanningen richten niet alleen op de binnenlandse markt door produktiviteitsverhoging, maar ook op de afzetgebieden met name in het buitenland, dat alleen in staat is ons produktieoverschot op te nemen. De buitenlandse markt moet worden veroverd; de vulgarisatie moet niet alleen ont-

la vulgarisation doit se développer non seulement sur le plan technique mais aussi sur le plan économique.

Deux étapes ont marqué la réalisation de cette politique : il était essentiel tout d'abord de restaurer la rentabilité par une politique adéquate des prix et, en second lieu, d'assurer aux agriculteurs une part plus grande des revenus en les intégrant dans le circuit de la production.

L'agriculture belge est essentiellement intensive; d'autre part, la quasi totalité des exploitations ont un caractère mixte; il est dès lors d'une importance tout à fait particulière de maintenir un juste équilibre entre les productions végétales et les productions animales.

L'agriculture belge se doit d'être moderne : il est essentiel de moderniser son équipement. C'était là le but essentiel poursuivi par le Fonds d'Investissement. Le Fonds d'Investissement a permis, non seulement d'adapter l'équipement de notre agriculture à ses besoins mais également à un grand nombre de jeunes d'accéder aux fonctions de chef d'exploitation. Cette influence de plus en plus grande des jeunes à la tête de nos exploitations est un des éléments fondamentaux de la modernisation de notre agriculture.

Pour être moderne, notre agriculture ne doit pas vivre en vase clos; elle se doit de s'intégrer dans l'économie générale du pays tout d'abord et dans celle de la C.E.E. ensuite; elle ne doit pas craindre non plus de penser ses problèmes à l'échelle mondiale. Le problème capital est devenu un problème de débouchés tant intérieurs qu'extérieurs : ces débouchés ne peuvent être assurés que dans la mesure où le pouvoir d'achat de l'ensemble de la population des pays de la C.E.E. elle-même ne cesse de s'accroître. Cette hausse des revenus entraîne évidemment certaines modifications du marché : augmentation de la consommation des produits finis (horticulture, produits animaux), diminution de la consommation de produits tels que les céréales et les pommes de terre. De plus, à mesure que croît le pouvoir d'achat, les exigences des consommateurs ne cessent d'augmenter; il est essentiel que la production et la distribution des produits agricoles suivent de près les exigences de la demande et se soumettent même à ce qu'on peut considérer, dans certains cas, comme les « caprices » des consommateurs.

Ce souci d'une agriculture moderne ne peut se traduire exclusivement par des mesures d'ordre technique ou économique. Tous ceux qui s'intéressent à notre agriculture doivent vouloir que ceux qui participent à la production agricole puissent, eux aussi, non seulement sur le plan économique mais également sur le plan social et sur le plan culturel, participer à la vie moderne et bénéficier de ses avantages.

Les membres de la Commission se rallient entièrement aux principes que vient d'exposer le Ministre.

2. LA CONQUETE DES MARCHES.

C'est en application de ces principes que le Département a fait toute une série d'efforts en vue de pro-

wikkeld worden op het technische, maar ook op het economische vlak.

Dat beleid is in twee etappen tot stand gekomen : in de eerste plaats was het van wezenlijk belang de rentabiliteit te herstellen door een passende prijspolitiek en ten tweede moest aan de landbouwers een groter deel van de inkomsten worden verzekerd door ze in te schakelen in de produktiecyclus.

De Belgische landbouw is wezenlijk een intensieve landbouw; aan de andere kant zijn bijna alle bedrijven gemengde bedrijven; het is derhalve van zeer bijzonder belang een juist evenwicht te handhaven tussen de plantaardige en de dierlijke produktie.

De Belgische landbouw moet modern zijn : het is van wezenlijk belang de uitrusting te moderniseren. Dat is het hoofddoel van het Investeringsfonds. Dat fonds heeft het mogelijk gemaakt niet alleen de uitrusting van onze landbouw aan de behoeften aan te passen, maar ook een groot aantal jeugdige landbouwers in staat gesteld bedrijfsleider te worden. De steeds toenemende invloed van de jeugdige landbouwers aan het hoofd van onze bedrijven is een van de grondslagen van de modernisering van onze landbouw.

Onze landbouw kan pas modern zijn als hij niet in afzondering leeft; hij moet ingeschakeld worden in het algemeen bedrijfsleven van het land enerzijds en van de E.E.G. anderzijds. Hij mag er niet voor terugdeinzen zijn problemen op het wereldvlak te zien. Het hoofdprobleem is thans afzetgebieden veroveren in het binnenland zowel als in het buitenland : die afzetgebieden kunnen alleen in stand gehouden worden als de koopkracht van de gezamenlijke bevolking van de E.E.G.-landen blijft stijgen. Die stijging van de inkomsten heeft natuurlijk ten gevolge dat sommige wijzigingen op de markt optreden : toenemende consumptie van afgewerkte produkten (tuinbouw, dierlijke produkten), afnemende consumptie van produkten zoals graangewassen en aardappelen. Bovendien gaan de verbruikers hogere eisen stellen naar mate hun koopkracht vergroot; de produktie en de distributie van landbouwprodukten moeten de eisen van de vraag op de voet volgen en zich onderwerpen aan wat in sommige gevallen de « grillen » van de verbruikers genoemd zou kunnen worden.

Dat streven van een moderne landbouw kan niet uitsluitend berusten op technische of economische maatregelen. Al degenen die met onze landbouw begaan zijn, moeten ernaar streven dat zij die tot de landbouwproduktie bijdragen, aan het moderne leven en de voordelen ervan kunnen deelnemen, niet alleen op het economische, maar ook op het sociale en het culturele vlak.

De leden van de Commissie keuren die beginselen volledig goed.

2. DE VEROVERING VAN DE MARKTEN.

In het licht van die beginselen heeft het Departement een reeks maatregelen genomen om de uitvoer te be-

mouvoir l'exportation. Il s'agissait, dans différents domaines, de pratiquer sans doute une politique de présence et de prestige; il faut cependant aller plus loin que cela et penser au but fondamental de cette action : l'expansion du commerce de nos produits agricoles.

C'est dans cette optique là que le Département de l'Agriculture a organisé, à d'assez nombreuses reprises, des journées de contacts entre nos exportateurs de produits agricoles et les importateurs étrangers éventuels. Il est essentiel, dans ce domaine, que les producteurs — nécessairement groupés — soient intéressés directement à l'action. Il est d'autre part essentiel, lorsque des acheteurs étrangers éventuels se présentent chez nous, qu'ils puissent être guidés dans le pays et aidés à trouver la marchandise qu'ils cherchent. Il faut reconnaître que, si dans l'ensemble ces efforts ont rencontré un certain succès, l'action entreprise est néanmoins décevante à bien des égards : nos producteurs, nos exportateurs ne semblent pas encore avoir compris suffisamment clairement combien leur rôle devait être important dans la commercialisation des produits, qu'il s'agisse du marché intérieur ou surtout du marché extérieur. Au cours de ces différentes manifestations, il a été possible notamment d'exposer et du cheptel bovin et porcin belge à l'étranger; certains résultats ont été obtenus sur le plan commercial.

Il est évident, d'autre part, qu'une des conditions essentielles de la réussite des efforts poursuivis dans le domaine des exportations est la qualité irréprochable des produits mis sur le marché international. A cet égard, le Ministre se déclare heureux de se voir parfois reprocher son « mauvais caractère »; il considère en fait absolument indispensable, au moment où notre commerce international prend une extension, de se montrer draconien à cet égard. L'on critique parfois le rôle de l'ONDAH; l'on ne doit se faire aucune illusion, la multiplication des échanges internationaux, la création de courants commerciaux nouveaux, la libéralisation de toute une série de produits agricoles dans le cadre des accords de la Communauté, doivent inévitablement amener l'ONDAH à jouer un rôle de plus en plus considérable dans ce domaine. Certains milieux se plaignent parfois des difficultés rencontrées à l'exportation, se plaignent plus souvent encore de certaines difficultés temporaires rencontrées par la concurrence de produits étrangers sur nos marchés. Ces difficultés existent, mais il faut reconnaître que la libération des marchés des produits agricoles a, dans l'ensemble, été bénéfique pour l'agriculture belge : qu'il nous suffise de nous demander ce que serait devenu le niveau des prix de nos fruits, de nos légumes, de notre viande porcine, si nous avions été privés de possibilités d'exportation.

Les chiffres relatifs à l'évolution de notre commerce internationale handel sinds 1951 bewijzen voldoende l'efficacité de la politique poursuivie et les bénéfices, tant directs qu'indirects, que notre agriculture en retire. Ces chiffres détaillés sont repris à l'annexe XV, tandis que les chiffres relatifs à la consommation et à la production agricole dans la C.E.E. sont repris à l'annexe V.

vorderen. In vele gevallen moest ongetwijfeld een aanwezigheids- en een prestigepolitiek worden gevoerd, maar dat volstaat niet omdat het uiteindelijk doel van dat streven de verruiming van de handel in onze landbouwprodukten is.

Met dat doel voor ogen heeft het Departement van Landbouw talrijke contactdagen gehouden tussen de uitvoerders van landbouwprodukten en eventuele buitenlandse invoerders. Van wezenlijk belang op dit gebied is dat de producenten — die noodzakelijkerwijze gegroepeerd moeten zijn — rechtstreeks bij de actie worden betrokken. Van wezenlijk belang is eveneens dat de eventuele buitenlandse kopers voorgelicht kunnen worden en geholpen om de gezochte produkten te vinden. Die inspanningen zijn over het algemeen met een zeker succes bekroond, maar de actie was toch in meer dan één opzicht ontgoochelend : onze producenten, onze uitvoerders schijnen nog niet duidelijk genoeg te beseffen welk een belangrijke rol zij op het gebied van de commercialisatie van onze produkten zouden moeten spelen, op de binnenlandse markt en vooral op de buitenlandse. In het raam van die actie is het met name mogelijk geweest de Belgische rundvee- en varkensstapel in het buitenland tentoon te stellen; op het commerciële vlak zijn sommige resultaten bereikt.

Aan de andere kant is het ook evident dat één van de wezenlijke voorwaarden om op het gebied van de uitvoer te kunnen slagen de onbetwistbare kwaliteit is van de produkten die op de internationale markt worden gebracht. De Minister acht zich gelukkig dat hem op dit gebied soms zijn « slecht karakter » wordt verweten; het is, naar zijn oordeel, immers absoluut noodzakelijk op dit gebied zeer streng te zijn nu onze internationale handel een zekere vlucht neemt. De rol van de N.D.A.L.T.P. wordt soms gehemeld; men make zich op dit gebied evenwel geen begoochelingen; de verruiming van de internationale handel, de nieuwe handelsstromingen, de vrijmaking van een hele reeks landbouwprodukten in het raam van de verdragen van de Gemeenschap zullen ten gevolge hebben dat de N.D.A.L.T.P. onvermijdelijk een steeds grotere rol zal moeten spelen. Sommige kringen klagen wel eens over moeilijkheden bij de uitvoer; zij klagen nog vaker over sommige tijdelijke moeilijkheden die zij ondervinden door de mededinging van buitenlandse produkten op onze markten. Die moeilijkheden bestaan inderdaad, maar toegegeven moet worden dat de vrijmaking van de markten van de landbouwprodukten alles samen genomen een weldaad voor de Belgische landbouw is geweest : wij mogen op dit gebied volstaan met de vraag wat de prijs van ons fruit, onze groenten en ons varkensvlees zou zijn geweest indien wij over geen uitvoermogelijkheden hadden beschikt.

De cijfers betreffende de ontwikkeling van onze internationale handel sinds 1951 bewijzen voldoende dat het gevoerde beleid doelmatig is geweest en dat onze landbouw er rechtstreeks zowel als zijdelings voordeel heeft bij gehad. Die gedetailleerde cijfers zijn opgenomen in bijlage XV; de cijfers betreffende het verbruik en de produktie van landbouwprodukten in de E.E.G. zijn afgedrukt in bijlage V.

Certaines mesures ont également été prises en faveur du marché intérieur. Certaines campagnes de propagande ou, disons plutôt, de contre-propagande, ont été entreprises sur le plan national. Le Ministre fait plus particulièrement allusion aux efforts poursuivis sur le plan de la propagande en faveur de la consommation du beurre et des œufs. Tous les aspects de la politique de commercialisation, auxquels il sera fait allusion plus tard, se rapportent également à ce souci de développer, dans les conditions les meilleures possibles, le marché tant intérieur qu'extérieur.

3. LA RECHERCHE AGRONOMIQUE.

Il n'est sans doute, poursuit le Ministre, nullement besoin de convaincre les membres de la Commission de l'importance primordiale de la recherche agronomique. Le Ministre tient, dans ce domaine, à souligner tout d'abord qu'il vient de désigner, dans chacun des centres agronomiques, un directeur dont la mission essentielle consiste à assurer la coordination scientifique, technique et administrative de l'activité de chacune des stations dépendant du Centre. C'est une mesure de rationalisation qui paraît s'imposer, c'est également une mesure de décentralisation car ainsi, chacun des centres disposera d'une plus large autonomie d'action vis-à-vis de l'administration centrale. Pour le surplus, dans ce domaine, il a paru essentiel d'établir de façon plus efficace des relations entre les centres d'une part, et les cultivateurs d'autre part. Les stations et les centres n'existent, en définitive, que pour répondre aux besoins de la profession. Trop souvent aussi, les membres des services extérieurs du Département étaient amenés, sinon à ignorer, tout au moins à ne pas utiliser de façon suffisamment efficace les ressources qu'ils pouvaient trouver auprès de ces centres. Dès lors, il a été jugé utile de désigner auprès de chaque centre un fonctionnaire chargé exclusivement de ces relations publiques vers l'extérieur.

Une trentaine de « groupes de travail » ont été constitués au cours des derniers mois. Il importe de souligner à cet égard que ces organismes ne risquent aucunement de constituer un double emploi avec les stations existantes. Les « groupes de travail » ne sont pas des concurrents des stations, ils en sont plutôt des satellites dont la mission doit s'axer sur l'étude d'un problème particulier, concret et nettement circonscrit. La nomenclature des publications de ces différents groupes est reprise à l'annexe XVI.

Compte tenu de l'intérêt de ces publications, tout sera mis en œuvre pour assurer leur diffusion dans les deux langues nationales.

4. DISTRIBUTION ET COMMERCIALISATION.

Le Ministre attire ensuite l'attention de la Commission sur un problème particulièrement important, celui de la rationalisation du secteur laitier. Ainsi que l'indique le rapport de parité, ce problème a retenu l'attention du Département et, plus particulièrement, de la Commission de rationalisation du secteur laitier. Les travaux de cette Commission sont relativement avancés. Dès à présent il est possible :

Ook ten voordele van de binnenlandse markt zijn sommige maatregelen genomen. Op het nationale vlak werden propagandacampagnes of, beter gezegd, tegen-propagandacampagnes gevoerd. De Minister doelt meer in het bijzonder op de propaganda voor boter- en eierenconsumptie. Alle aspecten van het commercialisatiebeleid, waarvan hierna zal worden gesproken, moeten worden gezien tegen de achtergrond van de zorg om de binnenlandse zowel als de buitenlandse markt in de beste omstandigheden te verruimen.

3. HET LANDBOUWKUNDIG ONDERZOEK.

Het is ongetwijfeld niet nodig, aldus de Minister, de leden van de Commissie te overtuigen van het wezenlijk belang van het landbouwkundig onderzoek. De Minister wenst op dit gebied allereerst mede te delen dat hij onlangs in ieder landbouwkundig centrum een directeur heeft benoemd, hoofzakelijk belast met de coördinatie van de werkzaamheden van alle stations die van het centrum afhangen. Dit is een rationalisatiemaatregel, die noodzakelijk leek, en tegelijk ook een decentralisatiemaatregel omdat ieder centrum aldus zelfstandiger zal kunnen werken ten opzichte van de centrale administratie. Bovendien was het ook van wezenlijk belang de betrekkingen tussen de centra en de landbouwers doelmatiger te organiseren. De stations en de centra bestaan tenslotte maar om in de behoeften van de landbouw te voorzien. Al te dikwijls ook negeerden de ambtenaren van de buitendiensten van het departement de hulpmiddelen die de centra hun konden verschaffen of maakten ze geen doelmatig gebruik ervan. Het werd dan ook nuttig geacht bij ieder centrum een ambtenaar te benoemen die uitsluitend belast zal zijn met de verzorging van de betrekkingen naar buiten.

De jongste maanden zijn ook een dertigtal « werkgroepen » ingesteld. In dit verband moet worden opgemerkt dat die werkgroepen het werk van de bestaande stations helemaal niet zullen overlappen. Zij zijn geen mededingers van de stations maar eerder satellieten ervan, die tot taak hebben een bijzonder, concreet en duidelijk omschreven probleem in studie te nemen. De lijst van de publicaties van die verschillende groepen is opgenomen in bijlage XVI.

Die publicaties zijn zo belangrijk dat alles zal worden in het werk gesteld om ze in beide landstalen te verspreiden.

4. DISTRIBUTIE ET COMMERCIALISATIE.

De Minister vestigt voorts de aandacht van de Commissie op het bijzonder belangrijk probleem van de rationalisatie van de zuivelsector. Zoals het pariteitsverslag zegt, heeft dat probleem de aandacht gehad van het Departement en met name van de Commissie voor de rationalisatie van de zuivelsector. De werkzaamheden van die Commissie zijn tamelijk ver gevorderd zodat het reeds mogelijk is :

1. d'élaborer des propositions concrètes relatives aux plans de concentration et de localisation optimale de l'industrie laitière;

2. de rationaliser le ramassage du lait dans des zones bien déterminées dans la structure actuelle de l'industrie laitière;

3. d'organiser un contrôle plus efficace des matières premières et des produits finis .

Il ne suffit évidemment pas d'énoncer ces principes; l'essentiel est de traduire ces idées dans les faits. L'on peut se demander s'il entre dans les intentions du département de l'Agriculture d'enserrer toute notre industrie laitière dans un véritable « carcan » dirigiste. Le Ministre est à cet égard formel. Le but des travaux entrepris jusqu'à présent est de fournir une base technique et une base scientifique, bases sur lesquelles il sera possible à l'initiative privée de prendre elle-même, en toute connaissance de cause, les mesures qui s'imposent. Il y a lieu de souligner qu'il ne s'agit pas là d'un simple vœu : dès à présent, la concentration de l'industrie laitière est progressivement en cours; des réalisations particulièrement substantielles sont en cours dans deux provinces, le Luxembourg et le Limbourg, celles où sans doute les problèmes se posaient de la façon la plus urgente.

Un Commissaire tient à signaler la faiblesse du secteur de la transformation et de la distribution des produits agricoles. Jusqu'à présent, l'on a eu beaucoup trop tendance à sous-estimer l'importance de ce problème; ce n'est nullement le cas à l'étranger : aux Pays-Bas, par exemple, sur 2,5 milliards d'investissements agricoles, 2 milliards sont, pour l'année 1964, consacrés à l'amélioration de la structure commerciale. Cet effort mérite d'autant plus d'être signalé, que les Pays-Bas bénéficient déjà dans ce domaine d'une très substantielle avance par rapport à la Belgique. En France également, des efforts considérables sont réalisés; des sommes très élevées sont affectées à ce domaine, tant dans le secteur public que dans le secteur privé. Nous risquons, en 1970, de devoir constater que « nous avons manqué le train ». Le Ministre tient à féliciter ce Commissaire pour son intervention et à marquer son accord sur ses remarques. Les échanges actuels ne sont plus des échanges de produits bruts, mais bien de produits de plus en plus élaborés et conditionnés. Ces produits doivent répondre à une qualité et à un type déterminés, l'approvisionnement des industries de transformation doit être assuré de manière suffisante, régulière, étalée dans le temps, suivant les exigences de l'industrie.

Quoique le département de l'Agriculture soit pleinement conscient de l'importance de ce problème, il faut reconnaître que ses moyens d'action sont relativement limités; en effet, toutes les industries alimentaires et para-agricoles échappent à la compétence du département de l'Agriculture, contrairement à ce qui se passe dans les autres pays de la Communauté.

C. Les spéculations agricoles.

1. LES CEREALES.

a) Froment :

Le Ministre rappelle les conditions déplorables de la récolte 63/64. Nous avons été contraints, dans ces

1. concrete voorstellen voor te bereiden betreffende de concentratie en de optimale vestiging van de zuivel-industrie;

2. het ophalen van de melk te rationaliseren in zones die duidelijk omschreven zijn in de huidige structuur van de zuivelindustrie;

3. een doelmatiger controle in te stellen op de grondstoffen en de afgewerkte producten.

Het is natuurlijk niet voldoende die beginselen voorop te stellen, hoofdzaak is dat de plannen verwezenlijkt worden. Het is de vraag of het in de bedoeling van het Departement van Landbouw ligt de gehele zuivelindustrie in een echt dirigistisch keurslijf te snoeren. De Minister is op dit gebied formeel. De werkzaamheden die totnogtoe zijn verricht hebben ten doel voor een technische en een wetenschappelijke grondslag te zorgen teneinde het particulier initiatief in staat te stellen met kennis van zaken zelf de nodige maatregelen te nemen. Onderstreept moet worden dat dit niet eenvoudig een wens is : de concentratie van de zuivelindustrie is reeds aan de gang en wordt geleidelijk doorgevoerd; in Luxemburg en Limburg, waar de problemen ongetwijfeld een dringende oplossing eisen, zijn reeds zeer belangrijke zaken verwezenlijkt.

Een lid vestigt de aandacht op de onvoldoende ontwikkeling van de sector verwerking en distributie van landbouwprodukten. Men was tot nu toe al te veel geneigd het belang van dat probleem te onderschatten; in het buitenland denkt men daar anders over : in Nederland bv. zijn, in 1964, 2 miljard van de 2,5 miljard investeringen in de landbouw aangewend voor de verbetering van de handelsstructuur. Dit is van des te groter belang daar Nederland op dit gebied reeds een zeer ruime voorsprong op België heeft. Ook in Frankrijk wordt een krachtige inspanning gedaan en worden daaraan grote bedragen besteed, in de openbare zowel als in de particuliere sector. Wij zullen in 1970 wellicht moeten constateren dat wij « de trein gemist hebben ». De Minister wenst dat lid geluk met zijn uiteenzetting en verklaart zich akkoord met zijn opmerkingen. Er worden thans geen onafgewerkte produkten meer gevraagd maar produkten die steeds beter afgewerkt en aangeboden worden. Die produkten moeten van een bepaalde kwaliteit en een bepaald type zijn en de verwerkende industrieën moeten voldoende, geregeld en gelijkmatig bevoorrad worden naar de eisen van de industrie.

Het departement van Landbouw weet hoe belangrijk het probleem is, maar zijn actiemiddelen zijn vrij beperkt; alle industrieën van voedingsmiddelen en met de landbouw verwante bedrijven vallen immers buiten de bevoegdheid van het departement van Landbouw, in tegenstelling met wat in andere landen van de Gemeenschap het geval is.

C. De landbouwspeculaties.

1. DE GRAANGEWASSEN.

a) Tarwe.

De Minister herinnert aan de slechte weersomstandigheden van de oogst 1963-1964. Hierdoor waren wij

conditions, de recourir à de larges importations de froments français, notre récolte abondante, mais de qualité insuffisante, a dû être largement exportée : plus de 275.000 tonnes. Le problème se pose d'une façon différente pour la récolte 64/65 qui, elle aussi, a été abondante mais récoltée dans des conditions infiniment plus satisfaisantes; c'est ainsi qu'il a été possible de conclure avec le secteur de la meunerie un « gentlemen agreement » aux termes duquel la meunerie s'engageait à incorporer 60 % de la récolte indigène. L'expérience de la saison précédente a d'autre part conduit les autorités compétentes à reviser le niveau des prélèvements à l'importation. Les problèmes connus antérieurement ne se sont plus représentés au cours de la présente campagne; au contraire, les appréhensions du Ministre de l'Agriculture se sont concentrées dans un seul domaine; depuis quelques mois en effet, l'on a pu constater que les détenteurs de stocks de froments avaient tendance à les retenir et à ne pas approvisionner le marché à la mesure de ses besoins et, plus spécialement des besoins de la meunerie pour couvrir son incorporation de 60 %. De nombreuses négociations ont eu lieu à cet égard avec tous les milieux intéressés; actuellement, l'on peut considérer que l'approvisionnement des meuneries est suffisant et qu'en fin de saison nous n'aurons pas à faire face à un stock par trop élevé de froment; l'ensemble de nos exportations de froments au cours de l'année 64/65 peut être estimé à 125.000 tonnes.

b) *Céréales secondaires :*

Le Ministre rappelle les difficultés rencontrées dans le cadre de la C.E.E. à la suite de la décision belge d'accorder un subside de 2.000 francs à l'ha pour la production d'orge brassicole. L'ensemble de cette question a fait l'objet de nouvelles négociations; il est très vraisemblable qu'un accord des autorités européennes pourra être obtenu sur l'octroi d'un subside à l'ha de 1.000 francs l'orge brassicole pour l'année 64/65. La C.E.E., semblant se rallier aux positions belges en la matière, s'est mise d'accord pour fixer un prix d'intervention différent pour l'orge suivant qu'il s'agit de qualités fourragère ou brassicole.

2. CULTURES INDUSTRIELLES.

a) *Betteraves sucrières :*

Le Ministre rappelle tout d'abord le régime qui a prévalu au cours des dernières années, celui du contingent. Celui-ci était réparti individuellement entre les planteurs, chacun de ceux-ci recevant pour sa part dans le contingent, le prix intérieur, fixé en tenant compte du prix du sucre qui bénéficie de la protection de droits d'accises de 3.000 francs la tonne et, pour la partie hors contingent, un prix dépendant du cours mondial du sucre. Actuellement, le contingent individuel a été supprimé, un contingent global est établi, le prix moyen payé à chaque cultivateur dépendant, non plus comme auparavant de ces fournitures individuelles mais de l'ensemble de la production nationale.

verplicht veel Franse tarwe in te voeren en onze oogst, die overvloedig maar van slechte kwaliteit was, grotendeels uit te voeren : meer dan 275.000 T. Het probleem ligt anders voor de oogst 1964-1965, die eveneens overvloedig was maar in veel betere omstandigheden is binnengehaald; met de maalderijen kon dan ook een « gentlemen agreement » worden afgesloten om 60 % van de inlandse oogst te incorporeren. De ervaring met het vorige seizoen heeft de bevoegde overheid aan de andere kant geleerd dat het bedrag van de heffingen bij de invoer moest worden herzien. De problemen die vroeger rezen zijn, niet meer opgedoken gedurende de jongste oogst; integendeel, de vrees van de Minister van Landbouw betreft thans nog een enkel gebied; sinds enkele maanden zijn degenen die tarwe opgeslagen hebben immers geneigd ze achter te houden en niet meer te voorzien in de behoeften van de markt en met name in die van de maalderijen om 60 % in het broodgraan te kunnen incorporeren. Talrijke onderhandelingen zijn hierover gevoerd met alle betrokken kringen; het is thans zo dat de maalderijen voldoende worden bevoorradat en dat wij op het einde van het seizoen niet al te veel tarwe in voorraad zullen hebben; de gezamenlijke uitvoer van tarwe in het jaar 1964-1965 mag worden geschat op 125.000 ton.

b) *Secundaire graansoorten.*

De Minister herinnert aan de moeilijkheden die in het kader van de E.E.G. rezen als gevolg van de Belgische beslissing om een toelage van 2.000 frank per hectare te verlenen voor de productie van brouwerijgerst. Over dat probleem zijn nieuwe onderhandelingen gevoerd en het is zeer waarschijnlijk dat de Europese autoriteiten zullen instemmen met een toelage van 1.000 frank per hectare brouwerijgerst over het jaar 1964-1965. De E.E.G., die het Belgisch standpunt op dat gebied schijnt aan te nemen, heeft zich akkoord verklaard om een verschillende interventieprijs vast te stellen voor voedergerst en brouwerijgerst.

2. DE NIJVERHEIDSGEWASSEN.

a) *Suikerbieten :*

De Minister zet eerst uiteen welke regeling de jongste jaren is toegepast, namelijk de contingentering; het contingent werd omgeslagen over de verschillende producenten afzonderlijk; ieder van hen kreeg voor zijn aandeel in het contingent de binnenlandse prijs, vastgesteld met inachtneming van de prijs van de suiker die beschermd wordt door een accijnsrecht van 3.000 frank per ton, en voor het gedeelte buiten het contingent een prijs die afhing van de wereldprijs van de suiker. Het individueel contingent is thans afgeschaft, er is een globaal contingent vastgesteld, de gemiddelde prijs die thans aan elke producent wordt betaald hangt niet meer af van de individuele leveringen zoals vroeger, maar van de gezamenlijke nationale productie.

Au cours de la campagne 63/64, le prix de la tonne de betteraves a subi une augmentation de 50 francs; une augmentation similaire a été réalisée pour la campagne 64/65; il semble bien que certaines équivoques existent à cet égard : le prix a été amené de 702 à 800 francs la tonne, ainsi que le Ministre l'a, à plusieurs reprises, déclaré. Il est bien entendu, cependant, qu'il ne peut s'agir là que du prix dont nous sommes réellement maîtres, à savoir celui correspondant à la production destinée au marché intérieur. Les planteurs ont manifesté leur déception à l'égard de cette interprétation; en effet, au cours de l'année 63/64 le prix mondial, à la suite de toute une série de raisons accidentelles, avait été particulièrement élevé et, à certains moments, avait même dépassé le prix intérieur; dans ces conditions, les producteurs ont eu tendance à oublier les données fondamentales et normales du problème, l'obligation dans laquelle nous nous trouvons de faire face à un prix national, d'une part, à un prix mondial d'autre part. A la suite des prix élevés de la récolte 63/64, les emblavements ont augmenté de façon sensible, plus de 7.000 hectares, alors que les conditions climatiques ont permis une importante récolte qui constitue, tant sur le plan quantitatif que qualitatif, un record. Nous disposons ainsi cette année d'excédents importants qui pèseront d'autant plus sur le prix moyen qui sera payable aux cultivateurs que le prix mondial est actuellement en baisse sensible.

La conjonction de ces deux éléments, l'effondrement des cours mondiaux d'une part, l'existence de surplus nationaux particulièrement abondants d'autre part, constituent un grave problème auquel le Ministre est particulièrement attentif.

b) Culture du lin :

Le Ministre rappelle les rétroactes de la situation actuelle. Il y a quelques années, les pays occidentaux s'étaient mis d'accord entre eux pour empêcher toute importation de lin russe avant que l'ensemble de la récolte européenne ne soit épuisée par les demandes du marché. Ces calculs avaient été basés, en ce qui concerne la Belgique, sur des emblavements de 30.000 ha; ceux-ci n'ayant pas été atteints, il avait été décidé d'accorder une prime de 2.000 francs l'ha afin d'encourager cette culture. Pour l'année agricole 64/65, nous avons atteint des emblavements de 39.000 ha; la récolte est abondante et de qualité extrêmement satisfaisante. Le marché, dans ces conditions, est lourd et les mesures prises de commun accord par les pays occidentaux ne peuvent avoir guère d'influence sur le redressement des cours. C'est dans ces conditions que le département de l'Agriculture a été amené à faire intervenir l'OCRA sur le marché. Cette situation délicate continuera à être suivie avec attention.

3. HORTICULTURE.

Ce secteur, dans l'ensemble, évolue favorablement ainsi que le démontrent les chiffres déjà cités par le Ministre. Un crédit de 2 millions a été prévu au budget de 1965 pour développer la propagande en faveur de la normalisation des fruits et des légumes, mesure rendue indispensable par la libéralisation de ces produits dans le cadre des accords agricoles de la C.E.E.

Gedurende de oogst 63-64 werd de prijs van de suikerbieten met 50 frank per ton verhoogd; voor de oogst 64-65 werd een zelfde verhoging toegepast. Er schijnt op dit gebied nog wel enige dubbelzinnigheid te bestaan : de prijs werd verhoogd van 702 tot 800 frank per ton, zoals de Minister herhaaldelijk heeft verklaard. Maar het is welverstaan dat dit slechts geldt voor de prijs waarover we werkelijk meester zijn, namelijk die van de productie voor de binnenlandse markt. De producenten hebben uiting gegeven aan hun ontgoocheling over deze interpretatie; gedurende het jaar 63-64 was de wereldprijs immers, als gevolg van een reeks toevallige omstandigheden, bijzonder hoog en op sommige ogenblikken zelfs hoger dan de binnenlandse prijs; de producenten waren dan ook geneigd de normale fundamentele elementen van het probleem uit het oog te verliezen, namelijk het feit dat wij te maken hebben met een nationale prijs, enerzijds, en met een wereldprijs, anderzijds. De hoge prijzen voor de oogst 63-64 hebben ten gevolge gehad dat het areaal aanzienlijk is toegenomen tot meer dan 7.000 hectaren, terwijl ook de weersomstandigheden geleid hebben tot een goede oogst die, kwantitatief zowel als kwalitatief, recordcijfers bereikt. Wij hebben dit jaar dan ook grote overschotten, die des te meer op de gemiddelde prijs aan de producent zullen drukken daar de wereldprijs op dit ogenblik een gevoelige daling te zien geeft.

Die twee elementen samen, de instorting van de wereldprijzen enerzijds en de zeer grote nationale overschotten anderzijds, vormen een ernstig probleem dat de bijzondere aandacht van de Minister heeft.

b) Vlasteelt.

De Minister verklaart hoe het huidige probleem is ontstaan. Enkele jaren geleden kwamen de Westerse landen overeen om de invoer van Russisch vlas te verhinderen zolang de gehele Europese oogst niet op de markt verkocht was. De berekeningen berusten, wat België betreft, op een oppervlakte van 30.000 hectaren; maar aangezien deze niet bereikt was werd besloten een premie van 2.000 frank per hectare te verlenen teneinde de vlasteelt aan te moedigen. Voor het landbouwjaraar 1964-1965 zijn evenwel 39.000 hectaren bezaaid; de oogst is overvloedig en van buitengewoon goede kwaliteit; maar de markt is in die omstandigheden terughoudend en de maatregelen die de Westerse landen in gemeenschappelijk overleg hebben genomen, kunnen de prijzen niet doen stijgen. Het departement van Landbouw was dan ook verplicht de H.D.R. op de markt te doen tussenbeide komen. Die kiese toestand zal aandachtig worden gevolgd.

3. DE TUINBOUW.

Deze sector geeft over het algemeen een gunstige ontwikkeling te zien, zoals blijkt uit de cijfers die de Minister reeds heeft genoemd. Op de begroting voor 1965 is een krediet van 2 miljoen uitgetrokken om meer propaganda te voeren voor de normalisering van het fruit en de groenten, welke maatregel onontbeerlijk is geworden als gevolg van de vrijmaking van die producten in het raam van de landbouwakkoorden van de E.E.G.

Dans le secteur de l'agriculture, une branche cependant, celle de la viticulture sous verre, pose des problèmes particulièrement ardues. Il est bien évident qu'il est impossible d'égaliser les conditions de concurrence d'une production artificielle comme la nôtre avec la production naturelle, celle de la France et de l'Italie. Il est sans doute difficile de se prononcer avec certitude sur l'avenir de cette production, et ce, d'autant plus, qu'une part de plus en plus importante de producteurs viticoles sont des « amateurs » n'exerçant leur profession qu'à titre secondaire. Le département de l'Agriculture, attentif à ce problème, a accordé un certain nombre de primes, soit pour la démolition des serres : 528, soit pour leur amélioration : 3.000, soit pour leur reconversion : 135. Ces chiffres semblent indiquer que les producteurs conservent encore un espoir sérieux dans leur avenir. Il semble en tout cas, que l'on puisse affirmer que dans les circonstances actuelles le raisin de qualité peut encore se défendre à condition d'être produit en dehors de la saison naturelle de maturation. Le vin produit dans la région de Hoeilaert s'exporte sans difficulté majeure.

L'on avait espéré pendant un temps que la production de pêches sous verre pourrait se substituer à celle des raisins. Sur le plan commercial, l'opération était rentable dans la mesure où l'on pouvait être sur le marché au début de juillet, ce qui n'était réalisable que moyennant un forçage artificiel; l'expérience a démontré que, si ce forçage donnait des résultats dans l'immédiat, il entraînait très rapidement la décrépitude des plants; cet espoir de reconversion de notre production viticole a donc dû être abandonnée.

4. PRODUITS LAITIERS.

Le Ministre rappelle, qu'au cours de l'année 1964, deux améliorations sont intervenues en ce qui concerne le prix du lait : la première s'est traduite le 1^{er} janvier 1964 par une augmentation de 20 centimes au litre; la seconde, en date du 1^{er} avril 1964, par une augmentation de 40 centimes. Le total de la hausse ainsi réalisée représente une majoration de 16 % du prix du lait par rapport à 1963. Ces résultats n'ont pu être atteints qu'en faisant supporter une partie de cette hausse par le lait écrémé; c'est ainsi que malgré l'augmentation du prix du lait de 16 %, celle du beurre n'a représenté que 7,57 %. D'autre part, une innovation importante a été réalisée en ce domaine, le prix du lait varie suivant sa qualité.

Il importe de souligner que ces mesures ne semblent pas avoir entraîné des conséquences identiques dans l'ensemble du pays; d'une part, dans les régions wallonnes, la production laitière a diminué de 8 % alors que dans les régions flamandes elle a augmenté de 18 %.

La politique du paiement du lait à la qualité s'est faite sur une base et paritaire et décentralisée; c'est sur le plan provincial que sont débattues et fixées les modalités d'exécution de cette politique; celle-ci, du reste, paraît avoir entraîné des résultats plus heureux que prévus. En effet, les quantités de lait de première qualité fournies aux laiteries sont nettement plus élevées que ce qui avait été envisagé au départ.

Le pourcentage des différentes qualités de lait varie de province à province : l'annexe VI donne à cet

In de sector van de tuinbouw is evenwel één tak van bedrijf, namelijk de druiventeelt onder glas, die bijzonder moeilijke problemen doet rijzen; het is evident dat een kunstmatige produktie zoals de onze, nooit hetzelfde concurrentievermogen kan hebben als de natuurlijke produktie in Frankrijk en in Italië. Het is natuurlijk moeilijk zich met zekerheid uit te spreken over de toekomst van die teelt, des te meer daar een groot aantal druiventelers « liefhebbers » geworden zijn, die hun beroep nog alleen als bijvak uitoefenen. Maar het departement van Landbouw volgt dit probleem met aandacht en heeft een aantal premies verleend hetzij om broeikasen af te breken : 523, hetzij om ze te verbeteren : 3.000, hetzij om ze om te schakelen : 135. Die cijfers schijnen erop te wijzen dat de producenten nog vertrouwen in de toekomst hebben. Het schijnt in ieder geval zo te zijn de kwaliteitsdruif zich in de huidige omstandigheden nog kan verdedigen, op voorwaarde dat zij gekweekt wordt buiten het natuurlijk rijpingsseizoen. De wijn uit de streek van Hoeilaert wordt zonder grote moeilijkheden uitgevoerd.

Een tijd lang hoopte men de druiven te kunnen vervangen door de teelt van perziken onder glas. Commercieel gezien was de omschakeling rendeerbaar, in zover de perziken niet op de markt kwamen in het begin van juli, wat slechts kon worden bereikt door de vruchten te forceren; de ervaring heeft geleerd dat forceren wel onmiddellijke resultaten opleverde maar dat de boompjes zeer spoedig uitgeput geraakten; de hoop om onze druiventeelt om te schakelen moest dus worden opgegeven.

4. ZUIVELPRODUCTEN.

De Minister merkt op dat de melkprijs in 1964 tweemaal werd verhoogd : een eerste maal op 1 januari 1964 met 20 centimes per liter; een tweede maal op 1 april 1964 met 40 centimes. In totaal is de melkprijs dus met meer dan 16 % verhoogd tegenover het jaar 1963. Die resultaten konden slechts bereikt worden door een gedeelte van die verhoging af te wettelen op de ontroomde melk; aldus steeg de prijs van de boter slechts met 7,57 %, niettegenstaande de melkprijs met 16 % toenam; aan de andere kant werd een belangrijke nieuwigheid ingevoerd : de prijs van de melk verschilt al naar de kwaliteit.

Op te merken valt dat die maatregelen niet dezelfde gevolgen schijnen gehad te hebben over het gehele land; in Wallonië is de melkproduktie met 8 % gedaald, terwijl zij in Vlaanderen met 18 % is gestegen.

De vaststelling van de melkprijs volgens de kwaliteit geschiedde op paritaire basis en gedecentraliseerd; de uitvoeringsmodaliteiten worden besproken en vastgesteld op het provinciale vlak; die politiek schijnt overigens gunstiger te zijn uitgevallen dan verwacht werd. De hoeveelheid melk van eerste kwaliteit, die aan de zuivelbedrijven wordt geleverd, is namelijk veel groter dan aanvankelijk was voorzien.

Het percentage van de verschillende melkkwaliteiten verschilt van provincie tot provincie; bij-

égard des indications précises pour chacun des mois de l'année 1964.

Plusieurs commissaires interviennent dans le débat. Le Ministre précise de la façon suivante sa position : d'une part, les producteurs de lait réclament une nouvelle augmentation des prix : si ces demandes sont fondées, — et elles le sont au moins partiellement — différents problèmes se poseront :

1) Compte tenu des accords agricoles dans le sein de la C.E.E., la Belgique ne pourra fixer son prix indicatif du lait que dans la « fourchette » du prix commun. Nous risquons de nous trouver à ce moment-là très près de la limite maximum;

2) Comment sera-t-il possible de garantir le prix nouveau ? Il est évidemment impossible de faire supporter tout l'impact de l'augmentation par le lait écrémé; d'autre part, toute augmentation excessive du prix du beurre risquerait d'entraîner des conséquences très graves sur le plan de la consommation;

3) L'on constate de plus en plus que le marché des produits laitiers n'est pas entièrement solidaire : d'une part, il y a un marché du lait de bouche; d'autre part, il y a un marché du lait industriel. Des augmentations de prix dans le premier secteur ne paraissent pas devoir entraîner de graves conséquences au point de vue de la consommation; il en irait tout autrement en cas d'augmentation dans le second secteur. Peut-on imaginer une formule de compensation entre les deux secteurs : toute solution paraît dans ce domaine d'autant plus difficile que subsiste le problème du beurre de ferme. D'autre part, le Ministre rappelle qu'il ne lui a pas été possible, au sein de la C.E.E., de faire prévaloir le point de vue belge tendant à défendre l'existence de prix saisonniers pour les produits laitiers. Dans ces conditions, nous risquons de nous trouver devant une avalanche de production pendant la période d'été et pendant la période d'hiver, par contre, devant une production ne répondant plus aux besoins de la consommation. Tout cela risque d'entraîner de graves oscillations de prix qui peuvent avoir de lourdes conséquences, même dans le secteur de la viande bovine. La surproduction estivale doit nécessairement poser à l'industrie de transformation toute une série de problèmes : augmentation des frais, financement des stocks, irrégularité dans la production. En réalité, l'on ne dispose pas encore de tous les éléments voulus pour se prononcer définitivement en faveur de l'un ou l'autre système. Il serait souhaitable de préciser, d'une part, le montant total des frais de production hivernale au niveau du producteur agricole par rapport à la production estivale et, d'autre part, de chiffrer le montant total des frais qu'entraînent, sur le plan de l'industrie et du commerce, les à-coups de la production et les frais de stockage. Il faut aussi tenir compte du fait qu'actuellement les méthodes de stockage permettent, en tout cas en ce qui concerne les dérivés, d'assurer une conservation entièrement satisfaisante des produits. Le problème mérite d'être étudié jusque dans ses conséquences lointaines et le sera avec toute l'attention qu'il mérite.

5. VIANDE BOVINE ET PORCINE.

Dans ce secteur, la consommation augmente, la production diminue. Cette évolution s'est traduite tout

lage VI verstrekt op dat gebied nauwkeurige inlichtingen voor iedere maand van het jaar 1964.

Verscheiden commissieleden voeren in de bespreking het woord. De Minister bepaalt zijn standpunt nader als volgt : aan de ene kant eisen de melkproducenten een nieuwe prijsverhoging : zijn die eisen gegrond — en zij zijn het althans gedeeltelijk —, dan zullen verscheidene problemen rijzen.

1) Krachtens de landbouwakkoorden in de schoot van de E.E.G. zal België zijn richtprijs voor melk slechts binnen de grenzen van de « marge » van de gemeenschappelijke prijs mogen vaststellen. wij dreigen op dat ogenblik zeer dicht bij de bovengrens te komen;

2) Hoe zal de nieuwe prijs gewaarborgd kunnen worden ? Het is natuurlijk niet mogelijk de gehele weerslag van de verhoging af te wentelen op de ontroomde melk en aan de andere kant zou een overdreven verhoging van de boterprijs zeer ernstige gevolgen kunnen hebben op het vlak van de consumptie.

3) Men stelt steeds meer vast dat de markt van de zuivelprodukten niet geheel solidair is : aan de ene kant is er een markt van consumptiemelk en aan de andere kant een markt van industriële melk. Een prijsverhoging in de eerste sector zal waarschijnlijk ernstige gevolgen hebben op het gebied van de consumptie; maar de toestand zal heel anders zijn in geval van prijsverhoging in de tweede sector. Kan een formule van compensatie tussen de twee sectoren bedacht worden ? Een oplossing schijnt niet gemakkelijk te vinden te zijn omdat daarnaast nog het probleem van de hoeveboter blijft bestaan. Aan de andere kant verklaart de Minister dat hij het Belgisch standpunt om seizoenprijzen voor de zuivelprodukten in te voeren, in de schoot van de E.E.G. niet heeft kunnen doen aannemen. In die omstandigheden bestaat het gevaar dat de produktie in de zomer overdreven groot zal zijn en in de winter daarentegen onvoldoende om in de consumptiebehoeften te voorzien. Dit kan leiden tot ernstige prijsschommelingen die ernstige gevolgen kunnen hebben, zelfs in de sector van het rundvlees. De overproduktie in de zomer zal noodzakelijkerwijze een reeks problemen doen rijzen voor de verwerkende nijverheid : hogere kosten, financiering van de voorraden, onregelde produktie. In werkelijkheid beschikken wij nog niet over alle gewenste gegevens om ons definitief ten gunste van de ene of de andere regeling uit te spreken. Het zou wenselijk zijn enerzijds nauwkeurig de totale kostprijs te bepalen van de winterproduktie op het vlak van producent tegenover de kostprijs van de zomerproduktie, en anderzijds te berekenen wat de produktieschommelingen en de voorraadvorming in totaal aan de industrie en de handel zullen kosten. Rekening moet ook worden gehouden met het feit dat de huidige opslagmiddelen, althans wat betreft de zuivelderivaten, een goede bewaring mogelijk maken. Het probleem moet worden bestudeerd in al zijn aspecten; dit zal gebeuren met de vereiste aandacht.

5. RUNDVLEES EN VARKENSVLEES.

In deze sector neemt het verbruik toe en vermindert de produktie. Het heel natuurlijke gevolg

naturellement par une augmentation très sensible des prix : au cours des 9 premiers mois de 1964, les prix de la viande bovine pour du bétail à 55 % de rendement s'établissent à un niveau de 26 % supérieur à celui de l'année précédente. Les prix de direction belge, pas plus que les prix d'orientation de la communauté ne répondent aux réalités actuelles.

La situation présente ne justifie cependant pas d'emballlement; sans doute, la consommation peut-elle continuer à s'accroître régulièrement, pour autant, bien entendu, que l'expansion économique se poursuive dans l'ensemble de la Communauté. Il ne fait pas de doute, d'autre part, qu'un certain nombre d'exploitants agricoles rechignent de plus en plus à la production de la viande bovine à la suite des difficultés qu'ils rencontrent dans le recrutement de la main-d'œuvre. Tout cela, à première vue, peut faire croire à des possibilités considérables de la production bovine; on ne peut néanmoins sous-estimer l'influence que risque d'avoir sur les marchés européens la production de certaines autres régions du monde et, plus particulièrement, de l'Amérique du Sud. La production y augmente régulièrement, un effort considérable y est réalisé sur le plan de la qualité, les méthodes commerciales sont modifiées et des exportations de bétail vivant ont lieu. On ne peut, au surplus, oublier que la pratique, de plus en plus répandue sur le plan ménager, des congélateurs peut aboutir au bout d'un certain temps à faire tomber les préventions qui existaient chez beaucoup de consommateurs à l'égard de la viande congelée; à ce moment, non seulement la Belgique mais l'Europe toute entière risquerait d'avoir à faire face à une concurrence très sensible des marchés sud-américains.

Le Ministre tient à souligner que des courants commerciaux assez stables paraissent s'établir en Europe en ce qui concerne le marché de la viande bovine. Il y a quelques temps, nous avons dû exporter dans des conditions relativement favorables un nombre élevé de veaux vers la France et l'Italie; ce mouvement est actuellement ralenti; il importe cependant de ne pas rompre brutalement les courants qui se sont ainsi créés. De toute façon, le Ministre est d'avis qu'il importe de revoir les prix de direction tant nationaux qu'internationaux. Le moment paraît favorable : les échanges au sein de la Communauté et même entre la Communauté et les pays tiers se généralisent. Dans les circonstances présentes, il est certes heureux de promouvoir la production pour rencontrer les besoins accrus.

En ce qui concerne la viande porcine, ajoute le Ministre, la libéralisation des marchés au sein de la Communauté n'a certes pas abouti à supprimer les cycles. Depuis janvier 64, nous nous trouvons dans une phase descendante; il semble cependant que, dès à présent, malgré certaines prévisions, l'on puisse envisager la remontée des prix. En ce domaine, plus encore peut-être que dans celui de la viande bovine, l'on peut considérer qu'il s'établit une véritable unité de marché au sein de la C.E.E. Grâce à la qualité de notre production, nous avons pu exporter largement dans la C.E.E. tout en continuant à consommer dans une certaine mesure de la viande porcine importée des Pays-Bas.

hiervan was dat de prijzen sterk stegen : in de loop van de eerste 9 maanden van 1964 bereikten de prijzen voor het rundvlees van dieren van 55 % rendement een niveau dat 26 % hoger ligt dan het vorige jaar. De Belgische richtprijzen, evenmin als de oriënteringsprijzen van de Gemeenschap, stemmen niet overeen met de werkelijkheid van thans.

Er is echter nog geen reden om te juichen; het verbruik kan natuurlijk regelmatig blijven toenemen, voor zover de economische expansie in de Gemeenschap als geheel aanhoudt. Anderzijds lijdt het geen twijfel dat een aantal landbouwers hoe langer hoe meer opzien tegen rundvleesproductie, en wel als gevolg van de moeilijkheden waarop zij stuiten om arbeidskrachten te vinden. Dat alles kan op het eerste gezicht de indruk wekken dat er grote mogelijkheden bestaan op het gebied van de rundvleesproductie, maar men mag de invloed niet onderschatten die de produktie van andere delen van de wereld, in het bijzonder van Zuid-Amerika, dreigt uit te oefenen op de Europese markten. De produktie stijgt er regelmatig, er wordt een krachtige inspanning gedaan om de kwaliteit te verhogen, de handelsmethodes worden gewijzigd en er wordt levend vee uitgevoerd; men mag bovendien niet vergeten dat vele verbruikers hoe langer hoe meer huishoudelijke diepvriezers kopen, het geen na een zekere tijd tot gevolg kan hebben dat de vroegere vooroordelen tegen diepvriesvlees bij vele verbruikers zullen wegvallen; op dat ogenblik zal niet alleen België, maar geheel Europa wellicht, af te rekenen hebben met een vinnige concurrentie van de Zuid-amerikaanse markten.

De Minister legt er de nadruk op dat er vrij standvastige handelsstromingen in Europa schijnen tot stand te komen wat betreft de markt van het rundvlees. Enige tijd geleden moesten wij in betrekkelijk gunstige omstandigheden een groot aantal kalveren naar Frankrijk en Italië uitvoeren; deze beweging is thans verslapt; het is evenwel geraden de stromingen, die aldus zijn ontstaan, niet brutaal te onderbreken. Hoe dit ook zij, de Minister is van oordeel dat zowel de nationale als de internationale richtprijzen moeten worden herzien. Het ogenblik lijkt gunstig, want het handelsverkeer in de Gemeenschap en zelfs tussen de Gemeenschap en de derde landen wordt algemeen. In de huidige omstandigheden is het beslist een gelukkige maatregel de produktie in de hand te werken om te voorzien in de toegenomen behoeften.

Wat het varkensvlees betreft, aldus de Minister, heeft de vrijmaking van de markten in de Gemeenschap stellig niet geleid tot de opheffing van de cyclussen. Sedert januari 1964 bevinden wij ons in een dalende fase; het schijnt evenwel dat men thans reeds, ondanks bepaalde vooruitzichten, mag verwachten dat de prijzen weer gaan stijgen. Op dit gebied, wellicht nog meer dan op het gebied van het rundvlees, mag worden aangenomen dat er een werkelijke markteenheden in de E.E.G. tot stand komt. Dank zij de kwaliteit van onze produktie konden wij zeer veel uitvoeren in de E.E.G., terwijl wij tot op zekere hoogte het varkensvlees blijven verbruiken dat uit Nederland wordt ingevoerd.

6. PRODUITS AVICOLES.

Ce secteur est d'une particulière sensibilité, personne ne l'ignore; le marché, non seulement belge mais européen, a été profondément troublé par l'intervention de pays tiers qui s'efforçaient de se dégager de leur surproduction en pratiquant de véritables prix de dumping. D'autre part, tant en Belgique que dans la Communauté, l'on a assisté à un phénomène de concentration verticale dans le domaine de la production avicole; en France, des mesures législatives viennent d'être prises pour freiner cette évolution. La production industrielle et intégrée y est dorénavant soumise à autorisation préalable; l'on doit se demander s'il est opportun d'entrer dans cette voie et de s'opposer ainsi à une évolution qui, à bien des égards, paraît inévitable.

Dans ce domaine, sur le plan européen, nous en sommes arrivés à des mesures communes. La Belgique s'est en effet, dès l'instant où l'on s'est mis d'accord sur l'unification des prix céréales, attachée à obtenir également que soit hâtée la réalisation des mesures communes sur les produits transformés : les œufs, les volailles, les viandes de porc. Jusqu'à présent, les prélèvements nationaux autorisés étaient calculés, d'une part, sur la différence de prix des céréales secondaires et d'autre part, sur la différence de « technicité » des différents producteurs nationaux. A partir de 1967, grâce aux efforts belges, tous les prélèvements à l'intérieur de la Communauté seront supprimés. La concurrence sera donc plus parfaite et la haute technicité des producteurs belges trouvera ainsi des conditions plus favorables. Il est évident que l'uniformisation du prix des céréales doit inciter la Belgique à s'imposer le plus rapidement possible sur le marché européen.

D. *Les Investissements.*

1. LE FONDS D'INVESTISSEMENT AGRICOLE.

Les renseignements statistiques relatifs aux activités du Fonds d'Investissement figurent à l'annexe VII.

Le Ministre souligne brièvement les points suivants :

1) l'importance de l'installation des jeunes; facteur psychologique surtout mais essentiel de la modernisation de l'agriculture;

2) la modernisation de l'équipement permettant de réduire la main-d'œuvre étrangère et d'augmenter les loisirs des exploitants;

3) l'importance des crédits de reconversion; ceux-ci ont été largement accordés; la Belgique est même citée à cet égard en exemple. L'expansion de la spéculation horticole, l'augmentation considérable de la production de salades et de tomates sont les signes incontestables de l'efficacité de la politique de reconversion;

6. PLUIMVEEPRODUKTEN.

Zoals bekend, is deze sector bijzonder kwetsbaar; niet alleen de Belgische maar ook de Europese markt werd erg verstoord door het optreden van derde landen die zich inspanden om hun overproduktie van de hand te doen door middel van werkelijke dumpingprijzen. Anderzijds heeft zich zowel in België als in de Gemeenschap, het verschijnsel voorgedaan van de verticale concentratie inzake de pluimveeproductie; Frankrijk heeft onlangs wettelijke maatregelen genomen om deze evolutie te remmen; de industriële en geïntegreerde produktie is voortaan onderworpen aan een voorafgaande vergunning; de vraag rijst of het wenselijk is deze weg op te gaan en zich aldus te verzetten tegen een evolutie die, in velerlei opzicht, onvermijdelijk blijkt.

Op dit gebied zijn wij, op Europees vlak, tot gemeenschappelijke maatregelen gekomen. Zodra overeenstemming werd bereikt over de unificatie van de prijzen der graangewassen heeft België zich namelijk beijverd om ook te verkrijgen dat de uitvoering van de gemeenschappelijke maatregelen wordt versnelde voor de bewerkte produkten : eieren, gevogelte en varkensvlees. Totonogtoe werden de toegestane nationale heffingen berekend, enerzijds op het verschil der prijzen van de secundaire graangewassen; anderzijds op het verschil van « technicité » van de onderscheidene nationale producenten. Dank zij de Belgische inspanningen zullen alle heffingen binnen de Gemeenschap vanaf 1967 worden afgeschaft. De mededinging zal dus eerlijker verlopen en de hoge technicité van Belgische producenten zal aldus beter tot haar recht kunnen komen. Het ligt voor de hand de eenmaking van de prijzen der graangewassen België moet aanzetten zich zo snel mogelijk te doen gelden op de Europese markt.

D. *De Investerings.*

1. HET LANDBOUWINVESTERINGSFONDS.

De statistische gegevens betreffende de activiteit van het Landbouwinvesteringsfonds zijn opgenomen in Bijlage VII.

De Minister wijst bondig op de onderstaande punten :

1) de belangrijke van de vestiging van de jongeren; dit is vooral een psychologische factor, maar die van wezenlijk belang is voor de modernisering van de landbouw;

2) de modernisering van de uitrusting, waardoor de buitenlandse arbeidskrachten kunnen worden verminderd en de vrije tijd van de exploitanten kan worden vermeerderd;

3) de hoogte van de omschakelingskredieten; zij werden met gulle hand toegekend; op dit stuk wordt België zelfs tot voorbeeld gesteld. De uitbreiding van de speculatie inzake tuinbouw, de aanzienlijke vermeerdering van de produktie van sla en tomaten zijn onbetwistbare tekenen van de doeltreffendheid van de omschakelingspolitiek.

4) jusqu'à quelle limite peut-on pousser la spécialisation de la petite culture ? Il est bien évident que dans ce domaine la spécialisation ne peut être que régionale et groupée, afin de permettre une commercialisation satisfaisante.

Le Fonds d'Investissement est jusqu'à présent intervenu pour 9 milliards au bénéfice de 40.000 agriculteurs et horticulteurs; les services rendus sont éminents. L'endettement de l'agriculture s'est sans doute accru, encore faut-il noter qu'à cet accroissement de la dette correspond un incontestable enrichissement. D'autre part, surtout lorsqu'il s'agit de reprise d'exploitation, l'on peut considérer qu'il s'agit non pas d'un endettement global de l'agriculture mais d'un déplacement; la dette du fils étant compensée par la créance du père.

2. LA COOPERATION.

Le Ministre rappelle que sa politique s'est poursuivie dans le domaine de la coopération. Il poursuit essentiellement le but d'améliorer l'équipement technique des coopératives agricoles et horticoles en vue d'arriver ainsi à une commercialisation plus rationnelle et plus favorable des produits. Le Fonds d'Investissement Agricole a, depuis sa création jusqu'à la fin 1964, accordé une série de garanties et de réductions du taux d'intérêt dans les divers secteurs cités ci-après :

4) hoever kan de specialisatie van het landbouwbedrijf in 't klein worden doorgedreven ? Het ligt voor de hand dat specialisatie op dit gebied niet anders dan gewestelijk en gegroepeerd kan zijn, ten einde een bevredigende commercialisatie mogelijk te maken.

40.000 landbouwers en tuinders hebben totnogtoe door bemiddeling van het Investeringsfonds 9 miljard ontvangen; er werden uitstekende diensten bewezen. De schulden van de landbouw zijn natuurlijk gestegen, maar toch dient de aandacht erop te worden gevestigd dat deze vermeerdering van de schuld een aanzienlijke verrijking heeft teweeggebracht. Anderzijds mag men aannemen, vooral wanneer het gaat om de overneming van een bedrijf, dat het geen globale schuld van de landbouw betreft maar wel een verplaatsing; want de schuldvordering van de vader compenseert de schuld van de zoon.

2. DE COOPERATIE.

De Minister onderstreept dat zijn beleid inzake de coöperatie werd voortgezet. Hij streeft er vooral naar, de technische uitrusting van de Belgische land- en tuinbouwcoöperaties te verbeteren om aldus een meer rationele en een gunstigere commercialisatie van de produkten te bereiken. Het Landbouwinvesteringsfonds heeft van zijn oprichting tot eind 1964, een reeks waarborgen en verminderingen van de rentevoet toegestaan in de verschillende hiernavolgende sectoren;

Secteurs — Sector	Nombre de prêts — Aantal leningen	Montant global des crédits — Globaal bedrag van de kredieten	Garanties accordées — Toegestane waarborgen
Criées coopératives de fruits et légumes. — <i>Coöperatieve fruit- en groentenweilingen</i>	50	196.920.000	132.910.000
Coopératives de stockage des céréales. — <i>Coöperaties voor het opslaan van graangewassen</i>	29	131.090.000	93.767.500
Coopératives de séchage de luzerne. — <i>Coöperaties voor het drogen van luzerne</i>	7	33.925.000	25.443.750
Coopératives de transformation du lin. — <i>Coöperaties voor de verwerking van vlas</i>	5	57.500.000	43.125.000

En ce qui concerne les coopératives, le Ministre désire mettre en garde contre une tendance qui actuellement se développe. Dans certains milieux agricoles on estime que pour répondre à ses objectifs fondamentaux, la coopérative, sur le plan de la gestion, doit nécessairement rester aux mains des dirigeants agricoles. L'idée est peut-être sympathique, elle ne correspond souvent pas aux nécessités réelles de la situation; de plus en plus, il est essentiel que nos coopératives soient dirigées par des gens qui aient une formation complète d'hommes d'affaires. Il est sans doute heureux que les cultivateurs puissent diriger leurs coopératives, encore faut-il qu'ils en aient la formation indispensable. C'est ainsi, par exemple, qu'en France se sont ouvertes des écoles de formation destinées aux dirigeants agricoles des coopératives.

Wat de coöperaties betreft wenst de Minister te waarschuwen tegen een tendens die thans krachtiger wordt. In bepaalde landbouwkringen is men van oordeel dat de coöperatie, om haar fundamentele doelstellingen te bereiken, inzake beheer noodzakelijkerwijs in handen moet blijven van de landbouwleiders. Die gedachte is wellicht sympathiek maar zij brengt dikwijls geen oplossing voor de werkelijke behoeften. Onze coöperaties moeten hoe langer hoe meer geleid worden door mensen die een volledige vorming van zakenlieden hebben gekregen. Het is stellig gelukkig te noemen dat de landbouwers hun coöperaties kunnen besturen, maar zij moeten daartoe toch ook de onmisbare opleiding hebben. Aldus werden er, bijvoorbeeld in Frankrijk, scholen geopend voor de vorming van de bedrijfsleiders der landbouwcoöperaties.

Répondant à un commissaire, le Ministre précise pour le surplus, que tous les efforts sont faits dans son Département pour que les facilités de crédits accordés aux coopératives s'intègrent, dans un plan rationnel. Les situations évoluent rapidement dans ce domaine; si, il y a quelques années, l'on considérait qu'une coopérative de stockage de céréales d'une capacité de 5.000 sacs étaient suffisante, l'on pense actuellement à 50.000 sacs ! Les coopératives de stockage sont créées en fonction des possibilités de stockage existantes et du rayon. La tendance est plus de regrouper et de réorganiser ce qui existe que de créer de nouvelles unités. Les difficultés sont nombreuses, petits et grands producteurs éprouvent parfois des difficultés à se regrouper dans des unités communes. Pour le surplus, se pose tout particulièrement en Belgique le problème de la diversité des variétés de céréales. Il est évident que pour prendre place sur le marché européen, nous devons pouvoir fournir des lots, non seulement de qualité irréprochable mais également parfaitement homogènes quant aux variétés.

Un membre de la Commission, tout en marquant son accord sur la politique d'encouragement aux coopératives agricoles de stockage de céréales poursuivie par le Département, se demande cependant si, dans certaines circonstances, l'appui accordé n'aboutit pas à fausser dangereusement les conditions de concurrence entre les coopératives d'une part, les commerçants privés d'autre part.

Les coopératives agricoles bénéficient de l'appui du Fonds d'Investissement tant en matière de garantie qu'en matière de subvention-intérêt. Dans quelles conditions, les commerçants en grains peuvent-ils éventuellement recourir aux organismes parastataux de crédits, la S.N.C.I. et le Crédit Professionnel, pour accroître leurs capacités de stockage ? Peuvent-ils, dans ce but, bénéficier et de la garantie de l'Etat et d'une subvention-intérêt ?

Afin de poursuivre une politique rationnelle en ce domaine, il paraît indispensable de veiller à ce que la coordination la plus étroite soit établie dans la politique d'investissement poursuivie par les commerçants privés, d'une part, les coopératives de l'autre.

Le département de l'Agriculture accorde aux coopératives de stockage de froments une prime mensuelle de 1,50 francs au sac, prime dont ne bénéficient pas les commerçants privés. Si des avantages de ce genre pouvaient se concevoir au moment où il importait d'assurer le démarrage des coopératives, le Ministre de l'Agriculture estime-t-il que, dans les circonstances présentes, il est encore opportun de maintenir ce privilège ?

Le Ministre a fait part à la Commission de la difficulté avec laquelle les commerçants et les coopératives consentaient à livrer à la meunerie les quantités de froments disponibles et nécessaires pour assurer une absorption raisonnable de la récolte indigène. Est-il exact, que pour faire face à ce mouvement de « rétention », les coopératives de stockage de céréales touchent, pour les fournitures faites actuellement, le mon-

In antwoord op een commissielid verklaart de Minister voorts dat in zijn Departement alles wordt gedaan opdat de faciliteiten inzake kredieten, toegekend aan de coöperaties, in een rationeel plan worden opgenomen. Op dit gebied evolueren de toestanden snel; enkele jaren geleden was men nog van oordeel dat een coöperatie voor het opslaan van graangewassen, met een capaciteit van 5.000 zakken, voldoende was, maar thans denkt men aan een capaciteit van 50.000 zakken ! Deze coöperaties worden opgericht met inachtneming van de bestaande opslagmogelijkheden en van het te bestrijken gebied. Er is thans een grotere tendens om te hergroeperen en de reorganiseren dan om nieuwe eenheden tot stand te brengen. Er zijn vele hinderpalen : kleine en grote producenten hebben soms met moeilijkheden af te rekenen om zich in gemeenschappelijke eenheden te hergroeperen. Bovendien rijst vooral in België het probleem van de diversiteit van de graansoorten. Het ligt voor de hand dat wij, om een plaats op de Europese markt te veroveren, graangewassen moeten leveren die niet alleen van onberispelijke kwaliteit zijn maar die ook volkomen homogeen zijn wat de soort betreft.

Een commissielid betuigt zijn instemming met het beleid van het Departement tot aanmoediging van de landbouwcoöperaties voor het opslaan van graan, maar vraagt zich af of de verleende steun in bepaalde omstandigheden de mededingingsvoorwaarden niet ernstig vervalst tussen de coöperaties enerzijds en de privé-handelaars anderzijds.

De landbouwcoöperaties genieten de steun van het Investeringsfonds zowel inzake waarborgen als wat de rentetoelagen betreft. Onder welke voorwaarden kunnen de graanhandelaars eventueel een beroep doen op de parastatale kredietinstellingen, de N.M. K.N., en het Beroepskrediet, om hun opslagcapaciteit te verhogen ? Komen zij daartoe in aanmerking voor de waarborg van de Staat en voor een rentetoelage ?

Om in dezen een rationeel beleid te voeren lijkt het absoluut noodzakelijk te zorgen voor een nauwere coördinatie in het investeringsbeleid van de privé-handelaars enerzijds en van de coöperaties anderzijds.

Het Departement van Landbouw verleent aan de coöperaties voor het opslaan van tarwe een maandelijks premie van 1,50 frank per zak, welke de privé-handelaars niet ontvangen. Men moet toegeven dat soortgelijke voordelen te verdedigen waren toen de coöperatie op gang moesten worden gebracht, maar is de Minister van Landbouw in de huidige omstandigheden van oordeel dat het nog wenselijk is dit voorrecht te handhaven ?

De Minister heeft de Commissie uiteengezet hoe moeilijk de handelaars en de coöperaties erin toestemden aan de bloemmolens de beschikbare hoeveelheden tarwe te leveren die noodzakelijk waren om een redelijke verwerking van de inlandse oogst te verzekeren. Is het juist dat de coöperaties voor het opslaan van graan, ten einde het hoofd te bieden aan deze beweging van « achterhouding », voor de huidige

tant de la prime qu'elles auraient touchée pour des fournitures en fin de saison ?

En réponse à ces questions, le Ministre précise que les négociants en grains peuvent faire appel aux avantages, soit de la loi du 17 juillet 1959, instaurant et coordonnant des mesures en vue de favoriser l'expansion économique et la création d'industries nouvelles, soit de la loi du 24 mai 1959, portant élargissement des facilités d'accès au crédit professionnel et artisanal en faveur des classes moyennes.

Ses collègues des Affaires Economiques et de l'Energie ainsi que des Classes Moyennes pourront donner à ce sujet des renseignements plus précis.

Le département de l'Agriculture veille avec soin à éviter que les coopératives ne fassent des investissements injustifiés.

L'aide financière accordée aux coopératives pour favoriser leur démarrage a pour but de faciliter l'amortissement de leurs installations durant les premières années de leur existence. Cette aide va d'ailleurs s'amenuisant d'année en année.

Quant aux livraisons de froment, si celles-ci se sont ralenties ces derniers temps, il y a lieu de noter que la meunerie — ce qui d'ailleurs est fort heureux — en a consommé des quantités importantes comme elle l'a fait durant les années où l'incorporation était obligatoire.

Les coopératives ont fourni à la meunerie 20.000 T. soit environ 20 % de leurs stocks alors que le négoce a livré beaucoup moins de froment que les années antérieures.

Il n'entre pas dans les intentions du Ministre d'accorder aux coopératives, pour les fournitures faites actuellement, l'aide financière qu'elles auraient touchée si elles avaient livré tout leur stock en fin de la campagne.

3. LA SITUATION DES AGRICULTEURS AU POINT DE VUE SOCIAL.

1^{re} Primes de naissance (après adaptation à l'index)

Parité complète avec les salariés, à savoir :
premier enfant : 7.780,46 francs (1.800 francs avant mai 1961);
deuxième enfant : 5.365,85 francs (900 francs avant mai 1961)
troisième enfant et suivants : 2.887,48 francs (900 francs avant mai 1961).

2^{re} Allocations familiales (après adaptation à l'index) :

premier enfant : 178 francs (150 francs avant mai 1961);
deuxième enfant : 240 francs (170 francs avant mai 1961);
troisième enfant : 523 francs (310 francs avant mai 1961);
quatrième enfant et suivants : 1.047 francs (440 francs avant mai 1961).

livraisons het bedrag ontvangen van de premie die zij zouden getrokken hebben voor de leveringen op het einde van het seizoen ?

De Minister antwoordt hierop dat de graanhandelaars de voordelen kunnen aanvragen, hetzij van de wet van 17 juli 1959 tot invoering en ordening van maatregelen ter bevordering van de economische expansie en de oprichting van nieuwe industrieën, hetzij van de wet van 24 mei 1959 tot verruiming van de mogelijkheden inzake de beroeps- en ambachtskredietverlening aan de middenstand.

Zijn collega's van Economische Zaken en Energie alsmede die van Middenstand zullen nadere inlichtingen kunnen verstrekken in dit verband.

Het departement van Landbouw ziet er nauwgezet op toe dat voorkomen wordt dat de coöperaties onverantwoorde investeringen verrichten.

De financiële hulp toegekend aan de coöperaties om de start ervan te bevorderen, heeft ten doel de aflossing van hun installaties te vergemakkelijken gedurende de eerste jaren van hun bestaan. Deze hulp vermindert trouwens van jaar tot jaar.

Met betrekking tot de tarweleveringen, die de jongste tijd wel afnemen, dient te worden aangestipt dat de maalderijen, wat trouwens zeer gelukkig is, er belangrijke hoeveelheden van hebben verbruikt, zoals zij gedaan hebben gedurende de jaren waarin de maling verplicht was.

De coöperaties hebben aan de maalderijen 20.000 T geleverd, d.i. ongeveer 20 % van hun voorraden, terwijl de handel veel minder tarwe heeft geleverd dan de vorige jaren.

De Minister is niet voornemens aan de coöperaties voor hun huidige leveringen de financiële steun toe te kennen die zij zouden ontvangen hebben indien zij hun gehele voorraad aan het einde van de oogst hadden geleverd.

3. DE TOESTAND VAN DE LANBOUWERS OP SOCIAAL GEBIED.

1^o Geboortepremies (aangepast aan het indexcijfer).

Volledige gelijkheid met de loontrekkenden, nl. :
eerste kind : 7.780,46 frank (1.800 frank vóór mei 1961);
tweede kind : 5.365,85 frank (900 frank vóór mei 1961);
derde kind en volgende : 2.887,48 frank (900 frank vóór mei 1961).

2^o Kinderbijslag (aangepast aan het indexcijfer);

eerste kind : 178 frank (150 vóór mei 1961);
tweede kind : 240 frank (170 frank vóór mei 1961);
derde kind : 523 frank (310 frank vóór mei 1961);
vierde kind en volgende : 1.047 frank (440 frank vóór mei 1961).

Au 1^{er} janvier 1964, la parité avec les salariés est pratiquement assurée à partir du quatrième enfant.

Les Associations agricoles réclament la parité à partir du troisième enfant.

3^o Allocations pour orphelins.

Les allocations pour orphelins varient selon que les intéressés sont orphelins de père et de mère, de père avec mère sans profession ou de père avec mère qui travaille, et selon le rang des enfants, de 1.025 francs à 1.313 francs.

La parité est assurée avec les salariés à partir du 1^{er} janvier 1963.

De plus les enfants handicapés bénéficieront d'une allocation mensuelle de 1.500 francs; enfin le paiement des allocations aux étudiants aura lieu jusqu'à l'âge de 25 ans.

4^o Pensions de vieillesse.

La pension atteint maintenant :

Pour un ménage :

26.400 francs à 65 ans (21.000 francs avant mai 1961);

27.500 francs à 66 ans (23.000 francs avant mai 1961);

28.600 francs à 67 ans (25.000 francs avant mai 1961).

Pour un isolé :

17.600 francs à 65 ans (14.000 francs avant mai 1961);

18.370 francs à 66 ans (15.300 francs avant mai 1961);

19.140 francs à 67 ans (16.600 francs avant mai 1961).

Pour une femme seule :

17.600 francs à 60 ans (14.000 francs avant mai 1961).

Pour une veuve :

17.600 francs (avant mai 1961 : 10.500 francs avant 65 ans et 14.000 francs après 65 ans).

5^o Assurance maladie et invalidité.

Est entrée en vigueur le 1^{er} juillet 1964 et couvre les gros risques.

La contribution de l'Etat est la même que pour les salariés.

4. L'INFRASTRUCTURE.

Le Ministre souligne que le plan quinquenal établi en ces matières a subi un certain retard, celui-ci était

Met ingang van 1 januari 1964 zijn de landbouwers praktisch gelijkgesteld met de loontrekkenden vanaf het vierde kind.

De landbouwersverenigingen eisen de gelijkstelling vanaf het derde kind.

3^o Wezenuitkeringen.

De wezenuitkeringen schommelen tussen 1.025 fr. en 1.313 frank naargelang de betrokkene volle wees is, vaderloze wees met een moeder zonder beroep of vaderloze wees met een moeder die arbeid verricht, en naargelang de rang van de kinderen.

Met ingang van 1 januari 1963 zijn de uitkeringen dezelfde als voor de loontrekkenden.

Bovendien genieten de minder-valide kinderen een mandelijkse uitkering van 1.500 frank en ten slotte wordt de kinderbijslag voor studerende uitbetaald tot hun 25^e jaar.

4^o Ouderdomspensioenen.

De ouderdomspensioenen bedragen thans :

Voor een gezin :

26.400 frank op 65-jarige leeftijd (21.000 frank vóór mei 1961);

27.500 frank op 66-jarige leeftijd (23.000 frank vóór mei 1961);

28.600 frank op 67-jarige leeftijd (25.000 frank vóór mei 1961).

Voor een allenstaande :

17.600 frank op 65-jarige leeftijd (14.000 frank vóór mei 1961);

18.370 frank op 66-jarige leeftijd (15.300 frank vóór mei 1961);

19.140 frank op 67-jarige leeftijd (16.000 frank vóór mei 1961).

Voor een alleenstaande vrouw :

17.600 frank op 65-jarige leeftijd (14.000 frank vóór mei 1961).

Voor een weduwe :

17.600 frank (vóór mei 1961 : 10.500 frank vóór het 65^e jaar, 14.000 frank na het 65^e jaar).

5^o Ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Deze is in werking getreden op 1 juli 1964 en dekt de grote risico's.

De Rijksbijdrage is dezelfde als voor de loontrekkenden.

4. INFRASTRUCTUUR.

De Minister merkt op dat het vijfjarenplan op dit gebied een zekere achterstand heeft opgelopen, die on-

inévitables, dès l'instant où le Gouvernement était contraint de prendre des mesures anti-inflatrices; il importera, dans les mois et les années à venir, de récupérer ce retard. Dès à présent, cependant, le Comité Ministériel de Coordination économique a arrêté sa ligne de conduite en la matière : en ce qui concerne les travaux de remembrement et d'assainissement, aucun freinage ne subsistera en 1965; de plus, les crédits non utilisés en 1964 sont intégralement reportés sur l'exercice 1965.

L'annexe IX reprend les indications fournies par le Ministre au sujet des réalisations en ces domaines.

En ce qui concerne le problème des chemins ruraux par contre, un certain freinage a subsisté : il s'est traduit dans l'élaboration du budget; les crédits 1965 sont insuffisants. Pour exécuter le programme, rien n'empêchera le Parlement d'accorder en cours d'exercice des crédits supplémentaires dans la mesure où la situation financière et monétaire le permettra. Il est précisé, qu'en ce qui concerne les chemins ruraux, il faut distinguer trois genres de subsides :

— subside de 35 % du montant total des frais lorsqu'il s'agit d'amélioration;

— subside de 60 % lorsqu'il s'agit de chemins desservant des polders;

— subside de 100 % lorsqu'il s'agit de la construction de nouveaux chemins dans le cadre d'un plan de remembrement.

Pour le surplus, il y a lieu de souligner que le département de l'Agriculture est décidé à recourir de plus en plus au service de bureaux privés pour les études. Les frais de ces études sont intégralement pris en charge par l'Etat; ces études sont, bien entendu, contrôlées et supervisées par l'administration.

En ce qui concerne l'assainissement des terres, répondant à un Commissaire, le Ministre signale qu'il n'est pas possible de fixer des critères pouvant s'appliquer de façon générale à tous les cas particuliers; en effet, il s'agit là d'un problème technique dont les données sont différentes, suivant le profil du sol, sa structure, etc. Il souligne également que le problème consiste actuellement, non plus seulement à enlever les eaux dans certaines régions mais à les conserver de façon à les utiliser tant à des usages agricoles que non agricoles en faveur de régions plus défavorisées à cet égard.

En ce qui concerne l'électrification des écarts, le Ministre rappelle que le subside a été porté à 50 % de la dépense étant entendu que les gouverneurs de province sont chargés d'établir des plans globaux. Ces plans sont actuellement rentrés au département et soumis à l'examen des services compétents.

Avant d'en terminer avec la première partie de son exposé — le commentaire du rapport de parité — le Ministre aborde encore le sujet de la gestion des exploitations.

vermijdelijk was zodra de Regering verplicht was anti-inflatiemaatregelen te nemen; de achterstand moet in de volgende maanden en jaren worden ingelopen. Het Ministerieel Comité voor Economische Coördinatie heeft evenwel nu reeds zijn gedragslijn op dit gebied vastgesteld: de werkzaamheden betreffende de ruilverkaveling en de gezondmaking zullen in 1965 niet meer geremd worden; bovendien zullen de niet-gebruikte kredieten van 1964 volledig overgedragen worden naar het dienstjaar 1965.

Bijlage IX verstrekt de inlichtingen die de Minister heeft medegedeeld over de verwezenlijkingen op dat gebied.

De werken betreffende de landelijke wegen zullen evenwel geremd blijven : dit komt tot uiting in de begroting; de kredieten voor 1965 zijn onvoldoende. Niets verhindert evenwel dat het Parlement, met het oog op de uitvoering van het programma, in de loop van het dienstjaar bijkredieten verleent, in zoverre de financiële en monetaire toestand het mogelijk maakt. Wat betreft de landelijke wegen moet een onderscheid worden gemaakt tussen drie soorten toelagen :

— een toelage van 35 % van de totale kosten voor verbeteringen;

— een toelage van 60 % voor wegen in de polders;

— een toelage van 100 % voor nieuwe wegen in het kader van een ruilverkavelingsplan.

Bovendien moet worden opgemerkt dat het Departement van Landbouw vast besloten is een ruimer beroep te doen op particuliere studiekantoren. De kosten van de verrichte studiën worden geheel ten laste genomen door de Staat; die studiën worden natuurlijk gecontroleerd en nagezien door de administratie.

In antwoord op de vraag van een lid betreffende de gezondmaking van de gronden, zegt de Minister dat het niet mogelijk is normen vast te stellen die algemeen toepasselijk zijn op alle bijzondere gevallen : het gaat hier immers om een technisch probleem dat verschillende aspecten vertoont, naargelang het profiel van de grond, de structuur ervan, enz. De Minister merkt op dat thans niet alleen meer gezorgd moet worden voor de afvoer van overtollig water uit bepaalde streken maar voor de bewaring ervan om het voor landbouwdoeleinden zowel als voor andere doeleinden te gebruiken in streken waar watertekort heerst.

Wat betreft de electriciteitsvoorziening van afgelegen hoeven zegt de Minister dat de toelage verhoogd is tot 50 % van de uitgave en dat de provinciegouverneurs ermede belast zijn gezamenlijk plannen vast te stellen. Die plannen zijn thans op het departement ingekomen, waar ze door de bevoegde diensten worden onderzocht.

Tot besluit van het eerste deel van zijn uiteenzetting — de toelichting van het pariteitsverslag — spreekt de Minister nog over de bedrijfsleiding in de landbouw.

La gestion des exploitations :

Le Ministre souligne l'expansion constante de ce procédé de vulgarisation; plus de 3.000 carnets de gestion seront vraisemblablement tenus au cours de l'année culturale 64/65. Un Commissaire souligne l'intérêt qu'il y aurait pour les cultivateurs à être documentés de façon précise sur le volume de travail exigé pour chaque spéculation agricole; il craint, d'une part, que les renseignements obtenus ne soient pas fournis aux cultivateurs et, d'autre part, que ces données soient plus théoriques que pratiques. Le Ministre précise que sans doute ces travaux reposent sur une base théorique et scientifique mais ces conclusions sont confrontées avec les résultats d'enquêtes menées sur place dans les exploitations; la méthode de travail suivie ne paraît pas pouvoir être condamnée. Quant au premier point, le Ministre souligne que les services extérieurs sont tenus régulièrement au courant des conclusions des groupes de travail et ne manquent pas de diffuser dans le monde agricole les renseignements de nature à l'intéresser. D'autre part, les organisations professionnelles et la presse agricole sont, elles aussi, tenues régulièrement au courant de ces conclusions et ne manquent pas de les diffuser.

Un esprit de collaboration véritablement fructueux existe actuellement entre le département et les organisations professionnelles agricoles. Il n'est évidemment pas possible d'aller plus loin et d'avertir individuellement chaque cultivateur des renseignements recueillis.

**

Votre rapporteur, considérant que le Fonds Agricole est l'instrument essentiel de la politique agricole, a demandé à être mis en possession de données précises sur l'évolution des comptes et budgets de cet organisme : ils figurent à l'Annexe VIII.

**

II. Politique agricole européenne.

Le Ministre commence par souligner l'irréversibilité du mouvement dans lequel les six pays sont engagés. 85 % des produits agricoles européens sont soumis aux règlements de la Communauté; 180 règlements et 500 règlements d'application sont actuellement en vigueur.

Sans doute, peut-on, à première vue, reprocher à la Communauté cette prolifération de règlements et un certain goût excessif de « perfectionnisme » administratif; ce reproche, lorsqu'on examine les choses de plus près, n'est cependant pas tout à fait fondé : en effet, comme il n'existe pas d'autorité supra-nationale habilitée à interpréter et à appliquer les règlements, il est dès lors indispensable de disposer de textes réglementaires aussi complets et détaillés que possible.

La politique agricole commune comporte trois aspects fondamentaux :

1° la politique des prix et des échanges : elle a pour but le rapprochement et la fusion des prix nationaux de façon à aboutir aux prix uniques de la C.E.E. Quant

Bedrijfsleiding.

Hij deelt mede dat de vulgarisatie op dit gebied voortdurend uitbreiding neemt; gedurende het landbouwjaar 1964-1965 zullen waarschijnlijk meer dan 3.000 bedrijfsboekjes worden gehouden. Een lid wijst op het belang voor de landbouwers om nauwkeurig gedocumenteerd te worden nopens het volume aan arbeid dat vereist is voor elke landbouwspeculatie; hij vreest enerzijds dat de ingewonnen inlichtingen niet aan de landbouwers worden medegedeeld en anderzijds dat die inlichtingen al te theoretisch en niet praktisch zijn. De Minister merkt op dat die werkzaamheden ongetwijfeld op een theoretische en wetenschappelijke grondslag berusten, maar dat de besluiten toch getoetst worden aan de resultaten van onderzoeken ter plaatse op de bedrijven zelf; de werkmethode schijnt niet slecht te zijn. Nopens het eerste punt zegt de Minister dat de buitendiensten geregeld op de hoogte worden gebracht van de besluiten van de werkgroepen en niet nalaten aan de landbouwers de inlichtingen mede te delen die voor hen van belang kunnen zijn. Aan de andere kant worden die besluiten ook geregeld medegedeeld aan de beroepsverenigingen van landbouwers en de landbouwpers, die ze op hun beurt in ruimere kring bekendmaken.

Er heerst thans een werkelijk vruchtbare geest van samenwerking tussen het departement en de beroepsverenigingen van landbouwers. Het is natuurlijk niet mogelijk meer te doen en de ingewonnen inlichtingen aan iedere landbouwer afzonderlijk mede te delen.

**

Uw verslaggever, die van oordeel is dat het Landbouwfonds het hoofdinstrument is van het landbouwbeleid, heeft gevraagd hem nauwkeurige gegevens te verstrekken over het verloop van de rekeningen en de begrotingen van die instelling; die inlichtingen zijn opgenomen in Bijlage VIII.

**

II. Europees landbouwbeleid.

De Minister wijst erop dat de zes landen niet terug kunnen op de weg die zij zijn ingeslagen. 85 % van de Europese landbouwprodukten zijn onderworpen aan de verordeningen van de Gemeenschap; er zijn thans 180 verordeningen en 500 toepassingsverordeningen van kracht.

Op het eerste gezicht kan men de Gemeenschap deze overvloed van verordeningen en een enigszins buitensporige zin voor administratief « perfectionisme » ten kwade duiden; wanneer wij de zaken van naderbij bekijken, blijkt dit verwijt evenwel niet gegrond te zijn. Daar er geen supranationale autoriteit bestaat die bevoegd is om de verordeningen te interpreteren en toe te passen, is het immers absoluut noodzakelijk te beschikken over zo volledig en uitvoerig mogelijke verordeningsteksten.

Het gemeenschappelijk landbouwbeleid vertoont drie voornaamste aspecten :

1° de prijs- en handelspolitiek : zij beoogt het nader tot elkaar brengen en de samensmelting van de nationale prijzen om tot eenheidsprijzen van de

aux échanges, ils se font sous le régime des prélèvements à l'importation et des restitutions à l'exportation.

2° la politique des structures : elle conditionne le caractère même des moyens de production (terres, main-d'œuvre, crédits, équipement, bâtiments, communications); cette action communautaire doit s'envisager à moyen et long terme; elle ne pourra cependant être complète qu'après une mise en place convenable de la politique des prix.

3° la politique de soutien agricole : celle-ci prend toute sa signification dans le cadre international lorsqu'il s'agit de maintenir un compromis convenable entre la rentabilité agricole au sein de la C.E.E. et la possibilité pour les pays tiers d'avoir accès, pour la plupart des denrées de base, aux marchés de la Communauté.

De nombreux règlements sont intervenus en matière agricole : à la fin de 1961, les céréales, la viande porcine, les œufs, les volailles, les fruits et légumes, le vin ont fait l'objet de règlements qui, pour la plupart, ont été appliqués à partir de juillet 1962; à la fin de 1963, la viande bovine, les produits laitiers, le riz ont eux aussi été soumis à l'application de règlements. Les problèmes financiers ont, en 1961, fait l'objet d'un règlement, tandis que les règles relatives au fonctionnement du FEOGA étaient arrêtées au début de 1964.

1. Dispositions générales qui se retrouvent dans la plupart des règlements C.E.E.

Il est utile de les noter rapidement avant d'examiner chaque règlement particulier :

a) la suppression des aides et subsides de toute nature aux produits réglementés;

b) l'existence d'une clause de sauvegarde permettant l'intervention des pouvoirs nationaux lorsque, sur le marché intérieur, il y a perturbation grave ou menace de perturbation;

c) comité de gestion : dans le cadre de chaque règlement a été créé un comité de représentants des états membres (fonctionnaires nationaux) chargés d'émettre à l'intention de la Commission des avis sur des propositions ou projets de décision émanant de la Commission elle-même.

2. Dispositions particulières de divers règlements :

a) *règlement 19 — Céréales* :

Ce règlement tend à assurer la rentabilité des cultures céréalières et l'équilibre des marchés nationaux en céréales par deux moyens combinés :

1° par la poursuite d'un objectif de prix sur le marché intérieur grâce au maintien des prix à l'intérieur d'une fourchette dont la branche supérieure est représentée par le prix indicatif, l'objectif poursuivi, et la branche inférieure par le prix d'intervention, la garantie.

E.E.G. te komen. Wat het handelsverkeer betreft, het heeft plaats onder het systeem van heffingen bij de invoer en van restituties bij de uitvoer;

2° de structuurpolitiek : zij bepaalt het karakter zelf van de produktiemiddelen (grond, arbeidskrachten, kredieten, uitrusting, gebouwen, verkeersmiddelen). Deze communautaire actie moet worden ontworpen op halflange en lange termijn; zij kan evenwel slechts volledig zijn nadat de prijspolitiek behoorlijk wordt toegepast;

3° de politiek inzake steun aan de landbouw : zij krijgt haar ware betekenis in het internationaal kader, wanneer het erop aankomt een degelijk vergelijk in stand te houden tussen de landbouwrentabiliteit in de E.E.G. en de mogelijkheid, voor derde landen, zich voor de meeste van hun basisprodukten toegang te verschaffen tot de markten van de Gemeenschap.

Inzake landbouw werden er vele verordeningen uitgevaardigd : voor de graangewassen, het varkensvlees, de eieren, het gevogelte, fruit en groenten, waren er eind 1961 verordeningen uitgevaardigd die voor het merendeel vanaf 1 juli 1962 werden toegepast; eind 1963 werden ook het rundvlees, de zuivelprodukten en de rijst aan verordeningen onderworpen. De financiële problemen werden in 1961 geregeld door een verordening, terwijl de regels betreffende de werking van het E.O.G.F.L. begin 1964 werden vastgesteld.

1. — Algemene bepalingen die in de meeste E.E.G.-verordeningen werden teruggevonden.

Het is nuttig ze vluchtig aan te stippen alvorens iedere bijzondere verordening te onderzoeken.

a) afschaffing van de steunmaatregelen en toelagen van alle aard aan de gereglementeerde produkten;

b) een vrijwaringsclausule op grond waarvan de nationale overheid kan optreden wanneer de binnenlandse markt erg verstoord wordt of dreigt te worden verstoord;

c) comité van beheer : in het kader van iedere verordening werd een comité van vertegenwoordigers van Lid-Staten ingesteld (nationale ambtenaren) met opdracht, ten behoeve van de Commissie adviezen uit te brengen over de voorstellen of ontwerpen van beslissing die uitgaan van de Commissie zelf.

2. Bijzondere bepalingen van verscheidene verordeningen :

a) *Verordening n° 19 — Graangewassen* :

Deze verordening beoogt de rendabiliteit van de graangewassen, teelten en het evenwicht van de nationale tarwemarkt te verzekeren door twee samengevoegde middelen :

1° door het streven naar een doel inzake prijzen op de binnenlandse markt, door de prijzen te houden binnen een marge waarvan de maximumwaarde vertegenwoordigd wordt door de richtprijs, het nagestreefde doel, en de minimumwaarde door de interventieprijs, de waarborg.

2° par la mise en place à la frontière d'un mécanisme correcteur des prix qui consiste à majorer le prix de la céréale importée d'un prélèvement. Le prix indicatif qui est un prix intérieur s'appelle prix de seuil lorsqu'il est calculé pour le point d'importation à la frontière; ainsi, le prélèvement ou taxe à l'importation constitue en fait la différence entre le prix de seuil et le prix rendu « port européen » de la céréale importée (C.A.F.).

En ce qui concerne les exportations, il existe un régime de restitution qui permet de passer du niveau du prix national au niveau du prix mondial. En ce qui concerne les mouvements intra-communautaires, le système et de prélèvement et de restitution est d'application. Ce règlement sur les céréales était marqué d'une faiblesse fondamentale; rien n'avait été prévu au sujet du rapprochement des prix. Des différences de prix considérables entre certains pays de la Communauté subsistaient, la France ayant les prix les plus bas, l'Allemagne et l'Italie les prix les plus hauts. D'autre part, il était extrêmement difficile pour les pays européens de la Communauté d'aborder les négociations du « Kennedy Round » sans avoir pu se mettre d'accord sur un prix commun des céréales. Dans le cadre du « Kennedy Round » les Etats-Unis réclamaient le bénéfice de quotas d'exportation, ces quotas devant être considérés comme des minimas devant, dans l'avenir, évoluer parallèlement à l'augmentation de la consommation. La C.E.E. participe comme telle aux négociations tarifaires avec les Etats-Unis; elle y défend une position « européenne »; elle entend que se discutent dans leur ensemble les différentes politiques de soutien — direct ou indirect — à la production agricole aussi bien dans les pays exportateurs qu'importateurs. Dans ces conditions, la fixation d'un prix commun des céréales devenait, sinon indispensable, tout au moins souhaitable.

On n'ignore pas qu'en juillet 1963 la Commission de la C.E.E. et plus particulièrement M. Mansholt ont mis au point un plan prévoyant, dès la récolte 64, l'établissement d'un prix commun. On n'ignore pas davantage les réticences allemandes devant ces propositions qui devaient inévitablement entraîner un incontestable sacrifice dans le chef des agriculteurs allemands; les industriels allemands, de leur côté, ne se montraient guère partisans de ce plan car ils avaient intérêt à négocier avec des pays tiers des accords bilatéraux permettant des exportations industrielles grâce à des importations de produits agricoles et plus particulièrement de céréales. Sans doute, le plan Mansholt prévoyait-il en faveur des pays devant être touchés par la baisse des prix des céréales, à savoir, l'Allemagne, l'Italie et le Grand-Duché, des compensations.

Le Ministre rappelle les résultats essentiels obtenus à la conclusion du dernier « marathon » agricole :

1° Fixation de prix uniques pour les céréales.

Il s'agit de prix début campagne, départ négoce :

2° door het instellen, aan de grens, van een correctiemechanisme voor de prijzen dat erin bestaat de prijs van de ingevoerde graansoort te verhogen met een heffing. De richtprijs, die een binnenlandse prijs is, wordt drempelprijs genoemd wanneer hij berekend wordt voor de plaats van invoer aan de grens; aldus vormt de heffing of belasting bij de invoer in feite het verschil tussen de drempelprijs en de prijs franco « Europese haven » van de ingevoerde graansoort (C.A.F.).

Wat de uitvoer betreft, bestaat er een restitutieregeling die het mogelijk maakt van het peil van de nationale prijs over te gaan tot het peil van de wereldprijs. Wat betreft de intra-communautaire bewegingen geldt het stelsel van de heffing en van de restitutie. Aan deze regeling inzake de graangewassen kleefde een zeer groot gebrek : er was niets bepaald in verband met het nader tot elkaar brengen van de prijzen. Er bleven aanzienlijke prijsverschillen bestaan tussen bepaalde landen van de Gemeenschap; Frankrijk had de laagste prijzen, Duitsland en Italië de hoogste. Bovendien was het voor de Europese landen van de Gemeenschap uiterst moeilijk om de besprekingen van de Kennedyronde aan te vatten zonder vooraf overeenstemming te hebben bereikt over een gemeenschappelijke graanprijs. In het kader van de Kennedy-ronde eisten de Verenigde Staten het voordeel van uitvoerkwota's; deze kwota's dienden te worden beschouwd als minima die in de toekomst parallel moesten lopen met de toename van het verbruik. De E.E.G. neemt als dusdanig deel aan de tariefonderhandelingen met de Verenigde Staten; zij verdedigt er een « Europees » standpunt; zij wil dat er wordt onderhandeld over de gezamenlijke uiteenlopende — rechtstreekse of zijdelingse — steunmaatregelen voor de landbouwproductie, zowel in de uitvoer- als in de invoerlanden. Het was dan ook, zo niet noodzakelijk, dan toch wenselijk een gemeenschappelijke graanprijs vast te stellen.

Zoals bekend, heeft de E.E.G.-Commissie, en meer in het bijzonder de heer Mansholt, in juli 1963 een plan opgesteld dat voorziet in de vaststelling van een gemeenschappelijke prijs vanaf de oogst 1964. Men kent eveneens het Duitse voorbehoud ten aanzien van deze voorstellen die onvermijdelijk een offer van de Duitse landbouwers vroegen; de Duitse industriëlen van hun kant toonden zich geen voorstanders van dit plan, want zij hadden er belang bij met derde landen te onderhandelen over bilaterale overeenkomsten die industriële uitvoer mogelijk maakten, dank zij de invoer van landbouwprodukten en meer in het bijzonder van graangewassen. Weliswaar voorzag het plan Mansholt in compensaties ten behoeve van de landen die door de daling van de graanprijs zouden worden getroffen, namelijk Duitsland, Italië en het Groothertogdom.

De Minister vestigt de aandacht op de voornaamste resultaten die verkregen werden aan het eind van de laatste « landbouwmarathon » :

1° Vaststelling van eenheidsprijzen voor de graangewassen.

Het betreft prijzen begin campagne, af handel.

Blé : 531,25 francs belges.
 Orge : 456,25 francs belges.
 Seigle : 468,75 francs belges.
 Maïs : 453,12 francs belges.

Par rapport aux prix belges, cela signifie : pour le blé, une augmentation de 1,7 % ; pour l'orge, de 2 % ; pour le seigle, de 12 % ; pour le maïs, de 14 %. L'orge est ainsi fixé à 86 % du prix du blé ; le seigle, à 88 %. En ce qui concerne les prix, l'on a été également d'accord pour établir une distinction non pas du prix indicatif mais du prix d'intervention pour l'orge, suivant qu'il s'agit de qualités fourragère ou brassicole.

2° Ces prix entreront en vigueur le 1^{er} juillet 1967.

3° Une clause de revision, permettant de réexaminer à la lumière de l'expérience ces prix, a été insérée.

4° Des compensations sont accordées à l'Allemagne, à l'Italie et au Grand-Duché. Elles peuvent paraître élevées ; il y a lieu de souligner cependant le caractère très rapidement dégressif de ces interventions.

Tarwe : 531,25 Belgische frank.
 Gerst : 456,25 Belgische frank.
 Rogge : 468,75 Belgische frank.
 Maïs : 453,12 Belgische frank.

Met betrekking tot de Belgische prijzen betekent zulks : voor de tarwe een verhoging met 1,7 % ; voor de gerst 2 % ; voor de rogge 12 % ; voor maïs 14 %. De gerst wordt aldus vastgesteld op 86 % van de prijs van de tarwe, de rogge op 88 %. Wat de prijzen betreft, was men het erover eens om een onderscheid te maken, niet voor de richtprijs, maar voor de interventieprijzen van de gerst, al naar het gaat om voederkwaliteiten of om brouwkwaliteiten.

2° Deze prijzen zullen op 1 juli 1967 in werking treden.

3° Er werd een herzieningsclausule opgenomen waardoor het mogelijk wordt, de prijzen opnieuw te onderzoeken in het licht van de opgedane ervaring.

4° Er worden compensaties toegekend aan Duitsland, Italië en het Groothertogdom. Zij kunnen hoog lijken ; er dient evenwel te worden gewezen op het zeer snelle degressieve karakter van deze tegemoetkomingen.

	1967/68	1968/69	1969/70	Total — Totaal
	millions (1) — miljoen (1)	millions (1) — miljoen (1)	millions (1) — miljoen (1)	millions (1) — miljoen (1)
Allemagne. — Duitsland	560	374	187	1.121
Italie. — Italië	260	176	88	524
Grand-Duché de Luxembourg. — Groothertogdom Luxemburg	5	3	2	10
Total. — Totaal	825	533	277	

(1) En D.M. — In D.M.

C'est suivant la clé de répartition prévue au traité que les pays membres doivent intervenir dans le versement des compensations : France, Allemagne, Italie, 28 % ; Pays-Bas et Belgique, 7,9 % ; Grand-Duché de Luxembourg, 0,2 %. L'Italie a fait valoir la faiblesse structurelle de son agriculture, le fait que, pays essentiellement importateur de produits agricoles, elle ne bénéficiait guère des interventions du FEOGA et enfin, ses difficultés financières propres pour obtenir un traitement de faveur ; c'est ainsi que l'Italie, pour le premier exercice 67/68, verra sa quote-part ramenée à 18 % ; pour le second exercice, à 22 %. Dans ce domaine, la Belgique a pu obtenir un avantage non négligeable ; en effet, il a été décidé que le surplus de cotisations, à supporter par les autres pays du fait du régime particulier de l'Italie, n'incomberait pas à la Belgique dont la quote-part resterait fixée à 7,9 %.

De Lid-Staten moeten in de compensaties bijdragen volgens de verdeelsleutel, bepaald in het verdrag . Frankrijk, Duitsland, Italië, 28 % ; Nederland en België, 7,9 % ; Groothertogdom Luxemburg, 0,2 %. Italië deed de structurele zwakheid van zijn landbouw gelden en het voerde aan dat het als land dat hoofdzakelijk landbouwprodukten invoert, niet in aanmerking kwam voor de tegemoetkomingen van het E.O.G.F.L. en het wees tenslotte op zijn eigen financiële moeilijkheden, ten einde een gunstbehandeling te verkrijgen ; aldus zal het aandeel van Italië voor het eerste dienstjaar 1967-1968 worden verminderd tot 18 % ; voor het tweede dienstjaar wordt het op 22 % gebracht. Op dit gebied heeft België een niet te veronachtzamen voordeel bekomen ; er werd namelijk beslist dat de bijkomende bijdragen die voor rekening van de andere landen komen ingevolge de bijzondere regeling voor Italië, niet zouden moeten worden betaald door België waarvan het aandeel vastgesteld zou blijven op 7,9 %.

Notre pays versera ainsi à titre de compensation en francs belges :

1967/68 : 814 millions;
1968/69 : 556 millions;
1969/70 : 274 millions.

D'une façon générale, lors des négociations, deux thèses se sont heurtées : d'une part, la thèse des « céréaliers » : l'on peut prévoir en Europe une production excédentaire de blés tendres; l'exportation des surplus ne peut se faire qu'au prix normal, c'est-à-dire moyennant des interventions financières lourdes et coûteuses; il y a donc intérêt, dans ce domaine, à hausser les prix des céréales secondaires de façon à en stimuler la production, ce qui n'entraîne guère d'inconvénients, le déficit des céréales secondaires des pays européens étant élevé et la consommation devant normalement s'accroître.

A ces idées s'opposait une autre thèse : l'ensemble des pays de la Communauté sont des pays à agriculture intensive, axés sur la production animale. Toute hausse des céréales secondaires se traduit par la détérioration de la position concurrentielle des producteurs de produits animaux.

Le niveau des prix communs ne pouvait guère susciter d'objections du côté de la Belgique puisqu'il se traduit simplement par une légère augmentation. La Belgique a, d'autre part, pu bénéficier d'un avantage en ce qui concerne les compensations, son intervention ayant été plafonnée. La délégation belge a été amenée à prendre position très fermement sur les deux points suivants :

1° normalement, la fixation des prix au niveau envisagé doit entraîner une certaine diminution de la production des céréales en Allemagne avec très probablement une accentuation de la production dans le secteur animal. Il est dès lors d'un intérêt capital que nous puissions nous installer sur le marché allemand le plus rapidement possible en bénéficiant de notre technicité élevée dans ce domaine. Les Pays-Bas ont bien entendu défendu un point de vue identique. C'est ainsi qu'il a été possible d'obtenir qu'à partir du 1^{er} juillet 1967 le facteur « technicité » dans le calcul des prélèvements intra-communautaires pour les porcs, les volailles et les œufs, soit supprimé;

2° pendant la période transitoire, les organes financiers de la Communauté n'interviennent dans les restitutions à l'exportation que pour les pays qui sont exportateurs nets : c'est ainsi, par exemple, que le FEOGA intervient à raison de 50 % dans les restitutions à l'exportation de blés français. La Belgique reste, quant à elle, un importateur net de céréales et de blés; elle est cependant contrainte d'exporter une partie de sa production sans intervention du FEOGA. Dès lors, la délégation belge a défendu l'idée que la communauté étant réalisée en ce qui concerne les céréales à partir du 1^{er} juillet 1967, il importait d'adopter à partir de ce moment la solution définitive, à savoir, l'intervention du FEOGA pour toutes les exportations de la communauté, qu'elles proviennent de pays exportateurs nets ou non. Le problème n'a pas encore été résolu.

Ons land zal aldus als compensatie storten (in Belgische franken) :

1967/68 : 814 miljoen;
1968/69 : 556 miljoen;
1969/70 : 274 miljoen.

Tijdens de onderhandelingen stonden, in het algemeen gezien, twee opvattingen tegenover elkaar : enerzijds de thesissen van de « graanvoorstanders » : men kan in Europa een overproductie van zachte tarwe voorzien; de uitvoer van de overschotten kan slechts geschieden tegen de wereldprijs, d.w.z. met zware financiële tegemoetkomingen. Op dit gebied heeft men er dus belang bij de prijzen van de secundaire graangewassen zodanig te verhogen dat de produktie wordt aangemoedigd, hetgeen niet veel bezwaren meebrengt daar er in de Europese landen een groot tekort aan secundaire graangewassen bestaat en het verbruik normaal zal toenemen.

Daartegenover stond een andere opvatting : de gezamenlijke landen van de Gemeenschap zijn landen met een intensieve landbouw gericht op de dierlijke produktie. Elke prijsstijging van de secundaire graangewassen verzwakt het concurrentievermogen van de producenten van dierlijke produkten.

België kon geen bezwaar hebben tegen het peil van de gemeenschappelijke prijzen aangezien dat peil slechts een lichte verhoging te zien geeft. Aan de andere kant genoot het een voordeel inzake compensaties, aangezien voor de bijdrage van ons land een maximumbedrag is gesteld. De Belgische afvaardiging heeft een zeer beslist standpunt ingenomen wat betreft de twee volgende punten :

1° normaal moet de vaststelling van de prijzen op het voorgenomen peil, in Duitsland een zekere vermindering van de produktie van graangewassen en zeer waarschijnlijk een vermeerdering van de produktie in de dierlijke sector ten gevolge hebben. Het is derhalve van groot belang dat wij zo snel doenlijk vaste voet krijgen op de Duitse markt, wat mogelijk is dank zij onze voortreffelijke graad van ontwikkeling op technisch gebied. Nederland heeft natuurlijk hetzelfde standpunt verdedigd. Aldus kon worden verkregen dat met ingang van 1 juli 1967 de factor « technicité » bij de berekening van de interne heffingen op varkensvlees, gevogelte en eieren vervalt;

2° gedurende de overgangperiode zullen de financiële organen van de Gemeenschap slechts restituties bij uitvoer verlenen aan landen die netto-exporteur zijn : zo draagt het E.O.G.L. bijvoorbeeld voor 50 % bij in de restituties bij uitvoer van Franse graansoorten. België blijft evenwel een netto-invoerder van graangewassen en tarwe; maar het is verplicht een deel van zijn produktie uit te voeren zonder tegemoetkoming uit het E.O.G.F.L. De Belgische afvaardiging heeft derhalve het standpunt verdedigd dat, aangezien de Gemeenschap op het gebied van de graangewassen tot stand komt op 1 juli 1967, van dat ogenblik af ook de definitieve regeling moet worden aangenomen, d.w.z. dat een tegemoetkoming uit het E.O.G.F.L. wordt verleend voor de gehele uitvoer van de Gemeenschap, ongeacht of zij herkomstig is uit landen die al dan niet netto-exporteur zijn. Het probleem is nog niet opgelost.

Pour le surplus, il apparaît indispensable au Ministre de bien préciser la nature de la compensation; il ne s'agit nullement d'un subside payé à l'agriculture allemande ou à l'agriculture italienne par l'administration belge ou française; la compensation est en réalité le prix consenti par l'ensemble des pays de la Communauté pour l'accélération des étapes de la réalisation du Marché commun. De cette accélération, tous les secteurs économiques des pays de la Communauté tireront un profit.

Un membre souligne la ridicule insuffisance du crédit d'un million prévu à l'article 24-5, 4°, du budget (part d'intervention de la Belgique dans les projets d'amélioration des structures prévue par le FEOGA), lorsque l'on pense à l'immensité de la tâche à accomplir dans le domaine de la structure de nos marchés agricoles. Le Ministre tient à préciser que ce crédit d'un million de francs a avant tout une valeur symbolique. Il se réfère à ce qui a été dit précédemment sur l'importance des structures commerciales, sur le rôle du Fonds d'Investissement dans ce domaine; il invite d'autre part les membres de la Commission à méditer sur les chiffres de nos exportations agricoles qui démontrent que, malgré certaines carences de notre organisation commerciale, nos progrès ont été considérables dans ce domaine au cours des dernières années.

b) Règlement n° 23 portant établissement d'une organisation commune du marché dans le secteur des fruits et légumes.

Il s'agit là du seul secteur où le système des prélèvements et des restitutions n'est pas en vigueur; l'objectif poursuivi est d'atteindre une libération complète des échanges intra-communautaires et de rendre le commerce international avec les pays tiers le plus aisé possible, par le moyen d'une réglementation de la qualité.

a) Pour ce qui regarde la libéralisation des échanges intra-communautaires, il n'est évidemment plus question de prélèvement ou de rapprochement de prix mais bien des deux facteurs suivants :

1. réduction progressive des droits de douanes sur le plan intra-communautaire jusqu'à suppression de ceux-ci en 1970;

2. libération totale et échelonnée dans le temps des diverses classes de qualité de fruits et légumes dans le trafic intra-communautaire, soit : pour la qualité « extra » le 30 juin 1962, pour la catégorie I, le 31 décembre 1963 et pour la catégorie II, le 31 décembre 65.

b) pour ce qui concerne les échanges avec les pays tiers, il faut noter que chaque pays membre a conservé jusqu'ici sa politique commerciale propre.

Afin d'éviter l'importation de produits horticoles en provenance de pays tiers, à des prix anormalement bas, la Communauté fixe pour chaque produit et pour chaque saison de production une série de prix de référence qui correspondent aux cours habituels les plus bas de la Communauté.

De Minister acht het voorts noodzakelijk de aard van de compensatie nader te bepalen; de Belgische of de Franse landbouw betalen geen toelage aan de Duitse landbouw of de Italiaanse landbouw; de compensatie is in werkelijkheid de prijs die de gezamenlijke landen van de Gemeenschap betalen voor de versnelde totstandkoming van de Gemeenschappelijke Markt. Die versnelling is voordelig voor alle economische sectoren van de landen van de Gemeenschap.

Een lid geeft als zijn mening te kennen dat het krediet van 1 miljoen op artikel 24-5, 4°, van de begroting (aandeel van de Belgische bijdrage aan de verbetering van de structuur voorzien door het E.O.G.F.L.) belachelijk klein is, vergeleken bij de onmetelijke taak van de structuurverbetering van onze landbouwmarkten. De Minister merkt op dat het krediet van 1 miljoen frank vooral een symbolische waarde heeft. Hij verwijst hierbij naar wat hierboven gezegd is over het belang van de handelsstructuur en de rol van het Investeringsfonds op dat gebied; hij verzoekt de leden van de Commissie zich te bezinnen op de cijfers van onze landbouwexport, waaruit blijkt dat wij, niettegenstaande de leemten in onze handelsorganisatie, de jongste jaren op dat gebied een grote vooruitgang hebben geboekt.

b) De verordening n° 23 houdende totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit.

Dit is de enige sector waar geen heffingen of restituties worden toegepast; het doel van de verordening is de volledige vrijmaking van de intercommunautaire handel en het vergemakkelijken van de internationale handel met derde landen door de vaststelling van kwaliteitsnormen.

a) Inzake vrijmaking van de intercommunautaire handel is er natuurlijk geen sprake meer van heffingen of prijstoenadering, maar wel van de twee volgende factoren :

1) geleidelijke verlaging van de invoerrechten op de intercommunautaire handel, totdat zij op 1 januari 1970 geheel zijn opgeheven;

2) de gehele doch trapsgewijze afschaffing van de verschillende kwaliteitsklassen voor fruit en groenten in het interne tarief, op 30 juni 1962 voor de kwaliteitsklasse « extra », op 31 december 1963 voor de kwaliteitsklasse « I » en op 31 december 1965 voor de kwaliteitsklasse « II ».

b) Wat betreft de handel met derde landen moet worden opgemerkt dat iedere Lid-Staat totnogtoe zijn eigen politiek voert.

Ten einde te verhinderen dat tuinbouwprodukten uit derde landen worden ingevoerd tegen abnormaal lage prijzen stelt de Gemeenschap, voor ieder produkt en ieder seizoen, een reeks referentieprijzen vast die overeenstemmen met de laagste prijzen die gewoonlijk in de Gemeenschap worden toegepast.

Ce régime a soulevé, de la part de l'Italie notamment, un certain nombre d'objections; ce règlement paraît en effet ne pas permettre de lutter efficacement contre certaines mesures de dumping prises par certains pays balkaniques et parfois par l'Espagne. Au cours de la dernière réunion du Conseil des Ministres, il a été décidé de porter remède à cette lacune; d'autre part, il s'est avéré que l'Italie souhaiterait envisager une intervention financière communautaire dans ce secteur. Ce point de vue ne paraît pouvoir être accepté qu'avec les plus grandes réserves. Il serait en effet catastrophique de voir les organes financiers de la Communauté financer la production de fruits et légumes de qualité médiocre. La question est donc loin d'avoir été réglée.

Quant aux règlements sur le vin et le riz, qui ont donné lieu à de nombreuses discussions, ils ne paraissent pas devoir représenter un intérêt suffisant pour l'agriculture belge que pour procéder à leur analyse.

c) Règlement financier n° 25. Le FEOGA.

Ce règlement, particulièrement important pour le bon fonctionnement de la politique agricole, institue un « *Fonds européen d'orientation et de garantie agricole* », lequel constitue une partie du budget de la Communauté.

Le règlement fait la distinction entre le stade du marché unique et la période transitoire.

A. — Pour ce qui regarde le *stade marché unique*, tout le produit des prélèvements et taxes à l'importation est versé au budget de la Communauté.

Par ailleurs le « *Fonds européen* » finance les dépenses suivantes :

a) pour la partie garantie.

- 1) les restitutions à l'exportation vers les pays tiers.
- 2) les interventions destinées à la régularisation des marchés (achats, stockage, dénaturation).

b) pour la partie orientation.

— les actions communes décidées en vue de réaliser les objectifs définis à l'article 39, paragraphe 1, *a*, du Traité de Rome (augmentation de la productivité en agriculture), y compris les modifications de structure.

B. — Pour ce qui concerne la période transitoire, le schéma pour les recettes et les dépenses du FEOGA est le suivant :

1. recettes.

Les recettes sont constituées par les contributions financières des Etats membres, mais selon deux processus différents.

Pour une première partie, les contributions sont effectuées sur base de la clé de répartition prévue à l'article 200 du Traité (7,9 % pour la Belgique) et pour

Tegen die regeling heeft met name Italië een aantal bezwaren gemaakt omdat niet mogelijk schijnt te zijn sommige dumpingmaatregelen van bepaalde Balkanstaten en, in sommige gevallen, van Spanje doelmatig te bestrijden op grond van de verordening. De Raad van Ministers heeft dan ook op zijn jongste vergadering besloten in die leemte te voorzien; aan de andere kant is gebleken dat Italië op dit gebied een financiële tegemoetkoming van de Gemeenschap wenst te genieten. Dit standpunt kan slechts met het grootste voorbehoud worden aanvaard; het zou immers een ramp zijn als de financiële organen van de Gemeenschap steun zouden verlenen aan de produktie van groenten en fruit van middelmatige kwaliteit. Het probleem is dus op verre na niet geregeld.

De verordeningen betreffende wijn en rijst, die aanleiding hebben gegeven tot talrijke besprekingen, hebben voor de Belgische landbouw niet genoeg belang om ze hier te ontleiden.

c) Verordening n° 25 inzake de financiering. Het E.O.G.F.L.

Deze verordening, die van uitzonderlijk belang is voor de goede werking van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, stelt een « *Europees oriëntatie- en garantiefonds voor de landbouw* » in, dat een onderdeel vormt van de begroting van de Gemeenschap.

De verordening maakt een onderscheid tussen het eindstadium van de Gemeenschappelijke Markt en de overgangperiode.

A. — In het eindstadium van de Gemeenschappelijke Markt komen de ontvangsten uit heffingen en de invoerrechten geheel ten goede aan de begroting van de Gemeenschap.

Aan de andere kant financiert het « *Europees Fonds* » de volgende uitgaven :

a) wat betreft de garantie.

- 1) de restituties bij uitvoer naar derde landen.
- 2) de interventies ter regularisatie van de markten (aankopen, voorraden, denaturatie);

b) wat betreft de oriëntatie.

De gemeenschappelijke actie waartoe besloten wordt ten einde de doelstellingen van artikel 39, § 1, *a*, van het Verdrag van Rome te verwezenlijken (opvoering van de produktiviteit in de landbouw), met inbegrip van de structuurwijzigingen.

B. — Gedurende de overgangperiode zijn de ontvangsten en uitgaven van het E.O.G.F.L. als volgt :

1. ontvangsten.

De ontvangsten worden gevormd door de financiële bijdragen van de Lid-Staten, die op twee verschillende grondslagen worden berekend.

Voor een eerste gedeelte worden de bijdragen berekend volgens de verdeelsleutel van artikel 200 van het Verdrag (7,9 % voor België) en voor een tweede

une deuxième partie proportionnellement aux importations nettes en provenance des pays tiers effectuées par chaque Etat membre.

L'importance respective de ces deux parties n'a jusqu'ici été définie dans le règlement n° 25 que jusqu'à la fin de la campagne 64-65.

A ce moment là, le Conseil devra fixer la base des contributions pour les années ultérieures après avoir examiné d'une façon concrète les conditions générales dans lesquelles le FEOGA aura effectivement fonctionné pendant trois exercices.

La répartition des contributions est la suivante :

gedeelte evenredig aan de netto-invoer van iedere Lid-Staat uit derde landen.

De respectieve grootte van die twee gedeelten is in de verordening n° 25 vooralsnog slechts vastgesteld tot het einde van de oogst 1964-1965.

Op dat ogenblik zal de Raad de grondslag van de bijdragen voor de volgende jaren moeten vaststellen na concreet te hebben nagegaan in welke algemene omstandigheden het E.O.G.F. gedurende drie dienst-jaren heeft gewerkt.

De bijdragen worden verdeeld in de volgende verhoudingen :

	1962/63 %	1963/64 %	1964/65 %
Suivant clé article 200. — <i>Volgens de verdeelsleutel van artikel 200</i>	100	90	80
Sur base importations nettes. — <i>Evenredig aan de netto-invoer</i>	—	10	20

2. Dépenses.

Sont éligibles au titre du « Fonds Européen » les dépenses correspondant aux :

a) restitution à l'exportation.

(base pratique : exportations nettes et taux unitaire étant égal à la restitution moyenne la plus basse dans la Communauté).

b) interventions sur le marché intérieur, ayant comme but l'assainissement de ce même marché.

Ces deux rubriques correspondent à la section « garantie » du Fonds.

c) actions entreprises en vertu de règles communautaires en vue de réaliser les objectifs définis à l'article 39, paragraphe 1, a, du Traité, y compris les modifications de structures des entreprises en agriculture.

Cette rubrique correspond à la section « orientation » du Fonds.

Finalement, le règlement n° 25 convient que les opérations du Fonds Européen feront l'objet d'un examen annuel.

Un large débat s'ouvre au sujet des activités et du rôle exacts du F.E.O.G.A. De cet échange de vue, on peut conclure :

1) Que dans de nombreux milieux, l'on semble s'imaginer que le FEOGA va constituer un pactole dont quantités d'exploitations vont pouvoir bénéficier. Il est bien évident, que malgré l'importance du budget de cet organisme un optimisme aussi simpliste n'est nullement de mise.

2) D'autre part, il paraît souhaitable d'éclairer de façon aussi précise que possible et aussi rapidement que possible les milieux intéressés sur les modalités

2. Uitgaven.

Voor de financiering uit het Europees Fonds komen de volgende uitgaven in aanmerking :

a) restituties bij uitvoer.

(praktische grondslag : netto uitvoer en eenvormig bedrag zijn gelijk aan de laagste gemiddelde restitutie in de Gemeenschap).

b) de interventies op de interne markt die ten doel hebben die markt gezond te maken.

Die twee uitgaven hebben betrekking op de afdeling « garantie » van het Fonds.

c) de acties die krachtens communautaire regels worden ondernomen ter verwezenlijking van de doelstellingen van artikel 39, § 1, a, van het Verdrag, hieronder begrepen structuurwijzigingen van de landbouwbedrijven.

Die rubriek stemt overeen met de afdeling « oriëntatie » van het Fonds.

Ten slotte bepaalt de verordening n° 25 dat de verichtingen van het Europees Fonds elk jaar worden onderzocht.

De werkzaamheden en de juiste taak van het E.O.G.F. zijn omstandig besproken. Die bespreking leidde tot de volgende conclusies :

1) In talrijke kringen schijnt men zich in te beelden dat het E.O.G.F. een goudmijn is waarvan talrijke landbouwbedrijven zullen kunnen profiteren. Het is wel overbodig te zeggen dat zulk een simplistisch optimisme, niettegenstaande de omvang van de begroting van dat lichaam, niet met de werkelijkheid strookt.

2) Aan de andere kant is het wenselijk dat de betrokken kringen zo nauwkeurig en zo snel doenlijk voorge-licht worden omtrent de mogelijke tegemoetkomingen

d'intervention du FEOGA. Il est évident que nous devons tourner résolument le dos au passé et nous rendre compte que, dans un avenir très proche du reste, ce sera le FEOGA qui deviendra un des moyens les plus efficaces de la politique agricole, qu'il s'agisse de la garantie des prix ou des modifications de structure. Il faut donc que tous les milieux intéressés soient pleinement documentés à cet égard; dans cet ordre d'idées, il est pour le surplus précisé, que le secteur de la distribution et de la commercialisation des produits agricoles pourra bénéficier de l'aide du FEOGA.

D'autre part, un membre de la Commission pose différentes questions plus précises quant au fonctionnement du FEOGA : l'annexe X reprend les réponses fournies.

Le Ministre donne ensuite certaines indications relatives aux règlements sur la viande porcine, sur les produits avicoles et sur la viande bovine. Les notes donnant une analyse succincte de ces différents règlements sont reprises à l'annexe XI. En ce qui concerne plus particulièrement la viande bovine, le Ministre signale que son collègue français souhaiterait voir fixer le plus rapidement possible un prix unique communautaire; la Belgique est d'accord sur ce point de vue pour les raisons déjà exposées.

Dans le cadre de sa politique générale d'accélération du marché commun en matière agricole, le Gouvernement français souhaite aussi voir fixer un prix unique pour les produits laitiers. Le problème ici est infiniment plus compliqué; il faut tout d'abord souligner que, sur le plan industriel de la transformation, les conditions de concurrence sont loin d'être égales; d'autre part, les politiques nationales en ce qui concerne les produits laitiers sont complexes; avant de pouvoir marquer un accord sur un prix communautaire, il faudrait pouvoir tout d'abord faire l'inventaire des interventions directes et indirectes des six gouvernements de la C.E.E. dans ce secteur.

III. Examen du budget.

Au cours de l'examen du budget, article par article, un certain nombre de questions ont été posées; il semble préférable de les grouper d'une façon logique et d'examiner par après les amendements déposés.

A. Questions posées.

1. Un membre de la Commission souligne que l'action du Département de l'Agriculture repose en ordre principal sur l'efficacité de son *personnel extérieur*. Celui-ci n'ayant en fait pas ou peu de possibilités de promotion, souhaite depuis de nombreuses années obtenir le bénéfice d'une *carrière plane*. Le Ministre pourrait-il éclairer la Commission sur ses intentions et celles du Ministre de la Fonction Publique à cet égard?

Le Ministre tient à préciser que la question de l'octroi de carrières planes, notamment à des fonctionnaires des services extérieurs du Ministère de l'Agriculture, a été soumise pour avis au Comité départemental de consultation syndicale; une proposition à ce sujet sera introduite à bref délai auprès du Ministre de l'Intérieur et de la Fonction Publique. Il est donc pro-

uit het E.O.G.F.L. Wij moeten het verleden beslist de rug toekeren en ons rekenschap geven dat het E.O.G.F.L. in een zeer nabije toekomst een van de doeltreffendste middelen van het landbouwbeleid zal zijn, inzake prijswaarborg zowel als inzake structuurwijzigingen. De betrokken kringen moeten dus zo volledig mogelijk gedocumenteerd worden; in dit verband is gezegd dat de sector distributie zowel als de sector commercialisatie van de landbouwprodukten steun uit het E.O.G.F.L. zullen kunnen genieten.

Een commissielid stelt verschillende nadere vragen betreffende de werking van het E.O.G.F.L. : de antwoorden zijn opgenomen in Bijlage X.

De Minister verstrekt nog inlichtingen over de verordening voor varkensvlees, slachtpluimvee en rundvlees. De nota's welke die verschillende verordeningen beknopt samenvatten, zijn opgenomen in Bijlage XI. Met name wat betreft het rundvlees deelt de Minister mede dat zijn Franse collega wenst dat de gemeenschappelijke eenheidsprijs zo spoedig mogelijk zal worden vastgesteld; België gaat hiermede akkoord om de redenen die hiervoren zijn uiteengezet.

In het kader van haar algemeen beleid tot versneling van de gemeenschappelijke markt inzake landbouw, verlangt de Franse regering ook dat een eenheidsprijs wordt vastgesteld voor de zuivelprodukten. Dit vraagstuk is oneindig ingewikkelder; in de eerste plaats dient te worden aangestipt dat de mededingingsvoorwaarden, op het industriële vlak van de verwerking, helemaal nog niet gelijk zijn; anderzijds is het nationale beleid van de Lid-Staten met betrekking tot de zuivelprodukten ingewikkeld; alvorens overeenstemming te kunnen bereiken over een communautaire prijs zou men in de eerste plaats de inventaris moeten kunnen opmaken van de rechtstreekse en zijdelingse tegemoetkomingen van de zes E.E.G.-regeringen op dit gebied.

III. Bespreking van de begroting.

Tijdens de artikelsgewijze bespreking van de begroting werden er een aantal vragen gesteld; het lijkt verkieslijk ze logisch te ordenen en daarna de ingediende amendementen te onderzoeken.

A. Gestelde vragen.

1. Een commissielid vestigt er de aandacht op dat de actie van het Departement van Landbouw vooral steunt op de doeltreffendheid van het *personeel der buitendiensten*. Deze personeelsleden die in feite weinig bevorderingsmogelijkheden hebben, verlangen sedert vele jaren het voordeel van een vlakke loopbaan te verkrijgen. Kan de Minister de Commissie inlichten over zijn bedoelingen in dezen en over die van de Minister van het Openbaar Ambt?

De Minister geeft nader aan dat de kwestie van de toekenning van vlakke loopbanen, o.m. aan de ambtenaren van de buitendiensten van het Ministerie van Landbouw, ter advies werd voorgelegd aan de Syndikale Raad van Advies. Er zal binnenkort een desbetreffend voorstel worden ingediend bij de Minister van Binnenlandse Zaken en van het Openbaar Ambt.

bable qu'une solution qui rencontrera sans doute les desiderata de ces agents pourra intervenir.

2. Services vétérinaires et élevage.

a) *Le problème de la lutte contre la brucellose* a particulièrement retenu l'attention de Votre Commission; de nombreuses questions ont été posées. On peut résumer comme suit les indications données à cet égard par le Ministre. Celui-ci a commencé par constater qu'en fait les résultats de la lutte contre la tuberculose pouvaient être considérés comme extrêmement satisfaisants; on relève actuellement moins d'1 % de bovins atteints de tuberculose; cela a permis et de ne plus imposer la tuberculinisation du bétail qu'une année sur deux et d'entamer avec des moyens accrus la lutte contre la brucellose. Le problème en cette matière est plus complexe; sur le plan purement scientifique, on n'est pas encore arrivé à des solutions pleinement satisfaisantes. C'est pourquoi l'on peut considérer que jusqu'à présent on n'en est encore qu'à la première étape de la lutte, celle de l'inventaire et du dépistage. Le problème de la vaccination n'est pas encore entièrement résolu; malgré de nombreux efforts, de multiples recherches, l'on se doit de constater que les efforts de la vaccination ne correspondent pas toujours aux espoirs; quoiqu'il en soit, l'on prévoit pour l'année 1965 150.000 analyses de sang dans le cadre de la politique de dépistage actuellement poursuivie. La méthode du « stamping out » ne paraît pas devoir être appliquée dans ce domaine dans un avenir proche et prévisible; il est de même impossible de prévoir avec certitude le moment où les méthodes de vaccination donneraient entièrement satisfaction. Le Ministre, pour le surplus, insiste sur l'utilité que représente l'octroi du diplôme d'étables indemnes de tuberculose; sans doute, l'octroi de ce diplôme ne donne-t-il pas un avantage financier direct à l'exploitant, mais l'on ne peut cependant nier que l'octroi de semblable diplôme n'aboutisse à mieux asseoir le « standing » des étables qui en bénéficient.

En réponse à une question posée par un Commissaire, le Ministre précise que les vaccins antibrucelliques sont contrôlés suivant les prescriptions légales à l'intervention de l'Institut d'Hygiène et d'Epidémiologie et de l'Institut National de Recherches Vétérinaires. Ils sont soumis au timbre de contrôle, délivré par l'Institut d'Hygiène exclusivement aux vaccins qui ont satisfait aux normes de stabilité, d'innocuité et d'efficacité. Les contrôles effectués par des laboratoires privés ne sont pas reconnus.

b) Contrôle laitier.

Un Commissaire signale que, vu la modicité de leurs indemnités, il devient de plus en plus difficile d'assurer un recrutement satisfaisant de contrôleurs laitiers; de plus, les subsides accordés ne sont liquidés qu'avec retard.

Le Ministre rappelle que le subside de son département s'élève à 19 francs par contrôle mensuel + 15 %

Waarschijnlijk kan dus een oplossing worden gevonden die tegemoet komt aan de desiderata van deze ambtenaren.

2. Diergeneeskundige diensten en veeteelt.

a) *Het vraagstuk van de brucellosebestrijding* heeft de bijzondere aandacht van uw Commissie gehad; er werden vele vragen gesteld; de inlichtingen die de Minister hieromtrent verstrekke kunnen worden samengevat als volgt. Hij stelde in de eerste plaats vast dat de resultaten van de tuberculosebestrijding uitermate bevredigend konden worden geacht; men telt thans minder dan 1 % runderen die door tuberculose besmet zijn. Zo was het mogelijk de tuberculinisatie van het vee slechts om de twee jaar verplicht te stellen en anderzijds kon de brucellosebestrijding met grotere middelen worden aangepakt; dit laatste probleem is ingewikkelder; op zuiver wetenschappelijk gebied heeft men nog geen volkomen bevredigende oplossingen gevonden; daarom mag men aannemen dat wij tot nog toe slechts in de eerste etappe van de bestrijding zijn, d.w.z. die van de inventaris en de opsporing. De kwestie van de inenting is nog niet geheel opgelost; ondanks vele inspanningen en veel researchwerk dient te worden geconstateerd dat de inspanningen inzake inenting niet altijd aan de verwachtingen beantwoorden; hoe dit ook zij, men voorziet voor het jaar 1965 150.000 bloedontledingen in het kader van het opsporingsbeleid dat thans wordt gevoerd. Het lijkt niet dat de methode van de « stamping out » in een nabije toekomst moet worden toegepast. Het is zelfs onmogelijk met zekerheid het tijdstip te voorzien waarop de inentingsmethodes algehele voldoening zouden schenken. De Minister legt bovendien de nadruk op het nut van het uitreiken van diploma's voor tuberculosevrije stallen. Het toekennen van dit diploma geeft wel geen rechtstreeks financieel voordeel aan de exploitant maar toch kan niet worden ontkend dat het verlenen van zulke diploma's tot gevolg heeft dat de « standing » verhoogt van de stallen die het bezitten.

In antwoord op een vraag van een commissielid verklaart de Minister dat de entstoffen tegen de brucellose gecontroleerd worden volgens de wettelijke voorschriften, door tussenkomst van het Instituut voor Hygiëne en Epidemiologie en van het Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek. Zij zijn onderworpen aan het controlezegel dat door het Instituut voor Hygiëne uitsluitend wordt uitgereikt voor entstoffen die voldaan hebben aan de normen inzake stabiliteit, onschadelijkheid en doeltreffendheid. Controle uitgevoerd door de privé-laboratoria wordt niet erkend.

b) Melkcontrole.

Een commissielid merkt op dat het hoe langer hoe moeilijker wordt te zorgen voor een behoorlijke aanwerving van de melkcontroleurs, wegens de kleine vergoedingen die worden uitgekeerd; bovendien worden de toegestane toelagen met vertraging uitbetaald.

De Minister wijst erop dat de toelage van zijn departement 19 frank per maandelijkse controle

pour participation aux frais d'affiliation à l'O.N.S.S. Suivant les règles budgétaires en vigueur, ces subsides ne peuvent être liquidés que sur production d'états de paiement. Pour éviter les inconvénients d'une procédure nécessairement longue, le département accorde aux différentes Fédérations Provinciales des avances de fonds. L'annexe XII reprend différents renseignements statistiques relatifs à l'évolution des subsides accordés aux Fédérations Nationales et Provinciales des syndicats d'élevage et d'exploitation du bétail et de leurs activités au cours des dernières années.

c) *Commission d'expertise.*

Un membre de la Commission, ayant souligné que le montant des indemnités de vacation pour les membres d'une commission d'expertise n'avaient plus été modifié depuis de nombreuses années, le Ministre estime que le fait d'être désigné comme membre d'une commission d'expertise constitue un honneur et en quelque sorte le couronnement d'une carrière d'éleveur; sans doute importe-t-il d'aider les membres de ces commissions en couvrant leurs frais de déplacements; il serait profondément regrettable de donner à ces activités un caractère lucratif. Il est du reste assuré de pouvoir continuer à s'appuyer sur le dévouement et l'esprit de collaboration des membres de ces commissions.

d) *Insémination artificielle.*

Un membre se demande si l'on peut considérer que la formule actuelle de centres provinciaux, bénéficiant d'un monopole légal, constitue un idéal; d'autre part, dans l'état actuel de l'évolution de ces méthodes, peut-on considérer encore comme normal d'accorder aux diplômés en médecine vétérinaire, le monopole de l'utilisation de cette technique? Il signale que dans certaines régions il existe de centres d'inséminations privés qui, du fait de la réglementation actuelle, ont un caractère clandestin; il semble cependant que les résultats y obtenus tant sur le plan vétérinaire que sur le plan zootechnique puissent être considérés comme valables. Il souligne enfin que dans certaines régions de l'Est du pays un ou plusieurs centres d'inséminations artificielles hollandais font de la publicité. Quelle est l'attitude du Ministre à cet égard?

En réponse à ces questions, le Ministre précise qu'à ces yeux aucun système, aucune méthode n'est parfaite; il convient que certains centres privés sont techniquement valables. Il a tenu à saisir de ce problème le Conseil supérieur de l'Agriculture et le Comité technique de l'Elevage. Ces consultations n'ont pas permis jusqu'à présent de dégager des conclusions nettes. Le problème reste entier; on ne peut toutefois sous-estimer l'importance des résultats acquis. Les chiffres repris à l'annexe XIII en font foi. Quant à la publicité faite en Belgique par un centre d'insémination hollandais, la réponse est claire: ces offres de fourniture ne sont pas conformes à la réglementation belge. En effet, l'article 38 de l'arrêté royal du 29 mars 1963 relatif

bedraagt + 15 % voor deelneming in de kosten van aansluiting bij de R.M.Z. Volgens de geldende begrotingsregels mogen deze toelagen slechts worden uitbetaald na overlegging van betaalstaten. Ten einde de bezwaren van een noodzakelijkerwijs lange procedure te ondervangen, verleent het departement voorschotten aan de verschillende provinciale verbonden. Bijlage XII bevat statistische gegevens betreffende de evolutie van de toelagen die worden verleend aan het Nationaal Verbond der Veehoudersbonden en aan de Provinciale Verbonden der Veehoudersbonden alsmede betreffende hun activiteit in de loop van de jongste jaren.

c) *Keuringscommissie.*

Een lid merkt op dat het bedrag van de vacatievergoeding van de leden van de keuringscommissie sinds talrijke jaren niet gewijzigd is. De Minister is van oordeel dat een benoeming tot lid van een keuringscommissie een eer is, die als het ware de bekroning vormt van een loopbaan als fokker. Weliswaar moeten de leden van die commissie ongetwijfeld worden geholpen door hun reiskosten te vergoeden, maar het ware zeer te betreuren die werkzaamheden tot een winstgevende zaak te maken. De Minister is er trouwens van overtuigd dat hij kan blijven rekenen op de toewijding en de geest van samenwerking van de leden van die commissies.

d) *Kunstmatige inseminatie.*

Een lid vraagt of de huidige formule van provinciale centra die een wettelijk monopolie genieten als een ideaal kan worden beschouwd en of het aan de andere kant normaal kan worden geacht dat de gediplomeerden in de diergeneeskunde bij de huidige ontwikkeling van die methodes het monopolie bezitten om die techniek aan te wenden? Hij deelt mede dat in sommige streken particuliere inseminatiecentra bestaan die, als gevolg van de huidige regeling, klandestien werken; de resultaten die daar worden verkregen schijnen evenwel voortreffelijk te zijn op het diergeneeskundige zowel als op het zoötechnische vlak; tenslotte merkt hij op dat in sommige streken in het Oosten van het land publiciteit wordt gemaakt door één of meer Nederlandse centra voor kunstmatige inseminatie. Wat is het standpunt van de Minister op dit gebied?

De Minister verklaart dat, naar zijn mening, geen enkel systeem en geen enkele methode volmaakt is; hij geeft toe dat sommige particuliere centra op technisch gebied voortreffelijk zijn. Hij heeft dat probleem aanhangig gemaakt bij de Hoge Raad voor de Landbouw en het Technisch Comité voor de Veeteelt. Uit de raadpleging van die instellingen kunnen nog geen duidelijke conclusies worden getrokken. Het probleem blijft bestaan; men mag evenwel het belang van de verkregen resultaten niet onderschatten. De cijfers opgenomen in bijlage XIII bewijzen dat. Wat betreft de publiciteit van Nederlandse inseminatiecentra in België is het antwoord duidelijk: de desbetreffende aanbiedingen druisen in tegen de Belgische

à l'amélioration de l'espèce bovine détermine que : « Seules les associations provinciales d'insémination artificielle qui sont agréées par le Ministre de l'Agriculture dans les conditions prévues au présent chapitre, sont autorisées à recueillir, à détenir, à distribuer, à vendre, à offrir en vente ou à mettre en œuvre du sperme en vue de l'insémination artificielle de génisses ou de vaches ». L'article 43 de l'arrêté royal précité stipule en outre que : « Sont spécialement soumises à l'approbation du Ministre de l'Agriculture, les décisions de l'association relatives à : 1° l'exportation ou l'importation de sperme; 2° ... ».

Un autre membre de la Commission souligne les dangers qui pourraient résulter d'une extension par trop grande de l'insémination artificielle au point de vue élevage : danger de consanguinité d'une part, danger d'autre part de voir se réduire le nombre des éleveurs de taureaux et, par conséquent, le nombre de souches. L'insémination artificielle ne peut être considérée que comme une méthode de distribution; quelque satisfaisants que puissent être les résultats obtenus dans ce domaine, l'on ne peut sous-estimer le fait que le problème fondamental restera toujours celui de la production, celle de géniteurs de qualité.

Le Ministre est entièrement d'accord avec l'intervenant sur la nécessité de conserver à l'élevage proprement dit son caractère fondamental; dans l'état actuel des choses, il ne considère pas qu'il y ait de dangers très réels de consanguinité; le pourcentage d'animaux inséminés est encore inférieur en Belgique à ce qu'il est dans de nombreux pays. Il faut poursuivre énergiquement la politique suivie jusqu'à présent qui s'est traduite incontestablement par l'amélioration de la masse du cheptel. Il estime que les méthodes actuelles de conservation par le froid permettront dans une large mesure d'échapper à ces risques, l'éleveur ou le détenteur de bétail pouvant bénéficier, grâce à cette technique, d'un choix beaucoup plus large de géniteurs; il appartiendra évidemment toujours à l'éleveur d'être attentif à ce problème. Les récentes expertises et concours-foires qui se sont déroulées dans le pays ont démontré très clairement qu'il existait encore actuellement de nombreux noyaux d'élevage de qualité; il importe de les conserver et le département ne négligera aucun moyen d'en assurer le maintien.

e) Un membre de la Commission se demande pourquoi l'on accorde des subventions pour la *destruction des colonies d'abeilles suspectes* plutôt que pour la destruction de colonies malades.

Le Ministre répond que les colonies suspectes qui peuvent avoir été contaminées par un contact direct ou indirect, ne montrent pas encore de symptômes. Leur destruction par ordre de l'autorité constitue donc une mesure préventive appliquée à des colonies en activité qui ont encore une valeur. La colonie malade, au contraire, n'a plus aucune valeur et doit de toute façon disparaître.

Il convient de noter que depuis la législation de 1957, le Service de l'Inspection Vétérinaire a mis en application de nouvelles méthodes de traitement des

regeling. Artikel 38 van het koninklijk besluit van 29 maart 1963 betreffende de verbetering van het rundveeras bepaalt immers : « Alleen de provinciale verenigingen door kunstmatige inseminatie die door de Minister van Landbouw zijn erkend onder de voorwaarden bepaald bij dit hoofdstuk, zijn gemachtigd met het oog op de kunstmatige inseminatie van vaarzen of koeien zaad te winnen, in voorraad te houden, te verdelen, te verkopen, te koop te bieden of te benutten ». Artikel 43 van dat koninklijk besluit bepaalt bovendien : « Aan de goedkeuring van de Minister van Landbouw zijn inzonderheid onderworpen de beslissingen van de provinciale verenigingen betreffende : 1° de uitvoer of de invoer van zaad; 2° ... ».

Een ander lid van de Commissie wijst op het gevaar van een al te ruime toepassing van de kunstmatige inseminatie voor de veeteelt : gevaar voor inteelt enerzijds en anderzijds het gevaar dat het aantal stierenfokkers en dus ook het aantal stamvaders zal verminderen. De kunstmatige inseminatie mag slechts worden beschouwd als een distributiemethode; hoe gunstig de verkregen resultaten op dat gebied ook mogen zijn, toch verlieze men niet uit het oog dat het hoofdprobleem altijd de produktie van kwaliteitsvoortplanting blijft.

De Minister is het volkomen eens wat betreft de noodzakelijkheid om het eigen karakter van de veeteelt te handhaven; maar hij is van oordeel dat in de huidige stand van zaken geen ernstig gevaar voor inteelt bestaat; het percentage geïnsemineerde dieren is in België kleiner dan in vele andere landen; de politiek die tot nog toe is gevoerd moet krachtig worden voortgezet omdat zij onbetwistbaar geleid heeft tot de verbetering van de veestapel. Hij is van oordeel dat het niet de huidige methodes van bewaring in koelkasten mogelijk is die gevaren grotendeels uit de weg te gaan, omdat de veefokker of de veehouder, dank zij die techniek, een veel ruimere zaadkeuze hebben; de fokker moet op dat probleem natuurlijk altijd bedacht zijn. Sommige recente keuringen en wedstrijden in het land hebben zeer duidelijk bewezen dat op dit ogenblik nog talrijke teeltkernen van goede kwaliteit bestaan; zij moeten worden in stand gehouden en het departement zal alles in het werk stellen om dat te bereiken.

e) Een lid van de Commissie vraagt waarom toeslagen worden verleend voor de *verdelging van verdachte bijenkoloniën*, eerder dan voor de verdelging van zieke koloniën.

De Minister antwoordt dat de verdachte koloniën, die besmet kunnen zijn door direct of indirect contact, daarom nog geen ziekteverschijnselen vertonen. De verdelging ervan op bevel van de overheid is dus een preventieve maatregel toegepast op actieve koloniën die nog een waarde hebben. Zieke koloniën integendeel bezitten geen waarde meer en moeten in ieder geval verdelgd worden.

Op te merken valt dat de dienst Diergeneeskundige Inspectie, sinds de wetgeving van 1937, nieuwe methodes heeft toegepast voor de behandeling van koloniën

colonies suspectes d'acariose et de nosémose afin de limiter les destructions au minimum.

f) Enseignement agricole.

Un membre demande si les avantages de la promotion sociale sont également accordées aux élèves des écoles régionales.

Le Ministre précise que les dénominations « section » et « école régionale » ont été abandonnées depuis 1961 et remplacées par « cours postsecondaires agricoles ».

Le projet d'arrêté royal, actuellement soumis au Conseil d'Etat et qui concerne les conditions d'attribution d'une indemnité de promotion sociale aux travailleurs indépendants et aidants qui ont suivi avec fruit un cycle complet de cours organisés suivant un plan conforme à l'enseignement à horaire réduit et par lesquels ils peuvent parfaire leur formation professionnelle, prévoit que les cours postsecondaires agricoles seront pris en considération à la condition qu'il s'agisse de cours qui comprennent au moins 150 heures réparties sur 5 années au maximum.

B. Examen des amendements déposés.

1^o Article 20 - 3, 2^o.

Cet amendement a pour but de porter de 115.000 à 315.000 francs le crédit prévu au littéra IV d) - Apiculture. Le montant de cette augmentation est alloué à la Chambre syndicale d'Apiculture. Cette augmentation est compensée par des diminutions de crédit :

ar. 22-2. 1^o : diminution de 125.000 francs.

ar. 24-2. 4^o : diminution de 75.000 francs.

L'auteur de cet amendement le justifie longuement; il insiste tout d'abord sur le rôle capital joué par la Chambre syndicale d'apiculture qui, par ses activités multiples, laboratoires, expositions, cours et conférences peut être considérée comme un élément fondamental de l'apiculture dans notre pays. On ne peut sous-estimer l'importance de celle-ci sur le plan économique; on ne peut, dans cet ordre d'idées, oublier non plus le rôle que jouent les colonies d'abeilles dans la fertilisation des fleurs. Porter atteinte à la prospérité de l'apiculture constitue en réalité une menace directe pour notre arboriculture fruitière; la plupart des pays qui nous entourent sont, du reste, parfaitement conscients de ce fait et soutiennent de façon active leur apiculture. L'auteur de l'amendement signale du reste qu'il ne désire nullement augmenter les crédits globaux mais, en réalité, regrouper en un seul article toutes les dépenses relatives à l'apiculture. Le Ministre tient à rendre hommage à l'activité de la Chambre syndicale d'apiculture et marque son accord sur l'amendement déposé; celui-ci, mis au voix, est adopté à l'unanimité.

2^o Amendement à l'article 20 tendant à ajouter un septimo : subside aux régions agricoles touchées par la sécheresse : 80.000.000 de francs.

die verdacht zijn van acariose en noseemose, ten einde de verdelging tot een minimum te beperken.

f) Landbouwonderwijs.

Een lid vraagt of de voordelen van de sociale bevordering ook verleend worden aan de leerlingen van de gewestelijke scholen.

De Minister merkt op dat de namen « afdeling » en « gewestelijke school » sinds 1961 niet meer worden gebruikt en vervangen zijn door « naschoolse landbouwcursussen ».

Het ontwerp van koninklijk besluit dat voorgelegd is aan de Raad van State en de voorwaarden bepaalt waaronder een vergoeding voor sociale bevordering wordt verleend aan de zelfstandigen en de helpers die met het oog op de vervolmaking van hun beroepsopleiding met vrucht een volledige cyclus hebben gevolgd van cursussen georganiseerd volgens het leerplan van het onderwijs met een volledige lessenrooster, stelt dat de naschoolse landbouwcursussen in aanmerking worden genomen op voorwaarde dat zij ten minste 150 uren bedragen verdeeld over ten hoogste 5 jaren.

B. Onderzoek van de ingediende amendementen.

1^o Artikel 20 - 3, 2^o.

Dat amendement strekt om het krediet in letter IV, d) - Bijenteelt, van 115.000 frank te verhogen tot 315.000 frank. Dat verhoogde bedrag wordt toegekend aan de Belgische syndicale kamer voor bijenteelt. Die verhoging wordt gecompenseerd door de volgende kredietverminderingen :

Artikel 22 - 2, 1^o : vermindering met 125.000 frank;

Artikel 24 - 2, 4^o : vermindering met 75.000 frank.

De indiener van het amendement verantwoordt het uitvoerig; hij onderstreept in de eerste plaats de belangrijke taak van de Syndicale kamer voor bijenteelt die, als gevolg van haar talrijke werkzaamheden, laboratoria, tentoonstellingen, cursussen en conferenties, beschouwd kan worden als van wezenlijk belang voor de bijenteelt in ons land; het nut van de bijenteelt voor de economie mag niet worden onderschat; men vergeet in dit verband ook niet de rol die de bijenkolonien spelen bij de bevruchting van de bloemen. Een verminderde bloei van de bijenteelt zou een rechtstreeks gevaar zijn voor onze fruitteelt; de meeste ons omringende landen zijn zich daarvan volkomen bewust en verlenen actieve steun aan de bijenteelt. De indiener van het amendement verklaart overigens dat hij de globale kredieten niet wenst te verhogen, maar in werkelijkheid alleen alle uitgaven met betrekking tot de bijenteelt in één enkel artikel wenst onder te brengen. De Minister brengt hulde aan de activiteit van de Syndicale kamer voor bijenteelt en betuigt zijn instemming met het ingediende amendement dat in stemming wordt gebracht en met algemene stemmen aangenomen.

2^o Amendement op artikel 20 om dat artikel aan te vullen met een n^o 7^o : toelage aan de landbouwstrekken getroffen door de droogte : 80.000.000 frank.

Le Ministre, en réponse à de brèves interventions des auteurs de l'amendement, tient à préciser qu'à ses yeux l'ensemble des dégâts subis par les cultivateurs de ces deux régions au cours de l'année dernière dépasse sensiblement le risque normal de la profession. Il a prescrit du reste à ses services de dresser un inventaire aussi précis que possible des dégâts subis et, sur base des résultats de cet inventaire, a saisi le Comité du Budget. Celui-ci ne s'est pas prononcé sur ses propositions.

Dès lors, le Ministre, dans l'attente de cette décision, se voit dans l'obligation de s'opposer à l'amendement.

La Commission estime qu'une aide exceptionnelle doit être accordée aux exploitants de ces régions. Elle marque son accord unanime de principe sur l'amendement. Elle prend acte du fait que le Ministre a pris, en ce domaine, une initiative dont on ne connaît pas encore l'aboutissement.

Compte tenu de ces éléments, les auteurs de l'amendement retirent leurs propositions, se réservant le droit de les réintroduire en séance publique, si le Ministre de l'Agriculture ne peut présenter une solution satisfaisante.

3^e Amendement à l'article 22, 2^o.

Un amendement déposé à cet article tend à augmenter d'une somme de 1.200.000 francs le crédit de 18.800.000 francs. Le Ministre, après avoir reconnu toute l'importance de l'enseignement post-scolaire agricole, signale cependant que le chiffre qu'il a proposé est basé sur les dépenses réelles de l'exercice 1963. L'ensemble du problème est actuellement à l'examen; une enquête est notamment menée par le département aux Pays-Bas où cette forme d'enseignement est infiniment plus répandue que chez nous. Pour le surplus, le Ministre ajoute que les rémunérations des professeurs de l'enseignement agricole post-scolaire sont égales à celles du personnel enseignant de cours de durée équivalente et dépendant d'autres départements. Il précise enfin que les arrêtés royaux du 13 septembre 1963 et du 4 décembre 1964 ont amélioré les conditions d'octroi des subventions.

Compte tenu de ces explications, les auteurs de l'amendement le retirent.

4^o A l'article 24, un membre de la Commission a déposé un amendement tendant à rétablir le subside d'un million de francs au bénéfice des sociétés de réassurance de bétail. Il souligne l'importance des risques encourus par de nombreux éleveurs à la suite du décès du bétail. Ces risques restent toujours considérables malgré tous les progrès réalisés, notamment dans le domaine de la tuberculose et de la brucellose; il souligne le fait que, malgré l'effort des intéressés se conjuguant avec celui de l'Etat et de la Province, il n'est pas possible aux sociétés d'assurances de couvrir intégralement les pertes; il est à craindre que si l'Etat renonce à son intervention, le découragement ne soit total et que les sociétés d'assurances et de réassurance du bétail ne soient plus à même de poursuivre leurs

In antwoord op een korte uiteenzetting van de indieners van het amendement, verklaart de Minister dat de gezamenlijke schade, die de landbouwers uit die twee streken verleden jaar hebben geleden, zijn inziens, het normale bedrijfsrisico te boven gaat. Hij heeft zijn diensten trouwens opgedragen een zo nauwkeurig mogelijke inventaris op te maken van de geleden schade; hij heeft het probleem, op basis van de resultaten van die inventaris, aanhangig gemaakt bij het Begrotingscomité. Dit comité heeft zich nog niet over zijn voorstellen uitgesproken.

In afwachting van die beslissing is de Minister dan ook verplicht zich tegen het amendement te verzetten.

De Commissie is van oordeel dat aan de exploitanten uit die streken een uitzonderlijke hulp moet worden verleend en keurt het amendement principieel met algemene stemmen goed. Zij neemt akte van het feit dat de Minister op dit gebied een initiatief heeft genomen, waarvan de uitslag nog niet bekend is.

Op grond van die elementen trekken de indieners van het amendement hun voorstel in maar zij behouden zich het recht voor het in openbare vergadering opnieuw in te dienen indien de Minister van Landbouw geen bevredigende oplossing kan voorstellen.

3^e Amendement op artikel 22 - 2^o.

Een amendement op dit artikel heeft ten doel het krediet van 18.800.000 frank te verhogen met een bedrag van 1.200.000 frank. De Minister erkent de grote belang van het naschools landbouwonderwijs, maar zegt dat het voorgestelde krediet berekend is op de werkelijke uitgaven van het dienstjaar 1963. Het probleem wordt thans in zijn geheel bestudeerd; het departement houdt onder meer een enquête in Nederland waar deze onderwijsvorm veel meer verspreid is dan bij ons. Bovendien, aldus de Minister, is de bezoldiging van de leraars van het naschools landbouwonderwijs even groot als die van het onderwijzend personeel van leergangen van dezelfde duur, die onder andere departementen ressorteren. Hij verklaart ten slotte dat de koninklijke besluiten van 13 september 1963 en 4 december 1964 de voorwaarden tot toekenning van de toelagen verbeterd hebben.

Na deze toelichting trekken de indieners hun amendement in.

4^o Op artikel 24 heeft een commissielid een amendement ingediend waarbij de toelage van een miljoen frank ten behoeve van de maatschappijen voor herverzekering van het vee, opnieuw wordt ingevoerd. Hij wijst erop hoe groot het risico van die dierensterfte voor vele veehouders is. Dat risico blijft altijd groot ondanks de vooruitgang onder meer op het gebied van de tuberculose- en de brucellosebestrijding. Hij merkt op dat het voor de verzekeringsmaatschappijen, ondanks de gezamenlijke inspanningen van de betrokkenen, van de Staat en van de provincies, niet mogelijk is de verliezen volledig te dekken; indien de Staat zijn tegemoetkoming intrekt, dan valt te vrezen dat de betrokkenen geheel ontmoedigd worden en dat de maatschappijen voor verzekering en herverzekering van het

activités. Il demande d'autre part certaines précisions sur les modalités d'octroi de ces subsides.

La réponse donnée par le Département figure à l'annexe XIV.

Le Ministre considère comme entièrement légitimes ces préoccupations. S'il a estimé opportun de supprimer cet article, c'est qu'il considérait que le montant modeste de l'intervention risquait d'entraîner des frais administratifs peu en rapport avec celle-ci; sur un plan purement économique et rationnel, la suppression de ce subside est donc justifiée. Il faut néanmoins reconnaître que sur le plan psychologique tenant compte de la nécessité d'encourager la solidarité, il est normal de rétablir ce subside; il est possible de trouver les compensations dans les crédits prévus à l'article 20-3, 1°.

Dans ces conditions, la Commission accepte l'amendement à l'unanimité.

5° Le Ministre tient d'autre part à rappeler que les subventions pour les achats d'appareils et installations pour le refroidissement de laits à la ferme, antérieurement prévues à l'article 24-3, 1°, sont supprimées : le Fonds d'Investissement intervient largement dans ce domaine, et ce de façon d'autant plus efficace qu'actuellement de nombreuses laiteries tiennent à grouper directement les commandes de matériel de ce genre par leurs fournisseurs. La solution est incontestablement plus rationnelle et efficace.

6° Article 28-2, 5°.

Un amendement tend à porter le crédit prévu au budget de 87.450.000 francs à 120 millions. Il s'agit du crédit relatif au remembrement des biens ruraux. Le Ministre rappelle ses déclarations antérieures au sujet de sa politique en matière de remembrement et de travaux d'hydraulique agricole; il demande aux signataires de cet amendement de ne pas insister. Il est indispensable, dans les circonstances présentes, de ne pas compromettre l'équilibre du budget. Il tient, pour le surplus, à déclarer une nouvelle fois qu'à la suite de la décision prise par le Comité ministériel de Coordination Economique tout récemment, l'on n'imposerait plus de limitations financières aux dépenses relatives au remembrement et aux travaux d'hydraulique agricole. Des crédits supplémentaires peuvent être envisagés. Il est disposé à faire cette déclaration en séance publique, et ce, de la façon la plus formelle. Ces remarques valent également pour les amendements déposés par les mêmes membres au budget extraordinaire :

a) art. 65.591 visant à porter de 91.177.000 francs à 191.177.000 francs le crédit d'engagement pour la voirie et l'hydraulique agricole;

b) art. 65.592 visant à l'inscription de nouveaux crédits d'engagement de 150 millions à titre d'intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à la loi du 25 juin 1956 (Remembrement).

vee hun activiteit niet langer zullen kunnen voortzetten. Hij vraagt bovendien nadere inlichtingen over de wijze waarop deze toelagen worden verleend.

Het antwoord van het Departement is opgenomen in Bijlage XIV.

De Minister acht deze bezorgdheid volkomen gewettigd. Hij heeft het wenselijk geoordeeld dat artikel te doen vervallen, omdat hij meende dat de tegemoetkoming administratiekosten zou meebrengen, die niet in verhouding zouden zijn tot het geringe bedrag van de tegemoetkoming zelf; louter economisch en rationeel gezien is de afschaffing van deze toelage dus verantwoord; men moet evenwel toegeven dat het, psychologisch gezien en rekening houdend met de noodzaak om de solidariteit aan te moedigen, normaal is deze toelage weer op de begroting uit te trekken; er kunnen compensaties worden gevonden in de kredieten op artikel 20-3, 1°.

De Commissie neemt het amendement derhalve met algemene stemmen aan.

5° De Minister brengt anderzijds in herinnering dat de toelagen voor de aankoop van apparaten en uitrustingen voor het afkoelen van melk op de hoeve, welke toelagen vroeger waren uitgetrokken op artikel 24-3, 1°, thans zijn afgeschaft : het Investeringsfonds verleent ter zake een grote tegemoetkoming die des te doelmatiger is daar vele zuivelfabrieken soortgelijk materieel gezamenlijk bestellen bij hun leveranciers. Deze oplossing is ontegensprekelijk rationeler en doeltreffender.

6° Artikel 28-2, 5°.

Een amendement beoogt het krediet van 87 miljoen 450.000 frank te verhogen tot 120 miljoen. Dat krediet betreft de ruilverkaveling van landeigendommen. De Minister verwijst naar zijn vroegere verklaringen over zijn beleid inzake ruilverkaveling en werken van de landelijke waterdienst; hij vraagt de indieners van dit amendement niet aan te dringen; in de huidige omstandigheden mag het evenwicht van de begroting niet in gevaar worden gebracht. Bovendien stelt hij er prijs op nogmaals te verklaren dat het Ministerieel Comité voor Economische Coördinatie onlangs heeft beslist geen financiële beperkingen meer te stellen aan de uitgaven in verband met de ruilverkaveling en de werken van de landelijke waterdienst. Bijkredieten kunnen worden in overweging genomen. Hij is bereid deze verklaring in openbare vergadering af te leggen op de meest uitdrukkelijke wijze. Deze opmerkingen gelden ook voor de amendementen die dezelfde commissieleden hebben ingediend op de buitengewone begroting, namelijk op :

a) artikel 65.591, om het vastleggingskrediet voor de wegen en de landelijke waterdienst van 91.177.000 frank te verhogen tot 191.177.000 frank.

b) artikel 65.592, om nieuwe vastleggingskredieten ten bedrage van 150 miljoen uit te trekken als bijdrage van de Staat in de technische uitgaven in verband met de wet van 25 juni 1956 (Ruilverkaveling).

Les auteurs des amendements, satisfaits de la déclaration du Ministre retirent leurs propositions.

7° Enfin, plusieurs membres s'inquiètent du sort des travaux d'ordre agricole envisagés dans le cadre du programme de développement du Sud de la Campine.

Il est précisé que les crédits à affecter à cette fin sont prévus dans différents budgets : celui des Voies et Moyens, celui du Premier Ministre, celui enfin de l'Agriculture (hydraulique agricole).

**

Les articles du budget et projet de loi contenant le budget sont adoptés par 12 voix contre 2.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,
H. d'ASPREMONT LYNDEN.

Le Président,
E. ADAM.

De indieners van de amendementen nemen genoeg met de verklaring van de Minister en trekken hun voorstellen in.

7° Ten slotte geven verscheidene commissieleden uiting aan hun bezorgdheid over de voorgenomen werken voor de ontwikkeling van de landbouw in het kader van het programma voor de Zuiderkempfen.

Er wordt medegedeeld dat de desbetreffende kredieten uitgetrokken worden op verschillende begrotingen : die van de Rijksmiddelen, die van de Eerste-Minister en ten slotte die van Landbouw (landelijke waterdienst).

**

De artikelen van de begroting en het ontwerp van wet houdende de begroting zijn aangenomen met 12 tegen 2 stemmen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

De Verslaggever,
H. d'ASPREMONT LYNDEN.

De Voorzitter,
E. ADAM.

AMENDEMENTS ADOPTES
PAR LA COMMISSION.

ART. 20-3.

2° Subventions à caractère économique. — Administration de l'Élevage et du Service Vétérinaire :

Le crédit de 130.873.000 francs est porté à 131.073.000 francs, de façon à fixer le crédit total de l'article 20-3 à 307.756.000 francs au lieu de 307.556.000 francs et le crédit total de l'article 20 à 681.506.000 francs au lieu de 681.306.000 francs.

Augmentation de 200.000 francs, de manière à porter le crédit prévu au littéra IV, d) — Apiculture (p. 41 du programme justificatif) de 115.000 francs à 315.000 francs. Le montant de cette augmentation est alloué à la Chambre syndicale d'apiculture belge.

ART. 22-2.

1° Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts. — Subventions pour l'enseignement post-scolaire, agricole, horticole et ménager agricole.

Le crédit de 18.800.000 francs est réduit de 125.000 francs, de manière à le fixer à 18.675.000 francs et à fixer le crédit total de l'article 22 à 21.135.000 francs au lieu de 21.260.000 francs.

ART. 24-2.

4° Subsidés à des concours et expositions.

Le crédit de 830.000 francs est réduit de 75.000 francs de manière à le fixer à 755.000 francs. Le crédit total de l'article 24-2 sera alors de 3.775.000 francs au lieu de 3.850.000 francs et le crédit total de l'article 24, de 179.330.000 francs au lieu de 179.405.000 francs.

ART. 24.

Cet article est complété par un littéra 3, 2°, libellé comme suit :

« Subventions aux sociétés reconnues d'assurance et de réassurance mutuelle contre la mortalité du bétail dans les entreprises agricoles : 1.000.000 de francs. »

AMENDEMENTEN AANGENOMEN
DOOR DE COMMISSIE.

ART. 20-3.

2° Toelagen van economische aard. — Bestuur Vee-teelt en Diergeneeskundige Dienst :

Het krediet van 130.873.000 frank is gebracht op op 131.073.000 frank, zodat het totaal krediet van artikel 20-3 bepaald wordt op 307.756.000 frank in de plaats van 307.556.000 frank en zodat het totaal krediet van artikel 20 bepaald wordt op 681.506.000 frank in plaats van 681.306.000 frank.

Vermeerdering met 200.000 frank, ten einde onder littera IV, d) — Bijenteelt (blz. 41 van het verantwoordingsprogramma) het krediet te brengen van 115.000 frank op 315.000 frank. Het bedrag van deze vermeerdering wordt toegekend aan de Belgische Syndicale Kamer voor Bijenteelt.

ART. 22-2.

1° Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten. — Toelagen voor het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs.

Het krediet van 18.800.000 frank is verminderd met 125.000 frank, zodat het vastgesteld wordt op 18.675.000 frank en zodat het totaal krediet van artikel 22 bepaald wordt op 21.135.000 frank in de plaats van 21.260.000 frank.

ART. 24-2.

4° Toelagen voor prijskampen en tentoonstellingen.

Het krediet van 830.000 frank is verminderd met 75.000 frank, zodat het vastgesteld wordt op 755.000 frank. Het totaal krediet van artikel 24-2 wordt alsdan 3.775.000 frank in de plaats van 3.850.000 frank en het totaal krediet van artikel 24 wordt alsdan 179.330.000 frank in de plaats van 179.405.000 frank.

ART. 24.

Dit artikel is aangevuld met een littera 3, 2°, luidende als volgt :

« Toelagen aan de erkende maatschappijen voor onderlinge verzekering en herverzekering tegen de dierensterfte in de landbouwbedrijven : 1.000.000 frank. »

ANNEXE I.

BIJLAGE I.

Evolution du nombre d'exploitations, de la superficie moyenne et du nombre d'unités de travail

Evolutie van aantal bedrijven, van de gemiddelde oppervlakte en van het aantal arbeidseenheden

Année — Jaartal	Agriculture professionnelle			Horticulture professionnelle			Producteurs occasionnels	Total secteur agricole
	—			—			—	—
	<i>Beroepslandbouw</i>			<i>Beroepstuinbouw</i>			<i>Gelegenheidsvoortbrengers</i>	<i>Totaal landbouwsector</i>
	(1)			(2)			(3)	(3)
	Nombre d'exploitations	Superficie moyenne	Unités de travail	Nombre d'exploitations	Superficie moyenne	Unités de travail	Unités de travail	Unités de travail
	<i>Aantal bedrijven</i>	<i>Gemiddelde oppervlakte ha</i>	<i>Arbeids-eenheden</i>	<i>Aantal bedrijven</i>	<i>Gemiddelde oppervlakte ha</i>	<i>Arbeids-eenheden</i>	<i>Arbeids-eenheden</i>	<i>Arbeids-eenheden</i>
1950	200.099	7,92	440.921	12.295	1,05	18.722	65.459	525.102
1951	194.126	8,12	422.640	12.222	1,06	18.916	62.163	503.719
1952	190.316	8,24	405.118	12.149	1,06	19.118	59.033	483.269
1953	185.760	8,40	388.318	12.076	1,06	19.321	56.060	463.699
1954	181.415	8,55	372.218	12.003	1,07	19.523	53.236	444.977
1955	177.269	8,70	356.792	11.930	1,07	19.726	50.556	427.074
1956	173.314	8,85	342.000	11.857	1,08	19.928	48.010	409.938
1957	169.547	9,00	327.810	11.784	1,08	20.131	45.590	393.531
1958	165.959	9,15	314.223	11.711	1,09	20.333	43.296	377.852
1959	162.522	9,29	301.200	11.638	1,09	20.536	41.117	362.853
1960	159.253	9,43	288.706	11.565	1,10	20.739	39.045	348.490
1961	156.135	9,57	276.738	11.492	1,10	20.941	37.079	334.758
1962	153.161	9,70	265.264	11.419	1,11	21.144	35.212	321.620
1963	150.328	9,83	254.264	11.346	1,11	21.346	33.438	309.048
1964	147.626	9,96	243.724	11.273	1,12	21.549	31.755	297.028
1965	145.694	10,04	233.621	11.200	1,12	21.751	30.156	285.528
1970	135.949	10,47	189.043	10.835	1,15	22.764	23.290	235.097

(1) Représente en 1959, 88 % de la superficie cultivée. — *Vertegenwoordigt in 1959 88 % van de betaalde oppervlakte.*

(2) Représente en 1959, 1 % de la superficie cultivée et seulement 15 % de la superficie horticole, le restant de la superficie horticole appartenant pour 66 % à l'agriculture professionnelle et pour 19 % au secteur des producteurs occasionnels. — *Vertegenwoordigt in 1959 1 % van de betaalde oppervlakte en slechts 15 % van de tuinbouwoppervlakte, terwijl de overige tuinbouwoppervlakte voor 66 % tot de beroepslandbouw behoort en voor 19 % tot de sector van de gelegenheidsvoortbrengers.*

(3) Représente en 1959, 11 % de la superficie cultivée. — *Vertegenwoordigt in 1959 11 % van de betaalde oppervlakte.*

ANNEXE II.

QUESTION.

Statistiques C.E.E.

Evolution de la structure et du revenu agricole pour chacun des six pays (population agricole — étendue des exploitations — etc...).

REPONSE.

1° Population agricole.

La comparaison de l'évolution entre les six pays n'est possible que pour les chiffres de la main-d'œuvre permanente.

Main-d'œuvre permanente en 1.000 unités.

BIJLAGE II.

VRAAG.

E.E.G. Statistieken.

Evolutie van de structuur en het inkomen in de landbouw in elk der zes landen (landbouwbevolking — oppervlakte der bedrijven — enz...).

ANTWOORD.

1° Landbouwbevolking

De vergelijking tussen de evoluties in de zes landen is slechts mogelijk voor de cijfers betreffende de bestendige arbeidskrachten.

Bestendige arbeidskrachten in 1.000 eenheden.

	Belgique — België	France — Frankrijk	Allemagne — Duitsland	Pays-Bas — Nederland	Italie — Italië	Luxembourg — Luxemburg
1950	514,0	5.212	3.604	475,7	6.548	35,5
1955	449,4	4.796	2.960	453,8	5.918	29,0
1960	339,2	4.071	2.305	405,2	5.241	22,4

Source : Office Statistique des Communautés Européennes. — *Bron : Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen.*

Main-d'œuvre permanente —
Evolution par rapport à 1950.Bestendige arbeidskrachten —
Evolutie ten overstaan van 1950

	Belgique — België	France — Frankrijk	Allemagne — Duitsland	Pays-Bas — Nederland	Italie — Italië	Luxembourg — Luxemburg
1950	100	100	100	100	100	100
1955	87	92	82	95	90	82
1960	66	78	64	85	80	63

Source : Office Statistique des Communautés Européennes. — *Bron : Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen.*

Variations relatives, calculées par tranche de 5 ans,
de la superficie des exploitations agricoles.Relatieve variaties, per vijfjarige periode, van de
oppervlakte der landbouwbedrijven.

	Belgique — België 1950-1959	Allemagne — Duitsland 1950-1960	Pays-Bas — Nederland 1950-1959	Italie — Italië 1930-1961	Luxembourg — Luxemburg 1950-1960
1 - 5 ha . . .	— 17,7 %	— 13,0 %	— 8,2 %	+ 0,8 %	— 20,1 %
5 - 10 ha . . .	— 4,9 %	— 5,9 %	— 1,1 %	+ 2,3 %	— 16,6 %
10 - 20 ha . . .	+ 5,3 %	+ 5,7 %	+ 5,5 %	+ 2,1 %	— 7,1 %
20 - 50 ha . . .	+ 4,2 %	+ 3,7 %	— 0,2 %	+ 1,6 %	+ 14,5 %
50 - 100 ha . . .	+ 2,4 %	+ 3,7 %	— 2,4 %	+ 1,4 %	+ 15,3 %
100 ha et plus/en meer	— 0,5 %	— 7,5 %	— 22,7 %	— 2,4 %	— 0,9 %
Total. — Totaal . . .	— 2,8 %	— 1,2 %	— 0,3 %	+ 0,2 %	— 0,8 %

Source : Office Statistique des Communautés Européennes. — *Bron : Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen.*

Les superficies moyennes des exploitations agricoles pour les deux derniers recensements généraux étaient les suivantes dans les pays de la C.E.E. :

	Année	Superficie moyenne (ha)
Belgique	1950	6,8
	1959	8,3
Allemagne	1950	8,07
	1960	10,9
Pays-Bas	1950	9,5
	1959	9,9
Italie	1930	9,47
	1961	9,0
Luxembourg	1950	10,4
	1960	13,5

Source : Office Statistique des Communautés Européennes.

Les données relatives à la France ne sont pas comparables entre'elles.

2° Etendue des exploitations.

L'évolution de cette caractéristique structurelle dans les pays membres de la C.E.E. est difficile à mettre en évidence du fait que les chiffres de deux recensements successifs pour un même pays ne sont pas parfaitement comparables ou même, comme c'est le cas de la France, ne permettent aucune comparaison.

Sur la base des deux derniers recensements généraux de l'agriculture, l'Office Statistique des Communautés Européennes a pu établir les deux tableaux ci-dessous qui montrent le premier pour le nombre des exploitations, le second pour la superficie, dans chaque classe de grandeur, les variations relatives par tranches de 5 ans.

Variations relatives du nombre des exploitations agricoles, calculées par tranche de 5 ans.

De gemiddelde oppervlakten der landbouwbedrijven, in de landen van de E.E.G. waren, volgens de laatste twee algemene tellingen de volgende :

	Jaar	Gemiddelde oppervl. (ha)
België	1950	6,8
	1959	8,3
Duitsland	1950	8,07
	1960	10,9
Nederland	1950	9,5
	1959	9,9
Italië	1930	9,47
	1961	9,0
Luxemburg	1950	10,4
	1960	13,5

Bron : Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen.

De gegevens betreffende Frankrijk zijn onderling niet vergelijkbaar.

2° Oppervlakte van de bedrijven.

De evolutie van deze structurele karakteristiek in de landen van de E.E.G. is moeilijk aan te tonen aangezien de cijfers van twee achtereenvolgende tellingen voor een zelfde land niet volledig vergelijkbaar zijn of zelfs in het geval met Frankrijk helemaal niet vergelijkbaar zijn.

Op basis van de laatste twee algemene landbouwtellingen heeft het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen de twee onderstaande tabellen kunnen opmaken die in iedere grootteklasse de relatieve variaties per vijfjarige periode aanduiden, in de eerste tabel ten aanzien van het aantal bedrijven, in de tweede tabel ten aanzien van de oppervlakte.

Relatieve variaties per vijfjarige periode van het aantal der landbouwbedrijven.

	Belgique — België 1950-1959	Allemagne — Duitsland 1950-1960	Pays-Bas — Nederland 1950-1959	Italie — Italië 1930-1961	Luxembourg — Luxemburg 1950-1960
1 - 5 ha . . .	— 19,3	— 12,8	— 7,7	+ 0,5	— 20,5
5 - 10 ha . . .	— 5,4	— 6,8	— 1,8	+ 2,2	— 16,6
10 - 20 ha . . .	+ 4,6	+ 5,3	+ 5,9	+ 2,2	— 8,2
20 - 50 ha . . .	+ 4,1	+ 3,9	— 0,1	+ 1,6	+ 13,4
50 - 100 ha . . .	+ 2,7	+ 3,8	— 2,7	+ 1,6	+ 16,8
100 ha et plus/en meer	— 0,3	— 4,8	— 1,8	— 0,4	± 0
Total. — Totaal . . .	— 11,7	— 7,2	— 2,5	+ 1,0	— 11,9

Source : Office Statistique des Communautés Européennes. — Bron : Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen.

3° Revenu agricole.

Les seules données plus ou moins comparables relatives au revenu agricole dans les six pays de la Communauté sont celles de la valeur ajoutée brute pour l'agriculture, la sylviculture et la pêche.

3° Landbouwinkomen.

De enige min of meer vergelijkbare gegevens omtrent het landbouwinkomen in de landen van de Gemeenschap zijn deze aangaande de bruto toegevoegde waarde in landbouw, bosbouw en visserij.

Valeur ajoutée brute aux prix du marché pour
l'agriculture, la sylviculture et la pêche.

(en millions de francs belges).

Bruto toegevoegde waarde tegen marktprijzen
in landbouw, bosbouw en visserij.

(in miljoenen belgische franken).

Année <i>Jaar</i>	Belgique <i>België</i>		France <i>Frankrijk</i>		Allemagne <i>Duitsland</i>		Pays-Bas <i>Nederland</i>	
1960	36.400	100,00	297.970	100,00	211.930	100,00	48.090	100,00
1961	39.910	110,55	294.800	98,94	214.560	101,24	46.030	95,72
1962	38.360	106,26	340.440	114,25	215.880	101,87	45.940	95,53
1963	42.770	118,48	354.210	118,87	232.620	109,76	49.140	102,18

Source : Office Statistique des Communautés Européennes. — *Bron : Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen.*

ANNEXE III.**QUESTION.**

Il appert du tableau figurant à la page 26 du rapport sur l'évolution de l'économie agricole et horticole (1963-1964) que l'évolution des amortissements au cours des dernières années ne paraît pas concorder avec le rythme des investissements.

L'Institut Economique Agricole est prié de fournir une explication de ce phénomène.

REPONSE.

La divergence qui semble exister entre le montant des intérêts sur le capital d'exploitation emprunté, en croissance de 80 millions et celui des amortissements en diminution de 69 millions par rapport à l'exercice précédent, n'avait pas échappé à l'attention de l'Institut Economique Agricole.

Il n'y a néanmoins pas d'incompatibilité entre des évolutions opposées des deux postes considérés.

Les amortissements envisagés dans le calcul du revenu de l'agriculture portent seulement sur les machines, le matériel et les améliorations foncières qui ne constituent qu'une partie du capital d'exploitation. On peut très bien concevoir que les crédits accordés aux agriculteurs soient utilisés pour financer une autre partie de ce capital, le cheptel vif ou les stocks dont le renouvellement s'opère à partir de l'activité agricole elle-même.

Le calcul des amortissements tels qu'ils apparaissent dans le tableau du revenu de l'agriculture se fait à partir des données des comptabilités agricoles tenues par la Station d'Economie Rurale de Gand. Ces comptabilités, tant en ce qui concerne leur répartition géographique que la structure des exploitations suivant l'étendue et d'autres caractéristiques, ne sont pas représentatives de l'ensemble du pays. C'est pourquoi le calcul des amortissements se fait par un certain nombre d'ajustements appliqués à ces données de base. Ces opérations aboutissent à l'estimation d'un amortissement moyen par hectare qui est appliqué à l'ensemble de la superficie exploitée du Royaume. La diminution constante de la superficie agricole peut expliquer, à un moment donné, celle des amortissements même dans l'hypothèse d'un accroissement de leur niveau par hectare.

Pour ce qui concerne le montant des intérêts sur le capital d'exploitation emprunté, il est calculé à partir du montant des intérêts réellement perçus par les trois principaux organismes de crédit agricole. Ce montant est affecté d'un coefficient en vue de tenir compte des crédits accordés par les banques, les notaires, les particuliers ou les firmes de matériel agricole.

BIJLAGE III.**VRAAG.**

In de tabel op blz. 26 van het Verslag over de evolutie van de land- en tuinbouweconomie (1963-1964) lijkt de evolutie van de afschrijvingen gedurende deze laatste jaren, niet overeen te stemmen met het ritme van de investeringen.

Aan het Landbouweconomisch Instituut wordt gevraagd een uitleg voor dit verschijnsel te willen verstrekken.

ANTWOORD.

De tegenstelling die schijnbaar bestaat tussen het bedrag van de intrest op het ontleend bedrijfskapitaal, waarvan de stijging 80 miljoen F beliep, en het bedrag van de afschrijvingen dat met 69 miljoen verminderde ten overstaan van het voorgaande jaar, is aan de aandacht van het Landbouweconomisch Instituut niet ontsnapt.

Er bestaat nochtans geen onverenigbaarheid tussen de tegenovergestelde ontwikkelingen van deze beide posten.

De afschrijvingen die bij de berekening van het landbouwinkomen in aanmerking worden genomen slaan uitsluitend op de machines, het materieel en de grondverbeteringen, die slechts een gedeelte uitmaken van het bedrijfskapitaal. Het is zeer goed denkbaar dat de toegestane kredieten gebruikt worden om een ander onderdeel van dat kapitaal te financieren, de veestapel of de stocks (deze worden door de bedrijfsvoering zelf in stand gehouden).

De afschrijvingen, zoals deze voorkomen in de tabel met het landbouwinkomen, worden berekend aan de hand van de gegevens afkomstig van de landbouwboekhoudingen van het Rijksstation voor Landbouweconomie te Gent. Deze boekhoudingen, wat betreft zowel de geografische spreiding als de structuur van de bedrijven naar gelang de uitgestrektheid en andere kenmerken, zijn niet representatief voor het geheel van het land. Daarom worden de afschrijvingen berekend met toepassing van een aantal aanpassingen van de basisgegevens. Als resultaat bekomt men dan een schatting van de gemiddelde afschrijving per hectare, die dan vermenigvuldigd wordt met de totale bedrijfsoppervlakte van het Rijk. De bestendige inkrimping van de landbouwoppervlakte kan, op een gegeven ogenblik, de verklaring inhouden van de vermindering van de afschrijvingen, zelfs in de hypothese van een stijging van het niveau ervan per hectare.

Wat betreft het bedrag van de intrest op het ontleend bedrijfskapitaal steunt de berekening op het bedrag dat werkelijk door de drie voornaamste organismen voor landbouwkrediet als intrest wordt geïnd. Op dit bedrag wordt een coëfficiënt toegepast om zodoende rekening te houden met de kredieten die worden verleend door bankinstellingen, notarissen, particulieren of firma's die landbouwmaterieel verkopen.

A partir de l'année 1961, on constate un notable accroissement du montant des intérêts sur le capital emprunté, qui coïncide avec le début du fonctionnement du Fonds d'Investissement Agricole. Il est fort probable que l'action du Fonds d'Investissement ait eu pour effet d'augmenter la part des crédits octroyés par les grands organismes de crédit agricole aux dépens de celle du crédit privé. De cette manière, le coefficient appliqué antérieurement ne correspond peut-être plus à la répartition actuelle entre les sources de crédit utilisées par les agriculteurs; ce qui pourrait aboutir à une certaine surestimation des intérêts du capital d'exploitation emprunté.

Une modification de la méthodologie utilisée n'a pu encore être appliquée jusqu'à présent du fait que l'I.E.A. ne dispose pas de tous les éléments nécessaires.

Te beginnen van het jaar 1961 is er een aanmerkelijke stijging van het bedrag van de intresten op het ontleend kapitaal waar te nemen, stijging die zich voordoet te gelijktijd met het in werking treden van het Landbouwinvesteringsfonds. Zeer waarschijnlijk heeft de tussenkomst van het Landbouwinvesteringsfonds tot gevolg gehad het aandeel van de door de grote organismen voor landbouwkrediet verleende kredieten te doen oplopen ten nadele van het particulier krediet. De coëfficiënt die tot op heden wordt toegepast stemt aldus misschien niet meer overeen met de onderlinge verdeling van de bedragen die thans ten titel van krediet aan de landbouwers worden verstrekt, hetgeen aanleiding kan geven tot een zekere overschatting van de intresten op ontleend bedrijfskapitaal.

Daar het L.E.I. nog niet beschikt over alle noodzakelijke elementen, is het tot nu toe niet mogelijk geweest de thans gebruikte methodologie te wijzigen.

ANNEXE IV.**QUESTION.**

Un commissaire demande quelle est l'évolution du faire-valoir direct et du faire-valoir indirect pour les recensements généraux de 1929, 1950, 1959.

REPONSE.

Le tableau ci-dessous donne cette évolution :

BIJLAGE IV.**VRAAG.**

Een commissaris vraagt welke de evolutie is van de verhouding eigendom-pacht, volgens de algemene tellingen van 1929, 1950 en 1959.

ANTWOORD.

Deze evolutie wordt in onderstaande tabel weergegeven :

	1929	1950	1959
Superficie agricole totale (ha). — <i>Totale landbouwop-</i> <i>pervlakte (ha)</i>	1.997.578	1.726.865	1.660.831
En propriété (ha). — <i>In eigendom (ha)</i>	817.814	555.695	536.955
%	40,9	32,2	32,3
En location (ha). — <i>In pacht (ha)</i>	1.179.764	1.171.170	1.123.876
%	59,1	67,8	67,7

*Evolution de la production et de la consommation
de viande dans les pays de la C.E.E.*

*Evolutie van de produktie en het verbruik van vlees
in de E.E.G.-landen.*

	1955/56		1956/57		1957/58		1958/59	
	Prod.	Cons.	Prod.	Cons.	Prod.	Cons.	Prod.	Cons.
U.E.B.L. — <i>B.L.E.U.</i>	467	492	471	506	477	517	510	526
Allemagne (R.F.). — <i>Duitsland</i> <i>Bondsrepubliek</i>	2.397	2.608	2.450	2.746	2.672	2.925	2.643	2.993
France. — <i>Frankrijk</i>	3.032	3.010	3.019	3.110	3.065	3.101	3.141	3.143
Italie. — <i>Italië</i>	900	1.005	958	1.096	945	1.165	1.049	1.244
Pays-Bas. — <i>Nederland</i> . . .	556	427	542	433	581	452	575	448

	1959/60		1960/61		1961/62		1962/63	
	Prod.	Cons.	Prod.	Cons.	Prod.	Cons.	Prod.	Cons.
U.E.B.L. — <i>B.L.E.U.</i>	516	537	534	552	547	582	610	618
Allemagne (R.F.). — <i>Duitsland</i> <i>Bondsrepubliek</i>	2.758	3.173	2.850	3.337	3.023	3.573	3.244	3.678
France. — <i>Frankrijk</i>	3.309	3.271	3.475	3.478	3.651	3.556	3.755	3.709
Italie. — <i>Italië</i>	1.074	1.363	1.215	1.418	1.349	1.518	1.292	1.678
Pays-Bas. — <i>Nederland</i> . . .	655	486	708	514	701	539	770	570

*Evolution de la production et de la consommation
des produits laitiers dans la C.E.E.*

*Evolutie van de produktie en de consumptie
van melkprodukten in de E.E.G.*

1.000 T

1.000 T

	U.E.B.L. — <i>B.L.E.U.</i>		Allemagne (R.F.) — <i>Duitsland</i> <i>Bondsrepubliek</i>		France — <i>Frankrijk</i>		Italie — <i>Italië</i>		Pays-Bas — <i>Nederland</i>	
	Prod.	Cons.	Prod.	Cons.	Prod.	Cons.	Prod.	Cons.	Prod.	Cons.
1953.										
Lait. — <i>Melk</i>	3.710	876	17.407	6 609	17.797	4.286	8.061	2.381	5.822	2.288
Beurre. — <i>Boter</i>	91	111	323	332	275	293	61	71	83	30
Fromage. — <i>Kaas</i>	13	45	242	291	265	272	291	298	159	73
Poudre de lait. — <i>Melkpoeder</i> .	16	15	43	44	21	16	10	10	54	25
Lait condensé. — <i>Condensmelk</i> .	9	28	161	161	60	48	7	8	220	12
1954.										
Lait. — <i>Melk</i>	3.833	913	17.683	6.491	18.831	4.489	8.503	2.493	5.886	2.226
Beurre. — <i>Boter</i>	95	105	341	354	305	303	62	68	81	29
Fromage. — <i>Kaas</i>	14	48	248	301	300	308	312	321	164	72
Poudre de lait. — <i>Melkpoeder</i> .	16	17	39	41	13	13	9	9	58	26
Lait condensé. — <i>Condensmelk</i> .	9	20	175	175	47	33	8	8	227	18
1955.										
Lait. — <i>Melk</i>	3.888	950	17.481	6.440	18.636	4.535	9.188	2.653	5.830	2.194
Beurre. — <i>Boter</i>	95	103	328	361	300	295	65	71	73	28
Fromage. — <i>Kaas</i>	15	48	255	312	285	294	326	326	173	85
Poudre de lait. — <i>Melkpoeder</i> .	16	19	45	57	35	36	9	9	53	14
Lait condensé. — <i>Condensmelk</i> .	14	12	220	220	65	51	8	8	262	39
1956.										
Lait. — <i>Melk</i>	3.856	957	17.528	6.226	19.903	4.448	9.384	2.647	5.953	2.181
Beurre. — <i>Boter</i>	94	105	337	372	325	337	63	73	77	45
Fromage. — <i>Kaas</i>	16	50	263	329	325	317	314	309	166	75
Poudre de lait. — <i>Melkpoeder</i> .	19	19	54	59	32	28	9	9	62	22
Lait condensé. — <i>Condensmelk</i> .	18	27	246	246	75	63	8	9	293	40

	U.E.B.L. — B.L.E.U.		Allemagne (R.F.) — <i>Duitsland</i> <i>Bondsrepubliek</i>		France — <i>Frankrijk</i>		Italie — <i>Italië</i>		Pays-Bas — <i>Nederland</i>	
	Prod.	Cons.	Prod.	Cons.	Prod.	Cons.	Prod.	Cons.	Prod.	Cons.
1957.										
Lait. — <i>Melk</i>	3.913	983	17.738	6.191	20.968	4.561	9.809	2.777	6.007	2.150
Beurre. — <i>Boter</i>	94	100	344	389	345	336	63	79	76	40
Fromage. — <i>Kaas</i>	17	52	372	348	365	350	316	315	177	92
Poudre de lait. — <i>Melkpoeder</i>	25	23	68	81	45	44	9	9	68	47
Lait condensé. — <i>Condensmelk</i>	24	23	285	285	88	67	108	109	285	56
1958.										
Lait. — <i>Melk</i>	3.927	974	18.291	5.984	21.418	4.508	10.013	2.860	6.247	2.088
Beurre. — <i>Boter</i>	95	100	391	397	340	328	62	81	91	47
Fromage. — <i>Kaas</i>	17	52	265	352	400	385	319	325	187	90
Poudre de lait. — <i>Melkpoeder</i>	30	30	65	83	48	46	9	9	82	57
Lait condensé. — <i>Condensmelk</i>	16	26	301	301	91	64	10	10	286	58
1959.										
Lait. — <i>Melk</i>	3.942	1.004	18.760	5.993	20.607	4.472	10.512	2.967	6.419	2.094
Beurre. — <i>Boter</i>	90	90	405	430	335	345	66	76	80	40
Fromage. — <i>Kaas</i>	19	52	281	372	385	373	360	371	205	100
Poudre de lait. — <i>Melkpoeder</i>	28	30	86	126	54	49	9	9	79	37
Lait condensé. — <i>Condensmelk</i>	23	26	335	335	97	66	10	10	337	74
1960.										
Lait. — <i>Melk</i>	4.103	1.037	19.478	5.887	23.291	4.805	10.646	3.089	6.845	2.019
Beurre. — <i>Boter</i>	94	94	430	455	385	377	67	94	99	60
Fromage. — <i>Kaas</i>	21	55	293	382	461	445	371	387	203	95
Poudre de lait. — <i>Melkpoeder</i>	41	37	106	122	100	77	9	11	109	73
Lait condensé. — <i>Condensmelk</i>	23	26	377	383	101	68	10	11	385	88
1961.										
Lait. — <i>Melk</i>	4.114	1.057	20.072	5.783	24.200	4.941	10.568	3.107	6.966	1.933
Beurre. — <i>Boter</i>	94	88	456	484	405	354	65	71	97	66
Fromage. — <i>Kaas</i>	24	57	305	402	484	455	360	382	213	106
Poudre de lait. — <i>Melkpoeder</i>	49	38	116	131	123	66	9	18	105	87
Lait condensé. — <i>Condensmelk</i>	22	26	391	397	105	59	10	12	409	105
1962.										
Lait. — <i>Melk</i>	4.199	1.095	20.460	5.738	24.739	5.006	10.098	3.074	7.279	1.927
Beurre. — <i>Boter</i>	93	84	472	508	405	375	63	91	102	69
Fromage. — <i>Kaas</i>	28	55	323	422	508	490	348	371	224	114
Poudre de lait. — <i>Melkpoeder</i>	56	42	132	153	169	105	9	24	116	85
Lait condensé. — <i>Condensmelk</i>	25	27	424	431	116	78	10	12	435	104
1963.										
Lait. — <i>Melk</i>	4.174	1.106	20.846	5.702	26.253	4.983	9.248	3.145	7.011	1.934
Beurre. — <i>Boter</i>	90	-88	486	511	432	394	57	96	94	56
Fromage. — <i>Kaas</i>	31	59	335	442	535	508	313	351	212	97
Poudre de lait. — <i>Melkpoeder</i>	59	48	162	180	246	164	9	41	107	126
Lait condensé. — <i>Condensmelk</i>	28	27	453	459	133	82	10	13	450	123

ANNEXE VI.

QUESTION.

Prière de fournir, sous forme de tableau, le *résultat des contrôles qualitatifs du lait et de la crème* réceptionnés dans les laiteries et expliquer les différences qu'on constate d'une province à l'autre.

REPOSE.

Les 12 tableaux annexés donnent par province et pour le pays les résultats mensuels de la détermination de la qualité du lait et de la crème, fournis aux laiteries.

Théoriquement, la qualité exacte du lait en valeur absolue devrait pouvoir être déterminée chez le producteur même. Or, matériellement, ce principe est irréalisable. En pratique la détermination de la qualité se fait à la laiterie ou dans un laboratoire central.

Cette analyse ne vise donc pas à être le reflet de la composition bactériologique du lait dès sa production ou à l'arrivée à la laiterie : elle a pour but de permettre des comparaisons équitables entre les fournitures des divers producteurs, et de récompenser ceux-ci pour les soins donnés depuis la production jusqu'au ramassage.

Les directives données pour la prise et la conservation des échantillons ainsi que les échelles de classification en fonction des températures extérieures ont pour but d'assurer la comparabilité de la qualité des fournitures et l'égalité des producteurs indépendamment des facteurs qui influencent la qualité à partir du moment où le lait et la crème quittent la ferme.

La classification officielle selon la propreté visible et la qualité bactériologique a commencé le 1^{er} janvier 1961.

Néanmoins avant cette date, des « Bonden voor gezonde melkwinning » ont réalisé dans certaines provinces, la détermination de la qualité, par un programme de participation volontaire.

De nombreuses laiteries ont effectué pendant plusieurs années, le paiement à la qualité, de leur propre initiative.

Il en résulte que dans certaines provinces et même dans certaines régions, l'éducation du producteur est plus avancée que dans d'autres.

D'autres facteurs, tels que la densité du cheptel laitier régional; le nombre de vaches par exploitation et la spécialisation peuvent également influencer l'intérêt que l'agriculteur porte à la production laitière et donc à la qualité des fournitures de lait et de crème.

Finalement, il convient encore de souligner que pour des raisons économiques, les normes de qualités pour

BIJLAGE VI.

VRAAG.

Verzoeken, in de vorm van tabel, de *uitslag te geven van de kwantitatieve controles van de melk en de room*, ontvangen in de zuivelfabrieken, en de verschillen te verklaren die men vaststelt van de ene tot de andere provincie.

ANTWOORD.

De 12 bijgevoegde tabellen geven per provincie en voor het land de maandelijkse uitslagen van de kwaliteitsbepaling van de melk en de room, geleverd aan de zuivelfabrieken.

Theoretisch zou de juiste kwaliteit van de melk in absolute waarde moeten kunnen bepaald worden bij de producent zelf. Materieel gezien is dit principe niet te verwezenlijken. In de praktijk gebeurt de kwaliteitsbepaling op de zuivelfabriek of in een centraal laboratorium.

Deze ontleding beoogt dus niet de weergave te zijn van de bacteriologische samenstelling van de melk bij de produktie of bij de aankomst op de zuivelfabriek, maar heeft tot doel om rechtvaardige vergelijkingen toe te laten tussen de leveringen van de verschillende producenten en deze te belonen voor de zorgen die werden besteed vanaf de produktie tot het ogenblik van de ophaling.

De gegeven onderrichtingen op het gebied van het nemen en het bewaren der monsters, alsook de klassificatieschalen in functie van de buitentemperaturen, hebben tot doel het verzekeren van de vergelijkbaarheid van de kwaliteit der leveringen en van de gelijkheid der producenten, onafhankelijk van de factoren die de kwaliteit beïnvloeden vanaf het ogenblik dat de melk en de room de hoeve verlaten.

De officiële klassificatie volgens de zichtbare zuiverheid en de bacteriologische kwaliteit is begonnen op 1 januari 1964.

Niettemin hebben vóór deze datum in bepaalde provincies « Bonden voor gezonde melkwinning » de kwaliteitsbepaling uitgevoerd door een programma van vrijwillige deelneming.

Talrijke zuivelfabrieken hebben gedurende meerdere jaren op eigen initiatief aan kwaliteitsbetaling gedaan.

Hieruit vloeit voort dat in zekere provincies en zelfs in bepaalde streken de opvoeding van de producent verder gevorderd is dan elders.

Andere factoren, zoals de dichtheid van de regionale melkveestapel, het aantal koeien per uitbating en de specialisatie, kunnen eveneens het belang dat de landbouwer hecht aan de zuivelproduktie en dus eveneens de kwaliteit van de melk- en roomleveringen beïnvloeden.

Uiteindelijk valt nog te onderstrepen dat, wegens economische redenen, de kwaliteitsnormen voor de

les crèmes n'ont pu être établies qu'en tenant compte d'un ramassage tous les deux jours. Il en résulte un avantage pour les agriculteurs dont la crème est ramassée tous les jours.

Tous ces éléments semblent pouvoir expliquer les différences de qualité que l'on constate d'une province à l'autre et d'une laiterie à l'autre.

Résultats de la détermination de la qualité janvier 1964
Tests réellement effectués.

room slechts konden vastgesteld worden mits rekening te houden met een ophaling om de twee dagen. Hieruit vloeit een voordeel voort voor de landbouwers bij wie de room dagelijks wordt opgehaald.

Al deze elementen schijnen de verschillen in kwaliteit, die men vaststelt van provincie tot provincie en van de ene tot de andere zuivelfabriek, te kunnen verklaren.

Resultaten van de kwaliteitsbepaling januari 1964.
Werkelijk uitgevoerde testen.

	Lait. — Melk							Crème. — Room						
	1 ^{re} cat. — 1 ^{ste} cat.	%	2 ^e cat. — 2 ^e cat.	%	3 ^e cat. — 3 ^e cat.	%	total — totaal	1 ^{re} cat. — 1 ^{ste} cat.	%	2 ^e cat. — 2 ^e cat.	%	3 ^e cat. — 3 ^e cat.	%	total — totaal
Flandre Occidentale. —														
West-Vlaanderen . . .	8.664	53,7	2.744	17	4.728	29,3	16.136	476	68,1	45	8,1	32	5,8	553
Flandre Orientale. —														
Oost-Vlaanderen . . .	17.134	82	1.691	8,1	2.062	9,9	20.887	536	87,4	43	7	34	5,5	613
Anvers. — Antwerpen . .	8.178	68,3	1.753	14,6	2.034	17	11.965	9	75	2	16,66	1	8,33	12
Limbourg. — Limburg . .	4.066	59,2	1.238	18,02	1.565	22,78	6.869	114	45,78	39	15,66	96	38,55	249
Brabant. — Brabant . . .	11.658	71,4	1.960	12,1	2.706	16,5	16.324	85	58,2	43	29,5	18	12,3	146
Hainaut. — Henegouwen .	1.126	65	347	20	260	15	1.733	918	66	251	18	222	16	1.391
Namur. — Namen . . .	617	74,1	122	14,6	94	11,3	833	1.227	44,9	1.024	37,5	481	17,6	2.732
Liège. — Luik . . .	5.092	69	1.661	22,5	627	8,5	7.380	3.381	55	2.029	33	738	12	6.148
Luxembourg. — Luxem- bourg	1.140	52,98	375	17,44	635	29,58	2.150	2.661	32,65	1.573	19,3	3.916	48,05	8.150
	57.675	68,43	11.891	14,11	14.711	17,46	84.277	9.407	47,05	5.049	25,25	5.538	27,7	19.994

Lait + crème. — Melk + room

67.082 64,33 16.940 16,25 20.249 19,42 104.271

Résultats de la détermination de la qualité février 1964.
Tests réellement effectués.

Resultaten van de kwaliteitsbepaling februari 1964.
Werkelijk uitgevoerde testen.

	Lait. — Melk							Crème. — Room						
	1 ^{re} cat. — 1 ^{ste} cat.	%	2 ^e cat. — 2 ^e cat.	%	3 ^e cat. — 3 ^e cat.	%	total — totaal	1 ^{re} cat. — 1 ^{ste} cat.	%	2 ^e cat. — 2 ^e cat.	%	3 ^e cat. — 3 ^e cat.	%	total — totaal
Flandre Occidentale. —														
West-Vlaanderen . . .	8.602	53,2	2.824	17,5	4.726	29,3	16.152	361	66,2	91	16,7	93	17,1	545
Flandre Orientale. —														
Oost-Vlaanderen . . .	15.614	74,8	2.415	11,5	2.857	13,7	20.886	477	72	91	13,7	94	14,1	662
Anvers. — Antwerpen . .	9.295	76	1.389	11,3	1.456	12,6	12.230	861	5	4	30,7	1	7,6	13
Limbourg. — Limburg . .	3.790	54,3	1.610	23,07	1.576	22,59	6.976	89	31,78	45	16,07	146	52,14	280
Brabant. — Brabant . . .	10.421	65,2	2.553	15,9	3.014	18,9	15.988	117	39,13	38	12,7	144	48,16	299
Hainaut. — Henegouwen .	1.091	61	365	20	335	19	1.791	790	47	387	23	499	30	1.676
Namur. — Namen . . .	657	73,66	172	19,28	63	7,06	892	1.055	58,3	307	16,89	456	25,8	1.818
Liège. — Luik . . .	8.021	75,72	1.824	17,22	747	7,05	10.592	8.252	64,7	2.676	21	1.813	14,3	12.741
Luxembourg. — Luxem- bourg	943	43	396	17	838	40	2.177	3.711	45,8	1.507	18,6	2.885	35,6	8.103
	58.434	66,64	13.548	15,45	15.702	17,91	87.684	14.860	56,85	5.146	19,69	6.131	23,45	26.137

Lait + crème. — Melk + room

73.294 64,39 18.694 16,42 21.833 19,19

Résultats de la détermination de la qualité mars 1964.
Tests réellement effectués.

Resultaten van de kwaliteitsbepaling maart 1964.
Werkelijk uitgevoerde testen.

	Lait. — Melk							Crème. — Room						
	1 ^{re} cat. — 1 ^{ste} cat.	%	2 ^e cat. — 2 ^e cat.	%	3 ^e cat. — 3 ^e cat.	%	total — totaal	1 ^{re} cat. — 1 ^{ste} cat.	%	2 ^e cat. — 2 ^e cat.	%	3 ^e cat. — 3 ^e cat.	%	total — totaal
Flandre Occidentale. —														
West-Vlaanderen . . .	12.490	75	2.448	(14,7	1.715	(10,3)	16.653	498	77,9	81	12,7	60	9,4	639
Flandre Orientale. —														
Oost-Vlaanderen . . .	17.564	83,3	1.783	8,4	1.718	8,1	21.065	550	87	51	8	31	4,9	632
Anvers. — Antwerpen . .	9.965	81,2	1.119	9,1	1.179	9,6	12.263	8	66,6	—	—	4	33,3	12
Limbourg. — Limburg . .	5.137	73,21	1.262	17,98	617	8,79	7.016	151	34,95	77	17,82	204	47,22	432
Brabant. — Brabant . . .	12.430	76,5	2.491	15,3	1.328	8,2	16.249	41	19,5	17	8,1	152	72,4	210
Hainaut. — Henegouwen .	1.306	69	331	17,5	248	13,5	1.885	1.097	57	275	14	548	29	1.920
Namur. — Namen . . .	786	82,7	110	11,6	54	5,7	950	1.399	58,3	445	18,5	557	23,2	2.401
Liège. — Luik . . .	8.511	80,93	1.505	14,31	500	4,76	10.516	8.794	82,98	775	7,31	1.029	9,71	10.598
Luxembourg. — Luxem- burg	1.272	57,48	444	20,06	497	22,46	2.213	5.932	71,68	1.005	12,15	1.338	16,17	8.275
Total mars. — Totaal maart	69.461	78,21	11.493	12,94	7.856	8,85	88.810	18.470	73,53	2.726	10,85	3.923	15,62	25.119
Février. — Februari . . .	58.434	66,64	13.548	15,45	15.702	17,91	87.684	14.684	56,85	5.146	19,69	6.131	23,45	26.137
Janvier. — Januari . . .	57.675	68,43	11.891	14,11	14.711	17,46	84.277	9.407	47,05	5.049	25,25	5.538	27,7	19.994
% moyen 1 ^{er} trim. — gemiddeld % 1 ^{ste} trim. . .		71,13		14,16		14,68			59,58		18,12		21,88	

	Mars. — Maart		Février. — Februari		Janvier. — Januari	
Lait + crème. — Melk + room :						
1 ^{re} cat. — 1 ^{ste} cat. . . .	77,18	%	64,39	%	64,33	%
2 ^e cat. — 2 ^e cat. . . .	12,48	%	16,42	%	16,25	%
3 ^e cat. — 3 ^e cat. . . .	10,34	%	19,19	%	19,42	%

Résultats de la détermination de la qualité avril 1964.
Tests réellement effectués.

Resultaten van de kwaliteitsbepaling april 1964
Werkelijk uitgevoerde testen.

	Lait. — Melk							Crème. — Room						
	1 ^{re} cat. — 1 ^{ste} cat.	%	2 ^e cat. — 2 ^e cat.	%	3 ^e cat. — 3 ^e cat.	%	total — totaal	1 ^{re} cat. — 1 ^{ste} cat.	%	2 ^e cat. — 2 ^e cat.	%	3 ^e cat. — 3 ^e cat.	%	total — totaal
Flandre Occidentale. —														
West-Vlaanderen . . .	11.159	64,4	3.102	17,9	3.079	17,7	17.340	483	68	8712,2		141	19,8	711
Flandre Orientale. —														
Oost-Vlaanderen . . .	14.526	67,1	4.237	19,5	2.870	13,2	21.633	539	78,9	7310,6		71	10,3	683
Anvers. — Antwerpen . .	8.914	71,8	2.059	16,5	1.440	11,6	12.413	4	28,5	214,2		8	57,1	14
Limbourg. — Limburg . .	4.738	64,33	1.315	17,85	1.312	17,81	7.365	173	38,44	7316,22		2044	5,33	450
Brabant. — Brabant . . .	10.676	64,6	3.238	19,6	2.603	15,8	16.517	93	32,1	9633,1		101	34,8	290
Hainaut. — Henegouwen .	1.094	50	477	22	604	28	2.175	1.003	46,7	61828,8		523	24,5	2.144
Liège. — Luik . . .	8.367	75,53	1.855	16,74	856	7,73	11.078	8.445	73,33	1.28411,15		1.787	15,52	11.516
Namur. — Namen . . .	821	83,52	109	11,09	53	5,39	983	1.185	44,84	57821,87		880	33,29	2.643
Luxembourg. — Luxem- burg	1.252	63,68	292	14,85	422	21,46	1.966	5.058	57,67	1.55617,75		2.256	24,58	8.770
Royaume. — Het Rijk . .	61.547	67,28	16.684	18,24	13.239	14,48	91.470	16.983	62,39	4.36716,04		5.871	21,57	27.221
Janvier/mars. — Januari /maart		71,13		14,16		14,68			59,98		18,12		21,88	

	Avril. — April
--	----------------

Lait + crème. — Melk	
+ room :	
1 ^e cat.	66,16 %
2 ^e cat.	17,74 %
3 ^e cat.	16,10 %

Résultats de la détermination de la qualité mai 1964.
Tests réellement effectués.

Resultaten van de kwaliteitsbepaling mei 1964.
Werkelijk uitgevoerde testen.

	Lait. — Melk							Crème. — Room						
	1 ^{re} cat.	%	2 ^e cat.	%	3 ^e cat.	%	total	1 ^{re} cat.	%	2 ^e cat.	%	3 ^e cat.	%	total
	— 1 ^{ste} cat.		— 2 ^e cat.		— 3 ^e cat.		— totaal	— 1 ^{ste} cat.		— 2 ^e cat.		— 3 ^e cat.		— totaal
Flandre Occidentale. —														
West-Vlaanderen . . .	6.206	33,7	5.256	28,5	6.963	37,8	18.425	410	49,8	126	15,3	288	34,9	824
Flandre Orientale. —														
Oost-Vlaanderen . . .	10.952	49,1	5.249	23,4	6.144	27,4	22.345	396	67	99	16,7	96	16,2	591
Anvers. — Antwerpen .	7.801	61,8	2.513	19,9	2.308	18,2	12.622	3	25	2	16,6	7	58,3	12
Limbourg. — Limburg .	4.800	61,1	1.698	21,6	1.355	17,3	7.853	142	38	199	52,9	35	9,1	376
Brabant. — Brabant . .	8.304	48,1	5.244	30,3	3.736	21,6	17.284	163	49,5	117	35,6	49	14,9	329
Hainaut. — Henegouwen	868	34,7	726	29	910	36,3	2.504	817	29	978	34	1.057	37	2.852
Liège. — Luik	8.406	68,4	2.654	21,6	1.230	10	12.290	7.915	63	2.902	23,1	1.750	13,9	12.567
Namur. — Namen	812	68,7	282	23,9	88	7,4	1.182	959	35,5	901	33,4	839	31,1	2.699
Luxembourg. — Luxem- bourg	1.423	64,7	398	18,1	380	17,2	2.201	4.615	47,8	2.643	27,3	2.402	24,8	9.660
Mai. — Mei	49.572	51,26	24.020	24,84	23.114	23,90	96.706	15.420	51,55	7.967	24,64	6.523	21,81	29.910
Avril. — April.	61.547	67,28	16.684	18,24	13.239	14,48	91.470	16.983	62,39	4.367	16,04	5.871	21,57	27.221
Janvier/mars. — Januari /maart		71,13		14,16		14,68			59,98		18,12		21,88	

	Avril. — April	Mai. — Mei
--	----------------	------------

Lait + crème. — Melk	
+ room :	
1 ^e cat.	66,16 %
2 ^e cat.	17,74 %
3 ^e cat.	16,10 %

51,33 %
25,26 %
23,41 %

Résultats de la détermination de la qualité juin 1964.
Tests réellement effectués.

Resultaten van de kwaliteitsbepaling juni 1964.
Werkelijk uitgevoerde testen.

	Lait. — Melk							Crème. — Room						
	1 ^{re} cat.	%	2 ^e cat.	%	3 ^e cat.	%	total	1 ^{re} cat.	%	2 ^e cat.	%	3 ^e cat.	%	total
	— 1 ^{ste} cat.		— 2 ^e cat.		— 3 ^e cat.		— totaal	— 1 ^{ste} cat.		— 2 ^e cat.		— 3 ^e cat.		— totaal
Flandre Occidentale. —														
West-Vlaanderen . . .	6.212	33,1	5.888	31,4	6.664	35,5	18.764	486	60,1	126	15,6	196	24,3	808
Flandre Orientale. —														
Oost-Vlaanderen . . .	12.796	56,5	5.307	23,4	4.544	20	22.647	529	66,5	130	16,3	136	17,1	795
Anvers. — Antwerpen .	8.178	64,6	2.373	18,7	2.107	16,6	12.658	8	50	6	37,5	2	12,5	16
Limbourg. — Limburg .	3.985	48,9	2.288	28	1.887	23,1	8.160	292	59,7	146	29,8	51	10,5	489
Brabant. — Brabant . .	9.397	51,7	4.806	26,5	3.963	21,8	18.166	130	35,9	130	35,9	102	28,2	362
Hainaut. — Henegouwen	1.003	33,6	1.023	34,2	961	32,2	2.987	1.313	48	1.111	40,7	306	11,3	2.730
Liège. — Luik	8.734	68,5	2.722	21,4	1.278	10	12.734	8.313	65,3	2.859	22,5	1.551	12,2	12.723

	Lait. — Melk							Crème. — Room						
	1 ^{re} cat. — 1 ^{ste} cat.	%	2 ^e cat. — 2 ^e cat.	%	3 ^e cat. — 3 ^e cat.	%	total — totaal	1 ^{re} cat. — 1 ^{ste} cat.	%	2 ^e cat. — 2 ^e cat.	%	3 ^e cat. — 3 ^e cat.	%	total — totaal
Namur. — <i>Namen</i> . . .	887	69,3	262	20,5	130	10,2	1.279	1.169	41,9	1.293	46,3	325	11,8	2.787
Luxembourg. — <i>Luxemburg</i>	2.567	66,3	697	18	609	15,7	3.873	8.706	45,5	6.688	34,9	3.764	19,6	19.158
Juin. — <i>Juni</i>	53.759	53,09	25.366	25,05	22.143	21,86	101.268	20.946	52,54	12.489	31,32	6.433	16,15	39.868
Mai. — <i>Mei</i>	49.572	51,26	24.020	24,84	23.114	23,90	96.706	15.420	51,55	7.967	26,64	6.523	21,81	29.910
Avril. — <i>April</i>	61.547	67,28	16.684	18,24	13.239	14,48	91.470	16.983	62,39	4.367	16,04	5.871	21,57	27.221
1 ^{re} trim. — <i>1^{ste} trim.</i>		71,13		14,16		14,68			59,98		18,12		21,88	
2 ^e trim. — <i>2^e trim.</i>		56,96		22,83		20,81			54,99		25,59		19,41	

	Avril. — <i>April</i>	Mai. — <i>Mei</i>	Juin. — <i>Juni</i>
--	-----------------------	-------------------	---------------------

Lait + crème. — Melk

+ room:

1 ^e cat.	66,16 %	51,33 %	52,93 %
2 ^e cat.	17,74 %	25,26 %	26,82 %
3 ^e cat.	16,10 %	23,41 %	20,25 %

Résultats de la détermination de la qualité juillet 1964.
Tests réellement effectués.

Resultaten van de kwaliteitsbepaling juli 1964.
Werkelijk uitgevoerde testen.

	Lait. — Melk							Crème. — Room						
	1 ^{re} cat. — 1 ^{ste} cat.	%	2 ^e cat. — 2 ^e cat.	%	3 ^e cat. — 3 ^e cat.	%	total — totaal	1 ^{re} cat. — 1 ^{ste} cat.	%	2 ^e cat. — 2 ^e cat.	%	3 ^e cat. — 3 ^e cat.	%	total — totaal
Flandre Occidentale. —														
West-Vlaanderen	6.742	35,9	5.521	29,4	6.517	34,7	18.780	441	58,1	122	16,1	196	25,8	759
Flandre Orientale. —														
Oost-Vlaanderen	11.324	49,7	5.665	24,8	5.787	25,4	22.776	540	71,0	121	15,9	99	13,0	760
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	7.401	58,5	2.672	21,1	2.563	20,2	12.636	8	47,0	1	6,0	8	47,0	17
Limbours. — <i>Limburg</i>	4.381	53,0	1.915	23,2	1.969	23,8	8.265	188	43,4	190	43,9	55	12,7	433
Brabant. — <i>Brabant</i>	10.328	56,8	4.536	25,0	3.302	18,2	18.166	182	63,9	84	29,5	19	6,6	285
Hainaut. — <i>Henegouwen</i>	1.263	45,0	824	29,4	719	25,6	2.806	1.658	57,3	922	32,2	279	10,5	2.859
Liège. — <i>Luik</i>	6.924	53,7	3.441	26,7	2.524	19,6	12.889	7.376	58,9	3.414	27,3	1.729	13,8	12.519
Namur. — <i>Namen</i>	861	66,4	267	20,6	168	13,0	1.296	1.023	31,3	1.084	32,7	1.186	36,0	3.293
Luxembourg. — <i>Luxemburg</i>	2.373	56,9	912	21,8	887	21,3	4.172	7.809	37,7	7.318	35,3	5.608	27,0	20.735
Juillet. — <i>Juli</i>	51.597	50,7	25.743	25,3	24.436	24,0	101.776	19.225	46,2	13.256	31,8	9.179	22,0	41.660
Juin. — <i>Juni</i>	53.759	53,09	25.366	25,05	22.143	21,86	101.268	20.946	52,54	12.489	31,32	6.433	16,15	39.868
Mai. — <i>Mei</i>	49.572	51,26	24.020	24,84	23.114	23,90	96.706	15.420	51,55	7.967	26,64	6.523	21,81	29.910

	Mai. — <i>Mei</i>	Juin. — <i>Juni</i>	Juillet. — <i>Juli</i>
--	-------------------	---------------------	------------------------

Lait + crème. — Melk

+ room:

1 ^e cat.	51,33 %	52,93 %	49,4 %
2 ^e cat.	25,26 %	26,82 %	27,2 %
3 ^e cat.	23,41 %	20,25 %	23,4 %

Résultats de la détermination de la qualité
août 1964

Tests réellement effectués.

Resultaten van de kwaliteitsbepaling
augustus 1964.

Werkelijk uitgevoerde testen.

	Lait. — Melk							Crème. — Room						
	1 ^{re} cat.	%	2 ^e cat.	%	3 ^e cat.	%	total	1 ^{re} cat.	%	2 ^e cat.	%	3 ^e cat.	%	total
	1 ^{ste} cat.		2 ^e cat.		3 ^e cat.		totaal	1 ^{ste} cat.		2 ^e cat.		3 ^e cat.		totaal
Flandre Occidentale. —														
West-Vlaanderen . . .	8.195	42,8	5.113	26,7	5.841	30,5	19.149	413	56	93	12,6	232	31,4	738
Flandre Orientale. —														
Oost-Vlaanderen . . .	9.112	40	6.726	29,5	6.897	30,3	22.735	448	58,9	179	23,5	133	17,5	760
Anvers. — Antwerpen . .	5.901	46,6	3.498	27,6	3.264	25,7	12.663	9	69,2	—	—	4	30,7	13
Limbourg. — Limburg . .	3.976	48,5	2.152	26,3	2.064	25,2	8.192	121	34,8	139	39,9	88	25,3	238
Brabant. — Brabant . . .	8.241	45,3	5.533	30,4	4.415	24,3	18.189	55	20,9	119	45,2	89	33,8	263
Hainaut. — Henegouwen .	1.260	46	748	27,3	726	26,7	2.734	1.288	44	1.107	38	512	18	2.907
Liège. — Luik	5.985	46,8	4.504	35,2	2.292	17,9	12.781	6.789	56,82	758	23,1	2.405	20,1	11.952
Namur. — Namen	681	53,6	312	24,5	278	21,9	1.271	651	21,8	720	24,1	1.619	54,1	2.990
Luxembourg. — Luxemburg	2.408	58,8	935	22,8	754	18,4	4.097	6.228	32,65	395	28,2	7.490	39,2	19.113
Août. — Augustus	45.759	44,9	29.521	29	26.531	26,1	101.811	16.002	40,9	10.510	26,9	12.572	32,2	39.084
Juillet. — Juli	51.597	50,7	25.743	25,3	24.436	24,0	101.776	19.225	46,2	12.256	31,8	9.179	22,0	41.660
Juin-Juni	53.759	53,09	25.366	25,05	22.143	21,86	101.268	20.946	52,54	12.489	31,32	6.433	16,15	39.868

	Juin-Juni	Juillet-Juli	Août-Augustus
TOTAL. — TOTAAL .			
Lait + crème. — Melk + room:			
1 ^e cat.	52,93 %	49,4 %	43,83 %
2 ^e cat.	26,82 %	27,2 %	28,41 %
3 ^e cat.	20,25 %	23,4 %	27,75 %

Résultats de la détermination de la qualité
septembre 1964

Tests réellement effectués.

Resultaten van de kwaliteitsbepaling
september 1964

Werkelijk uitgevoerde testen.

	Lait. — Melk							Crème. — Room						
	1 ^{re} cat.	%	2 ^e cat.	%	3 ^e cat.	%	total	1 ^{re} cat.	%	2 ^e cat.	%	3 ^e cat.	%	total
	1 ^{ste} cat.		2 ^e cat.		3 ^e cat.		totaal	1 ^{ste} cat.		2 ^e cat.		3 ^e cat.		totaal
Flandre Occidentale. —														
West-Vlaanderen . . .	8.043	42,1	5.010	26,3	6.038	31,6	19.091	496	70,6	83	11,8	124	17,6	703
Flandre Orientale. —														
Oost-Vlaanderen . . .	12.560	55,1	5.610	24,6	4.620	20,3	22.790	535	74,—	68	9,4	120	16,6	723
Anvers. — Antwerpen . .	6.942	54,6	3.230	25,4	2.536	20,0	12.708	3	27,3	—	—	8	72,7	11
Limbourg. — Limburg . .	5.556	66,8	1.559	18,7	1.203	14,5	8.318	193	34,4	263	46,9	105	18,7	561
Brabant. — Brabant . . .	9.921	54,9	4.807	26,6	3.356	18,5	18.084	118	41,8	87	30,9	77	27,3	282
Hainaut. — Henegouwen .	1.424	53,—	707	26,5	548	20,5	2.679	998	38,5	887	34,—	712	27,5	2.597
Liège. — Luik	8.062	63,2	3.533	27,7	1.158	9,1	12.753	7.066	61,7	1.608	14,—	2.777	24,3	11.451
Namur. — Namen	775	59,6	379	29,1	145	11,3	1.299	764	26,7	797	27,8	1.303	45,5	2.864
Luxembourg. — Luxemburg	2.329	57,4	1.043	25,7	687	16,9	4.059	8.516	44,9	3.918	20,6	6.546	34,5	18.980
Septembre. — September .	55.612	54,7	25.878	25,4	20.291	19,9	101.781	18.689	49,—	7.711	20,2	11.772	30,8	38.172
Août. — Augustus	45.759	44,9	29.521	29,—	26.531	26,1	101.811	16.002	40,9	10.510	26,9	12.572	32,2	39.084
Juillet. — Juli	51.597	50,7	25.743	25,3	24.436	24,0	101.776	19.225	46,2	13.256	31,8	9.179	22,0	41.660
3 ^e trim. — 3 ^e trim. . . .		50,1		26,6		23,3			45,3		26,5		28,2	
2 ^e trim. — 2 ^e trim. . . .		57,0		22,8		20,2			55,—		25,6		19,4	
Été. — Zomer		53,4		24,8		21,8			49,7		26,1		24,2	

	Juillet — Juli	Août — Augustus	Septembre — September	3 ^e trim. — 3 ^e trim.	2 ^e trim. — 2 ^e trim.	Eté — Zomer
Lait + crème. — Melk						
+ room	49,4 %	43,8 %	53,1 %	48,8 %	56,5 %	52,4 %
	27,2 %	28,4 %	24 %	26,5 %	23,5 %	25,1 %
	23,4 %	27,8 %	22,9 %	24,7 %	20 %	22,5 %

*Résultats de la détermination de la qualité
octobre 1964*
Tests réellement effectués.

*Resultaten van de kwaliteitsbepaling
oktober 1964*
Werkelijk uitgevoerde testen.

	Lait. — Melk							Crème. — Room						
	1 ^{re} cat.	%	2 ^e cat.	%	3 ^e cat.	%	total	1 ^{re} cat.	%	2 ^e cat.	%	3 ^e cat.	%	total
	1 ^{ste} cat.		2 ^e cat.		3 ^e cat.		totaal	1 ^{ste} cat.		2 ^e cat.		3 ^e cat.		totaal
Flandre Occidentale. —														
West-Vlaanderen . . .	10.716	56,5	4.754	25,1	3.500	18,4	18.970	442	70	66	10,5	123	19,5	631
Flandre Orientale. —														
Oost-Vlaanderen . . .	14.817	65,9	4.725	21	2.943	13,1	22.485	507	79,6	73	11,5	57	8,9	637
Anvers. — Antwerpen .	7.065	56,4	3.385	27	2.082	16,6	12.532	4	33,3	2	16,7	6	50	12
Limbourg. — Limburg .	5.789	70,3	1.506	18,3	934	11,4	8.229	109	26,3	147	35,5	158	38,2	414
Brabant. — Brabant . .	11.212	62,6	4.181	23,4	2,5	0114	17.894	158	46,1	149	43,4	36	10,5	343
Hainaut. — Henegouwen	1.030	42,1	1.071	43,7	344	14,2	2.445	794	38,3	656	31,7	618	30	2.068
Liège. — Luik	8.566	68	3.426	27,2	601	4,8	12.593	7.249	67,9	1.172	11	2.249	21,1	10.670
Namur. — Namen	881	70,9	281	22,6	80	6,4	1.242	934	36,9	465	18,4	1.130	44,7	2.529
Luxembourg. — Luxem- burg	2.599	65,3	859	21,6	520	13,1	3.978	11.503	62,4	2.833	15,4	4.091	22,2	18.427
Octobre. — Oktober . . .	62.675	62,4	24.188	24,1	13.505	13,5	100.368	21.700	60,7	5.563	15,6	8.468	23,7	35.731
Septembre. — September	55.612	54,7	25.878	25,4	20.291	19,9	101.781	18.689	49	7.711	20,2	11.772	30,8	38.172
Août. — Augustus	45.759	44,9	29.521	29	26.531	26,1	101.811	16.002	40,9	10.510	26,9	12.572	23,2	39.084

	Août. — Augustus							Septembre. — September							Octobre. — Oktober						
Lait + crème. — Melk																					
+ room :																					
1 ^e cat.			43,8 %					53,1 %							62 %						
2 ^e cat.			28,4 %					24 %							21,9 %						
3 ^e cat.			27,8 %					22,9 %							16,1 %						

*Résultats de la détermination de la qualité
novembre 1964*
Tests réellement effectués.

*Resultaten van de kwaliteitsbepaling
november 1964*
Werkelijk uitgevoerde testen.

	Lait. — Melk							Crème. — Room						
	1 ^{re} cat.	%	2 ^e cat.	%	3 ^e cat.	%	total	1 ^{re} cat.	%	2 ^e cat.	%	3 ^e cat.	%	total
	1 ^{ste} cat.		2 ^e cat.		3 ^e cat.		totaal	1 ^{ste} cat.		2 ^e cat.		3 ^e cat.		totaal
Flandre Occidentale. —														
West-Vlaanderen	11.605	61,9	3.972	21,2	3.182	16,9	18.759	441	74,3	72	12,1	81	13,6	594
Flandre Orientale. —														
Oost-Vlaanderen	12.530	56,9	5.519	25	3.995	18,1	22.044	430	79,3	52	9,6	60	11,1	542
Anvers. — Antwerpen . .	6.112	49,5	3.563	28,8	2.683	21,7	12.358	6	50	—	—	6	50	12
Limbourg. — Limburg . .	5.382	66,7	1.497	18,5	1.195	14,8	8.074	117	25,6	134	29,2	207	45,2	458
Brabant. — Brabant . . .	10.403	59,9	3.951	22,7	3.017	17,4	17.371	148	71,9	32	15,5	26	12,6	206
Hainaut. — Henegouwen	1.449	62	531	22,5	348	15,5	2.328	868	45	420	22	638	33	1.926

	Lait. — Melk							Crème. — Room						
	1 ^{re} cat.	%	2 ^e cat.	%	3 ^e cat.	%	total	1 ^{re} cat.	%	2 ^e cat.	%	3 ^e cat.	%	total
	1 ^{ste} cat.		2 ^e cat.		3 ^e cat.		totaal	1 ^{ste} cat.		2 ^e cat.		3 ^e cat.		totaal
Liège. — <i>Luik</i>	7.313	59,3	4.039	32,8	973	7,9	12.325	6.765	71,4	1.161	12,2	1.556	16,4	9.482
Namur. — <i>Namen</i>	753	65,3	291	25,3	108	9,4	1.152	917	48,8	318	16,9	646	34,3	1.881
Luxembourg. — <i>Luxemburg</i>	2.306	61,6	809	21,6	626	16,8	3.741	11.778	64,9	2.772	15,3	3.592	19,8	18.142
Novembre. — <i>November</i>	57.853	59	24.172	24,6	16.127	16,4	98.152	21.470	64,6	4.961	14,9	6.812	20,5	33.243
Octobre. — <i>Oktober</i>	62.675	62,4	24.188	24,1	13.505	13,5	100.368	21.700	60,7	5.563	15,6	8.468	23,7	35.731
Septembre. — <i>September</i>	55.612	54,7	25.878	25,4	20.291	19,9	101.781	18.689	49	7.711	20,2	11.772	30,8	38.172

	Septembre. — <i>September</i>	Octobre. — <i>Oktober</i>	Novembre. — <i>November</i>
--	-------------------------------	---------------------------	-----------------------------

Lait + crème. — Melk

+ room :

1 ^e cat.	53,1 %	62 %	60,4 %
2 ^e cat.	24 %	21,9 %	22,2 %
3 ^e cat.	22,9 %	16,1 %	17,4 %

Résultats de la détermination de la qualité
décembre 1964.

Tests réellement effectués.

Resultaten van de kwaliteitsbepaling december 1964
Werkelijk uitgevoerde testen.

	Lait. — Melk							Crème. — Room						
	1 ^{re} cat.	%	2 ^e cat.	%	3 ^e cat.	%	total	1 ^{re} cat.	%	2 ^e cat.	%	3 ^e cat.	%	total
	1 ^{ste} cat.		2 ^e cat.		3 ^e cat.		totaal	1 ^{ste} cat.		2 ^e cat.		3 ^e cat.		totaal
Flandre Occidentale. —														
West-Vlaanderen	15.110	82	2.147	11,7	1.162	6,3	18.419	442	86,3	41	8	29	5,7	512
Flandre Orientale. —														
Oost-Vlaanderen	16.297	75,7	3.550	16,5	1.669	7,8	21.516	398	77,1	72	14	46	8,9	516
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	7.862	64,2	3.095	25,3	1.280	10,5	12.237	7	70	1	10	2	20	10
Limbourg. — <i>Limburg</i>	5.912	75,3	1.201	15,3	741	9,4	7.854	135	37,9	75	21,1	146	41	356
Brabant. — <i>Brabant</i>	11.680	69,9	3.375	20,2	1.666	9,9	16.721	81	50,6	44	27,5	35	21,9	160
Hainaut. — <i>Henegouwen</i>	1.527	71,7	400	18,8	202	9,5	2.129	976	57,5	297	17,5	425	25	1.698
Liège. — <i>Luik</i>	7.364	61,4	3.941	32,9	685	5,7	11.990	6.625	79,9	792	9,6	872	10,5	8.289
Namur. — <i>Namen</i>	741	71,2	260	25,0	39	3,8	1.040	890	60,5	226	15,4	355	24,1	1.471
Luxembourg. — <i>Luxemburg</i>	2.483	70,9	607	17,3	415	11,8	3.505	12.195	74,6	2.087	12,8	2.074	12,6	16.356
Décembre. — <i>December</i>	68.976	72,3	18.576	19,5	7.859	8,2	95.411	21.749	74	3.635	12,4	3.984	13,6	29.368
Novembre. — <i>November</i>	57.853	59	24.172	24,6	16.127	16,4	98.152	21.470	64,6	4.961	14,9	6.812	20,5	33.243
Octobre. — <i>Oktober</i>	62.675	62,4	24.188	24,1	13.505	13,5	100.368	21.700	60,7	5.563	15,6	8.468	23,7	35.731

	Octobre. — <i>Oktober</i>	Novembre. — <i>November</i>	Décembre. — <i>December</i>
--	---------------------------	-----------------------------	-----------------------------

Lait + crème. — Melk

+ room :

1 ^e cat.	62 %	60,4 %	72,7 %
2 ^e cat.	21,9 %	22,2 %	17,8 %
3 ^e cat.	16,1 %	17,4 %	9,5 %

ANNEXE VII.

Fonds d'investissement agricole.
du début à fin décembre 1964.

Répartition par tranches d'importance selon la destination du crédit.

BIJLAGE VII.

Landbouwinvesteringsfonds.
van het begin tot einde december 1964.

Indeling per grootteklassen volgens de bestemming van het krediet.

	Installation — Installatie		Reconversion — Omschakeling		Equipement — Bedrijfsuitrusting		Construction — Constructie		Transformation Verwerking — Commercialisation Commercialisatie		Total — Totaal	
	Montant — Bedrag	N	Montant — Bedrag	N	Montant — Bedrag	N	Montant — Bedrag	N	Montant — Bedrag	N	Montant — Bedrag	N
de/van 1 F à/tot 50.000 F	17.834.500	435	1.315.000	31	105.214.225	2.697	34.200.300	812	320.000	9	158.884.055	3.984
de/van 50.001 F à/tot 100.000 F	135.987.686	1.534	6.850.000	75	577.654.637	6.537	167.135.000	1.854	929.600	41	888.556.973	10.014
de/van 100.001 F à/tot 250.000 F	723.538.650	3.734	30.919.400	166	1.015.875.526	6.469	576.629.900	2.966	5.107.964	30	2.352.071.440	13.365
de/van 250.001 F à/tot 500.000 F	1.420.846.920	3.575	35.736.000	95	180.175.500	506	626.889.446	1.693	13.529.500	33	2.277.177.366	5.902
de/van 500.001 F à/tot 1.000.000 F	1.009.602.000	1.345	24.491.000	31	57.002.000	75	333.656.400	454	17.530.820	23	1.442.282.220	1.928
plus d'/meer dan 1.000.000 F	1.028.176.500	563	26.185.000	16	46.744.000	29	215.167.000	133	1.241.355.000	143	2.527.627.500	884
Total. — Totaal	4.335.986.256	11.186	125.496.400	414	1.982.665.888	16.313	1.953.678.126	7.912	1.248.772.884	249	9.646.599.554	36.074

N = Nombre de demandes. — Aantal aanvragen.

Fonds d'Investissement agricole.
du début à fin décembre 1964.

Répartition par tranches d'importance selon la destination du crédit.

Landbouwinvesteringsfonds.
van het begin tot einde december 1964.

Indeling per grootteklassen volgens bestemming van het krediet.

	Nombre de dossiers — <i>Aantal dossiers</i>	Montant du crédit — <i>Bedrag van het krediet</i>	Subvention- intérêt — <i>Rente- tussenkost</i>	Garantie — <i>Waarborg</i>
Installation. — <i>Installatie</i>	11.186	4.335.986.256	123.646.744	630.882.045
Reconversion. — <i>Omschakeling</i>	414	125.496.400	3.626.387	14.585.250
Equipement. — <i>Bedrijfsuitrusting</i>	16.313	1.982.665.888	56.854.499	32.673.772
Construction. — <i>Constructie</i>	7.912	1.953.678.126	55.484.209	160.299.815
Transformation et commercialisation. — <i>Verwerking en commercialisatie</i>	249	1.248.772.884	32.323.250	765.164.250
Total. — <i>Totaal</i>	36.074	9.646.599.554	271.935.089	1.603.605.132
Demandes en instance au 1 ^{er} janvier 1965. — <i>Aan- vragen in behandeling op 1 januari 1965</i>	1.595	496.837.000	—	—
Demandes pour lesquelles la décision prise est défavo- rable. — <i>Aanvragen waarvoor de genomen beslissing ongunstig is</i>	4.620	1.063.398.237	—	—

Fonds d'Investissement agricole.
du début à fin décembre 1964.

Répartition par secteur.

Landbouwinvesteringsfonds.
van het begin tot einde december 1964.

Indeling per sector.

	Nombre de dossiers — <i>Aantal dossiers</i>	Montant du crédit — <i>Bedrag van het krediet</i>	Subvention- intérêt — <i>Rente- tussenkost</i>	Garantie — <i>Waarborg</i>
Agriculture. — <i>Landbouw</i>	32.315	7.099.238.174	203.228.163	627.053.054
Horticulture. — <i>Tuinbouw</i>	3.511	1.299.388.496	36.407.676	211.387.828
Coopération. — <i>Coöperatie</i>	248	1.247.972.884	32.299.250	765.164.250
Total. — <i>Totaal</i>	36.074	9.646.599.554	271.935.089	1.603.605.132

Fonds d'Investissement agricole.
du début à fin décembre 1964.

Répartition par province.

Landbouwinvesteringsfonds.
van het begin tot einde december 1964.

Indeling per provincie.

	Nombre de dossiers — <i>Aantal dossiers</i>	Montant du crédit — <i>Bedrag van het krediet</i>	Subvention- intérêt — <i>Rente- tussenkost</i>	Garantie — <i>Waarborg</i>
Flandre Occidentale. — <i>West-Vlaanderen</i>	5.579	1.727.217.160	49.441.182	292.284.844
Flandre Orientale. — <i>Oost-Vlaanderen</i>	4.125	1.295.946.346	36.768.163	251.319.882
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	3.356	1.095.636.550	31.209.949	182.187.576
Limbourg. — <i>Limburg</i>	2.703	727.765.845	20.447.880	107.268.323
Brabant. — <i>Brabant</i>	4.541	1.159.670.622	32.880.526	142.825.642
Hainaut. — <i>Henegouwen</i>	4.939	1.160.293.526	32.073.908	153.519.201
Namur. — <i>Namen</i>	3.344	806.670.175	22.672.274	147.503.839
Liège. — <i>Luik</i>	3.961	1.082.752.400	29.641.831	265.540.060
Luxembourg. — <i>Luxemburg</i>	3.526	590.646.930	16.799.376	61.155.765
Total. — <i>Totaal</i>	36.074	9.646.599.554	271.935.089	1.603.605.132

Fonds d'Investissement agricole.
du début à fin décembre 1964.

Landbouwinvesteringsfonds.
van het begin tot einde december 1964.

Répartition par organisme de crédit.

Indeling per kredietinstelling.

	Nombre de dossiers	Montant du crédit	Subvention- intérêt	Garantie
	<i>Aantal dossiers</i>	<i>Bedrag van het krediet</i>	<i>Rente- tussenkost</i>	<i>Waarborg</i>
Comptoirs Agricoles de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite. — <i>Landbouwkantoren van de Alge- mene Spaar- en Lijfrentekas</i>	8.606	1.890.079.148	53.613.642	180.940.872
Institut National de Crédit Agricole. — <i>Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet</i>	17.277	4.100.132.606	115.983.189	661.750.450
Caisse Centrale de Crédit Rural du B.B. — <i>Centrale Kas voor Landbouwkrediet van de B.B.</i>	9.668	3.318.434.900	93.408.509	639.635.675
Bank van Roeselare en West-Vlaanderen	8	3.100.000	33.000	1.500.000
Banque Borsu	6	1.178.000	34.950	—
Banque de Bruxelles. — <i>Bank van Brussel</i>	239	105.805.500	2.593.197	26.688.135
Bank voor het Land van Dendermonde	5	3.150.000	89.790	720.000
Crédit du Nord Belge. — <i>Belgische Noordkredietbank</i>	3	430.000	12.900	—
Crédit Lyonnais.	1	2.000.000	60.000	—
Kredietbank.	20	48.909.000	1.417.620	19.325.000
Nagelmackers Fils & Cie	2	320.000	9.600	—
Banque de la Société Générale de Belgique. — <i>Bank van de « Société Générale de Belgique »</i>	214	117.351.400	3.013.677	39.720.000
Banque d'Anvers. — <i>Bank van Antwerpen</i>	3	950.000	28.500	—
Banque d'Escompte et de Travaux. — <i>Werken en Disconto Bank</i>	1	320.000	9.600	—
Fonds du Logement de la Ligue des Familles Nom- breuses de Belgique. — <i>Woningfonds van de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België</i>	17	4.722.000	141.660	—
Société Nationale de Crédit à l'Industrie. — <i>Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid</i>	3	46.200.000	1.386.000	31.000.000
Société Anonyme «Crédit Communal de Belgique». — <i>Naamloze Vennootschap «Gemeentekrediet van België»</i>	1	3.100.000	93.000	2.325.000
(*)	—	417.000	6.255	—
Total. — <i>Totaal.</i>	36.074	9.646.599.554	271.935.089	1.603.605.132

(*) Provenant du « Fonds des Coopératives ». — *Voortkomend van het « Fonds voor Coöperaties ».*

ANNEXE VIII.

FONDS AGRICOLE.

*Situation du Fonds Agricole
du 1^{er} janvier au 31 décembre 1964.*

Opérations effectuées par le Trésor
pour le compte du Fonds Agricole.

BIJLAGE VIII.

LANDBOUWFONDS.

*Toestand van het Landbouwfonds
van 1 januari tot 31 december 1964.*

Verrichtingen door de Schatkist uitgevoerd
voor rekening van het Landbouwfonds.

	Recettes — Ontvangsten
Solde au 31 décembre 1963. — <i>Saldo op 31 december 1963</i>	214.175.241,50
Taxes de licences et prélèvements C.A.M.B.L. — <i>Vergunningstaksen en heffingen B.L.G.A.C.</i>	1.298.754.417,—
Prélèvements O.C.C.L. — <i>Heffingen C.D.C.V.</i>	171.256.762,—
Taxes d'abattage. — <i>Slachttaks</i>	188.201.546,—
Remboursements O.N.D.A.H. — <i>Terugbetalingen N.D.A.L.T.P.</i>	1.523.420,—
Remboursements I.N.C.A. — <i>Terugbetaling N.I.L.K.</i>	13.717.726,—
Transfert du budget extraordinaire. — <i>Overdracht van de buitengewone begroting</i>	350.000.000,—
Transfert du budget ordinaire — Art. 20-5-3/5 (subvention compensatoire taxe d'abattage). — <i>Voorafnemings gewone begroting — Art. 20-5-3/5 (compensatie slachttaks)</i>	25.000.000,—
Transfert du budget ordinaire — Art. 24-5-3 (assainissement viticulture). — <i>Voorafnemings gewone begroting — Art. 25-5-3 (sanering druiventeelt)</i>	30.000.000,—
Transfert du budget ordinaire — Subside aux inter-coopératives — <i>Overdracht van de gewone begrotings-toelage aan intercoöperaties</i>	10.000.000,—
Transfert du budget ordinaire — Indemnisation dégâts grêle. — <i>Overdracht van de gewone begrotings-toelage — Vergoeding hagelschade</i>	800.000,—
Varia. — <i>Varia</i>	97.690,—
	2.303.526.802,50
Recettes totales. — <i>Totale ontvangsten</i>	2.303.526.802,50
Dépenses totales. — <i>Totale uitgaven</i>	2.224.082.835,—
En caisse près le Trésor au 31 décembre 1964. — <i>Tegoe bij de Schatkist op 31 december 1964</i>	79.443.967,50

	Dépenses — Uitgaven
Primes compensatoires céréales fourragères 1961-1962. — <i>Compensatiepremies voedergranen 1961-1962</i>	145.000.000,—
Ristournes malt et orge. — <i>Ristorno's mout en gerst</i>	262.641.710,—
Intervention froment. — <i>Tussenkost tarwe</i>	854.850.351,—
Secteur orge de qualité. — <i>Sector kwaliteitgerst</i>	107.000.000,—
Achat paille. — <i>Aankoop stro</i>	748.351,—
Ristourne importation de sons. — <i>Terugbetaling op invoer van zemelen</i>	155.439,—
Primes producteurs lin 1962-1963. — <i>Subsidie aan vlasproducenten 1962-1963</i>	78.078.670,—
Intervention flocons d'avoine. — <i>Tussenkost haverlokken</i>	1.017.026,—
Horticulture. — <i>Tuinbouw</i>	28.566.271,—
Frais de contrôle exportation œufs-poulets. — <i>Controlekosten export eieren</i>	1.375.913,—
Propagande consommation œufs. — <i>Propaganda verbruik van eieren</i>	8.296.000,—
Pêche maritime. — <i>Zeevisserij</i>	4.834.977,—
Prime de qualité pommes de terre 1963. — <i>Kwaliteitspremie aardappelen 1963</i>	2.500.000,—
Exportation pommes de terre. — <i>Uitvoer aardappelen</i>	6.177.196,—
Subsides multiplicateurs plants de pommes de terre. — <i>Subsidie aan vermeerderaars pootaardappelen</i>	375.000,—
Prime de qualité aux planteurs de tabac. — <i>Kwaliteitspremie tabakplanters</i>	11.000.000,—
Exportation viande et bétail. — <i>Uitvoer vee en vlees</i>	181.466.296,—
Ristourne taxe abattage. — <i>Terugbetaling slachttaks</i>	7.500.000,—
Secteur laitier. — <i>Sector zuivel</i>	500.949.019,—
Indemnités dégâts grêle. — <i>Vergoeding hagelschade</i>	770.076,—
Subsides intérêts. — <i>Rentesubsidies</i>	6.148.921,—
Subventions aux Sociétés coopératives. — <i>Toelage aan de Coöperaties</i>	11.053.692,—
Frais administratifs et divers. — <i>Administratieve kosten en verscheidene</i>	3.577.927,—
Total. — <i>Totaal</i>	2.224.082.835,—

Evolution des recettes du Fonds Agricole
(en millions de francs)

Evolutie der ontvangsten van het Landbouwfonds
(in miljoenen franken)

1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Totaux — Totalen
108,3	246,4	404,3	1.120,7	1.378,7	1.406,2	1.737,4	2.244,7	2.254,6	2.089,3	12.990,6

Evolution des dépenses du Fonds Agricole
(en millions de francs)

Evolutie der uitgaven van het Landbouwfonds
(in miljoenen franken)

1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	Totaux — Totalen
—	59,—	472,9	1.128,9	1.251,2	1.566,2	1.875,2	2.037,4	2.296,3	2.224,1	12.911,2

BALANCE. — *BALANS.*

	En millions de F — In miljoenen F
Recettes totales depuis la création du Fonds Agricole jusqu'au 31 décembre 1964. — <i>Totale ontvangsten van de oprichting van het Landbouwfonds tot 31 december 1964</i>	12.990,6
Dépenses totales pendant cette même période. — <i>Totale uitgaven gedurende dezelfde periode</i>	12.911,2
Avoir du Fonds Agricole auprès du Trésor le 31 décembre 1964. — <i>Tegoed van het Landbouwfonds bij de Schatkist op 31 december 1964</i>	79,4

ANNEXE IX.

BIJLAGE IX.

1. REMEMBREMENT.

1. RUILVERKADELING.

1. Situation au 31 décembre 1964.

1. Toestand op 31 december 1964 :

	Nombre — Aantal	ha
Demandes introduites. — <i>Ingediende aanvragen</i>	295	—
Demandes agréées. — <i>Aanvaarde aanvragen</i>	138	120.000
Enquêtes. — <i>Onderzoeken</i>	92	81.458
Assemblées générales favorables. — <i>Gunstige algemene vergaderingen</i>	83	72.869
Classification des terres. — <i>Klassificering van de gronden :</i>		
sur terrain — <i>op terrein</i>	61	46.593
à l'enquête — <i>in onderzoek</i>	50	36.183
Relotissement. — <i>Herverkaveling :</i>		
à l'étude — <i>in studie</i>	29	14.117
à l'enquête — <i>in onderzoek</i>	21	9.285
Acte de remembrement. — <i>Ruilverkavelingsakten</i>	17	6.972
Travaux. — <i>Werken :</i>		
montant de la dépense — <i>bedrag van de uitgaven</i>	F	354.604.254
montant du subside — <i>bedrag van de toelage</i>		215.197.818

2. Commentaires.

Dans son ensemble, l'activité remembrement en 1964 n'a pas été suffisante pour atteindre les prévisions du plan quinquennal, même en tenant compte d'un retard de 2 ans environ.

La cause principale réside évidemment dans les retards encourus les années antérieures, ce qui a eu pour conséquence que le retard de certaines phases n'a pu être récupéré.

En ce qui concerne les formalités préalables par contre (enquêtes sur l'utilité, assemblées générales) une très nette amélioration est à constater; toutefois, les conséquences ne s'en feront pas encore sentir les toutes prochaines années. Ces mêmes remembrements ne seront en effet achevés qu'en 1966 ou 1967.

En ce qui concerne la classification des terres, il y a une insuffisance nette due au manque de personnel technique (géomètres surtout), ce qui a eu comme conséquence que des opérations qui normalement auraient dû s'achever sont soit toujours en cours soit même non entamées.

D'autre part, le retard dans l'exécution des travaux par manque de crédits, a entraîné automatiquement un retard dans le déroulement des dernières phases du remembrement (études du relotissement, enquêtes art. 33, actes de remembrement).

2. Commentaar.

Over het geheel genomen was de activiteit « ruilverkaveling » in 1964 niet voldoende om aan de vooruitzichten van het vijfjarenplan te beantwoorden, zelfs wanneer men rekening houdt met een vertraging van ongeveer twee jaar.

De voornaamste oorzaak ligt vanzelfsprekend in de vertraging van de voorgaande jaren welke tot gevolg gehad heeft dat de in bepaalde fazen opgelopen achterstand niet is kunnen ingelopen worden.

Wat betreft, evenwel, de voorafgaande formaliteiten (onderzoek over het nut van de ruilverkaveling, algemene vergaderingen), valt een zeer duidelijke verbetering waar te nemen; de resultaten hiervan zullen echter nog niet in de eerstvolgende jaren kunnen vastgesteld worden. Die ruilverkavelingen zullen immers slechts in 1966 of 1967 kunnen afgewerkt worden.

Wat de klassificering van de gronden betreft, is er een werkelijke achterstand welke te wijten is aan het gebrek aan technisch personeel (vooral landmeters), hetgeen tot gevolg heeft dat operaties welke normaal hadden moeten afgewerkt zijn, nog aan de gang of zelfs nog niet aangevat zijn.

Bovendien had het tekort aan kredieten voor de uitvoering van de werken ook zijn weerslag op de laatste fazen van de ruilverkavelingen (studiën van de herverkaveling, onderzoeken art. 33, ruilverkavelingsakten).

3. *Prévisions pour 1965.*

1. assemblées générales :	25.000 ha
2. classification des terres :	20.000 ha
3. relotissement :	12.000 ha
4. actes de remembrement :	8.000 ha

Il est à remarquer que ces prévisions ne pourront se réaliser que pour autant que le recrutement et la formation du personnel technique à la S.N.P.P.T. puissent se poursuivre normalement.

2. HYDRAULIQUE AGRICOLE.

1. *Superficie à assainir :*

La superficie totale à assainir est évaluée à 210.000 ha.

Répartition :

Anvers :	10.000 ha
Brabant :	20.000 ha
Flandre occidentale :	60.000 ha
Flandre Orientale :	40.000 ha
Hainaut :	12.000 ha
Liège :	11.000 ha
Limbourg :	20.000 ha
Luxembourg :	12.000 ha
Namur :	25.000 ha

2. *Réalisations :*

(1959 à 1964).

1959 :	4.800 ha.
1960 :	4.500 ha.
1961 :	5.000 ha.
1962 :	5.000 ha.
1963 :	5.000 ha.

3. *Vooruitzichten voor 1965 :*

1. algemene vergaderingen :	25.000 ha
2. klassificering van de gronden :	20.000 ha
3. herverkaveling :	12.000 ha
4. ruilverkavelingsakten :	8.000 ha

Die vooruitzichten zullen evenwel slechts kunnen verwezenlijkt worden in zoverre de aanwerving en de vorming van het technisch personeel van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom normaal zullen voortgezet worden.

2. LANDELIJKE WATERDIENST.

1. *Te saneren oppervlakte :*

De totale te saneren oppervlakte wordt geraamd op 210.000 ha.

Verdeling :

Antwerpen :	10.000 ha
Brabant :	20.000 ha
West-Vlaanderen :	60.000 ha
Oost-Vlaanderen :	40.000 ha
Henegouwen :	12.000 ha
Luik :	11.000 ha
Limburg :	20.000 ha
Luxemburg :	12.000 ha
Namen :	25.000 ha

2. *Verwezenlijkingen :*

(1959 tot 1964) :

1959 :	4.800 ha
1960 :	4.500 ha
1961 :	5.000 ha
1962 :	5.000 ha
1963 :	5.000 ha

Nature des travaux — <i>Aard van de werken</i>	Montant du subsidie — <i>Bedrag van de toelage</i>	Superficie ha. — <i>Oppervlakte ha.</i>
--	--	---

1964 :

Cours d'eau. — <i>Waterlopen</i>	48.361.772	5.775
Drainage. — <i>Drainering</i>	10.165.826	708
Stations de pompage. — <i>Pompstations</i>	321.193	40
Digues. — <i>Dijken</i>	121.193	—
		6.523

3. Prévisions 1965.

Au 1^{er} janvier 1965, le Service de l'Hydraulique agricole est en possession de :

3. Vooruitzichten 1965.

Op 1 januari 1965 was de Landelijke Waterdienst in het bezit van :

(En millions de F. — In miljoenen fr.)

		Montant de la dépense (1) Bedrag van de uitgaven
10 dossiers/dossiers	adjudications faites. — <i>aanbesteding gedaan</i>	7,5
44 dossiers/dossiers	qui ont reçu une promesse de principe. — <i>die een principiepsbelofte hebben bekomen</i>	118,1
22 dossiers/dossiers	prêts à recevoir une promesse de principe. — <i>die klaar zijn om een principiepsbelofte te bekomen</i>	44,7
40 dossiers/dossiers	à l'étude, pour lesquels la promesse de principe pourra être donnée en 1965. — <i>in studie waarvoor een principiepsbelofte zal kunnen gegeven worden in 1965</i>	52,9
		223,2

(1) Le subside est, en principe, de 60 %. — *De toelage bedraagt, in principe, 60 %.*

La superficie qui sera assainie en 1965 est évaluée à ± 10.000 ha.

De oppervlakte welke in 1965 zal gesaneerd worden, wordt geraamd op ± 10.000 ha.

4. Contrats avec bureaux privés.

L'arrêté royal du 26 juillet 1963 permet au Ministre de confier l'étude des projets à des auteurs privés et de prendre en charge la totalité des frais inhérents à ces études (sous réserve d'un plafond de 5 % du coût des travaux).

4. Kontrakten met private bureaus.

Het koninklijk besluit van 26 juli 1963 laat aan de Minister toe de studie van ontwerpen toe te vertrouwen aan private bureaus en de totale kosten die op deze studies betrekking hebben ten laste te nemen (onder voorbehoud van een plafond van 5 % van de kosten van de werken).

Huit contrats ont été conclus depuis l'entrée en vigueur de cet arrêté jusqu'au 31 décembre 1964.

Acht kontrakten werden gesloten sedert het in werking treden van dit besluit tot op 31 december 1964.

On prévoit, pour 1965, la conclusion d'un quinzaine de nouveaux contrats.

Men voorziet voor 1965 het sluiten van een vijftiental nieuwe kontrakten.

Eu égard aux contrats en cours et en prévision la superficie assainie sera fortement augmentée à partir de 1966.

Ten aanzien van de lopende kontrakten en van deze die in het vooruitzicht gesteld zijn zal de gesaneerde oppervlakte vanaf 1966 gevoelig toenemen.

5. Personnel du service (au 31 décembre 1964).

5. Personeelsbezetting (op 31 december 1964).

	Cadre —	Effectifs — Effectief	
		Définitif — Vast	Temporaire — Tijdelijk
	Kader		
a) Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i> :			
Ingénieur en chef-directeur. — <i>Hoofdingenieur-directeur</i>	1	1	—
Ingénieur principal chef de service. — <i>E.a. ingenieur-dienstchef</i>	1	1	—
Ingénieur de l'hydraulique. — <i>Ingenieur van de landelijke waterdienst</i>	2	—	2
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i>	1	1	—
Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	1	1	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	1	1	—
Commis. — <i>Klerk</i>	1	1	—
b) Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i> :			
Ingénieur de l'hydraulique. — <i>Ingenieur van de landelijke waterdienst</i>	6	4	1
Conducteur. — <i>Conducteur</i>	19	9	2 (1)
Contrôleur. — <i>Controleur</i>	25	23	—
Surveillant. — <i>Opzichter</i>	25	18	2
Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	6	5	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	6	4	—

(1) Manque de candidats aux concours. — *Gebrek aan kandidaten bij de examens.*

3. VOIRIE AGRICOLE.

1. Réalisations.

En exécution de l'arrêté royal du 26 juillet 1963, qui permet d'accorder un subside de 35 %, vingt subsides ont déjà pu être accordés en 1963 pour un montant total de 8.444.923 francs, correspondant à un investissement total de 24.128.000 francs.

Pour 1964, la situation se présente comme suit :

3. LANDBOUWWEGEN.

1. Verwezenlijkingen.

In uitvoering van het koninklijk besluit van 26 juli 1963 dat toelaat een toelage van 35 % te verlenen, werden in 1963 reeds 20 toelagen toegekend voor een totaal bedrag van 8.444.923 frank, overeenstemmend met een totale investering van 24.128.000 frank.

Voor 1964 doet de toestand zich als volgt voor :

Province — Provincie	Dossiers — Dossiers	Subside — Toelage	Investissement — Investering	Km. améliorés — Verbeterde km.
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	17	15.408.714	44.024.897	76,0
Brabant. — <i>Brabant</i>	12	6.406.949	18.305.569	17,6
Flandre Occidentale. — <i>West-Vlaanderen</i>	32	25.267.862	72.193.891	140,5
Flandre Orientale. — <i>Oost-Vlaanderen</i>	30	16.581.709	47.376.311	82,5
Hainaut. — <i>Henegouwen</i>	3	1.138.476	3.252.789	4,5
Liège. — <i>Luik</i>	7	2.637.086	7.534.531	22,8
Limbourg. — <i>Limburg</i>	7	6.802.193	19.434.837	18,4
Luxembourg. — <i>Luxemburg</i>	4	2.316.585	6.618.814	18,1
Namur. — <i>Namen</i>	20	4.560.541	13.030.117	45,5
	132	81.120.115	231.771.756	425,9

2. Prévisions.

Le nombre de demandes dépasse 500 au 31 décembre 1964.

La mesure dans laquelle il pourra être donné suite à ces demandes dépendra essentiellement des crédits qui pourront être effectivement affectés à ces travaux.

2. Vooruitzichten.

Het aantal aanvragen overschrijdt 500 op 31 december 1964.

De mate waarin aan die aanvragen gevolg zal kunnen gegeven worden, zal essentieel afhangen van de kredieten welke effectief voor die werken beschikbaar zullen kunnen gesteld worden.

ANNEXE X

Le *F.E.O.G.A.* deviendra un instrument essentiel de la politique agricole de la Communauté Européenne. Il semble que dès à présent, son activité ne puisse être considérée comme négligeable.

QUESTIONS.

1. Le Ministre pourrait-il nous donner des indications sur le budget de cet organisme ? De façon plus particulière, quel est le montant de l'intervention belge dans les recettes du *F.E.O.G.A.* ?

2. Cette intervention est-elle à charge de la Trésorerie ou du Fonds Agricole ?

3. A combien se monte-t-elle pour les exercices passés et pour l'exercice 1965 ?

4. Quelle est l'importance des interventions du *F.E.O.G.A.* en faveur de l'agriculture belge ?

5. Quel est le nombre et la nature des demandes belges introduites auprès de la section « orientation » du *F.E.O.G.A.* ?

6. Quel est le nombre de celles qui ont été retenues ?

7. Serait-il possible d'obtenir ce chiffre pour les autres pays de la Communauté ?

8. La section « garantie » du *F.E.O.G.A.* est-elle intervenue en faveur de la Belgique ? Si oui, sous quelle forme et pour quel montant ?

9. Serait-il possible d'être documenté sur les critères d'intervention du *F.E.O.G.A.* tant dans le secteur « orientation » que dans celui de « garantie », jusqu'à présent ? Y a-t-il un ordre de priorités ?

10. L'intervention du *F.E.O.G.A.* devant progressivement s'étendre, serait-il possible d'avoir des renseignements au sujet de la période qui s'étend jusqu'au 1^{er} juillet 1967 et sur la période prenant cours le 1^{er} janvier 1967 ?

11. Le *F.E.O.G.A.* pourra-t-il contribuer à remédier à la faiblesse de notre système de commercialisation ?

REPONSES.

1. *Montant de l'intervention belge dans les recettes du F.E.O.G.A.*

En application du Règlement n° 17-64-CEE, les recettes du Fonds sont constituées pendant les *trois premières années* par des contributions financières des Etats-membres calculées, pour une première tranche, selon la clé de répartition (Belgique 7,9 — Allemagne 28 — France 28 — Italie 28 — Luxembourg 0,2 — Pays-Bas 7,9) et pour une deuxième partie, proportionnellement aux importations nettes en provenance des pays tiers effectuées par chaque Etat-membre.

BIJLAGE X.

Het *E.O.G.F.L.* wordt een essentieel instrument in de landbouwpolitiek van de Gemeenschap. Het blijkt dat zijn aktiviteit niet meer te verwaarlozen is.

VRAGEN.

1. Kan de Minister ons een aanduiding geven aangaande de begroting van dit organisme ? Meer in het bijzonder, welk is het bedrag van de Belgische tussenkomst in de ontvangsten van de *E.O.G.F.L.* ?

2. Is deze tussenkomst ten laste van de Schatkist of van het Landbouwfonds ?

3. Welk is het bedrag van die tussenkomst voor de vorige dienstjaren en voor 1965 ?

4. Welk is het belang van de tussenkomsten van het *E.O.G.F.L.* voor de Belgische landbouw ?

5. Welk is het aantal en de aard van de Belgische aanvragen die bij de afdeling « Oriëntatie » van het *E.O.G.F.L.* werden ingediend ?

6. Welk is het aantal weerhouden aanvragen ?

7. Is het mogelijk cijfers te bekomen voor de andere landen van de Gemeenschap ?

8. Is de afdeling « Garantie » van het *E.O.G.F.L.* tussengekomen voor België ? Indien ja, onder welke vorm en voor welk bedrag ?

9. Is het mogelijk enige dokumentatie te bekomen betreffende de voorwaarden van tussenkomst door het *E.O.G.F.L.* zowel voor de afdeling « Garantie » als « Oriëntatie » ? Bestaat er een voorrang ?

10. Is het mogelijk inlichtingen te bekomen aangaande de progressiviteit van de tussenkomsten van het *E.O.G.F.L.* in de periode tot 1 juli 1967 en voor de periode vanaf 1 januari 1967 ?

11. Kan het *E.O.G.F.L.* bijdragen tot de verbetering van ons commercialisatiesysteem ?

ANTWOORDEN.

1. *Bedrag van de Belgische tussenkomst in de ontvangsten van het E.O.G.F.L.*

In toepassing van verordening n° 17-64-EEG worden de *ontvangsten* van het Fonds gedurende de eerste drie jaren gevormd door financiële bijdragen van de Lid-Staten berekend voor een eerste gedeelte volgens de verdeelsleutel (België 7,9, Duitsland 28, Frankrijk 28, Italië 28, Luxemburg 0,2 Nederland 7,9), en voor een tweede gedeelte evenredig aan de netto-invoer van iedere Lid-Staat uit derde landen. Deze twee gedeeltes dekken de totale uitgaven van het Fonds in de volgende verhoudingen.

	1962/63	1963/64	1964/65
Clé de répartition. — <i>Verdeelsleutel</i>	100	90	80
Proportionnellement aux importations nettes. — <i>Evenredig aan netto-invoer</i>	—	10	20

Le Conseil fixera les règles concernant les recettes du Fonds valables à partir du 1^{er} juillet 1965 et jusqu'à la fin de la période de transition.

Sont éligibles au titre du Fonds pendant la période de transition, les dépenses suivantes :

a) les restitutions à l'exportation vers les pays tiers (calculées sur la base des quantités des exportations nettes et du taux de restitution de l'Etat-membre dont la restitution moyenne est la plus basse, conformément aux dispositions arrêtées dans les règlements concernant les produits).

b) les interventions sur le marché intérieur (stockage et dénaturation).

c) les actions entreprises en vertu des règles communautaires et rendues nécessaires par le développement du Marché Commun.

Pour a) et b), la contribution du Fonds est fixée à 1/6 pour 1962-63, 2/6 pour 1963-64 et 3/6 pour 1964-65.

Pour la période après le 1^{er} juillet 1965, les contributions ne sont pas encore fixées.

Pour c) la contribution du Fonds représente autant que possible 1/3 du montant prévu pour a + b.

Le montant de l'intervention belge dans les recettes du F.E.O.G.A. s'élève d'après les prévisions budgétaires de la Commission à :

De Raad zal de regels vaststellen inzake de ontvangsten van het Fonds die van 1 juli 1965 tot aan het einde van de overgangperiode zullen gelden.

Als de uitgaven voor financiering uit het Fonds gedurende de overgangperiode, komen in aanmerking :

a) de restituties bij uitvoer naar derde landen (berekend op grondslag van de omvang van de netto-invoer en van de hoogte van de restituties van de Lid-Staten met de laagste gemiddelde restitutie overeenkomstig de bepalingen die in de verordeningen voor de verschillende produkten zijn vastgesteld).

b) de interventies op de interne markt (stockage en denaturatie);

c) de krachtens communautaire regels ondernomen acties die door de ontwikkeling van de gemeenschappelijke markt worden vereist.

Voor a) en b) wordt de bijdrage van het Fonds vastgesteld als volgt : 1/6 voor 1962-63, 2/6 voor 1963-64 en 3/6 voor 1964-65.

Voor de periode na 1 juli 1965 werden de bijdragen nog niet vastgesteld.

Voor c) is de bijdrage van het Fonds, voor zover mogelijk, 1/3 van het gestelde bedrag der uitgaven voor a + b.

De Belgische financiële bijdrage in de ontvangsten van het E.O.G.F.L. belooft volgens de begrotingsvooruitzichten van de Commissie :

	Contributions financières belges — <i>Belgische financiële bijdragen</i>	Total du budget F.E.O.G.A. — <i>Totaal der begroting E.O.G.F.L.</i>
1962/63	3.010.595 UC/RE (7,9 %)	38.108.800 UC/RE
1963/64	5.942.433 UC/RE (8,2 %)	72.468.700 UC/RE
1 UC/1 RE = 50 B.Fr.		

2. L'organisme qui a à sa charge l'intervention belge dans les recettes du F.E.O.G.A.

A ce sujet aucune décision définitive n'est encore intervenue. Toutefois, il est envisagé que les interventions seraient à charge de la Trésorerie.

3. Intervention belge pour l'année 1965.

L'intervention pour l'année 1964-65 ne peut encore être fixée. Pour les périodes antérieures, voir réponse sous 1.

2. Instelling welke de lasten van de Belgische bijdrage in de ontvangsten van het E.O.G.F.L. moet dragen.

Dienaangaande werd nog geen definitieve beslissing getroffen. Wel wordt er overwogen deze bijdragen ten laste van de Schatkist te doen vallen.

3. Belgische bijdrage voor 1965.

De bijdrage voor het jaar 1964-1965 kan nog niet worden bepaald. Voor de vorige periodes, zie antwoord onder 1.

4 et 8. *L'importance des interventions du F.E.O.G.A.*I. *Section Orientation.*

Raisonnablement, en nous basant sur la clé de répartition et sur le montant global des projets présentés, nous pouvons compter sur un montant d'environ 752.648 U.C. pour la période 1962-63 et sur 708.500 U.C. pour 1963-64.

II. *Section Garantie.*

Sur base des renseignements qui sont actuellement en notre possession, on peut escompter que les montants suivants seront versés au profit de la Belgique.

1. *Période 1962-1963.*a) *Restitutions :*

(Eufs : 155.889,8 U.C.
Volaille : 303,9525 U.C.

b) *Interventions : Céréales :*

Denaturation : 7.152.907 francs.
Stockage : 314.891 francs. } 149.536 U.C.

2. *Période 63/64.*a) *Restitutions :*

(Eufs : 330.611,68 UC.
Volaille : 1.823,2602 UC.

b) *Interventions : Céréales.*

Stockage : 45.942 UC.

1 UC = 50 fr B.

5. *Nombre et nature des demandes belges.**Période 1962/63.*

Pour cette période, 11 projets représentant un investissement total de 6.426.000 U.C. ont été présentés, les demandes de concours du F.E.O.G.A. pour ces projets atteignent 1.661.500 U.C.

4 en 8. *Belangrijkheid van de tussenkomst van het E.O.G.F.L.*I. *Afdeling Oriëntatie.*

Redelijkerwijze mag België op basis van de verdeelsleutel en op basis van de omvang van de ingediende aanvragen rekenen op een bijstand van circa 752.648 RE voor de periode 1962-63 en 708.500 RE voor 1963-64.

II. *Afdeling Garantie.*

Volgens de gegevens waarover wij op dit ogenblik beschikken zouden volgende bedragen aan België ten goede komen.

1. *Periode 1962-1963.*a) *Restituties :*

Eieren : 155,889,8 RE.
Pluimvee : 303,9525 RE.

b) *Interventies : Granen :*

Denaturatie : 7.152.907 frank.
Opslag : 314.891 frank. } 149.536 RE

2. *Periode 63/64.*a) *Restituties :*

Eieren : 330.611,68 RE.
Pluimvee : 1.823,2602 RE.

b) *Interventies : Granen.*

Opslag : 45.942 RE.

1 RE = 50 BF.

5. *Aantal en aard van de Belgische aanvragen.**Periode 1962/63.*

In deze periode diende België 11 ontwerpen in met een totale investering van 6.426.000 RE waarvan 1.661.500 RE als gevraagde bijstand.

Nature des projets — <i>Aard der ontwerpen</i>	Investissement total — <i>Totale investerings</i>	Concours demandé — <i>Gevraagde bijstand</i>	Nombre — <i>Aantal</i>
	en millions d'UC — <i>in miljoenen RE</i>		
Secteur de la production. — <i>Productiesektor</i>	0,21	0,0525	1
Secteur de la commercialisation. — <i>Commercialisatiesektor</i>	3,692	0,918	9
Secteur mixte. — <i>Gemengde sektor</i>	2,524	0,631	1
Total. — <i>Totaal</i>	6,426	1,6615	11

Période 1963/64.

Pour cette période, 7 projets représentant un investissement total de 2.834.000 U.C., les demandes de concours du F.E.O.G.A. pour ces projets atteignent 708.500 U.C.

Periode 1963/64.

In deze periode diende België 7 ontwerpen in met een totale investering van 2.834.000 RE waarvan 708.500 RE als gevraagde bijstand.

Nature des projets — <i>Aard der ontwerpen</i>	Investissement total — <i>Total investering</i>	Concours demandé — <i>Gevraagde bijstand</i>	Nombre — <i>Aantal</i>
	en millions d'UC — <i>in miljoenen RE</i>		

Secteur de la commercialisation. — *Commercialisatiesektor* 2,834300 0,708500 7

1 UC. — 1 RE = 50 B.fr.

1 UC. — 1 RE = 50 B.fr.

6. Projets retenus.

Etant donné que l'examen des demandes par la Commission n'est pas encore terminé, le nombre des demandes acceptées n'est pas encore connu.

7. Projets dont le financement a fait l'objet d'une demande officielle de concours du F.E.O.G.A. par les Etats Membres.

6. Weerhouden projecten.

Daar het onderzoek van de aanvragen door de Commissie nog niet beëindigd is, is het aantal aanvaarde aanvragen nog niet bekend.

7. Ontwerp waarvoor de financiering officieel werd aangevraagd bij het E.O.G.F.L. door de Lid-Staten.

	Secteur de la production — <i>Productie- sektor</i>		Secteur de la commercialisation — <i>Commercialisa- tiesektor</i>		Secteur mixte — <i>Gemengde sektor</i>		Concours demandé — <i>Gevraagde bijstand</i>	
	nombre — <i>aantal</i>		nombre — <i>aantal</i>		nombre — <i>aantal</i>		en millions d'UC — <i>in miljoenen RE</i>	
	62/63	63/64	62/63	63/64	62/63	63/64	1962/63	1963/64
Allemagne. — <i>Duitsland</i>	12	18	16	33	7	1	7,429625	21,875962
Belgique. — <i>België</i>	1	—	9	7	1	—	1,6615	0,708500
France. — <i>Frankrijk</i>	21	9	2	12	—	3	2,9253	5,933500
Italie. — <i>Italië</i>	24	74	83	99	—	—	13,245	11,784435
Luxembourg. — <i>Luxemburg</i>	—	—	—	1	—	1	—	6,85
Pays-Bas. — <i>Nederland</i>	6	7	68	12	—	—	12,657	4,245359
Total. — <i>Totaal</i>	64	108	178	164	8	5	37,858625	51,397756

*9. Conditions du concours du F.E.O.G.A.**I. Section Orientation.*

Le concours du Fonds est accordé pour les projets publics, semi-publics ou privés visant entièrement ou partiellement à l'amélioration de la structure agricole

*9. Voorwaarden tot tussenkomst van het E.O.G.F.L.**I. Afdeling Oriëntatie.*

Door het Fonds wordt bijstand verleend ten behoeve van projecten van de overheid, semi-overheidsorganen of van particulieren die geheel of gedeeltelijk gericht

au sujet desquels des demandes ont été introduites auprès de la Commission.

Conditions générales.

Les projets doivent s'inscrire dans le cadre d'un programme communautaire (sauf pour les années 1962-1963 et 1963-1964) et offrir une garantie suffisante quant à l'effet économique durable de l'amélioration de la structure agricole.

Conditions particulières.

Les projets doivent :

- viser à rendre ou à maintenir économiquement viables des exploitations agricoles et à assurer l'accroissement de leur capacité concurrentielle;
- accorder une attention aux problèmes de vulgarisation et de formation professionnelle agricole;
- contribuer à l'amélioration de la situation sociale et économique de ceux qui travaillent dans l'agriculture.

Priorité.

Les projets bénéficient d'une priorité pour le concours du Fonds lorsqu'ils s'insèrent dans un ensemble de mesures visant à encourager le développement harmonieux de l'économie générale de la région où ces projets seront réalisés.

Pour un projet donné, par rapport à l'investissement réalisé :

- les subventions accordées par le Fonds ne peuvent dépasser 25 %;
- la participation financière du bénéficiaire de l'amélioration réalisée doit être d'au moins 30 %;
- l'Etat-membre sur le territoire duquel le projet est à exécution participe au financement du projet.

II. Section Garantie.

Voir réponse 1.

10. Contribution du F.E.O.G.A.

Pour les périodes 1962/63, 1963/64 et 1964/65, les contributions du Fonds furent fixées à 1/6, 2/6, 3/6.

A partir du 1^{er} juillet 1965, les contributions du Fonds augmentent régulièrement de façon que, à l'issue de la période de transition, le total des dépenses éligibles soit financé par le Fonds.

Dans le secteur des céréales, des pores, de la volaille et des œufs, la contribution du Fonds s'élèvera à 6/6 à partir du 1^{er} juillet 1967.

11. Notre système de commercialisation dans le cadre du F.E.O.G.A.

L'adaptation et l'amélioration de la commercialisation des produits agricoles et le développement des débouchés de ces produits appartiennent au champ d'application du Fonds. Par conséquent, on peut s'attendre à une amélioration de notre système de commercialisation d'autant plus que 16 demandes belges sur 18 se rapportent à ce secteur (pour les deux périodes).

zijn op de verbetering van de landbouwstructuur en waarvoor bij de Commissie verzoeken werden ingediend.

Algemene voorwaarden.

De projecten moeten deel uitmaken van het door de Gemeenschap vastgestelde programma (uitgezonderd voor 1962/63 en 1963/64), en de nodige waarborg bieden wat betreft de duurzaamheid van het economisch effect van de structuurverbetering.

Bijzondere voorwaarden.

De projecten moeten :

- ten doel hebben landbouwbedrijven economisch levensvatbaar te maken of te houden en hun concurrentiepositie te versterken;
- aandacht schenken aan de voorlichting en beroepsopleiding in de landbouw;
- bijdragen tot verbetering van de sociale en economische positie van hen die in de landbouw werkzaam zijn.

Voorrang.

De projecten die deel uitmaken van een complex van maatregelen voor de bevordering van de harmonische ontwikkeling van de algemene economie van het gebied genieten voorrang.

Voor een bepaald project en in verhouding tot de verrichte investering :

- mogen de door het Fonds verleende bijdragen niet meer dan 25 % bedragen;
- moet de financiële deelneming van degene aan wie de tot stand gebrachte verbetering ten goede komt ten minste 30 % bedragen;
- de Lid-Staat op wiens grondgebied het project moet worden uitgevoerd neemt deel aan de financiering ervan.

II. Afdeling Garantie.

Zie antwoord 1.

10. Tussenkoms van het E.O.G.F.L.

Voor de periodes 1962/63, 1963/64 en 1964/65 werden de bijdragen van het Fonds vastgesteld op 1/6, 2/6 en 3/6.

Vanaf 1 juli 1965 worden die bijdragen regelmatig verhoogd zodat het totaal van de in aanmerking komende uitgaven op het einde van de overgangperiode door het Fonds gefinancierd wordt.

In de sektor granen, varkens, pluimvee en eieren zal die bijdrage van het Fonds 6/6 bedragen vanaf 1 juli 1967.

11. Ons commercialisatiesysteem in het raam van het E.O.G.F.L.

De aanpassing en verbetering van het in de handel brengen van de landbouwprodukten en de ontwikkeling van de afzet van deze produkten behoren tot de werkingssfeer van het Fonds. Hierdoor mogen we een verbetering in ons commercialisatiesysteem verwachten des te meer daar 16 van de 18 Belgische aanvragen (de 2 perioden) betrekking hebben op deze sektor.

ANNEXE XI.**Principes de base du règlement « viande porcine ».**

(Règlement n° 20.)

1) Prélèvement intracommunautaire.

Celui-ci est basé, d'une part sur la différence entre le prix des céréales fourragères dans les pays membres (éléments « a »), et d'autre part sur la différence entre les prix des porcs dans les Etats membres pendant une période de référence. Si cette dernière différence est supérieure à l'élément « a » (coût des céréales) l'insuffisance de « a » est complétée par un élément « b ».

Une réduction annuelle est opérée; l'élément « a » est réduit en fonction du rapprochement des prix des céréales fourragères dans les Etats membres, l'élément « b » est diminué à raison de 2/15 par an. La Belgique n'a actuellement de prélèvement intracommunautaire qu'à l'égard de l'Italie.

2) Prélèvement à l'égard de pays tiers.

Ce prélèvement comprend :

a) le prélèvement intracommunautaire à l'égard du pays ou le prix moyen du porc abattu est le plus bas (Pays-Bas) (dans le cas de la Belgique = 0).

b) la différence entre les prix des céréales fourragères sur le marché mondial et dans le pays membre où le prix du porc abattu est le plus bas (Pays-Bas).

c) un élément protecteur passant progressivement de 3 à 7 % (actuellement 4 %).

3) Prix d'écluse à l'égard de pays tiers.

Ce prix d'écluse correspond au prix de revient de la viande porcine sur le marché mondial (en l'occurrence le Danemark).

4) Prix d'écluse intracommunautaire.

Celui-ci est dérivé du prix d'écluse à l'égard des pays tiers en ajoutant à ce dernier prix les éléments a) et b) du prélèvement à l'égard de pays tiers.

5) Prélèvement supplémentaire.

Lorsque le prix d'écluse (à l'égard de pays tiers ou intra-communautaire) n'est pas respecté, le pays membre importateur peut percevoir un prélèvement supplémentaire destiné à compenser la différence.

6) Restitutions.

Des restitutions, dont le maximum est égal à la différence entre le prix mondial et le prix intérieur du pays exportateur, c'est-à-dire le prélèvement, sont

BIJLAGE XI.**Grondprincipes van de verordening « varkensvlees ».**

(Verordening n° 20.)

1) Intracommunautaire heffing.

Deze is enerzijds gebaseerd op het verschil tussen de prijzen der voedergranen in de Lid-Staten (elementen « a ») en anderzijds op het verschil tussen de varkensprijzen in de Lid-Staten gedurende een referentieperiode. Indien dat laatste verschil groter is dan het element « a » (kostprijs van de graangewassen), dan wordt de ontoereikendheid van « a » aangevuld met een element « b ».

Een jaarlijkse vermindering wordt doorgevoerd; het element « a » wordt verminderd in functie van de toenadering van de prijzen der voedergranen in de Lid-Staten, het element « b » wordt met 2/15 per jaar verminderd. Binnen de gemeenschap worden er door België slechts heffingen geïnd t.o.v. Italië.

2) Heffing t.o.v. derde landen.

Deze heffing omvat :

a) de intracommunautaire heffing t.o.v. het land waar de gemiddelde prijs van de geslachte varkens het laagst is (Nederland) (in het geval van België = 0).

b) het verschil tussen de prijzen van de voedergranen op de wereldmarkt en in de Lid-Staten waar de prijs van de geslachte varkens het laagst is (Nederland);

c) een beschermend element dat geleidelijk stijgt van 3 tot 7 % (thans 4 %).

3) Sluisprijs t.o.v. derde landen.

Deze sluisprijs komt overeen met de kostprijs van het varkensvlees op de wereldmarkt (in dit geval Denemarken).

4) Intracommunautaire sluisprijs.

Deze wordt afgeleid van de sluisprijs t.o.v. derde landen door de elementen a) en b) van de heffing t.o.v. derde landen er aan toe te voeren.

5) Aanvullende heffing.

Wanneer de sluisprijs (t.o.v. derde landen of de intracommunautaire) niet toegepast wordt, mag de invoerende Lid-Staat een aanvullende heffing innen om het verschil te compenseren.

6) Restituties.

Restituties, die ten hoogste gelijk zijn aan het verschil tussen de wereldprijs en de binnenlandse prijs van het uitvoerland, d.w.z. de heffing, worden voor

autorisés pour tous les produits, pour les exportations vers les pays tiers. A l'égard des pays membres la restitution est également au plus égale au prélèvement; la Belgique ne peut accorder de restitutions que pour les exportations vers l'Italie.

7) Interventions.

Celles-ci sont permises moyennant information préalable de la Commission qui est chargée de la coordination progressive de ces mesures; la Commission doit également proposer, au plus tard 4 ans après l'entrée en vigueur du règlement, des mesures communautaires qui seront d'application au stade du marché unique.

Au cours du dernier marathon, les Ministres de la C.E.E. ont décidé que des mesures communautaires d'intervention devront être élaborées avant le 1^{er} juillet 1967.

Le règlement « viande porcine » est entré en vigueur le 30 juillet 1962 pour ce qui concerne les pores vivants ou abattus, et le 2 septembre 1963 pour ce qui concerne les préparations et conserves.

N.B. 1) Le prélèvement intracommunautaire ainsi que celui à l'égard des pays tiers pour les conserves contient, outre les éléments déjà mentionnés, un élément protecteur pour l'industrie transformatrice.

2) Au cours du dernier marathon, le Conseil des Ministres de la C.E.E. a décidé que les prélèvements intracommunautaires et les prix d'écluse intracommunautaires seront supprimés à partir du 1^{er} juillet 1967.

Principes de base des règlements « produits avicoles ».

1) Prélèvements intra-communautaires.

Ceux-ci sont basés sur la différence entre les prix des céréales fourragères dans les Etats membres (élément *a*) et sur un élément fixe déduit des anciens droits de douane (élément *b*).

Une réduction annuelle de l'élément *a* est prévue en fonction du rapprochement du prix de seuil des céréales. L'élément *b* est réduit annuellement de 2/15 (réduction actuelle 4/15).

2) Prélèvements à l'égard des pays tiers.

Les prélèvements comprennent :

Un élément *a* basé sur la différence des prix des céréales fourragères sur le marché mondial et dans le pays membre.

Un élément *b* identique à celui retenu pour les prélèvements intracommunautaires

Un élément *c* passant progressivement et par année de 3 à 7 % du prix d'écluse moyen de l'exercice précédent (actuellement 4 %).

alle produkten toegelaten bij de uitvoer naar derde landen. Ten opzichte van de Lid-Staten is de restitutie eveneens ten hoogste gelijk aan de heffing. Het is slechts bij de uitvoer naar Italië dat België restituties mag toekennen.

7) Interventies.

Deze zijn toegelaten, indien de Commissie die belast is met de geleidelijke coördinatie van deze maatregelen er vooraf over ingelicht werd; ten laatste 4 jaar na het van kracht worden van de verordening moet de Commissie eveneens gemeenschappelijke maatregelen voorstellen die zullen toegepast worden in het stadium van de eenheidsmarkt.

In de loop van de laatste marathon hebben de E.E.G.-Ministers beslist dat de gemeenschappelijke interventiemaatregelen voor de 1^{ste} juli 1967 zullen moeten uitgewerkt zijn.

De verordening « varkensvlees » is op 30 juli 1962 in werking getreden wat de levende of geslachte varkens betreft en op 2 september 1963 wat de op basis van varkensvlees bereide vleeswaren en conserven betreft.

N.B. 1) De intracommunautaire heffing evenals die t.o.v. derde landen omvat voor de conserven, behalve de reeds vermelde elementen, een element dat de verwerkende nijverheid beschermt.

2) In de loop van de laatste marathon, heeft de Raad der E.E.G.-Ministers beslist dat de intracommunautaire heffingen en sluisprijzen binnen de gemeenschap met ingang van 1 juli 1967 zullen afgeschaft worden.

Grondprincipes van de verordeningen « pluimveeprodukten »

1) Intracommunautaire heffingen.

Deze zijn gebaseerd op het verschil tussen de prijzen der voedergranen in de Lid-Staten (element *a*) en op een vast element dat werd afgeleid van de vroegere invoerrechten (element *b*).

Er wordt een jaarlijkse vermindering van het element *a* voorzien in functie van de toenadering naar de drempelprijs der graangewassen. Het element *b* wordt jaarlijks met 2/15 verminderd (huidige vermindering 4/15).

2) Heffingen t.o.v. derde landen.

De heffingen omvatten :

Een element *a* dat gebaseerd is op het verschil tussen de prijzen der voedergranen op de wereldmarkt en in de Lid-Staat.

Een element *b* dat identiek is met datgene dat werd aanvaard voor de intracommunautaire heffingen.

Een element *c* dat geleidelijk en per jaar stijgt van 3 tot 7 % van de gemiddelde sluisprijs van het vorige jaar (thans 4 %).

3) *Prix d'écluse.*

Existe uniquement envers les pays tiers, il correspond au coût de production dans une entreprise bien conduite qui dispose des céréales au prix du marché mondial.

1) *Restitutions.*

La grande restitution dite « des pays tiers » est abrogée depuis le 1^{er} août 1961 pour les transactions intra-communautaires; dans ces dernières uniquement l'élément *a*, différence du coût des céréales, peut encore être restitué. Pour la Belgique des restitutions ne sont plus possibles que pour les exportations à destination de l'Italie et encore, par décision du conseil, la ristourne de l'élément « *a* » est limitée au niveau de l'élément « *b* » du pays importateur.

En ce qui concerne les pays tiers le montant maximum des restitutions correspond au montant des prélèvements.

Les règlements « Produits Avicoles » sont entrés en vigueur le 30 juillet 1962.

Principales dispositions du règlement « viande bovine ».

(Règlement 14/64.)

1) — *Droits de douane* : Le 1^{er} novembre 1964, le droit de douane sur la viande bovine congelée importée de pays tiers a été porté de 14,4 à 17,5 %.

Aucune autre modification n'est intervenue à la susdite date.

Les premières adaptations se feront le 1^{er} avril 1965.

2) — *Certificats d'importation avec caution.*

L'article 6 du règlement 14/64 impose la mise sous régime de certificat d'importation de toute importation de viande congelée, aussi bien en provenance de pays membres que de pays tiers.

Pour d'autres produits, notamment ceux des groupes *b*) et *c*) du règlement 14/64, c'est-à-dire les abats, viandes salées, séchées ou fumées, ainsi que les saucisses, les Etats-membres ont la faculté de soumettre les importations en provenance de pays tiers à l'obligation d'un certificat d'importation avec caution. Provisoirement la Belgique n'a pas recours à ce régime.

3) *Un contingent de 6.000 Tonnes de viandes congelées* provenant de pays tiers et destiné à la transformation sous contrôle douanier a été accordé à la Belgique pour les mois de novembre et décembre 1964. Ce contingent tarifaire est, conformément aux règles en vigueur, géré par l'Administration des douanes; celle-ci a décidé, en accord avec les Ministères des Affaires Economiques et de l'Agriculture, que cette première tranche serait accordée au(x) premier(s) arrivant(s), sans qu'il soit procédé à une répartition. Il s'agit ici d'un essai.

3) *Sluisprijs.*

Hij bestaat alleen t.o.v. derde landen en komt overeen met de produktiekosten in een goed geleide onderneming die over graangewassen beschikt tegen wereldmarktprijs.

1) *Restituties.*

De grote restitutie genaamd « van de derde landen » is sedert 1 augustus 1964 opgeheven voor de intra-communautaire handel; in deze laatste mag alleen nog het element *a* teruggegeven worden, dat het verschil is tussen de kostprijzen van de graangewassen. Voor België zijn de restituties nog maar mogelijk voor de uitvoer naar Italië en dan wordt, door beslissing van de Raad, de teruggave van het element « *a* » nog beperkt tot het niveau van het element « *b* » van het invoerland.

Wat de derde landen betreft stemt het maximum bedrag van de restituties overeen met het bedrag van de heffingen.

De verordeningen « pluimveeprodukten » zijn op 30 juli 1962 van kracht geworden.

Voornaamste beschikkingen van de verordening. « rundvlees ».

(Verordening 14/64.)

1) *Invoerrechten* : Op 1 november 1964 werden de invoerrechten op het bevroren rundvlees dat uit derde landen werd ingevoerd, van 14, 4 op 17,5 % gebracht.

Op voornoemde datum werd geen enkele andere wijziging ingevoerd.

De eerste aanpassingen zullen plaats hebben op 1 april 1965.

2) *Invoervergunningen met waarborg.*

Door artikel 6 van de verordening 14/64 is men verplicht elke invoer van bevroren vlees, zowel uit Lid-Staten als uit derde landen, te doen gebeuren onder het stelsel van de invoervergunning.

Voor andere produkten, namelijk die van de groepen *b*) en *c*), d.w.z. de slachtafval, het gezouten, gedroogd of gerookt vlees, evenals de worsten, mogen de Lid-Staten, bij de invoer uit derde landen, een invoervergunning met waarborg eisen. Voorlopig heeft men in België zijn toevlucht nog niet genomen tot dat stelsel.

3) *Een contingent van 6.000 ton bevroren vlees uit derde landen*, en bestemd voor de verwerking onder toezicht der douanen, werd aan België toegestaan voor de maanden november en december 1964. Overeenkomstig de van kracht zijnde regels wordt dit tarief-contingent beheerd door het Bestuur der douanen; in akkoord met de Ministeries van Economische Zaken en van Landbouw, heeft dit laatste beslist dat deze eerste schijf zou toegekend worden aan wie het eerst zou aankomen, zonder dat er tot een verdeling wordt overgegaan. Het gaat hier om een proef.

Pendant la période d'utilisation et jusqu'au 95 % de ce contingent, les droits de douane et éventuellement les prélèvements intracommunautaires pour les viandes bovines congelées doivent être suspendus; comme notre tarif douanier est un tarif Benelux, la suspension et le rétablissement doivent être coordonnés entre les 3 pays du Benelux.

4) — *Prélèvements à l'égard de pays tiers.*

Un prélèvement est perçu lorsque le prix pondéré du marché est inférieur à 105 % du prix d'orientation; entre 100 et 105 % on perçoit un 1/2 prélèvement; en-dessous de 100 % le prélèvement est perçu en entier.

Chaque semaine sur base des prix d'importation pour gros bovins et veaux communiqués par la Commission, le Ministère de l'Agriculture calcule les montants des prélèvements qui seront valables durant la semaine suivante.

5) — *Mesures d'intervention pour bovins adultes.*

Notre prix d'intervention a été fixé à 95 % du prix d'orientation soit 25,65 Frs/Kg sur pied en novembre 1964 et 26,60 F du 2 décembre 1964 au 31 janvier 1965 : ensuite ce sera 27,55 Frs jusqu'au 31 mars 1965.

L'intervention sur le marché intérieur n'est permise que si les prix du marché sont restés égaux ou inférieurs au prix d'intervention durant une période de 7 jours.

L'Etat-membre qui a l'intention de procéder à des interventions doit en informer la Commission au moins un mois à l'avance.

En ce qui concerne la Belgique, il ne semble pas que des mesures d'intervention seront nécessaires dans un avenir immédiat.

N.B. Aucune intervention n'est permise dans le secteur des veaux.

6) — *Prélèvements intracommunautaires.*

Ces prélèvements sont autorisés dans les conditions suivantes :

a) en cas d'intervention, si une quantité minimum (50 tonnes de viandes pour la Belgique) a été retirée du marché pendant une période de 7 jours.

b) en cas de non-intervention, si le prix du marché est resté égal ou inférieur durant 7 jours au prix d'orientation — 10 %.

Les montants des prélèvements intracommunautaires — qui seront différents pour les divers Etats-Membres — sont calculés par le Ministère de l'Agriculture : les prix dans les autres Etats-membres, qui sont nécessaires pour calculer les prélèvements intracommunautaires, sont communiqués par la Commission.

L'arrêt de perception des prélèvements intracommunautaires, ainsi d'ailleurs que des mesures d'intervention est imposé dès l'instant où durant 7 jours consécutifs les conditions imposées pour ces mesures ne sont plus remplies.

Gedurende de gebruikperiode en tot 95 % van dat contingent, moeten de douanerechten en eventueel de intracommunautaire heffingen opgeschort worden voor het bevroren rundvlees; daar ons douanetarief een Benelux-tarief is, moeten de opschorting en wederinvoering ervan tussen de 3 landen van Benelux gecoördineerd worden.

4) *Heffingen t.o.v. derde landen.*

Een heffing wordt geïnd wanneer de gewogen marktprijs lager ligt dan 105 % van de richtprijs; tussen 100 en 105 % int men een 1/2 heffing; onder 100 % wordt de heffing volledig geïnd.

Op basis van de door de Commissie medegedeelde invoerprijzen voor grote runderen en kalveren berekent het Ministerie van Landbouw iedere week de bedragen van de heffingen die de volgende week geldig zullen zijn.

5) *Interventiemaatregelen voor volwassen runderen.*

Onze interventieprijs werd vastgesteld op 95 % van de richtprijs hetzij 25,65 F/kg op voet in november 1964 en 26,60 F van 2 december 1964 tot 31 januari 1965 : vervolgens zal het 27,55 F zijn tot 31 maart 1965.

De interventie op de binnenlandse markt is slechts toegelaten wanneer de marktprijzen gedurende een periode van 7 dagen gelijk aan of lager dan de interventieprijs zijn gebleven.

De Lid-Staat die zinnens is tot interventies over te gaan, moet er de Commissie minstens een maand vooraf van op de hoogte brengen.

Wat België betreft, blijken er in de onmiddellijke toekomst geen interventiemaatregelen noodzakelijk te zijn.

N.B. — In de sector kalveren is geen enkele interventie toegelaten.

6) *Intracommunautaire heffingen.*

Deze heffingen zijn in de volgende voorwaarden toegelaten :

a) in geval van interventie, indien een minimumhoeveelheid (50 ton vlees voor België) aan de markt onttrokken werd gedurende een periode van 7 dagen;

b) in geval van niet-interventie, indien de marktprijs gedurende 7 dagen gelijk aan of lager dan de oriëntatieprijs gebleven is — 10 %.

De bedragen van de intracommunautaire heffingen — die verschillend zullen zijn voor de verscheidene Lid-Staten — worden berekend door het Ministerie van Landbouw; de prijzen in de andere Lid-Staten, die nodig zijn om de intercommunautaire heffingen te berekenen, worden door de Commissie medegedeeld.

Er moet een einde gemaakt worden aan de inning van de intracommunautaire heffingen, evenals trouwens aan de interventiemaatregelen, zodra de voor deze maatregelen opgelegde voorwaarden niet meer vervuld zijn gedurende 7 opeenvolgende dagen.

7) — *Restitutions vers pays tiers.*

En vertu de l'article 15 du règlement 14/64, des restitutions peuvent être accordées pour l'exportation vers les pays tiers de tous les produits soumis au susdit règlement.

Pour les bovins vivants et les viandes, ainsi que le suif et certaines conserves le maximum susceptible d'être accordé par les Etats-membres est déterminé selon les modalités fixées dans un règlement d'application de la Commission.

Pour les autres produits, une demande devra être adressée à la Commission, qui devra recourir à la procédure du Comité de gestion.

Des restitutions sont accordées pour les conserves de viande bovine au tarif maximum.

Prix C.E.E. 1964.
(en FB.)

7) *Restituties bij uitvoer naar derde landen.*

Krachtens artikel 15 van de verordening 14/64, mogen er restituties toegekend worden voor de uitvoer naar derde landen van alle aan deze verordening onderworpen produkten.

Het maximum dat door de Lid-Staten mag toegekend worden voor de levende runderen, het vlees, evenals het rundvet wordt vastgesteld volgens de modaliteiten die bepaald zijn door een toepassingsverordening van de Commissie.

Voor de andere produkten zal men een aanvraag moeten sturen naar de Commissie die haar toevlucht zal moeten nemen tot de procedure van het Comité van beheer.

Voor de conserven van rundvlees worden er restituties toegestaan aan het hoogste tarief.

E.E.G.-prijzen 1964.
(in BF.)

		Belgique	France	Pays-Bas	Allemagne de l'Ouest	Italie	Luxembourg	C.E.E. 1967
		—	—	—	—	—	—	—
		<i>België</i>	<i>Frankrijk</i>	<i>Nederland</i>	<i>West-Duitsland</i>	<i>Italië</i>	<i>Luxemburg</i>	<i>E.E.G. 1967</i>
Froment	100 kg. prix d'orientation-commerce							
<i>Tarwe</i>	<i>100 kg. richtprijs-handel</i>	523	501	531,5	595	568	585	531,5
Orge	100 kg. prix d'orientation-commerce							
<i>Gerst</i>	<i>100 kg. -richtprijs-handel</i>	445	415	434	515	361	445	456
Sucre	Tonne - 15,50 ^o							
<i>Suiker</i>	<i>Ton - 15,50^o</i>	800	617	854	844	807	—	—
Lait	kg. - 3,7 % graisse - prix d'orientation							
<i>Melk</i>	<i>kg. - 3,7 % vetg.-richtprijs</i>	4,72	4,01	4,26	4,71	5,20	4,01	—
Bovidés	kg. prix d'orientation							
<i>Rundvee</i>	<i>kg. - richtprijs</i>	28	27,62	27,50	28	28	28,87	—
Veaux	kg. prix d'orientation							
<i>Kalveren</i>	<i>kg. - richtprijs</i>	39	40,5	39,—	42	41,25	42,50	—

ANNEXE XII.

QUESTION.

Monsieur le Ministre pourrait-il me donner pour chacune des années 1953, 1958, 1963 et ce, par province, le nombre de vaches contrôlées d'une part, par les syndicats d'élevage, d'autre part, par les syndicats d'exploitation.

Quel était, pour chacune de ces années, le montant du subside mensuel accordé par le Département pour le contrôle laitier ?

REPOSE.

Nombre de vaches contrôlées :

BIJLAGE XII.

VRAAG.

Kan de Heer Minister mij voor elk der jaren 1953, 1958, 1963 en per provincie, het aantal gecontroleerde koeien mededelen, enerzijds door de veekweeksyndikaten, anderzijds door de veehoudersbonden.

Welke was, voor elk van die jaren, het bedrag van de maandelijkse toelage door het Departement toegestaan voor de melkcontrole ?

ANTWOORD.

Aantal gecontroleerde koeien :

	1952/63		1957/58		1962/63	
	Élevage — Veekweek	Exploit. — Veehouders	Élevage — Veekweek	Exploit. — Veehouders	Élevage — Veekweek	Exploit. — Veehouders
Anvers. — Antwerpen	4.456	24.551	4.610	24.131	7.878	28.467
Brabant. — Brabant	4.956	2.761	7.973	3.307	8.067	7.433
Fl. Occidentale. — West-Vlaanderen	2.977	10.466	3.283	22.406	8.262	32.771
Fl. Orientale. — Oost-Vlaanderen	5.364	6.899	9.271	9.407	16.626	29.647
Hainaut. — Henegouwen	1.631	12.078	7.829	16.256	8.022	22.349
Liège. — Luik	2.688	27.422	10.469	33.977	19.343	60.712
Limbourg. — Limburg	1.611	6.069	2.798	12.370	4.737	16.263
Luxembourg. — Luxemburg	926	2.573	2.022	7.222	4.799	12.752
Namur. — Namen	1.785	7.594	6.041	12.798	9.246	19.668

Montant des subsides mensuels accordés pour le contrôle laitier :

Les subsides accordés par le Département pour le contrôle laitier sont octroyés annuellement en raison du nombre de vaches contrôlées pendant l'exercice écoulé.

En 1953, le montant par vache contrôlée était de 100 francs en syndicat d'exploitation et de 200 francs en syndicat d'élevage.

En 1958 et 1963, ces montants étaient respectivement de 140 francs et 280 francs.

A partir de 1964 le subside accordé par vache contrôlée a été de 18 francs par contrôle mensuel, aussi bien en syndicat d'exploitation qu'en syndicat d'élevage. En 1965, ce montant a été porté à 19 francs.

QUESTION.

Pour chacune des années 1953, 1958 et 1963, Monsieur le Ministre pourrait-il :

a) donner le chiffre de subsides accordés par son Département à la Fédération Nationale des syndicats d'élevage et à chacune des Fédérations Provinciales ?

Bedrag van de maandelijkse toelagen toegestaan voor de melkcontrole.

De toelagen door het Departement voor de melkcontrole toegekend worden jaarlijks verstrekt volgens het aantal tijdens het verlopen dienstjaar gecontroleerde koeien.

In 1953 was het bedrag per gecontroleerde koe, 100 frank voor de veehoudersbonden, en 200 frank voor de veekweeksyndikaten.

En 1958 en 1963 waren deze bedragen respectievelijk 140 frank en 280 frank.

Vanaf 1964, was de toelage per gecontroleerde koe 18 frank per maandelijkse controle zowel voor de veehoudersbonden als veekweeksyndikaten. In 1965 werd dit bedrag op 19 frank gebracht.

VRAAG.

Kan de Heer Minister voor de jaren 1953, 1958 en 1963 :

a) het cijfer geven van de toelagen toegekend door zijn Departement aan het Nationaal Verbond der Veekweeksyndikaten en aan elk van de provinciale verbonden.

b) donner le chiffre de subsides accordés à la Fédération Nationale d'Exploitation et à chacune des Fédérations Provinciales ?

REPOSE.

a) Fédération Nationale des syndicats d'Elevage :

Subside octroyé en fonction de l'activité :

1952/53 : 700.000 Fr.

1957/58 : 700.000 Fr.

1962/63 : 1.150.000 Fr.

Fédérations provinciales des syndicats d'élevage :

b) het cijfer geven van de toelagen toegekend aan het Nationaal Verbond der Veehoudersbonden en aan elk van de provinciale verbonden ?

ANTWOORD.

a) Nationaal Verbond der Veekeewsyndikaten :

Toelage toegekend in functie van de aktiviteit :

1952/53 : 700.000 Fr.

1957/58 : 700.000 Fr.

1962/63 : 1.150.000 Fr.

Provinciale Verbonden der Veekeewsyndikaten :

Subsides liquidés pour. — Toelage vereffend voor :	1952/53	1957/58	1962/63
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	951.256,50	1.376.000	2.830.123
Brabant	1.337.392,85	2.635.304	5.153.529
Flandre Occidentale. — <i>West-Vlaanderen</i>	807.564,75	1.344.093	3.622.317
Flandre Orientale. — <i>Oost-Vlaanderen</i>	1.375.045	3.274.209	5.843.118
Hainaut. — <i>Henegouwen</i>	569.546	2.812.963	3.656.942
Liège. — <i>Luik</i>	871.056	3.862.690	6.395.963
Limbourg. — <i>Limburg</i>	485.063	608.011	2.058.956
Luxembourg. — <i>Luxemburg</i>	—	—	2.074.449
Namur. — <i>Namen</i>	464.537	2.017.572	3.249.977

b) Fédération Nationale des syndicats d'Exploitation :

1952/53 : 10.000 Fr.

1957/58 : 9.431 Fr.

1962/63 : —

Fédérations Provinciales des syndicats d'Exploitation :

b) Nationaal Verbond der Provinciale Verbonden der Veehoudersbonden :

1952/53 : 10.000 Fr.

1957/58 : 9.431 Fr.

1962/63 : —

Provinciale Verbonden der Veehoudersbonden :

Subsides liquidés pour. — Toelagen toegekend voor :	1952/53	1957/58	1962/63
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	2.513.300	4.040.530	3.794.214
Brabant	298.300	666.870	1.284.076
Flandre Occidentale. — <i>West-Vlaanderen</i>	1.077.800	3.825.848	3.779.620
Flandre Orientale. — <i>Oost-Vlaanderen</i>	722.000	1.675.241	2.958.197
Hainaut-Henegouwen	1.234.800	2.846.172	3.984.770
Liège. — <i>Luik</i>	2.812.593	4.557.780	8.757.125
Limbourg. — <i>Limburg</i>	639.600	2.068.200	1.922.795
Luxembourg. — <i>Luxemburg</i>	321.200	1.565.743	2.186.255
Namur. — <i>Namen</i>	776.500	2.141.718	3.714.894

ANNEXE XIII.

QUESTION.

Monsieur le Ministre pourrait-il me fournir pour chacune des années 1953, 1958 et 1963 et ce, par province, le nombre de vaches inséminées artificiellement ? Il serait intéressant d'avoir ces renseignements non seulement en chiffres absolus mais en pourcentage du cheptel existant ?

REPONSE.

Nombre de vaches inséminées artificiellement et pourcentage du cheptel.

BIJLAGE XIII.

VRAAG.

Kan de Heer Minister mededelen welk. voor ieder der jaren 1953, 1958 en 1963 en per provincie, het aantal kunstmatig geïnsemineerde koeien is ? Het zou interessant zijn deze inlichtingen te verkrijgen, niet alleen in absolute cijfers maar in percent van de bestaande rundveestapel ?

ANTWOORD.

Aantal kunstmatig geïnsemineerde koeien en percentages van de rundveestapel.

	1953	%	1958	%	1963	%
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	17.604	—	25.799	22	49.092	37
Brabant. — <i>Brabant</i>	17.802	—	27.354	23	41.041	33
Flandre Occidentale. — <i>West-Vlaanderen</i>	185	—	16.911	10	44.316	24
Flandre Orientale. — <i>Oost-Vlaanderen</i>	17.772	—	32.448	20	43.092	24
Hainaut. — <i>Henegouwen</i>	18.363	—	28.597	17	44.639	26
Liège. — <i>Luik</i>	23.709	—	53.724	26	73.001	32
Limbourg. — <i>Limburg</i>	14.194	—	24.036	33	32.990	42
Luxembourg. — <i>Luxemburg</i>	16.465	—	35.777	35	43.040	36
Namur. — <i>Namen</i>	29.930	—	36.301	34	41.964	35

ANNEXE XIV.

Questions relatives à l'assurance bétail.

1° *Suivant quelles normes cette subvention (680 mille francs) a-t-elle été liquidée en 1964 ?*

REPONSE.

Conformément aux dispositions de l'article 3 de l'arrêté royal du 31 décembre 1960 réglant l'octroi des subsides de l'Etat aux mutuelles reconnues d'assurance et de réassurance contre la mortalité du bétail dans les entreprises agricoles, les taux servant de base au calcul des subventions sont les suivants :

A. Fédérations de réassurance reconnues.

1° chevaux agricoles :

1,20 ‰ de la valeur des animaux réassurés, avec un maximum de 16 francs par tête.

2° bovidés :

1,00 ‰ de la valeur des animaux réassurés avec un maximum de 12 francs par tête.

3° petit élevage (réassurance couvrant un minimum de 100 bêtes) :

6 francs par animal réassuré pour autant qu'il s'agisse de mutuelles assurant chacune au moins 10 bêtes.

B. Mutuelles autonomes d'assurance reconnues.

1° chevaux agricoles :

1 ‰ de la valeur des animaux assurés, avec un maximum de 12 francs par tête.

2° Bovidés :

0,75 ‰ de la valeur des animaux assurés avec un maximum de 8 francs par tête.

3° Petit élevage (assurance couvrant aux moins 10 bêtes) :

4 francs par bête assurée.

2° *A quelles sociétés cette subvention a-t-elle été octroyée ?*

REPONSE.

En total 680.000 francs de subsides ont été octroyés aux sociétés suivantes :

A. Fédérations de réassurance :

1° Chevaux :

Paardenherverzekering van de provincie Antwerpen, Anvers — Paardenherverzekering van Brabant, Lou-

BIJLAGE XIV.

Vragen betreffende de verzekering tegen dierensterfte.

1° *Volgens welke normen werden deze toelagen (680.000 frank) in 1964 vereffend ?*

ANTWOORD.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van het koninklijk besluit van 31 december 1960 houdende regeling van de Rijkstoelagen aan de erkende maatschappijen voor onderlinge verzekering en herverzekering van de dierensterfte in landbouwbedrijven, zijn de basistarieven voor de berekening der toelagen de volgende :

A. Erkende herverzekeringsverbanden.

1° landbouwpaarden :

1,20 ‰ van de waarde der dieren in herverzekering, met een maximum van 16 frank per dier.

2° runderen :

1,00 ‰ van de waarde van de dieren in herverzekering, met een maximum van 12 frank per dier.

3° kleinvee (bij een minimum van 100 herverzekerde dieren) :

6 frank per dier in herverzekering, in zoverre het onderlinge kassen betreft die elk minstens 10 dieren verzekeren.

B. Erkende zelfstandige onderlinge verzekeringen.

1° landbouwpaarden :

1 ‰ van de waarde der dieren in verzekering, met een maximum van 12 frank per dier.

2° runderen :

0,75 ‰ van de waarde der dieren in verzekering, met een maximum van 8 frank per dier.

3° Kleinvee (bij een minimum van 10 verzekerde dieren) :

4 frank per verzekerd dier.

2° *Aan welke maatschappijen werd deze toelage verleend ?*

ANTWOORD.

In totaal werden 680.000 frank toelagen verleend aan volgende maatschappijen :

A. Herverzekeringsverbanden :

1° Paarden :

Paardenherverzekering van de provincie Antwerpen, Antwerpen — Paardenherverzekering van Brabant, Lou-

vain — Réassurance chevaline de la province de Liège, Fléron — Taxandria, paardenherverzekering van Limburg, Hasselt — St-Isidorus Herverzekering van Limburg, Louvain — Provinciale paardenherverzekering van Oost-Vlaanderen, Overmere. — Provinciale herverzekering tegen sterfte onder de landbouwpaarden, Ostende.

2° Bovidés :

Veeherverzekering van Brabant, Louvain — Provinciale herverzekeringskas van Brabant, Tirlemont — Fédération des sociétés d'assurances du bétail du Hainaut, Mons — Fédération de réassurance du bétail de la province de Liège, Fléron. — Veeherverzekering van Limburg, Hasselt — Veeherverzekering van West-Vlaanderen, Roulers.

3° Petit élevage :

Geitenherverzekering van West-Vlaanderen, Esen.

B. Sociétés d'assurance :

1° Chevaux :

Assurance Mutuelle des chevaux agricoles du Hainaut, Mons.
St-Pietersbonden, Beringen.
De Eendracht, Bree.
De Eendracht, Kanton Herk de Stad, Lummen.
Paardenverzekering St-Joris, Tongerlo.
La Chevaline Luxembourgeoise, Marloie.
La Caballine namuroise, Jambes.
St-Martinus, Berlare.
Onze paarden zijn onze rijkdom, Boekhoute.
Eeklose paardenverzekering, Eeklo.
De Landbouwers van het Comice, Hamme.
De Wase landbouwers, St-Niklaas-Waas.
Kanton Kruishoutem, Wannegem-Lede.
Help U zelf en de hemel zal U helpen, Laarne.
Paardenverzekering St-Pauwels, St-Pauwels.
Paardenverzekering, Waarschoot.
Eendracht geeft macht, Vrasene.
St-Eligiusgilde, Zele.
St-Eligiusgilde, Zelzate.
Boerenwelzijn, Beveren-Waas.
Paardenverzekering St-Elooi, Aatrijke.
De Eendracht, Zonnebeke.
De Voorzichtigheid, St-Andries-Brugge.

2° bovidés :

De Verenigde landbouwers, Essen.
De Toekomst, Kalmthout.
La Sauvegarde, Dion-le-Mont.
St-Gerlacus, Kinrooi.
De Verenigde landbouwers van St-Anna-Hamme.
St-Jozefsgilde, Schellebelle.
De bezorgde landbouwers, Waasmunster.
De Samenwerkende landbouwers, Wieze.
St-Joannes gilde, Bachte Maria Leerne.
Verzekering St-Hubertus, Erondegem.
De Verenigde landbouwers, Hamme.
De Verenigde landbouwers, Lokeren.
Verzekering, Massemen.
Hulp door allen, Melsele-Waas.

Leuven — Réassurance chevaline de la province de Liège, Fléron — Taxandria, paardenherverzekering van Limburg, Leuven — St-Isidorus Herverzekering van Limburg, Leuven. — Provinciale paardenherverzekering van Oost-Vlaanderen, Overmere — Provinciale herverzekering tegen sterfte onder de landbouwpaarden, Oostende.

2° Rundvee :

Veeherverzekering van Brabant, Leuven — Provinciale herverzekeringskas van Brabant, Tienen — Fédération des sociétés d'assurances du bétail du Hainaut, Bergen — Fédération de réassurance du bétail de la province de Liège, Fléron — Veeherverzekering van Limburg, Hasselt — Veeherverzekering van West-Vlaanderen, Roeselare.

3° Kleinvee :

Geitenherverzekering van West-Vlaanderen, Esen.

B. Verzekeringsmaatschappijen :

1° Paarden :

Assurance Mutuelle des chevaux agricoles du Hainaut, Bergen.
St-Pietersbonden, Beringen.
De Eendracht, Bree.
De Eendracht, Kanton Herk de Stad, Lummen.
Paardenverzekering St-Joris, Tongerlo.
La Chevaline Luxembourgeoise, Marloie.
La Caballine namuroise, Jambes.
St-Martinus, Berlare.
Onze paarden zijn onze rijkdom, Boekhoute.
Eeklose paardenverzekering, Eeklo.
De Landbouwers van het Comice, Hamme.
De Wase landbouwers, St-Niklaas-Waas.
Kanton Kruishoutem, Wannegem-Lede.
Help U zelf en de hemel zal U helpen, Laarne.
Paardenverzekering St-Pauwels, St-Pauwels.
Paardenverzekering, Waarschoot.
Eendracht geeft macht, Vrasene.
St-Eligiusgilde, Zele.
St-Eligiusgilde, Zelzate.
Boerenwelzijn, Beveren-Waas.
Paardenverzekering St-Elooi, Aatrijke.
De Eendracht, Zonnebeke.
De Voorzichtigheid, St-Andries-Brugge.

2° rundvee :

De Verenigde landbouwers, Essen.
De Toekomst, Kalmthout.
La Sauvegarde, Dion-le-Mont.
St-Gerlacus, Kinrooi.
De Verenigde landbouwers van St-Anna-Hamme.
St-Jozefsgilde, Schellebelle.
De bezorgde landbouwers, Waasmunster.
De Samenwerkende landbouwers, Wieze.
St-Joannes gilde, Bachte Maria Leerne.
Verzekering St-Hubertus, Erondegem.
De Verenigde landbouwers, Hamme.
De Verenigde landbouwers, Lokeren.
Verzekering, Massemen.
Hulp door allen, Melsele-Waas.

De Verenigde landbouwers, Moerzeke.
De Eendracht, Overmere.
De Boerenkrijg, Moorsel.

3° Pourquoi le crédit d'un million n'a-t-il pas été complètement épuisé ?

REPONSE.

Pour pouvoir bénéficier de cette subvention, les sociétés de réassurance doivent introduire, avant le 31 juillet, le compte de leurs recettes et de leurs dépenses de l'année précédente, les comptes des recettes et des dépenses des caisses primaires affiliées, et les rapports d'inspection des caisses primaires affiliées. Les sociétés d'assurance doivent introduire, avant le 31 mai, les comptes de leurs recettes et de leurs dépenses de l'année écoulée. (Dispositions de l'arrêté royal du 11 mars 1959 et de l'arrêté royal du 31 décembre 1960).

La subvention a été octroyée à toutes les sociétés qui ont satisfait à ces dispositions réglementaires.

De Verenigde landbouwers, Moerzeke.
De Eendracht, Overmere.
De Boerenkrijg, Moorsel.

3° Waarom werd het krediet van een miljoen niet volledig uitgeput ?

ANTWOORD.

Om van deze toelage te kunnen genieten moeten de herverzekeringsmaatschappijen, vóór 31 juli, de rekening van hun ontvangsten en uitgaven van het vorige dienstjaar, de rekeningen van ontvangsten en uitgaven van de aangesloten primaire kassen, en de verslagen van toezicht op de primaire aangesloten kassen indienen. De verzekeringsmaatschappijen moeten vóór 31 mei de rekeningen van hun ontvangsten en uitgaven van het verlopen jaar indienen (Bepalingen van het koninklijk besluit van 11 maart 1959 en van het koninklijk besluit van 31 december 1960).

De toelage werd aan alle maatschappijen, die aan deze reglementaire beschikkingen voldaan hebben, verleend.

ANNEXE XV.

QUESTION.

Prière de fournir, sous forme de tableau et à partir de l'année 1960, l'évolution des exportations et des importations de produits agricoles et horticoles; en quantité et en valeur, avec si possible, l'indication des pays de provenance et de destination.

REPOSE.

Le commerce extérieur de produits agricoles et horticoles pendant la période 1951-1963 figure au tableau ci-joint, sans indication des pays de provenance et de destination.

Importations de produits agricoles et horticoles.

BIJLAGE XV.

VRAAG.

Verzoek om mededeling, onder vorm van tabel en vanaf het jaar 1960, van de in- en uitvoer van land- en tuinbouwprodukten, in hoeveelheid en waarde, met, indien mogelijk, de aanduiding van de landen van herkomst en bestemming.

ANTWOORD.

Bijgaande tabellen geven de buitenlandse handel van land- en tuinbouwprodukten gedurende de periode 1951-1963, zonder aanduiding van de landen van herkomst en bestemming.

Invoer van land- en tuinbouwprodukten.

Produits — Produkten	Quantités. — Hoeveelheden (× 1.000 k.)							
	1951	1953	1958	1959	1960	1961	1962	1963
<i>Produits végétaux. — Plantaar- dige produkten :</i>								
Froment. — <i>Tarwe</i>	958.795	618.199	465.725	437.770	397.570	515.148	396.062	530.852
Seigle. — <i>Rogge</i>	43.196	113.321	43.234	42.627	67.216	37.149	78.508	53.568
Orge. — <i>Gerst</i>	313.037	421.685	461.256	326.956	282.852	325.117	365.751	258.417
Avoine. — <i>Haver</i>	102.394	137.650	118.379	53.825	19.245	20.187	50.657	56.746
Mais. — <i>Mais</i>	357.126	417.351	480.036	521.817	553.528	476.029	654.637	752.764
Légumes à cosses secs. — <i>Peul- vruchten</i>	20.512	18.196	28.231	28.342	34.460	20.416	32.289	34.522
Pommes de terre. — <i>Aardap- pelen</i>	16.972	13.032	20.097	66.317	88.268	44.996	148.853	145.841
Betteraves sucrières. — <i>Sui- kerbieten</i>	394	195	250	195	322	2.562	5.148	2.006
Chicorée : racines et cossettes. — <i>Chicorei : wortels en bonen</i>	5.761	3.663	3.066	3.336	2.591	2.114	3.676	2.324
Lin. — <i>Vlas</i>	157.246	159.066	126.313	140.873	141.968	218.353	203.480	226.743
Tabac. — <i>Tabak</i>	24.616	21.446	26.230	26.859	29.271	30.132	27.319	28.973
Houblon. — <i>Hop</i>	1.366	1.085	1.273	1.280	1.588	1.578	1.606	1.407
<i>Produits animaux. — Dierlijke produkten :</i>								
Chevaux. — <i>Paarden</i>	17.587	16.736	13.319	16.194	16.023	12.378	10.074	6.993
Bovins. — <i>Runderen</i>	2.834	7.531	3.671	11.909	1.930	5.779	3.246	2.989
Porcs. — <i>Varkens</i>	2	2	10	2	12	6	5	209
Volaille. — <i>Gevogelte</i>	20	23	94	196	150	116	89	66
Viande bovine. — <i>Rundvlees</i>	14.814	5.556	7.790	5.830	8.542	12.471	16.890	20.406
Viande porcine. — <i>Varkenvlees</i>	2.271	1.274	4.841	5.053	2.709	7.944	5.567	14.433
Viande chevaline. — <i>Paardenvlees</i>	7.188	4.500	8.090	6.880	11.370	13.831	15.738	16.343
Volaille tuée. — <i>Dood pluimvee</i>	182	482	174	132	104	178	194	238
Saindoux et graisses. — <i>Reuzel en vetten</i>	5.117	11.915	8.918	9.733	7.671	11.329	12.036	14.094
Autres graisses animales. — <i>Andere dierlijke vetten</i>	18.620	17.593	11.278	19.417	26.750	20.315	16.392	18.016
Lait frais (complet ou écrémé). — <i>Verse melk (volle en af- geroomde)</i>	550	892	978	1.152	1.280	984	997	1.625
Crème de lait fraîche. — <i>Verse room</i>	1.528	414	6	8	196	374	10	11
Lait et crème conservés. — <i>Melk en room verduurzaamd</i>	27.364	29.143	17.771	24.349	17.575	5.992	12.735	20.294
Beurre. — <i>Boter</i>	19.899	13.015	86	3.747	128	121	41	6.776
Fromage. — <i>Kaas</i>	32.910	32.399	36.413	34.171	34.407	34.776	33.087	32.103

Produits — Produkten	Quantités. — Hoeveelheden (× 1.000 k.)							
	1951	1953	1958	1959	1960	1961	1962	1963
<i>Produits horticoles. — Tuinbouwprodukten.</i>								
Tomates. — <i>Tomaten</i>	3.468	3.529	2.993	5.271	7.252	5.617	5.456	5.743
Oignons. — <i>Uien</i>	7.584	8.342	10.897	18.047	10.236	10.953	15.102	16.447
Asperges. — <i>Asperges</i>	—	61	98	164	392	221	536	432
Choux-fleurs. — <i>Bloemkool</i> . .	9.627	10.844	13.153	19.045	13.247	11.299	10.476	3.619
Autres choux. — <i>Andere kolen</i> .	7.456	4.225	2.347	8.940	3.980	829	3.929	2.742
Witloof. — <i>Witloof</i>	1	48	77	99	155	166	2	50
Raisins. — <i>Druiven</i>	237	320	599	420	653	861	10.698	10.952
Pommes. — <i>Appelen</i>	19.937	6.149	32.822	22.966	27.278	47.260	47.405	35.552
Poires. — <i>Peren</i>	7.166	2.734	9.608	10.147	16.334	14.427	10.949	12.987
Pêches et abricots. — <i>Perziken en abrikozen</i>	3.575	4.372	6.116	9.654	7.037	12.701	9.520	16.411
Cerises. — <i>Kersen</i>	787	890	770	1.281	1.884	1.886	2.759	2.354
Prunes. — <i>Pruimen</i>	3.213	2.305	2.945	4.631	5.600	5.244	3.219	4.754
Fraises. — <i>Aardbeien</i>	517	684	207	82	1.014	838	1.012	500
Bulbes, oignons, tubercules. — <i>Bollen, knollen en wortelstokken</i>	1.247	1.627	1.659	1.637	1.847	1.541	1.665	1.308
Fleurs à couper. — <i>Snijbloemen</i>	928	1.275	1.025	1.155	1.053	836	701	547
Autres plantes et racines vivantes. — <i>Andere levende planten en wortels</i>	2.210	3.088	4.726	3.521	5.026	4.283	3.785	3.459

Importations de produits agricoles et horticoles.

Invoer van land- en tuinbouwprodukten.

Produits — Produkten	Valeur. — Waarde (× 1.000 F)							
	1951	1953	1958	1959	1960	1961	1962	1963
<i>Produits végétaux. — Plantaardige produkten.</i>								
Froment. — <i>Tarwe</i>	3.735.529	2.124.197	1.542.302	1.456.337	1.312.958	1.716.173	1.362.455	2.013.926
Seigle. — <i>Rogge</i>	153.035	320.851	122.018	134.752	197.442	105.004	263.277	183.241
Orge. — <i>Gerst</i>	1.159.965	1.363.633	1.410.927	1.102.036	944.233	968.891	1.260.150	1.026.538
Avoine. — <i>Haver</i>	353.116	387.999	306.305	164.776	66.809	61.984	164.592	186.046
Maïs. — <i>Mais</i>	1.372.216	1.472.106	1.400.838	1.552.570	1.632.627	1.429.195	1.943.600	2.339.342
Légumes à cosses secs. — <i>Peulvruchten</i>	132.307	130.297	168.414	202.560	219.534	141.365	223.140	297.173
Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	72.254	52.307	51.227	154.666	218.478	73.717	646.824	464.669
Betteraves sucrières. — <i>Suikerbieten</i>	1.978	1.058	1.228	956	1.244	7.285	16.390	7.084
Chicorée : racines et cossettes. — <i>Chicoret : wortels en bonen</i> .	17.956	13.797	9.181	10.323	8.277	6.864	11.216	9.198
Lin. — <i>Vlas</i>	770.330	695.624	399.914	537.310	597.991	826.496	911.877	1.128.805
Tabac. — <i>Tabak</i>	984.668	907.920	1.125.747	1.172.247	1.259.547	1.315.842	1.216.682	1.436.686
Houblon. — <i>Hop</i>	164.892	126.909	177.754	113.653	101.529	123.533	162.926	172.201

Produits animaux. — Dierlijke produkten.

Chevaux. — <i>Paarden</i>	258.390	252.392	195.456	216.367	220.626	196.957	170.504	135.932
Bovins. — <i>Runderen</i>	61.003	138.676	68.319	44.239	43.658	106.958	54.236	44.628
Porcs. — <i>Varkens</i>	63	166	382	80	415	168	475	4.195
Volaille. — <i>Gevogelte</i>	713	957	7.542	17.922	21.430	31.777	34.080	41.605
Viande bovine. — <i>Rundvlees</i> .	335.946	184.464	244.817	213.874	272.524	392.583	466.007	532.791
Viande porcine. — <i>Varkenvlees</i>	78.383	41.538	115.513	130.484	76.650	168.049	64.904	485.216
Viande chevaline. — <i>Paardenvlees</i>	120.493	85.700	155.971	132.645	230.444	246.394	336.002	338.332

Produits — Produkten	Valeur. — Waarde (× 1.000 F)							
	1951	1952	1953	1958	1959	1960	1961	1963
Volaille tuée. — <i>Dood pluimvee</i>	9.032	21.686	8.940	6.544	5.923	9.373	12.572	20.739
Saindoux et graisses. — <i>Reuzel en vetten</i>	82.686	109.224	103.801	97.376	71.783	112.324	105.009	133.405
Autres graisses animales. — <i>Andere dierlijke vetten</i>	326.714	109.380	101.078	160.370	183.583	153.177	115.634	132.239
Lait frais (complet ou écrémé). — <i>Verse melk (volle en afgeroomde)</i>	1.888	3.110	3.944	6.696	8.746	4.145	3.823	6.885
Crème de lait fraîche. — <i>Verse room</i>	58.101	17.928	121	285	4.293	7.698	159	269
Lait et crème conservés. — <i>Melk en room verduurzaamd</i>	433.701	471.578	260.719	329.158	255.768	103.136	144.947	233.524
Beurre. — <i>Boter</i>	1.558.775	1.098.587	6.739	256.013	8.328	4.994	1.814	214.485
Fromage. — <i>Kaas</i>	1.081.557	1.065.545	1.210.166	1.219.283	1.194.753	1.259.339	1.222.824	1.246.096
<i>Produits horticoles. — Tuinbouwprodukten.</i>								
Tomates. — <i>Tomaten</i>	38.160	33.562	45.527	71.598	88.515	73.800	68.628	72.068
Oignons. — <i>Uien</i>	32.014	53.121	50.047	69.966	43.089	52.686	86.753	82.002
Asperges. — <i>Asperges</i>	79	634	2.126	2.025	4.513	4.169	11.830	10.692
Choux-fleurs. — <i>Bloemkool</i>	36.369	36.674	53.951	83.733	55.543	46.052	44.911	18.038
Autres choux. — <i>Andere kolen</i>	18.119	8.748	7.431	36.141	23.580	2.694	14.566	14.388
Witloof. — <i>Witloof</i>	2	296	1.127	1.060	1.316	237	29	828
Raisins. — <i>Druiven</i>	2.712	4.764	10.101	6.084	7.801	11.799	103.377	144.602
Pommes. — <i>Appelen</i>	116.691	45.500	328.896	183.174	240.790	403.580	343.110	285.196
Poires. — <i>Peren</i>	54.854	19.763	83.893	81.074	124.098	133.889	97.700	110.106
Pêches d'abricots. — <i>Perziken en abrikozen</i>	41.487	41.063	70.940	98.345	69.818	115.324	91.436	149.780
Cerises. — <i>Kersen</i>	10.609	8.506	10.059	17.119	24.997	25.193	39.226	32.926
Prunes. — <i>Pruimen</i>	21.450	14.837	28.994	39.664	46.845	47.366	35.899	48.355
Fraises. — <i>Aardbeien</i>	16.065	13.805	3.083	1.386	24.198	17.354	24.148	16.706
Bulbes, oignons, tubercules. — <i>Bollen, knollen en wortelstokken</i>	40.794	43.970	59.638	58.851	67.201	63.480	75.347	69.771
Fleurs à couper. — <i>Snijbloemen</i>	45.421	58.867	67.859	69.176	68.646	56.875	52.624	33.190
Autres plantes et racines vivantes. — <i>Andere levende planten en wortels</i>	24.978	36.572	53.085	54.825	76.288	75.769	88.836	84.014

Exportations de produits agricoles et horticoles.

Uitvoer van land- en tuinbouwprodukten.

Produits — Produkten	Quantités. — Hoeveelheden (× 1.000 k.)							
	1951	1953	1958	1959	1960	1961	1962	1963

Produits végétaux. — Plantaardige produkten :

Froment. — <i>Tarwe</i>	11.737	1.544	71.472	132.903	49.327	31.181	71.278	170.504
Seigle. — <i>Rogge</i>	12.388	3.428	138	61	294	14	236	—
Orge. — <i>Gerst</i>	33.531	4.391	8.678	374	788	7.064	3.834	20.488
Avoine. — <i>Haver</i>	21.731	6	163	615	371	907	241	3.877
Mais. — <i>Maïs</i>	12.910	11.619	1.341	8.877	12.063	2.144	37.048	115.174
Légumes à cosses secs. — <i>Peulvruchten</i>	8.161	8.977	25.326	22.352	20.120	15.340	32.429	27.321
Pommes de terre. — <i>Aardappelen</i>	71.687	55.112	282.119	129.872	51.664	121.037	187.795	149.035
Betteraves sucrières. — <i>Suikerbieten</i>	75	58.166	145.651	8.456	25.087	22.287	3.041	1.137

Produits — Produkten	Quantités. — <i>Hoeveelheden</i> (× 1.000 k.)							
	1951	1953	1958	1959	1960	1961	1962	1963
Chicorée racines et cossettes. — <i>Chicorei : wortels en bonen</i>	4.191	5.876	2.038	664	2.428	1.296	689	970
Lin. — <i>Vlas</i>	71.509	71.099	66.738	76.253	78.164	98.335	100.506	97.296
Tabac. — <i>Tabak</i>	2.945	218	570	676	1.357	1.491	1.758	2.022
Houblon. — <i>Hop</i>	417	338	472	440	358	416	764	1.077
<i>Produits animaux. — Dierlijke produkten :</i>								
Chevaux. — <i>Paarden</i>	204	75	66	64	78	76	93	74
Bovins. — <i>Runderen</i>	45	—	7.038	5.159	2.387	2.400	6.214	33.982
Porcs. — <i>Varkens</i>	10.268	123	4.150	6.291	16.579	12.865	7.904	6.969
Volaille. — <i>Gevogelte</i>	37	8	247	447	632	726	2.566	3.303
Viande bovine. — <i>Rundvlees</i>	432	703	8.342	6.607	4.303	460	2.166	10.753
Viande porcine. — <i>Varkensvlees</i>	8.513	8.386	7.974	7.860	14.539	17.297	25.699	18.819
Viande chevaline. — <i>Paardvlees</i>	—	2	27	517	518	432	153	226
Volaille tuée. — <i>Dood pluimvee</i>	286	183	864	1.250	2.371	3.040	4.842	8.420
Saindoux et graisses. — <i>Reuzel en vetten</i>	5.887	12.728	11.395	9.429	8.683	5.087	10.289	8.789
Autres graisses animales. — <i>Andere dierlijke vetten</i>	5.503	5.430	5.983	8.614	11.247	10.696	7.053	8.056
Lait frais (complet ou écrémé) — <i>Verse melk (volle en afge- roomde)</i>	10.655	46.761	10.135	15.300	5.460	5.846	6.044	4.719
Crème de lait fraîche. — <i>Verse room</i>	—	—	—	—	—	29	447	379
Lait et crème conservés. — <i>Melk en room, verduurzaamd</i>	2.993	9.139	16.969	12.540	14.341	16.274	17.728	20.248
Beurre. — <i>Boter</i>	6	—	4.826	44	6.329	9.466	3.577	4.472
Fromage. — <i>Kaas</i>	488	362	850	416	775	2.060	5.486	4.563
<i>Produits Horticoles. — Tuin- bouwprodukten :</i>								
Tomates. — <i>Tomaten</i>	22	19	164	340	314	1.716	4.067	8.179
Oignons. — <i>Uien</i>	737	1.037	1.945	2.203	4.372	4.135	4.161	2.371
Asperges. — <i>Asperges</i>	245	896	961	1.528	1.889	1.698	1.233	804
Choux-fleurs. — <i>Bloemkool</i>	4.607	5.874	6.775	7.669	5.880	8.393	12.004	8.370
Autres choux. — <i>Andere kolen</i>	217	285	914	868	1.179	977	980	2.093
Witloof. — <i>Witloof</i>	33.549	27.803	34.659	37.056	36.967	40.895	45.733	56.331
Raisins. — <i>Druiven</i>	630	403	1.382	1.465	1.445	1.686	2.897	2.359
Pommes. — <i>Appelen</i>	27.582	52.833	14.245	24.223	10.037	9.524	16.734	15.441
Poires. — <i>Peren</i>	2.973	14.477	16.682	19.714	8.085	7.149	12.148	8.687
Pêches et abricots. — <i>Perziken en abrikozen</i>	6	4	23	115	388	219	1.416	147
Cerises. — <i>Kersen</i>	1.533	1.287	4.741	1.840	3.591	1.532	4.726	4.429
Prunes. — <i>Pruimen</i>	161	912	848	3.645	788	1.405	1.696	1.672
Fraises. — <i>Aardbeien</i>	2.750	2.188	52	2	937	2.569	2.610	2.742
Bulbes, oignons, tubercules. — <i>Bollen, knollen en wortelstok- ken</i>	854	1.031	1.385	1.507	1.490	1.642	2.147	2.305
Fleurs à couper. — <i>Snijbloemen</i>	—	1	4	7	8	23	34	51
Autres plantes et racines vivan- tes. — <i>Andere levende planten en wortels</i>	6.149	7.626	12.752	14.703	17.201	18.424	20.977	22.922

Exportations de produits agricoles et horticoles.

Uitvoer van land- en tuinbouwprodukten.

Produits — Produkten	Valeur. — Waarde (× 1.000 F)							
	1951	1953	1958	1959	1960	1961	1962	1963
<i>Produits végétaux. — Plantaar- dige produkten :</i>								
Froment. — <i>Tarwe</i>	45.215	5.207	204.037	275.741	148.724	82.831	244.445	581.645
Seigle. — <i>Rogge</i>	40.902	9.387	374	145	956	42	842	1
Orge. — <i>Gerst</i>	142.506	17.152	28.461	1.729	3.005	16.428	11.878	59.951
Avoine. — <i>Haver</i>	76.144	37	621	1.539	1.198	1.999	855	12.996
Mais. — <i>Mais</i>	49.906	48.005	3.989	25.394	32.713	6.399	93.542	341.503
Légumes à cosses secs. — <i>Peul- vruchten</i>	61.893	64.646	168.405	170.794	137.765	94.107	219.575	228.594
Pommes de terre. — <i>Aardappe- len</i>	131.288	119.716	666.316	358.975	106.381	250.011	540.799	396.627
Betteraves sucrières. — <i>Suiker- bieten</i>	751	43.653	103.145	5.838	17.922	15.668	3.073	1.154
Chicorée racines et cossettes. — <i>Chicorei: wortels en bonen</i>	15.230	25.415	6.822	3.013	10.749	5.585	2.388	4.653
Lin. — <i>Vlas</i>	3.210.832	1.965.971	1.255.428	1.390.838	1.639.213	1.848.378	1.968.193	2.262.673
Tabac. — <i>Tabak</i>	169.059	4.257	39.478	56.188	69.559	94.749	112.359	126.313
Houblon. — <i>Hop</i>	41.450	28.535	69.789	33.168	19.931	28.172	58.947	111.614
<i>Produits Animaux. — Dierlijke Produkten :</i>								
Chevaux. — <i>Paarden</i>	11.857	6.231	4.232	3.081	3.302	4.334	4.096	4.002
Bovins. — <i>Runderen</i>	1.265	6	126.077	92.902	52.748	56.557	97.118	715.657
Porcs. — <i>Varkens</i>	310.684	116	93.298	161.681	411.534	372.119	209.083	238.616
Volaille. — <i>Gevogelte</i>	2.424	2.601	11.383	19.995	28.736	27.588	70.193	113.112
Viande bovine. — <i>Rundvlees</i>	15.864	1.385	229.184	197.825	136.243	14.023	57.023	393.650
Viande porcine. — <i>Varkensvlees</i>	295.985	28.688	165.986	193.130	360.660	551.592	723.980	768.699
Viande chevaline. — <i>Paarde- vlees</i>	49	109	519	11.313	13.237	6.382	2.377	4.075
Volaille tuée. — <i>Dood pluimvee</i>	18.531	12.604	37.623	48.556	88.272	105.692	171.159	305.945
Saindoux et graisses. — <i>Reuzel en vetten</i>	158.945	185.402	154.121	113.032	92.927	63.094	111.670	100.338
Autres graisses animales. — <i>Andere dierlijke vetten</i>	108.025	57.125	61.894	84.838	89.368	92.885	53.208	67.576
Lait frais (complet ou écrémé). — <i>Verse melk (volle en afge- roomde)</i>	14.530	35.223	17.180	20.895	7.302	21.050	41.417	23.424
Crème de lait fraîche. — <i>Verse room</i>	126	165	5	5	4	745	17.595	13.914
Lait et crème conservés. — <i>Melk en room, verduurzaamd</i>	30.346	95.903	167.621	149.994	204.423	210.163	289.991	389.553
Beurre. — <i>Boter</i>	1.566	957	119.368	1.805	220.055	326.176	130.609	180.295
Fromage. — <i>Kaas</i>	23.135	20.365	30.052	21.055	28.582	63.674	181.766	143.963
<i>Produits horticoles. — Tuin- bouwprodukten :</i>								
Tomates. — <i>Tomaten</i>	472	527	1.291	2.818	2.676	13.013	39.790	78.540
Oignons. — <i>Uien</i>	4.239	5.871	8.618	8.420	17.522	15.447	16.752	10.905
Asperges. — <i>Asperges</i>	4.803	12.405	26.033	38.740	49.058	55.326	44.891	29.034
Choux-fleurs. — <i>Bloemkool</i>	18.188	19.896	25.957	24.493	30.160	44.948	51.255	49.397
Autres Choux. — <i>Andere Kolen</i>	2.552	2.382	12.282	13.752	7.418	4.615	5.230	14.558
Witloof. — <i>Witloof</i>	241.481	309.857	442.095	444.062	452.110	522.770	768.071	999.273
Raisins. — <i>Druiven</i>	31.008	23.564	62.835	60.991	59.791	75.081	91.173	95.646
Pommes. — <i>Appelen</i>	59.036	70.273	71.926	69.332	35.879	44.775	75.056	87.068
Poires. — <i>Peren</i>	20.543	71.187	62.844	118.164	37.811	47.743	57.940	52.436
Pêches et abricots. — <i>Perziken en abrikozen</i>	342	159	1.271	2.245	3.840	3.239	12.973	2.357
Cerises. — <i>Kersen</i>	14.553	13.163	66.577	31.620	42.900	22.206	73.328	63.503
Prunes. — <i>Pruimen</i>	952	4.181	5.071	18.432	5.244	9.400	14.240	9.430
Fraises. — <i>Aardbeien</i>	41.083	24.362	604	76	11.694	47.705	56.363	61.233
Bulbes, oignons, tubercules. — <i>Bollen, knollen en wortelstok- ken</i>	57.108	75.360	109.636	136.548	139.847	140.847	168.578	184.626

Produits — Produkten	Valeur. — Waarde (× 1.000 F)							
	1951	1953	1958	1959	1960	1961	1962	1963
Fleurs à couper. — <i>Snijbloemen</i>	1.547	2.177	2.419	2.736	2.634	3.847	5.239	8.261
Autres plantes et racines vivantes. — <i>Andere levende planten en wortels</i>	142.026	188.957	326.818	351.631	431.978	471.980	541.589	613.558
<i>Exportations de produits agricoles et horticoles (valeur × 1.000 francs).</i>				<i>Uitvoer van land- en tuinbouwprodukten (waarde × 1.000 fr.)</i>				
	1951	1953	1958	1959	1960	1961	1962	1963
Produits végétaux. — <i>Plantaar- dige produkten</i>								
Total des produits végétaux. — <i>Totaal van de plantaardige produkten</i>	3.985.176	2.331.981	2.546.865	2.323.362	2.188.116	2.444.369	3.256.896	4.127.724
Produits animaux. — <i>Dierlijke produkten</i>								
a) Chevaux. — <i>Paarden</i>	11.857	6.231	4.232	3.081	3.302	4.334	4.096	4.002
b) Bovins, porcs, volaille. — <i>Runddieren, varkens, pluimvee</i>	314.373	2.723	230.758	274.578	493.018	456.264	376.394	1.067.385
c) Viandes et graisses. — <i>Vlees en vetstoffen</i>	597.399	285.313	649.327	648.704	780.707	833.668	1.119.417	1.640.283
d) Produits laitiers. — <i>Melk- produkten</i>	69.703	152.613	334.226	193.754	460.366	621.808	661.378	751.149
Total des produits animaux. — <i>Totaal van de dierlijke produkten</i>	993.332	446.880	1.218.543	1.120.117	1.737.393	1.916.074	2.161.285	3.462.819
Produits horticoles. — <i>Tuin- bouwprodukten</i>								
a) Légumes. — <i>Groenten</i>	271.735	350.938	516.276	532.285	558.944	656.119	925.989	1.181.707
b) Fruits. — <i>Fruit</i>	167.517	206.889	271.128	300.860	197.159	250.149	381.073	371.673
c) Produits de la floriculture et des pépinières. — <i>Produkten van de bloemencultuur en van de boomkwekerijen</i>	200.681	266.494	438.873	490.915	573.819	616.674	715.406	806.445
Total des produits horticoles. — <i>Totaal van de tuinbouwprodukten</i>	639.933	824.321	1.226.277	1.324.060	1.329.922	1.522.942	2.022.468	2.359.825

ANNEXE XVI

*Publications en matière de recherche
agronomique.*

Les résultats des recherches sont principalement publiés dans les revues suivantes :

1. Stations du C.R.A. de Gembloux :
 - Revue de l'Agriculture;
 - Bulletin de l'Institut Agronomique et des Stations de Recherches de Gembloux;
 - Parasitica;
 - Bulletin Horticole;
 - Le Fruit Belge.
2. Stations du C.R.A. de Gand :
 - Landbouwtijdschrift;
 - Mededelingen van de Landbouwhogeschool en de Opzoekingsstations van de Staat te Gent;
 - Parasitica;
 - Land- en Tuinbouwjaarboek.
3. Institut National de Recherches Vétérinaires :
 - Annales de Médecine Vétérinaire;
 - Medelingen der Veeartsenijschool van de Rijksuniversiteit van Gent;
 - Bulletin de l'Office International des Epizooties.
4. Laboratoires de Recherches Chimiques :
 - Dans de nombreuses revues scientifiques belges et étrangères.
5. Jardin Botanique :
 - Flore Générale de Belgique;
 - Bulletin du Jardin Botanique de l'Etat;
 - Bulletin de la Société Royale de Botanique de Belgique;
 - Natura Mosana.
6. Station de recherches des Eaux et Forêts :
 - Travaux de la Station de Recherches des Eaux et Forêts.

De plus, l'Administration de la Recherche Agronomique publie « Annuaire de la Recherche Agronomique », qui constitue une synthèse de toutes les recherches agronomiques en Belgique, comprenant celles qui se font sous l'égide de :

- les instituts agronomiques et écoles de médecine vétérinaire;
- l'I.R.S.I.A. et le F.N.R.S.;
- le Département de l'Agriculture.

BIJLAGE XVI

*Publicaties op het gebied van het landbouwkundig
onderzoek.*

Het resultaat van de onderzoekingen wordt hoofdzakelijk gepubliceerd in de volgende tijdschriften :

1. Proefstations van het C.L.O. te Gemblours :
 - Revue de l'Agriculture;
 - Bulletin de l'Institut Agronomique et des Stations de Recherches de Gembloux;
 - Parasitica;
 - Bulletin Horticole;
 - Le Fruit Belge.
2. Proefstations van het C.L.O. te Gent :
 - Landbouwtijdschrift;
 - Mededelingen van de Landbouwhogeschool en de Opzoekingsstations van de Staat te Gent;
 - Parasitica;
 - Land- en Tuinbouwjaarboek.
3. Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig onderzoek :
 - Annales de Médecine Vétérinaire;
 - Medelingen der Veeartsenijschool van de Rijksuniversiteit van Gent;
 - Bulletin de l'Office International des Epizooties.
4. Laboratorium voor Scheikundig Onderzoek :
 - In talrijke Belgische en buitenlandse wetenschappelijke tijdschriften.
5. Rijksplantentuin :
 - Algemene Belgische Flora;
 - Bulletin van de Rijksplantentuin;
 - Bulletin de la Société Royale de Botanique de Belgique;
 - Natura Mosana.
6. Proefstation van Waters en Bossen :
 - Werken van het Proefstation van Waters en Bossen.

Bovendien geeft het Bestuur voor Landbouwkundig onderzoek het « Jaarboek van het Landbouwkundig Onderzoek » uit, dat een synthese vormt van het gehele landbouwkundig onderzoek in België, met inbegrip van dat hetwelk geschiedt onder de auspiciën van :

- de landbouwinstituten en de scholen voor diergeneeskunde;
- het I.W.O.N.L. en N.F.W.O.;
- het Departement van Landbouw.

Les résultats de recherches des *Groupes de Travail* sont publiés sous forme de rapport et non dans une revue.

Ces publications sont envoyées entre autres :

- aux membres de la Commission de l'Agriculture de la Chambre et du Sénat;
 - aux sociétés et chambres provinciales d'agriculture;
 - aux membres du Conseil Supérieur de la Recherche Scientifique en Agriculture;
 - aux membres du Conseil Supérieur de l'Agriculture;
 - à toutes les écoles d'agriculture (A3, A2, A1);
 - aux différentes administrations du Département et, par là, aux vulgarisateurs;
 - aux associations agricoles;
 - aux bibliothèques :
- du Département de l'Agriculture,
de la Bibliothèque Royale,
du Parlement.

ADMINISTRATION DE LA RECHERCHE AGRONOMIQUE.

Publication des groupes de travail pour la période 1959-1964.

A. Commission pour la rationalisation du travail à la ferme.

1. Groupe de travail pour l'étude des normes et standards de travail dans l'Agriculture.

Publ.
n°

- 1 Baptist, A.G., Coolen, W., et Vande Walle, B. : Arbeidsstudie in Polderbedrijf, n° 101.
- 2 Baptist, A.G., Coolen, W., et Vande Walle, B. : Arbeidsstudie in Polderbedrijf, n° 102.
- 3 Baptist, A.G., Coolen, W., et Vande Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation herbagère n° 695.
- 4 Baptist, A.G., Coolen, W., et Vande Walle, B. : Arbeidsstudie in het Zandbedrijf, n° 111.
- 5 Baptist, A.G., Coolen, W., et Vande Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation herbagère, n° 696.
- 6 Baptist, A.G., Coolen, W., et Vande Walle, B. : Arbeidsstudie in het Kempisch bedrijf, n° 421.
- 7 Baptist, A.G., Coolen, W., et De Muyt, A. : Arbeidsstudie in Zandbedrijf, n° 210.
- 8 Baptist, A.G., Coolen, W., et De Muyt, A. : Arbeidsstudie in het Kempisch bedrijf, n° 320.
- 9 Baptist, A.G., Coolen, W., et De Muyt, A. : Arbeidsstudie in het Zandbedrijf, n° 422.
- 10 Baptist, A.G., Coolen, W., et Vande Walle B. : Etude du travail dans l'exploitation n° 843 région limoneuse.

Het resultaat van de onderzoekingen van de *Werkgroepen* worden gepubliceerd in de vorm van een verslag en niet in tijdschriften.

Die publicaties worden ondermeer gezonden aan :

- de leden van de Kamer- en de Senaatscommissie voor de Landbouw;
 - de provinciale landbouwkamers en -maatschappijen;
 - de leden van de Hoge Raad voor het Wetenschappelijk onderzoek in de landbouw;
 - de leden van de Hoge Raad voor de Landbouw;
 - alle landbouwscholen (A3, A2, A1);
 - de verschillende besturen van het departement en, via die besturen, aan de vulgarisators;
 - de verenigingen van landbouwers;
 - de bibliotheken;
- van het departement van landbouw,
van de Koninklijke Bibliotheek,
van het Parlement.

BESTUUR VOOR LANDBOUWKUNDIG ONDERZOEK

Publicaties van de werkgroepen van 1959 tot 1964.

A. Commissie voor de rationalisatie van de arbeid op de hoeve.

1. Werkgroep voor de studie van de werknormen en standaarden in land- en tuinbouw.

Publ.
n°

- 1 Baptist, A.G., Coolen, W., et Vande Walle, B. : Arbeidsstudie in Polderbedrijf, n° 101.
- 2 Baptist, A.G., Coolen, W., et Vande Walle, B. : Arbeidsstudie in Polderbedrijf, n° 102.
- 3 Baptist, A.G., Coolen, W., et Vande Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation herbagère n° 695.
- 4 Baptist, A.G., Coolen, W., et Vande Walle, B. : Arbeidsstudie in het Zandbedrijf, n° 111.
- 5 Baptist, A.G., Coolen, W., et Vande Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation herbagère, n° 696.
- 6 Baptist, A.G., Coolen, W., et Vande Walle, B. : Arbeidsstudie in het Kempisch bedrijf, n° 421.
- 7 Baptist, A.G., Coolen, W., et De Muyt, A. : Arbeidsstudie in Zandbedrijf, n° 210.
- 8 Baptist, A.G., Coolen, W., et De Muyt, A. : Arbeidsstudie in het Kempisch bedrijf, n° 320.
- 9 Baptist, A.G., Coolen, W., et De Muyt, A. : Arbeidsstudie in het Zandbedrijf, n° 422.
- 10 Baptist, A.G., Coolen, W., et Vande Walle B. : Etude du travail dans l'exploitation n° 843 région limoneuse.

Pub. n°		Pub. n°	
11	Baptist, A.G., Coolen, W., et Vande Walle B. : Etude du travail dans l'exploitation n° 849 région limoneuse.	11	Baptist, A.G., Coolen, W., et Vande Walle B. : Etude du travail dans l'exploitation n° 849 région limoneuse.
12	Baptist, A.G., Coolen, W., et De Muyt, A. : Arbeidsstudie in het Zandleembedrijf, n° 131.	12	Baptist, A.G., Coolen, W., et De Muyt, A. : Arbeidsstudie in het Zandleembedrijf, n° 131.
13	Baptist, A.G., Coolen, W., et De Muyt, A. : Arbeidsstudie in het Zandleembedrijf, n° 535.	13	Baptist, A.G., Coolen, W., et De Muyt, A. : Arbeidsstudie in het Zandleembedrijf, n° 535.
14	Baptist, A.G., Coolen, W., et De Muyt, A. : Arbeidsstudie in het Zandleembedrijf, n° 230.	14	Baptist, A.G., Coolen, W., et De Muyt, A. : Arbeidsstudie in het Zandleembedrijf, n° 230.
15	Baptist, A.G., Coolen, W., et Vande Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation région sablo-limoneuse, n° 386.	15	Baptist, A.G., Coolen, W., et Vande Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation région sablo-limoneuse, n° 386.
16	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation en région jurassique, n° 993.	16	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation en région jurassique, n° 993.
17	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Arbeidsstudie in het Zandleembedrijf, n° 132.	17	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Arbeidsstudie in het Zandleembedrijf, n° 132.
18	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle B. : Etude du travail dans l'exploitation en région jurassique, n° 991.	18	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle B. : Etude du travail dans l'exploitation en région jurassique, n° 991.
19	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation en région jurassique, n° 992.	19	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation en région jurassique, n° 992.
20	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation n° 844 en région limoneuse.	20	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation n° 844 en région limoneuse.
21	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 846 en région limoneuse.	21	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 846 en région limoneuse.
22	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 984 en région ardennaise durant la période du 1-7-1959 au 30-6-1960.	22	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 984 en région ardennaise durant la période du 1-7-1959 au 30-6-1960.
23	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 982 en région ardennaise durant la période du 1-7-1959 au 30-6-1960.	23	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 982 en région ardennaise durant la période du 1-7-1959 au 30-6-1960.
24	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 760 en région condrusienne durant la période du 16-7-1959 au 30-6-1960.	24	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 760 en région condrusienne durant la période du 16-7-1959 au 30-6-1960.
25	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 981 en région ardennaise durant la période du 1-7-1959 au 30-6-1960.	25	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 981 en région ardennaise durant la période du 1-7-1959 au 30-6-1960.
26	Baptist, A.G., Coolen, W., et Menève, I. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 770 en Famenne durant la période du 1-7-1959 au 30-6-1960.	26	Baptist, A.G., Coolen, W., et Menève, I. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 770 en Famenne durant la période du 1-7-1959 au 30-6-1960.
27	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 780 en région ardennaise durant la période du 1-7-1959 au 30-6-1960.	27	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 780 en région ardennaise durant la période du 1-7-1959 au 30-6-1960.
28	Baptist, A.G., Coolen, W., et Menève, I. : Arbeidsstudie van het bedrijf, n° 441 in de Leemstreek gedurende de periode van 1-7-1959 tot 30-6-1960.	28	Baptist, A.G., Coolen, W., et Menève, I. : Arbeidsstudie van het bedrijf, n° 441 in de Leemstreek gedurende de periode van 1-7-1959 tot 30-6-1960.
29	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 747 en région limoneuse durant la période du 1-7-1959 au 30-6-1960.	29	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 747 en région limoneuse durant la période du 1-7-1959 au 30-6-1960.

Pub. n°		Pub. n°	
30	Baptist, A.G., et Coolen, W. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 848 en région limoneuse durant la période du 1-7-1959 au 30-6-1960.	30	Baptist, A.G., et Coolen, W. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 848 en région limoneuse durant la période du 1-7-1959 au 30-6-1960.
31	Baptist, A.G., Coolen, W., et Menève, I. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 845 en région limoneuse durant la période du 1-7-1959 au 30-6-1960.	31	Baptist, A.G., Coolen, W., et Menève, I. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 845 en région limoneuse durant la période du 1-7-1959 au 30-6-1960.
32	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Arbeidsstudie van het bedrijf, n° 440 in de Leemstreek gedurende de periode van 1-7-1959 tot 30-6-1960.	32	Baptist, A.G., Coolen, W., et Van De Walle, B. : Arbeidsstudie van het bedrijf, n° 440 in de Leemstreek gedurende de periode van 1-7-1959 tot 30-6-1960.
33	Baptist, A.G. et Coll. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 642 en région limoneuse.	33	Baptist, A.G. et Coll. : Etude du travail dans l'exploitation, n° 642 en région limoneuse.
34	Baptist, A.G. et Coll. : Prestations du travail dans l'Agriculture.	34	Baptist, A.G. et Coll. : Prestations du travail dans l'Agriculture.
35	Baptist, A.G. et Verschraege, L. : Résultats d'ensemble pour les spéculations animales. Période : juillet 1959 à juin 1960.	35	Baptist, A.G. et Verschraege, L. : Résultats d'ensemble pour les spéculations animales. Période : juillet 1959 à juin 1960.
36	Baptist, A.G. : Résultats d'ensemble pour les travaux divers. — Période : juillet 1959 à juin 1960.	36	Baptist, A.G. : Résultats d'ensemble pour les travaux divers. — Période : juillet 1959 à juin 1960.
37	Baptist, A.G., Coolen, W. et Verschraege, L. : Les travaux du sol. — A. Le labourage : 1479 parcelles.	37	Baptist, A.G., Coolen, W. et Verschraege, L. : Les travaux du sol. — A. Le labourage : 1479 parcelles.
38	Baptist, A.G., Coolen, W. et Verschraege, L. : Les travaux du sol. — B. Le Déchaumage : charrues, déchaumeuses, extirpateurs.	38	Baptist, A.G., Coolen, W. et Verschraege, L. : Les travaux du sol. — B. Le Déchaumage : charrues, déchaumeuses, extirpateurs.
39	Baptist, A.G., Claeys, P. et Verschraege, L. : Les travaux du sol. — C. Cultivateurs et extirpateurs.	39	Baptist, A.G., Claeys, P. et Verschraege, L. : Les travaux du sol. — C. Cultivateurs et extirpateurs.
40	Baptist, A.G., Claeys, P. et Verschraege, L. : Les travaux du sol. — D. Le hersage.	40	Baptist, A.G., Claeys, P. et Verschraege, L. : Les travaux du sol. — D. Le hersage.
41	Baptist, A.G., Claeys, P. et Verschraege, L. : Les travaux du sol. — E. Le Roulage. Synthèse pour les travaux du sol.	41	Baptist, A.G., Claeys, P. et Verschraege, L. : Les travaux du sol. — E. Le Roulage. Synthèse pour les travaux du sol.
42	Baptist, A.G., Claeys, P. et Verschraege, L. : La Fumure.	42	Baptist, A.G., Claeys, P. et Verschraege, L. : La Fumure.
43	Baptist, A.G., Coolen, W. et Verschraege, L. : Semis et plantation.	43	Baptist, A.G., Coolen, W. et Verschraege, L. : Semis et plantation.
44	Baptist, A.G., Coolen, W. et Verschraege, L. : L'entretien des cultures. — Le sarclage mécanique.	44	Baptist, A.G., Coolen, W. et Verschraege, L. : L'entretien des cultures. — Le sarclage mécanique.
45	Baptist, A.G., Coolen, W. et Verschraege, L. : Les travaux de récolte. — 1 ^{re} partie. — A. Les céréales. — B. Les fourrages verts. — C. Les pommes de terre. — D. Les betteraves — janvier 1963, 34 pages.	45	Baptist, A.G., Coolen, W. et Verschraege, L. : Les travaux de récolte. — 1 ^{re} partie. — A. Les céréales. — B. Les fourrages verts. — C. Les pommes de terre. — D. Les betteraves — januari 1963, 34 blz.
46	Baptist, A.G., et L. Verschraege : Les travaux de récolte — seconde partie. — A. Les céréales. — B. Les fourrages verts. — C. Les pommes de terre. — D. Les betteraves. — E. Résumé et conclusions. Février 1963 — 29 pages.	46	Baptist, A.G., et L. Verschraege : Les travaux de récolte — seconde partie. — A. Les céréales. — B. Les fourrages verts. — C. Les pommes de terre. — D. Les betteraves. — E. Résumé et conclusions. februari 1963. — 29 blz.
47	Baptist, A.G. et L. Verschraege : Les travaux combinés — mars 1963 — 18 pages.	47	Baptist, A.G. et L. Verschraege : Les travaux combinés — maart 1963 — 18 blz.
48	Baptist, A.G. et L. Verschraege : Chargement et transport de : A. Graines et Céréales, B. Plantes et Pommes de Terre, C. Fertilisants — avril 1963 9 pages.	48	Baptist, A.G. et L. Verschraege : Chargement et transport de : A. Graines et Céréales, B. Plantes et Pommes de Terre, C. Fertilisants — april 1963 9 blz.

Publ. n°		Publ. n°	
49	Baptist, A.G. et L. Verschraege : Divers travaux aux parcelles : A. La dosseuse-niveleuse, B. Les travaux phytosanitaires, C. Les travaux en bordure des parcelles, D. Résumé et conclusions. Avril 1963 — 13 pages.	49	Baptist, A.G. et L. Verschraege : Divers travaux aux parcelles : A. La dosseuse-niveleuse, B. Les travaux phytosanitaires, C. Les travaux en bordure des parcelles, D. Résumé et conclusions. avril 1963 — 13 blz.
50	Baptist, A.G. et L. Verschraege : Quelques travaux spécifiques à diverses cultures : A. Céréales, B. Légumineuses à grain, C. Plantes sarclées, D. Plantes textiles, E. Plantes fourragères — mai 1963 — 12 pages.	50	Baptist, A.G. et L. Verschraege : Quelques travaux spécifiques à diverses cultures : A. Céréales, B. Légumineuses à grain, C. Plantes sarclées, D. Plantes textiles, E. Plantes fourragères — mei 1963 — 12 blz.
51	Baptist, A.G. et L. Verschraege : Les Prairies. — Travaux aux pâturages : 1. Travaux du sol; 2. Entretien; 3. Fumures — mai 1963 — 12 pages.	51	Baptist, A.G. et L. Verschraege : Les Prairies. — Travaux aux pâturages : 1. Travaux du sol; 2. Entretien; 3. Fumures — mei 1963 — 12 blz.
52	Baptist, A.G. et L. Verschraege : Fenaison — juin 1963 — 18 pages.	52	Baptist, A.G. et L. Verschraege : Fenaison — juni 1963 — 18 blz.
53	Baptist, A.G. et L. Verschraege : Etude d'une entreprise agricole de 164 ha. — juin 1963 — 47 pages.	53	Baptist, A.G. et L. Verschraege : Etude d'une entreprise agricole de 164 ha. — juni 1963 — 47 blz.
54	Baptist, A.G. et L. Verschraege : Répartition des Temps de travail consacrés aux Cultures. Part. I: 1. Introduction; 2. Répartition par Région agricole; 3. Répartition par Région culturale — septembre 1963, 64 pages. Part II : 4. Répartition par Culture. Septembre 1963, 100 pages.	54	Baptist, A.G. et L. Verschraege : Répartition des Temps de travail consacrés aux Cultures. Part. I: 1. Introduction; 2. Répartition par Région agricole; 3. Répartition par Région culturale — september 1963, 64 blz. Part. II : 4. Répartition par Culture — september 1963 — 100 blz.
55	L. Verschraege : Epoques de Travail en Agriculture. 1964, 90 tableaux.	55	L. Verschraege : Epoques de Travail en Agriculture. 1964, 90 tabellen.
56	Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Arbeidsstudie in het Fruitteeltbedrijf 203 in de zandleemstreek, gedurende de periode van 16-11-1961 tot 15-11-1962. Mars 1963, 71 pages.	56	Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Arbeidsstudie in het Fruitteeltbedrijf 203 in de zandleemstreek, gedurende de periode van 16-11-1961 tot 15-11-1962. Maart 1963, 71 blz.
57	Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 214 gelegen in de vlaamse zandstreek, gedurende de periode van 16-11-1961 tot 15-11-1962. Mars 1963, 45 pages.	57	Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 214 gelegen in de vlaamse zandstreek, gedurende de periode van 16-11-1961 tot 15-11-1962. Maart 1963, 45 blz.
58	Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 201 gelegen in de vlaamse zandleemstreek gedurende de periode van 16-11-1961 tot 15-11-1962. Avril 1963, 47 pages.	58	Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 201 gelegen in de vlaamse zandleemstreek gedurende de periode van 16-11-1961 tot 15-11-1962. April 1963, 47 blz.
59	Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 217 gelegen in de Limburgse zandleemstreek, gedurende de periode van 16-11-1961 tot 15-11-1962. Avril 1963, 34 pages.	59	Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 217 gelegen in de Limburgse zandleemstreek, gedurende de periode van 16-11-1961 tot 15-11-1961. April 1963, 34 blz.
60	Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Etude du travail dans l'exploitation horticole 219 en région limoneuse durant la période du 16-11-1961 au 15-11-1962. Mai 1963, 33 pages.	60	Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Etude du travail dans l'exploitation horticole 219 en région limoneuse durant la période du 16-11-1961 au 15-11-1962. Mei 1963, 33 blz.
61	Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Etude du travail dans l'exploitation horticole 221 en région condrusienne durant la période du 16-11-1961 au 15-11-1962. Mai 1963, 38 pages.	61	Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Etude du travail dans l'exploitation horticole 221 en région condrusienne durant la période du 16-11-1961 au 15-11-1962. Mei 1963, 38 blz.
62	Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 215, gelegen in de zandleemstreek gedurende de periode van 16-11-1961 tot 15-11-1962. Juin 1963, 72 pages.	62	Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 215, gelegen in de zandleemstreek gedurende de periode van 16-11-1961 tot 15-11-1962. Juni 1963, 72 blz.
63	Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 216, gelegen in de zandleemstreek gedurende de periode van 16-11-1961 tot 15-11-1963. Juin 1963, 82 pages.	63	Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 216, gelegen in de zandleemstreek gedurende de periode van 16-11-1961 tot 15-11-1963. Juni 1963, 82 blz.

- | Publ.
n° | Publ.
n° |
|---|---|
| 64 Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 218, gelegen in de zandleemstreek gedurende de periode van 16-11-1961 tot 15-11-1962. Juillet 1963, 72 pages. | 64 Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 218, gelegen in de zandleemstreek gedurende de periode van 16-11-1961 tot 15-11-1962. Juillet 1963, 72 pages. |
| 65 Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 609, gelegen in de Kempen gedurende van 16-11-1961 tot 15-11-1962. Juillet 1963, 39 pages et 23 tableaux. | 65 Baptist, A.G., W. Coolen et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 609, gelegen in de Kempen gedurende van 16-11-1961 tot 15-11-1962. Juli 1963, 39 blz. en 23 tabellen. |
| 66 Baptist, A.G., Coolen W. et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 212, gelegen in de zandleemstreek gedurende de periode van 16-11-1961 tot 15-11-1962. Août 1963, 38 pages et 11 tableaux. | 66 Baptist, A.G., Coolen W. et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 212, gelegen in de zandleemstreek gedurende de periode van 16-11-1961 tot 15-11-1962. Augustus 1963, 38 blz. en 14 tabellen. |
| 67 Baptist, A.G., Coolen W. et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 611, gelegen in de Kempen gedurende de periode van 16-11-1963 tot 15-11-1962. Août 1963, 39 pages et 23 tableaux. | 67 Baptist, A.G., Coolen W. et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 611, gelegen in de Kempen gedurende de periode van 16-11-1963 tot 15-11-1962. Augustus 1963, 39 blz. en 23 tabellen. |
| 68 Baptist, A.G., Coolen W. et J. Poppe : Etude du travail dans l'exploitation horticole 122, en région condrusienne durant la période du 16-11-1961 au 15-11-1962, septembre 1963, 28 pages et 7 tableaux. | 68 Baptist, A.G., Coolen W. et J. Poppe : Etude du travail dans l'exploitation horticole 122, en région condrusienne durant la période du 16-11-1961 au 15-11-1962, september 1963, 28 blz. en 7 tabellen. |
| 69 Baptist A.G., Coolen W. et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 310, gelegen in de Kempen gedurende de période van 16-11-1961 tot 15-11-1962, septembre 1963, 37 pages et 17 tableaux. | 69 Baptist A.G., Coolen W. et J. Poppe : Arbeidsstudie in het fruitteeltbedrijf 310, gelegen in de Kempen gedurende de période van 16-11-1961 tot 15-11-1962, september 1963, 37 blz. en 17 tabellen. |
| 70 Baptist A.G., Coolen W. et J. Poppe : Etude du travail dans l'exploitation horticole 224 en région limoneuse durant la période du 1-5-1962 au 30-4-1963, octobre 1963, 32 pages et 4 tableaux. | 70 Baptist A.G., Coolen W. et J. Poppe : Etude du travail dans l'exploitation horticole 224 en région limoneuse durant la période du 1-5-1962 au 30-4-1963. October 1963, 32 blz. en 4 tabellen. |
| 71 Baptist A.G., Coolen W. et J. Poppe : Arbeidsstudie in het Fruitteeltbedrijf 204 gelegen in de zandleemstreek gedurende de periode van 1-5-1963 tot 30-4-1963. Octobre 1963, 37 pages et 15 tableaux. | 71 Baptist A.G., Coolen W. et J. Poppe : Arbeidsstudie in het Fruitteeltbedrijf 204 gelegen in de zandleemstreek gedurende de periode van 1-5-1963 tot 30-4-1963. October 1963, 37 blz. en 15 tabellen. |
| 72 Poppe J. : Chronométrages de quelques occupations importantes dans la culture fruitière. Janvier 1964, 84 pages. | 72 Poppe J. : Chronométrages de quelques occupations importantes dans la culture fruitière. Januari 1964, 84 blz. |
| 73 Poppe J. : Etude du Travail sur dix parcelles fruitières. Mars 1964, 52 pages.
Baptist A.G., Coolen W., et L. Verschraege : Normes de travail en Agriculture, 1963, 165 pages. | 73 Poppe J. : Etude du Travail sur dix parcelles fruitières. Maart 1964, 52 blz.
Baptist A.G., Coolen W., et L. Verschraege : Normes de travail en Agriculture, 165 blz. |
| 2. Groupe de travail pour la simplification du travail dans l'Agriculture. | 2. Werkgroep voor de vereenvoudiging van de arbeid in de landbouw. |
| 1 Jacobs A. : Etude des besoins en main-d'œuvre et des pertes de graisse lors de la récolte du froment. | 1 Jacobs A. : Etude des besoins en main-d'œuvre et des pertes de graisse lors de la récolte du froment. |
| 2 Jacobs A. : Etude comparative des temps et des pertes dans l'arrachage des betteraves suivant différentes méthodes. | 2 Jacobs A. : Etude comparative des temps et des pertes dans l'arrachage des betteraves suivant différentes méthodes. |
| 3 Jacobs A. : Analyse du travail dans l'exploitation animale (bovidés). | 3 Jacobs A. : Analyse du travail dans l'exploitation animale (bovidés). |
| 4 Etude orientation du besoin en main-d'œuvre pour la distribution d'eau à la ferme, pendant la période de stabulation hivernale. | 4 Etude orientation du besoin en main-d'œuvre pour la distribution d'eau à la ferme, pendant la période de stabulation hivernale. |
| 5 Jacobs A. : Quelques exemples de la rationalisation des travaux d'intérieur. | 5 Jacobs A. : Quelques exemples de la rationalisation des travaux d'intérieur. |
| 5bis Daelemans J. : Quelques exemples de rationalisation des travaux d'intérieur. (2 ^{me} partie). | 5bis Daelemans J. : Quelques exemples de rationalisation des travaux d'intérieur. (2 ^{me} partie). |

Publ.
n°

- 6 Daelemans J. : Etude des besoins en main-d'œuvre pour différentes méthodes de récolte de froment.
- 7 Daelemans J. : Etude comparative des temps de travail pour la récolte du foin en appliquant différentes méthodes.
- 8 Daelemans J. : Les besoins en main-d'œuvre et les pertes de la récolte des betteraves sucrières suivant différentes méthodes.
- 9 Daelemans J. : Une étude technique du travail de récolte de racines de chicorée.
- 10 Daelemans J. : Compte rendu du Colloque international CIOSTA sur la rationalisation du travail à la ferme tenu à Lemberge - Gent du 5 au 8 juin 1962.
- 11 A. Maton et J. Daelemans : Une année d'expérience de zéro-pâturage sur la base d'herbe fraîche de prairie, 1963, 54 pages.
- 12 A.G. Baptist, J. Daelemans et F. Prion : Les exploitations coopératives laitières au Danemark, octobre 1963, 30 pages.
- 13 J. Lips : Een technisch, arbeidstechnisch en economische studie over het mechanisch uitmesten van aanbindrundveestallen (avec résumé et conclusions en français), novembre 1963, 159 pages.
- 14 Daelemans J. : De aanpassing van verouderde bedrijfsgebouwen als saneringsmiddel van een familiaal landbouwbedrijf (avec résumé et conclusions en français), 1964, 55 pages.
- 15 A.G. Baptist, J. De Bock, A. Maton et J. Daelemans : Enkele voorbeelden van concentratie en specialisatie in de landbouw in Frankrijk.
- 16 J. Lips : Een technische, arbeidstechnische en economische studie van de mechanisatie van de rapenoogst (avec résumé français), 1964, 79 pages.
- 17 J. Daelemans : De produktie van baby-beef-mest-vee vanuit het standpunt der landelijke genie — (avec résumé et conclusion en français) — 1964 — 52 pages.
- 18 A. Maton et M. Pieters : Een vergelijkende studie van het melken in de stal en op de weide tijdens de Zomer (avec résumé et conclusions en français) — novembre 1961 — 100 pages.

B. Centre d'Etudes de la mécanisation en Agriculture.

Broch.
n°

- 1 J.R. Monti : Introduction et répertoire des tracteurs agricoles à moteur Diesel.
- 2 J.R. Monti : Les moteurs Diesel 2 et 4 temps — 1963 — 159 pages.
- 5 J.R. Monti : Prises de force — 1963 — 61 pages.
- 6 J.R. Monti et Pauwels : Les attelages et relevages hydrauliques — 1962 — 130 pages.
- 10/61 V. Dufey et E. Legrand : Rapport complet d'homologation de tracteurs — année 1961, rapports 1/61 à 14/61 — 1964 — 149 pages.
- 10/62 V. Dufey et E. Legrand : Rapports complets d'homologation de tracteurs — année 1962, rapports 15/62 à 34/62 — 1963 — 207 pages.

Publ.
n°

- 6 Daelemans J. : Etude des besoins en main-d'œuvre pour différentes méthodes de récolte de froment.
- 7 Daelemans J. : Etude comparative des temps de travail pour la récolte du foin en appliquant différentes méthodes.
- 8 Daelemans J. : Les besoins en main-d'œuvre et les pertes de la récolte des betteraves sucrières suivant différentes méthodes.
- 9 Daelemans J. : Une étude technique du travail de récolte de racines de chicorée.
- 10 Daelemans J. : Compte rendu du Colloque international CIOSTA sur la rationalisation du travail à la ferme tenu à Lemberge - Gent du 5 au 8 juin 1962.
- 11 A. Maton et J. Daelemans : Une année d'expérience de zéro-pâturage sur la base d'herbe fraîche de prairie, 1963, 54 blz.
- 12 A.G. Baptist, J. Daelemans et F. Prion : Les exploitations coopératives laitières au Danemark, oktober 1963, 30 blz.
- 13 J. Lips : Een technisch, arbeidstechnisch en economische studie over het mechanisch uitmesten van aanbindrundveestallen (avec résumé et conclusions en français), november 1963, 159 blz.
- 14 Daelemans J. : De aanpassing van verouderde bedrijfsgebouwen als saneringsmiddel van een familiaal landbouwbedrijf (avec résumé et conclusions en français), 1964, 55 blz.
- 15 A.G. Baptist, J. De Bock, A. Maton et J. Daelemans : Enkele voorbeelden van concentratie en specialisatie in de landbouw in Frankrijk.
- 16 J. Lips : Een technische, arbeidstechnische en economische studie van de mechanisatie van de rapenoogst (avec résumé français), 1964, 79 blz.
- 17 J. Daelemans : De produktie van baby-beef-mest-vee vanuit het standpunt der landelijke genie — (avec résumé et conclusion en français) — 1964 — 52 blz.
- 18 A. Maton et M. Pieters : Een vergelijkende studie van het melken in de stal en op de weide tijdens de Zomer (avec résumé et conclusions en français) — november 1961 — 100 blz.

B. Studiecentrum voor mechanisatie in de Landbouw.

Broch.
n°

- 1 J.R. Monti : Introduction et répertoire des tracteurs agricoles à moteur Diesel.
- 2 J.R. Monti : Les moteurs Diesel 2 et 4 temps — 1963 — 159 blz.
- 5 J.R. Monti : Prises de force — 1963 — 61 blz.
- 6 J.R. Monti et Pauwels : Les attelages et relevages hydrauliques — 1962 — 130 blz.
- 10/61 V. Dufey et E. Legrand : Rapport complet d'homologation de tracteurs — année 1961, rapports 1/61 à 14/61 — 1964 — 149 blz.
- 10/62 V. Dufey et E. Legrand : Rapports complets d'homologation de tracteurs — année 1962, rapports 15/62 à 34/62 — 1963 — 207 blz.

Broch.
n°

- 01/83 L. Golard : Les huiles — Moteurs — Identification — 1963 — 51 pages.
06/17 J.R. Monti et E. Pauwels : Les presses ramasseuses — 1962 — 159 pages.

*C. Centre d'étude et de documentation
des travaux ruraux.*

- Petit, K.L. et De Baeremacker, M. : Les planchers à claire-voie dans les logements d'animaux.
Petit, K.L. et De Baeremacker, M. : Melkstanden.
Petit, K.L. et De Baeremacker, M. : Systèmes d'évacuation du fumier.
Petit, K.L. et De Baeremacker, M. : De ligboxenloopstal.
Petit K.L. et De Baeremacker, M. : Roostervloeren in stallen.
L. Hoenraet : Het Drijfmeststelsel.
Leclercq, J. et Sine, L. : Les routes rurales :
I. Dimensionnement.
III. Les procédés de Construction.
II. Détermination des caractéristiques des sols et des matériaux.

D. Comité pour l'Etude de l'Alimentation du Bétail.

- G. Van Snick et J. Van Mullem : Données recueillies en 1962 par le sous-groupe chargé de l'enquête sur l'engraissement du bétail — 1963 — 125 pages.
G. Van Snick et J. Van Mullem : Enquête sur l'engraissement du bétail. Données recueillies en 1963 — 75 pages.
J. Martin : Introduction générale à la recherche de l'aptitude à la production de viande de taureaux I.A. — Observations sur les animaux vivants de la première phase — 1962 — 72 pages.
J. Martin : Etude générale des carcasses — 1964 — 90 pages.
E. Cordiez, J.M. Bienfait et O. Lambot : Production de viande — Engraisement de jeunes bovins — Essais d'alimentation 1961-1962 — février 1963 — 90 pages.
E. Cordiez, J.M. Bienfait, O. Lambot et C. Van Eenae-me : Production de viande, engraisement de jeunes bovins. Essais d'alimentation 1962-1963-1964 — 128 pages.
L. Hennaux et J. Rigot : Production laitière et alimentation minérale en rapport avec l'exploitation des prairies — 13 pages.
Bekaert, H. : Etude comparative de la race Piétrain et de la race indigène améliorée — 1961 — 98 pages.

*E. Groupe de travail pour l'amélioration
de la qualité du fromage belge.*

Comm.
n°

- 1 Hendrickx, H., Naudt, M., Waes, G. et Delbeke, R. : Etude technique sur la préparation du fromage Cheddar — août — 31 pages.

Broch.
n°

- 01/83 L. Golard : Les huiles — Moteurs — Identification — 1963 — 51 blz.
06/17 J.R. Monti et E. Pauwels : Les presses ramasseuses — 1962 — 159 blz.

*C. Studie- en documentatiecentrum
voor boerderijwerken.*

- Petit, K.L. et De Baeremacker, M. : Les planchers à claire-voie dans les logements d'animaux.
Petit, K.L. et De Baeremacker, M. : Melkstanden.
Petit, K.L. et De Baeremacker, M. : Systèmes d'évacuation du fumier.
Petit, K.L. et De Baeremacker, M. : De ligboxenloopstal.
Petit K.L. et De Baeremacker, M. : Roostervloeren in stallen.
L. Hoenraet : Het Drijfmeststelsel.
Leclercq, J. et Sine, L. : Les routes rurales :
I. Dimensionnement.
III. Les procédés de Construction.
II. Détermination des caractéristiques des sols et des matériaux.

D. Comité voor de Studie van de Veevoeding.

- G. Van Snick et J. Van Mullem : Données recueillies en 1962 par le sous-groupe chargé de l'enquête sur l'engraissement du bétail — 1963 — 125 blz.
G. Van Snick et J. Van Mullem : Enquête sur l'engraissement du bétail. Données recueillies en 1963 — 75 blz.
J. Martin : Introduction générale à la recherche de l'aptitude à la production de viande de taureaux I.A. — Observations sur les animaux vivants de la première phase — 1962 — 72 blz.
J. Martin : Etude générale des carcasses — 1964 — 90 blz.
E. Cordiez, J.M. Bienfait et O. Lambot : Production de viande — Engraisement de jeunes bovins — Essais d'alimentation 1961-1962 — februari 1963 90 blz.
E. Cordiez, J.M. Bienfait, O. Lambot et C. Van Eenae-me : Production de viande, engraisement de jeunes bovins. Essais d'alimentation 1962-1963-1964 — 128 blz.
L. Hennaux et J. Rigot : Production laitière et alimentation minérale en rapport avec l'exploitation des prairies — 13 blz.
Bekaert, H. : Etude comparative de la race Piétrain et de la race indigène améliorée — 1961 — 98 blz.

*E. Werkgroep voor de verbetering van de kwaliteit
van de Belgische kaas.*

Comm.
n°

- 1 Hendrickx, H., Naudt, M., Waes, G. et Delbeke, R. : Etude technique sur la préparation du fromage Cheddar — augustus — 31 blz.

Comm.
n°

- 2 Delbeke, R. : Rapport sur un voyage d'étude en Angleterre : la fabrication de fromage Cheddar — mai 1962 — 51 pages.
- 3 Rapport sur un voyage d'étude à Boos/Allemagne. La fabrication des fromages Limbourg et Romadour — juin 1963 — 45 pages.
- 4 M. Naudts, R. Delbeke, G. Waes et H. Hendrickx : La fabrication de fromage Gouda — Partie I : le lait cru et le lait de fromagerie utilisés dans la fabrication de fromage Gouda — septembre 1963 — 82 pages.
- 5 G. Waes : Rapport sur quelques fabrications de fromage de Herve à la ferme — novembre 1963 — 19 pages.
- 6 M. Naudts, R. Delbeke, G. Waes et H. Hendrickx : La fabrication de fromage Gouda — Partie II : Ingrédients ajoutés au lait de fromagerie — Coagulabilité du lait de fromagerie — décembre 1963 — 32 pages.
- 7 M. Hendrickx, G. Waes, R. Delbeke et M. Naudts : Influence de quelques facteurs sur la qualité et la maturation de fromage Cheddar fabriqué selon la méthode décrite par Price — Janvier 1964 — 32 pages.
- 8 M. Naudts, R. Delbeke, G. Waes et H. Hendrickx : La fabrication de fromage Gouda — Partie III : Examen du ferment lactique de fromagerie — février 1964 — 47 pages.
- 9 M. Naudts, R. Delbeke, G. Waes et H. Hendrickx : La fabrication de Fromage Gouda — Partie IV — La coagulation, les manipulations dans la cave à fromage, le pressage et le salage — février 1964 — 67 pages.
- 10 M. Naudts, R. Delbeke et G. Waes : La fabrication de fromage Gouda — 5^e partie : Evolution du pH et du degré d'acidité de titration pendant la fabrication et la maturation — août 1964 — 60 pages.
- 11 G. Waes et G. Huys : Les bactériophages posent-ils un problème pour notre production fromagère ? — août 1964 — 24 pages.

F. Groupe de travail pour la culture des plantes ornementales.

- Van Onsem, J. et Haegeman J. : Essais concernant l'influence des gibbrelles sur la croissance et la tubérisation du *Bégonia tuberhybrida* — Rev. de l'Agric. 14, n° 2, p. 263.
- Van Onsem, J. : Le bouturage du *Begonia Rex* à la lumière artificielle et après traitement aux substances de croissance — Rev. Agric. 14, n° 4, p. 547.
- Van Onsem, J. : Influence de l'acide tri-iodobenzoïque sur la tubérisation du *bégonia tuberhybride* — Revue de l'Agric. 14, n° 4, p. 551.
- Van Onsem, J. : Traitement de courtes journées sur *bégonia tuberine* — Rev. de l'Agric. 14, n° 4, p. 551.

Comm.
n°

- 2 Delbeke, R. : Rapport sur un voyage d'étude en Angleterre : la fabrication de fromage Cheddar — mei 1962 — 51 blz.
- 3 Rapport sur un voyage d'étude à Boos/Allemagne. La fabrication des fromages Limbourg et Romadour — juni 1963 — 45 blz.
- 4 M. Naudts, R. Delbeke, G. Waes et H. Hendrickx : La fabrication de fromage Gouda — Partie I : le lait cru et le lait de fromagerie utilisés dans la fabrication de fromage Gouda — september 1963 — 82 blz.
- 5 G. Waes : Rapport sur quelques fabrications de fromage de Herve à la ferme — november 1963 — 19 blz.
- 6 M. Naudts, R. Delbeke, G. Waes et H. Hendrickx : La fabrication de fromage Gouda — Partie II : Ingrédients ajoutés au lait de fromagerie — Coagulabilité du lait de fromagerie — december 1963 — 32 blz.
- 7 M. Hendrickx, G. Waes, R. Delbeke et M. Naudts : Influence de quelques facteurs sur la qualité et la maturation de fromage Cheddar fabriqué selon la méthode décrite par Price — januari 1964 — 32 blz.
- 8 M. Naudts, R. Delbeke, G. Waes et H. Hendrickx : La fabrication de fromage Gouda — Partie III : Examen du ferment lactique de fromagerie — februari 1964 — 47 blz.
- 9 M. Naudts, R. Delbeke, G. Waes et H. Hendrickx : La fabrication de Fromage Gouda — Partie IV — La coagulation, les manipulations dans la cave à fromage, le pressage et le salage — februari 1964 — 67 blz.
- 10 M. Naudts, R. Delbeke et G. Waes : La fabrication de fromage Gouda — 5^e partie : Evolution du pH et du degré d'acidité de titration pendant la fabrication et la maturation — aug. 1964 — 60 blz.
- 11 G. Waes et G. Huys : Les bactériophages posent-ils un problème pour notre production fromagère ? — augustus 1964 — 24 blz.

F. Werkgroep voor de sierplantenteelt.

- Van Onsem, J. et Haegeman J. : Essais concernant l'influence des gibbrelles sur la croissance et la tubérisation du *Bégonia tuberhybrida* — Rev. de l'Agric. 14, n° 2, p. 263.
- Van Onsem, J. : Le bouturage du *Begonia Rex* à la lumière artificielle et après traitement aux substances de croissance — Rev. Agric. 14, n° 4, p. 547.
- Van Onsem, J. : Influence de l'acide tri-iodobenzoïque sur la tubérisation du *bégonia tuberhybride* — Revue de l'Agric. 14, n° 4, p. 551.
- Van Onsem, J. : Traitement de courtes journées sur *bégonia tuberine* — Rev. de l'Agric. 14, n° 4, p. 554.

Publ.
n°

- 1 Invloed van gilberellines op de ontwikkeling van knolbegoniakiemplanten. — Kunstbelichting in de Knol-begoniakultuur. — Invloed van bloemenverwijdering tijdens diverse periodes van actieve groei op de knolvorming bij *Begonia tuberhybrida*.
- 2 Van Onsem J., Haegeman J. et Torfs P. : Gilberiline behandeling op kasrozen. — Studie van de correlatie tussen de frequentie en het aanvangstijdstip van de bloemenpluk ten overstaan van de knolvorming bij *Begonia tuberhybrida*. — Bodembedekking met zware plastic bij knolbegonia.
- 3 Van Onsem J., Haegeman J. et Torfs P. : Studie over inpak- en isolatiemateriaal gebruikt bij het verzenden van begoniaknollen. — Elektrische geleidbaarheid van begoniaknollen in verband met bevriezing. — Scheikundige samenstelling van begoniaknollen.
- 4 Van Onsem J. en Haegeman J. : Bloei-beïnvloeding bij Bromeliacac.

G. *Centre d'Etude des pesticides agricoles.*Publ.
n°

- 1 Henriët J. : Les spécifications ou normes de qualité des produits pesticides.
- 2 Henriët J. : Caractéristiques physico-chimiques des produits pesticides. — Gramelimitrie des produits à base de DDT utilisées en poudrage.
- 3 Henriët J. et Mathieu C. : Caractéristiques physico-chimiques des produits pesticides — les oxychlorures de cuivre utilisés en suspension.
- 4 Mathieu C. : Caractéristiques physico-chimiques des produits pesticides. — Les désinfectants de semences à base de Thiram.
- 5 Fraselle J.V. : Etude sur des plantules cultivées en serre, de l'action de l'éthylène — bisdithiocarbonate de zinc (Zineb) sur le mildion du tabac causé par *Peronospora tabacina* ADAM.

H. *Commission pour la Recherche Scientifique appliquée dans la pêche maritime.*

1. Groupe de travail « Technologie de la pêche maritime ».

- Lefevère S. : Verslag over de Duitse Haringvisserij.
 Pierlot et Lefevère, S. : De pelagische sleepnetvisserij in Duitsland.
 Lefevère, C. : Kan de Garnaalstand verbeterd worden met de Van den Broeck zeef ?
 Lefevère, S., Daenenkindt, A., Meisch, M. et Michiels, P. : Voorlopig verslag over de proefvisserij op Garnaal met twee onderwaterzeven steunende op het beginsel Benoît Vandenbroeck (épuisé).
 Lefevère, S. : Kan het Asdic-lood ten dienste van de Haringvisserij gebruikt worden ?
 Daenenkindt, A. : Verslag over het voorlopig onderzoek van een onderwaterzeef met dubbel rooster.

Publ.
n°

- 1 Invloed van gilberellines op de ontwikkeling van knolbegoniakiemplanten. — Kunstbelichting in de Knol-begoniakultuur. — Invloed van bloemenverwijdering tijdens diverse periodes van actieve groei op de knolvorming bij *Begonia tuberhybrida*.
- 2 Van Onsem J., Haegeman J. et Torfs P. : Gilberiline behandeling op kasrozen. — Studie van de correlatie tussen de frequentie en het aanvangstijdstip van de bloemenpluk ten overstaan van de knolvorming bij *Begonia tuberhybrida*. — Bodembedekking met zware plastic bij knolbegonia.
- 3 Van Onsem J., Haegeman J. et Torfs P. : Studie over inpak- en isolatiemateriaal gebruikt bij het verzenden van begoniaknollen. — Elektrische geleidbaarheid van begoniaknollen in verband met bevriezing. — Scheikundige samenstelling van begoniaknollen.
- 4 Van Onsem J. en Haegeman J. : Bloei-beïnvloeding bij Bromeliacac.

G. *Studiecentrum der landbouwpesticides.*Publ.
n°

- 1 Henriët J. : Les spécifications ou normes de qualité des produits pesticides.
- 2 Henriët J. : Caractéristiques physico-chimiques des produits pesticides. — Gramelimitrie des produits à base de DDT utilisées en poudrage.
- 3 Henriët J. et Mathieu C. : Caractéristiques physico-chimiques des produits pesticides — les oxychlorures de cuivre utilisés en suspension.
- 4 Mathieu C. : Caractéristiques physico-chimiques des produits pesticides. — Les désinfectants de semences à base de Thiram.
- 5 Fraselle J.V. : Etude sur des plantules cultivées en serre, de l'action de l'éthylène — bisdithiocarbonate de zinc (Zineb) sur le mildion du tabac causé par *Peronospora tabacina* ADAM.

H. *Commissie voor het Toegepast Wetenschappelijk Onderzoek in de Zeevisserij.*

1. Werkgroep « Technologie van de Zeevisserij ».

- Lefevère S. : Verslag over de Duitse Haringvisserij.
 Pierlot et Lefevère, S. : De pelagische sleepnetvisserij in Duitsland.
 Lefevère, C. : Kan de Garnaalstand verbeterd worden met de Van den Broeck zeef ?
 Lefevère, S., Daenenkindt, A., Meisch, M. et Michiels, P. : Voorlopig verslag over de proefvisserij op Garnaal met twee onderwaterzeven steunende op het beginsel Benoît Vandenbroeck (uitverkocht).
 Lefevère, S. : Kan het Asdic-lood ten dienste van de Haringvisserij gebruikt worden ?
 Daenenkindt, A. : Verslag over het voorlopig onderzoek van een onderwaterzeef met dubbel rooster.

Amrom, A. : Rapport sur la nutrition de *Portunus hol-satus* de la côte belge.

Lefevere, S. : Wetenschappelijk verslag Groenlandreis a/b Anton Dohrn.

Lefevere, S. : Het onderzoekingsvaartuig « A. Dohrn ».

Klausing, J.M. et Lefevere, S. : Enquête concernant la pêche aux crevettes sur les côtes orientales de la mer du Nord en rapport avec un « overfishing » possible de la crevette grise (*Crangon crangon* L.). (Revue de l'Agriculture, 14 n° 2 pp. 209-256).

Amrom, A. : Kweekproeven met larven van de garnaal *Crangon crangon* L.

Vanderweyden, Y. : De inrichting van een klein doch functioneel Isotopenlaboratorium.

Lefevere, S. : Is zeedierenkweek in massa mogelijk te Nieuwpoort ?

2. Groupe de travail « Manipulation du poisson ».

Publ.
n°

- 1 P. Hovart, R. Boels en C. Gillis : Rapport over de Garnaalvisserij en de Garnalenpellerijen.
- 2 P. Hovart, R. Boels en C. Gillis : Studiereizen in het Buitenland.
- 3 P. Hovart, R. Boels, C. Gilis en W. Verstraete : Enquête over de behandeling van vis aan boord.
- 4 P. Hovart, R. Boels, C. Gillis en W. Verstraete : Een onderzoek naar de behandeling van de garnalen aan boord.
- 5 P. Hovart, R. Boels, C. Gilis en W. Verstraete : Proefnemingen met aan boord in kisten geborgen vis.
- 6 P. Hovart, R. Boels, C. Gilis en W. Verstraete : Een onderzoek naar de behandeling van de vis bij de kleinhandel.
- 7 P. Hovart, R. Boels, C. Gilis, W. Verstraete en W. Vyncke : De Noorse Kreeft — Deel I.
- 8 P. Hovart, R. Boels, C. Gillis, W. Verstraete en W. Vyncke : Aan boord in kisten geborgen vis.
- 9 P. Hovart, R. Boels, C. Gillis, E. Van Damme en W. Verstraete : Behandeling van de vis in de pakhuizen van de vismijnen aan de kust.
- 10 P. Hovart, R. Boels, C. Gilis, W. Verstraete en W. Vyncke : De behandeling van Garnalen aan wal.
- 11 P. Hovart, R. Boels, C. Gilis, E. Van Damme en W. Verstraete : De behandeling van de vis bij het lossen en de verkoop.
- 12 P. Hovart, R. Boels, C. Gilis, W. Verstraete en W. Vyncke : Aan boord in kist geborgen vis.
- 13 P. Hovart, R. Boels, C. Gillis, W. Verstraete en W. Vyncke : De Noorse Kreeft — Deel II.
- 14 P. Hovart, R. Boels, C. Gillis, W. Verstraete en W. Vyncke : Studie over de verpakking van vis.
- 15 P. Hovart, R. Boels, C. Gillis, W. Verstraete en W. Vyncke : Studie over de verpakking van vis.

3. Groupe de Travail « Technique dans la pêche maritime ».

Maton, A. et Verhoest, J. : Visserij met pelagisch haringnet, getrokken door één schip.

Amrom, A. : Rapport sur la nutrition de *Portunus hol-satus* de la côte belge.

Lefevere, S. : Wetenschappelijk verslag Groenlandreis a/b Anton Dohrn.

Lefevere, S. : Het onderzoekingsvaartuig « A. Dohrn ».

Klausing, J.M. et Lefevere, S. : Enquête concernant la pêche aux crevettes sur les côtes orientales de la mer du Nord en rapport avec un « overfishing » possible de la crevette grise (*Crangon crangon* L.). (Revue de l'Agriculture, 14, n° 2, pp. 209-256).

Amrom, A. : Kweekproeven met larven van de garnaal *Crangon crangon* L.

Vanderweyden, Y. : De inrichting van een klein doch functioneel Isotopenlaboratorium.

Lefevere, S. : Is zeedierenkweek in massa mogelijk te Nieuwpoort ?

2. Werkgroep « Behandeling vis ».

Publ.
n°

- 1 P. Hovart, R. Boels en C. Gillis : Rapport over de Garnaalvisserij en de Garnalenpellerijen.
- 2 P. Hovart, R. Boels en C. Gillis : Studiereizen in het Buitenland.
- 3 P. Hovart, R. Boels, C. Gilis en W. Verstraete : Enquête over de behandeling van vis aan boord.
- 4 P. Hovart, R. Boels, C. Gillis en W. Verstraete : Een onderzoek naar de behandeling van de garnalen aan boord.
- 5 P. Hovart, R. Boels, C. Gilis en W. Verstraete : Proefnemingen met aan boord in kisten geborgen vis.
- 6 P. Hovart, R. Boels, C. Gilis en W. Verstraete : Een onderzoek naar de behandeling van de vis bij de kleinhandel.
- 7 P. Hovart, R. Boels, C. Gilis, W. Verstraete en W. Vyncke : De Noorse Kreeft — Deel I.
- 8 P. Hovart, R. Boels, C. Gillis, W. Verstraete en W. Vyncke : Aan boord in kisten geborgen vis.
- 9 P. Hovart, R. Boels, C. Gillis, E. Van Damme en W. Verstraete : Behandeling van de vis in de pakhuizen van de vismijnen aan de kust.
- 10 P. Hovart, R. Boels, C. Gilis, W. Verstraete en W. Vyncke : De behandeling van Garnalen aan wal.
- 11 P. Hovart, R. Boels, C. Gilis, E. Van Damme en W. Verstraete : De behandeling van de vis bij het lossen en de verkoop.
- 12 P. Hovart, R. Boels, C. Gilis, W. Verstraete en W. Vyncke : Aan boord in kist geborgen vis.
- 13 P. Hovart, R. Boels, C. Gillis, W. Verstraete en W. Vyncke : De Noorse Kreeft — Deel II.
- 14 P. Hovart, R. Boels, C. Gillis, W. Verstraete en W. Vyncke : Studie over de verpakking van vis.
- 15 P. Hovart, R. Boels, C. Gillis, W. Verstraete en W. Vyncke : Studie over de verpakking van vis.

3. Werkgroep « Techniek in de zeevisserij ».

Maton, A. et Verhoest, J. : Visserij met pelagisch haringnet, getrokken door één schip.

- Maton, A. et Verhoest, J. : Propulsie proeven aan boord van een garnaalschip.
- Maton, A. et Verhoest, J. : Een veiligheidsinrichting voor de visserij met twee boomkorren.
- Maton, A. et Verhoest, J. : Een veiligheidsinrichting voor bokkenvisserij.
- Maton, A. et Verhoest, J. : Technologie en berekening van netten voor de zeevisserij.
- Maton, A., Coppens A. et J. Verhoest : Enkele voorbeelden van de Rationalisatie van de Arbeid in de Visverwerkende Nijverheid (De Rolmopsbereiding). Avril 1963, 77 pages.
- Maton, A. et Verhoest, J. : Vergelijkende studie van de garnaalvangst bekomen met schepen, uitgerust met bordentrawl of met boomkorren. Août 1963, 19 pages.
- Coppens, A., Maton, A. et Van Middeltem, A. : Een vergelijkende studie van het zijtrawlen met het hektrawlen voor een ijslandvaarder. Décembre 1963, 76 pages.

4. Groupe de Travail « Ostréiculture ».

- Leloup, E. : Endroits susceptibles de convenir pour l'ostréiculture à la côte belge.
- Leloup, E., Van Meel, L., Gryson, A. et Halewijck, R. : Recherches sur l'ostréiculture dans le bassin de chasse d'Ostende en 1960.
- Leloup, E., Van Meel, L., Gryson, A., Polk, Ph. et Halewijck, R. : Recherches sur l'ostréiculture dans le bassin de chasse d'Ostende en 1961.
- Leloup, E., Van Meel, L., Polk, Ph., Halewijck, R. et Gryson, A. : Recherches sur l'ostréiculture dans le bassin de chasse d'Ostende en 1962 — 58 pages.

5. Institut d'Etudes Maritimes.

- Leloup, E. et Gilis, C. : Expériences belges de marquage sur la sole.
- Gilis, C. : Les campagnes harenguières 1958-59, 1959-60 et 1960-61.
- Gilis, C. : La campagne harenguière belge 1961-62 dans le secteur Sandeltic. La pêcherie belge aux harengs dans le secteur Sandeltic de 1930 à 1960.
- Leloup, E. et Gilis, C. : Recherches sur la sole dans le sud de la Mer du Nord.
- Leloup, E. et Gilis, C. : La crevette dans le sud-est de la Mer du Nord.

I. Centre de Recherches d'Economie Rurale.

- Van Haeperen, J. et Bublot, G. : Analyse économique de l'emploi des engrais. Agricultura : 9, n° 4, pp. 699-742.
- Bublot, G. et Van Haeperen, J. : La production agricole belge. Evolution structurelle 1950-60. — L'agriculture belge en 1961.
- Villers, A. : Application des programmes linéaires à la gestion des exploitations agricoles.
- Bublot, G. et J. Van Haeperen : L'agriculture belge en 1962 — mai 1963 — 32 pages.
- Bublot, G. et Van Haeperen, J. : Analyse régionale de la production agricole belge par les fonctions de production — 1961 — 106 pages.

- Maton, A. et Verhoest, J. : Propulsie proeven aan boord van een garnaalschip.
- Maton, A. et Verhoest, J. : Een veiligheidsinrichting voor de visserij met twee boomkorren.
- Maton, A. et Verhoest, J. : Een veiligheidsinrichting voor bokkenvisserij.
- Maton, A. et Verhoest, J. : Technologie en berekening van netten voor de zeevisserij.
- Maton, A., Coppens A. et J. Verhoest : Enkele voorbeelden van de Rationalisatie van de Arbeid in de Visverwerkende Nijverheid (De Rolmopsbereiding). April 1963, 77 blz.
- Maton, A. et Verhoest, J. : Vergelijkende studie van de garnaalvangst bekomen met schepen, uitgerust met bordentrawl of met boomkorren. Augustus 1963, 19 blz.
- Coppens, A., Maton, A. et Van Middeltem, A. : Een vergelijkende studie van het zijtrawlen met het hektrawlen voor een ijslandvaarder. December 1963, 76 blz.

4. Werkgroep « Oesterteelt ».

- Leloup, E. : Endroits susceptibles de convenir pour l'ostréiculture à la côte belge.
- Leloup, E., Van Meel, L., Gryson, A. et Halewijck, R. : Recherches sur l'ostréiculture dans le bassin de chasse d'Ostende en 1960.
- Leloup, E., Van Meel, L., Gryson, A., Polk, Ph. et Halewijck, R. : Recherches sur l'ostréiculture dans le bassin de chasse d'Ostende en 1961.
- Leloup, E., Van Meel, L., Polk, Ph., Halewijck, R. et Gryson, A. : Recherches sur l'ostréiculture dans le bassin de chasse d'Ostende en 1962 — 58 blz.

5. Zeewetenschappelijk Instituut.

- Leloup, E. et Gilis, C. : Expériences belges de marquage sur la sole.
- Gilis, C. : Les campagnes harenguières 1958-59, 1959-60 et 1960-61.
- Gilis, C. : La campagne harenguière belge 1961-62 dans le secteur Sandeltic. La pêcherie belge aux harengs dans le secteur Sandeltic de 1930 à 1960.
- Leloup, E. et Gilis, C. : Recherches sur la sole dans le sud de la Mer du Nord.
- Leloup, E. et Gilis, C. : La crevette dans le sud-est de la Mer du Nord.

I. Opzoekingscentrum voor Landbouweconomie.

- Van Haeperen, J. et Bublot, G. : Analyse économique de l'emploi des engrais. Agricultura : 9, n° 4, blz. 699-742.
- Bublot, G. et Van Haeperen, J. : La production agricole belge. Evolution structurelle 1950-60. — De Belgische landbouw in 1961.
- Villers, A. : Application des programmes linéaires à la gestion des exploitations agricoles.
- Bublot, G. et J. Van Haeperen : L'agriculture belge en 1962 — mei 1963 — 32 blz.
- Bublot, G. et Van Haeperen, J. : Analyse régionale de la production agricole belge par les fonctions de production — 1964 — 106 blz.

J. Groupe de Travail pour l'Etude des Zones raciales bovines.

Bublôt, G., Villers, A. et Crispiels, C. : L'orientation en Condroz de la race bovine de la Moyenne et Haute Belgique — 1963 — 216 pages.

Bublôt, G. et Reyns, A. : De vergelijkende rentabiliteit van het zwart-bont en het roodrundveeras van West-Vlaanderen — 1963 — 161 pages.

K. Centre d'Etude de Recherche Opérationnelle.

Dagnelie, P. : La corrélation magique : technique d'analyse de la variante — Revue de l'Agriculture 12, 3-12 (1959).

Bernard, J. et Dagnelie, P. : Effet de « stress » de combat sur certains organes intimes du campagnol des champs : *Microtus Arrabisi Pallas*. Bull. de l'Inst. Agr. et des St. de Rech. de Gembloux 29, 3-31 (1961).

L. Groupe de travail pour l'Etude du cerisier et de la qualité des fruits.

Monin, A. et Trefois, R. : Rapport des travaux effectués en 1962 sur le cerisier — 1963 — 108 pages.

M. Centre de Sélection généalogique de la pomme de terre.

Fouarge, G. : Trois années de sélection généalogique — 1964 — 36 pages.

N. Centre d'Etude des pâtes à papier, du papier, du carton et des panneaux de fibres et de particules.

Carré, J., Maudoux, F. et Mottet, A. : Rapport d'activité 1962 — Tome I : Etude des Papiers et des Panneaux — 103 pages.

Jacquemart, J. : Rapport d'activité 1962 — Tome II : Etude technique et économique de l'exploitation et du transport des petits bois en Ardenne, dans les conditions actuelles — 131 pages.

O. Centre d'Etude pour l'Utilisation des sciures de bois.

André, P. : Protocole expérimental — 1963 — 15 pages.

André, P. : Influence de la température des plateaux de presse sur les propriétés des agglomérés à base de sciure de *Picea abies* — 1963 — 13 pages.

André, P. : Influence de la dimension des graines de sciure sur les propriétés des agglomérés à base de sciure de *Picea abies* (Karst) — 1963 — 20 pages.

André, P. : Influence du degré d'humidité de la sciure sur les propriétés des agglomérés à base de sciure de *Picea abies* — 1963 — 36 pages.

André, P. : Découverte d'une phase endothermique au cours de la condensation de particules de *Picea abies* (Karst) — 1963 — 26 pages.

André, P. : Influence de l'adjonction d'hexaméthylène-tétramine et d'acide monochloracétique sur les propriétés des agglomérés à base de sciure de *Picea abies* (Karst) — 1963 — 33 pages.

J. Werkgroep voor de Studie van de Rundveerassenzones.

Bublôt, G., Villers, A. et Crispiels, C. : L'orientation en Condroz de la race bovine de la Moyenne et Haute Belgique — 1963 — 216 blz.

Bublôt, G. et Reyns, A. : De vergelijkende rentabiliteit van het zwart-bont en het roodrundveeras van West-Vlaanderen — 1963 — 161 blz.

K. Studiecentrum Operationele Onderzoekingen.

Dagnelie, P. : La corrélation magique : technique d'analyse de la variante — Revue de l'Agriculture 12, 3-12 (1959).

Bernard, J. et Dagnelie, P. : Effet de « stress » de combat sur certains organes intimes du campagnol des champs : *Microtus Arrabisi Pallas*. Bull. de l'Inst. Agr. et des St. de Rech. de Gembloux 29, 3-31 (1961).

L. Werkgroep voor de Studie van de kersenteelt en van de fruitkwaliteit.

Monin, A. et Trefois, R. : Rapport des travaux effectués en 1962 sur le cerisier — 1963 — 108 blz.

M. Centrum voor de Stamselectie van de aardappelen.

Fouarge, G. : Trois années de sélection généalogique — 1964 — 36 blz.

N. Studiecentrum voor papierpap, papier, karton en panelen van vezel- en houtbestanddelen.

Carré, J., Maudoux, F. et Mottet, A. : Rapport d'activité 1962 — Tome I : Etude des Papiers et des Panneaux — 103 blz.

Jacquemart, J. : Rapport d'activité 1962 — Tome II : Etude technique et économique de l'exploitation et du transport des petits bois en Ardenne, dans les conditions actuelles — 131 blz.

O. Studiecentrum voor het gebruik der houtzaagsels.

André, P. : Protocole expérimental — 1963 — 15 pages.

André, P. : Influence de la température des plateaux de presse sur les propriétés des agglomérés à base de sciure de *Picea abies* — 1963 — 13 blz.

André, P. : Influence de la dimension des graines de sciure sur les propriétés des agglomérés à base de sciure de *Picea abies* (Karst) — 1963 — 20 blz.

André, P. : Influence du degré d'humidité de la sciure sur les propriétés des agglomérés à base de sciure de *Picea abies* — 1963 — 36 blz.

André, P. : Découverte d'une phase endothermique au cours de la condensation de particules de *Picea abies* (Karst) — 1963 — 26 blz.

André, P. : Influence de l'adjonction d'hexaméthylène-tétramine et d'acide monochloracétique sur les propriétés des agglomérés à base de sciure de *Picea abies* (Karst) — 1963 — 33 blz.

André, P. et Van Oost, J. : Influence conjuguées du taux d'acide monochloracétique ou sulfurique et de la température de cuisson sur les propriétés des agglomérés à base de sciure de *Picea abies* (Karst) — 1961 — 39 pages.

André, P. et Van Oost, J. : Influence du traitement thermique de la sciure et des agglomérés à base de sciure de *Picea abies* (Karst) — Agricultura XII, 2^e série, n° 3, pp. 517-541 (1964).

P. Centre d'Etude du Séchage et de la Conservation des Produits agricoles.

Maton, A. et Vantilborgh, L. : Een eenvoudige methode voor de bepaling van het vochtgehalte van hop in de praktijk — 1964 — 13 pages.

Vantilborgh, L. et Maton, A. : Le séchage du foin en grange — 1964 — 98 pages.

PUBLICATIONS DE L'INSTITUT ECONOMIQUE AGRICOLE.

I. — Cahiers de l'I.E.A. (1).

N° 1/ED-1, C. Tambuyzer, Nombre et superficie des exploitations agricoles belges — Evolution pendant la période 1950-1959, juillet 1962, 94 pages.

N° 2/ED-2, A. de Fauconval, Les prix en agriculture durant l'année 1961, septembre 1962, 41 pages.

N° 3/ED-3, F. Serroen, La situation de l'agriculture belge au cours de l'année 1961, octobre 1962, 54 pages.

N° 4/R-1, G. Boddez & G. Pevenage, Etude générale concernant les débouchés agricoles et horticoles — Partie I. — Evolution de la demande globale de produits agricoles et horticoles, novembre 1962, 37 pages.

N° 5/EE-1, W. Vertriest, Aperçu des résultats comparables moyens de 165 exploitations agricoles. — Exercice 1961-1962, janvier 1963, 54 pages.

N° 6/ED-4, A. Buyle - E. Dierick & P. Dulieu sous la direction de G. Bublot, Production, commerce et consommation de légumes de la Belgique dans le cadre du Marché Commun — période 1950-1961, mars 1963, 112 pages.

N° 7/ED-5, C. Tambuyzer sous la direction de G. Boddez, La structure économique du secteur agricole et horticole ayant une activité de vente — Partie I. — Répartition du nombre d'exploitations et de la superficie cultivée en fonction de la grandeur des exploitations et des régions agricoles, août 1963, 50 pages.

N° 8/ED-6, P. Gerard, Les prix en agriculture durant l'année 1962, septembre 1963, 41 pages.

N° 9/ED-7, F. Serroen, La situation de l'agriculture belge au cours de l'année 1962, septembre 1963, 56 pages.

N° 10/R-2, G. Boddez - G. Pevenage & J. Vertessen, Programmation de l'agriculture et de l'horticulture belge jusqu'en 1970. Analyse préparatoire du nombre, de la superficie cultivée et de la population active, 1950-1970, novembre 1963, 71 pages.

(1) ED = Série « Etudes Documentaires ».

R = Série « Recherches ».

EE = Série « Economie de l'Entreprise ».

André, P. et Van Oost, J. : Influence conjuguées du taux d'acide monochloracétique ou sulfurique et de la température de cuisson sur les propriétés des agglomérés à base de sciure de *Picea abies* (Karst) — 1964 — 39 blz.

André, P. et Van Oost, J. : Influence du traitement thermique de la sciure et des agglomérés à base de sciure de *Picea abies* (Karst) — Agricultura XII, 2^e reeks, n° 3, blz 517-541 (1964).

P. Studiecentru voor het drogen en bewaren van landbouwprodukten.

Maton, A. et Vantilborgh, L. : Een eenvoudige methode voor de bepaling van het vochtgehalte van hop in de praktijk — 1964 — 13 blz.

Vantilborgh, L. et Maton, A. : Le séchage du foin en grange — 1964 — 98 blz.

PUBLIKATIES VAN HET LANDBOUWECONOMISCH INSTITUUT.

I. — L.E.I.-schriften (1).

N° 1/DS-1, C. Tambuyzer, Aantal en oppervlakte der Belgische landbouwbedrijven — Evolutie tijdens de periode 1950-1959, juli 1962, 94 blz.

N° 2/DS-2, A. de Fauconval, De landbouwprijzen tijdens het jaar 1961, september 1962, 40 blz.

N° 3/DS-3, F. Serroen, De toestand van de Belgische landbouw tijdens het jaar 1961, oktober 1962, 54 blz.

N° 4/R-1, G. Boddez - G. Pevenage, Algemene studie betreffende de afzet van land- en tuinbouwprodukten — Deel I. — Evolutie van de globale vraag naar land- en tuinbouwprodukten, december 1962, 37 blz.

N° 5/BE-1, W. Vertriest, Overzicht van de gemiddelde boekhoudkundige resultaten van 165 landbouwbedrijven voor het boekjaar 1961-1962, januari 1963, 54 blz.

N° 6/DS-4, A. Buyle, E. Dierick en P. Dulieu onder leiding van G. Bublot, Productie, handel en consumptie van groenten in België in het kader van de Gemeenschappelijke Markt — periode 1950-1961, maart 1963, 112 blz.

N° 7/DS-5, C. Tambuyzer onder de leiding van G. Boddez, De economische structuur van de verkoop-actieve land-, en tuinbouwsector — Deel I. — Verdeling van het aantal bedrijven en van de betaalde oppervlakte in functie van de bedrijfsgrootte en de landbouwstreken, augustus 1963, 50 blz.

N° 8/DS-6, P. Gerard, De landbouwprijzen tijdens het jaar 1962, september 1963, 41 blz.

N° 9/DS-7, F. Serroen, De toestand van de Belgische landbouw tijdens het jaar 1962, september 1963, 56 blz.

N° 10/R-2, G. Boddez - G. Pevenage - J. Vertessen, Programmatie voor de Belgische land- en tuinbouw tot 1970 — Voorbereidende analyse van het aantal bedrijven, van de betaalde oppervlakte en van de actieve bevolking, 1950-1970, november 1963, 71 blz.

(1) DS = Reeks « Documentaire Studiën ».

R = Reeks « Research ».

BE = Reeks « Bedrijfseconomische Studiën ».

N° 11/R-3, E. Dierick sous la direction de G. Bublot, La commercialisation des légumes en Belgique, janvier 1964, 94 pages.

N° 12/EE-2, W. Vertriest - B. Cloosterin & H. Gilieaux, Aperçu des résultats comptables moyens de 340 exploitations agricoles pour l'exercice 1962-1963, février 1964, 55 pages.

N° 13/ED-8, J. Jansen & R. Remacle sous la direction de G. Neuray, Etude des débouchés des fruits dans le cadre du Marché Commun — Partie I. — Analyse statistique de la production belge, 1950-1959 — Partie II. — Le comportement du consommateur belge, mars 1964, 109 pages.

N° 14/ED-9, J. Jansen & R. Remacle, sous la direction de G. Neuray, Etude des débouchés des fruits dans le cadre du Marché Commun — Partie III. — Analyse statistique du commerce extérieur de l'U.E.B.L., 1950-1962 — Partie IV. — Position belge en matière de coût de transport, mars 1964, 126 pages.

N° 15/EE-3, L. Ferrin, Considérations sur le coût de production et le résultat de quelques cultures, mars 1964, 54 pages.

N° 16/R-4, P. Dulieu sous la direction de G. Bublot, Analyse économique de la consommation belge de légumes, période 1951-1963, avril 1964, 67 pages.

N° 17/ED-10, J. Jansen, sous la direction de G. Neuray, Nouvelles plantations fruitières à basses tiges — Analyse des résultats du recensement horticole complémentaire au 15 mai 1963, avril 1964, 64 pages.

N° 18/ED-11, P. Gerard, Les prix en agriculture durant l'année 1963, mai 1964, 38 pages.

N° 19/ED-12, C. Tambuyzer, La structure économique du secteur agricole et horticole ayant une activité de vente — Partie II. — Analyse du système cultural des exploitations en fonction de leur grandeur et de leur situation régionale, juin 1964, 78 pages (pour la suite de cette étude, voir cahier de l'I.E.A. n° 20/ED-13).

N° 20/ED-13, C. Tambuyzer, La structure économique du secteur agricole et horticole ayant une activité de vente — Partie II. — Analyse du système cultural des exploitations en fonction de leur grandeur et de leur situation régionale, juillet 1964, 86 pages (suite du cahier de l'I.E.A. n° 19/ED-12).

N° 21/R-5, J. Vertessen & G. Van Heghe sous la direction de G. Boddez, Etude générale concernant les débouchés agricoles et horticoles — Partie II. — Production, commerce extérieur et consommation des produits laitiers en Belgique et dans la Communauté Economique Européenne, septembre 1964, 80 pages (pour la suite de cette étude, voir cahier de l'I.E.A. n° 22/R-6).

N° 22/R-6, J. Vertessen & G. Van Heghe sous la direction de G. Boddez, Etude générale concernant les débouchés agricoles et horticoles — Partie II. — Production, commerce extérieur et consommation des produits laitiers en Belgique et dans la Communauté Economique Européenne, octobre 1964 (suite du cahier de l'I.E.A. n° 21/R-5).

N° 23/ED-14, F. Serroen, La situation de l'agriculture belge au cours de l'année 1963, octobre 1964, 59 pages.

N° 24/ED-15, C. Tambuyzer, La structure économique du secteur agricole et horticole ayant une activité

N° 11/R-3, E. Dierick onder de leiding van G. Bublot, De kommercialisatie van groenten in België, januari 1964, 94 blz.

N° 12/BE-2, W. Vertriest - B. Cloosterin - H. Gilieaux, Overzicht van de gemiddelde boekhoudkundige resultaten van 340 landbouwbedrijven voor het boekjaar 1962-1963, februari 1964, 55 blz.

N° 13/DS-8, J. Jansen & R. Remacle onder de leiding van G. Neuray, Studie betreffende de afzet van fruit in het kader van de Gemeenschappelijke Markt — Deel I. — Statistische analyse van de Belgische productie 1950-1959 — Deel II. — Hoe gedraagt zich de Belgische verbruiker, maart 1964, 115 blz.

N° 14/DS-9, J. Jansen & R. Remacle onder de leiding van G. Neuray, Studie betreffende de afzet van fruit in het kader van de Gemeenschappelijke Markt — Deel III. — Statistische analyse van de buitenlandse handel van de B.L.E.U., 1950-1962 — Deel IV. — De belgische positie inzake transportkosten, maart 1964, 126 blz.

N° 15/BE-3, L. Ferrin, Beschouwingen over de produktiekosten en resultaten van enkele teelten, maart 1964, 54 blz.

N° 16/R-4, P. Dulieu, onder de leiding van G. Bublot, Economische analyse van het groentenverbruik in België, periode 1951-1963, april 1964, 67 blz.

N° 17/DS-10, J. Jansen onder de leiding van G. Neuray, Nieuwe laagstamaanplantingen — Analyse van de resultaten van de aanvullende tuinbouwtelling op 15 mei 1963, april 1964, 64 blz.

N° 18/DS-11, P. Gerard, De landbouwprijzen tijdens het jaar 1963, mei 1964, 38 blz.

N° 19/DS-12, C. Tambuyzer, De economische structuur van de verkoopsactieve land- en tuinbouwsector — Deel II. — Analyse van het teeltstelsel der bedrijven in functie van de bedrijfsgrootte en van de regionale ligging, juni 1964, 76 blz. (wordt vervolgd in L.E.I.-Schrift n° 20/DS-13).

N° 20/DS-13, C. Tambuyzer, De economische structuur van de verkoopsactieve land- en tuinbouwsector — Deel II. — Analyse van het teeltstelsel der bedrijven in functie van de bedrijfsgrootte en van de regionale ligging, juni 1964, 85 blz. (vervolg van L.E.I.-Schrift n° 19/DS-12).

N° 21/R-5, J. Vertessen & G. Van Heghe onder de leiding van G. Boddez, Algemene studie betreffende de afzet van land- en tuinbouwproducten — Deel II. — Productie, buitenlandse handel en verbruik van zuivelproducten in België en in de Europese Economische Gemeenschap, september 1964, 80 blz. (wordt vervolgd in L.E.I. — Schrift n° 22/R-6).

N° 22/R-6, J. Vertessen & G. Van Heghe onder de leiding van G. Boddez, Algemene studie betreffende de afzet van land- en tuinbouwprodukten — Deel II. — Productie, buitenlandse handel en verbruik van zuivelproducten in België en in de Europese Economische Gemeenschap, oktober 1964 (vervolg van L.E.I.-Schrift n° 21/R-5).

N° 23/DS-14, F. Serroen, De toestand van de Belgische landbouw tijdens het jaar 1963, oktober 1964, 60 blz.

N° 24/DS-15, C. Tambuyzer, De economische structuur van de verkoopsactieve land- en tuinbouwsector

de vente. — Partie III. — Analyse du cheptel en fonction de la situation régionale et de la grandeur des exploitations, octobre 1964, 64 pages (pour la suite de cette étude, voir cahier de l'I.E.A. n° 25/ED-16).

N° 25/ED-16, C. Tambuyzer, La structure économique du secteur agricole et horticole ayant une activité de vente — Partie III. — Analyse du cheptel en fonction de la situation régionale et de la grandeur des exploitations, octobre 1964, 67 pages (suite du cahier de l'I.E.A. n° 24/ED-15).

N° 26/EE-4, L. Ferrin, Evolution dans 29 exploitations agricoles du coût de production et de la rentabilité, au cours des exercices 1958-1959 à 1962-1963, décembre 1964, 60 pages.

N° 27/R-7, A. Verkinderen et L. Ackerman, Structure der Zuivelindustrie in België, décembre 1964, 64 pages.

N° 28/R-8, A. Verkinderen et L. Ackerman, De melkophaling door zuivelbedrijven in België, décembre 1964, 76 pages.

II. — Notes de l'I.E.A.

N° 1 G. Boddez, Problématique actuelle d'économie agricole, janvier 1964, 17 pages.

N° 2 W. Vertriest, Quelques aspects de la comptabilité agricole, mars 1964, 15 pages.

N° 3 B. Cloosterin, L'électronique au service des comptabilités agricoles, avril 1964, 20 pages.

— Deel III. — Onderzoek van de veestapel in functie van de regionale ligging en de grootte der bedrijven, oktober 1964, 64 blz. (wordt vervolgd in L.E.I. - Schrift N° 25/DS-16).

N° 25/DS-16, C. Tambuyzer, De economische structuur van de verkoopsactieve land- en tuinbouwsector — Deel III. — Onderzoek van de veestapel in functie van de regionale ligging en de grootte der bedrijven, oktober 1964, 67 blz. (vervolg van L.E.I. - Schrift n° 24/DS-15).

N° 26/BE-4, L. Ferrin, Evolutie voor 19 landbouwbedrijven van de produktiekosten en de rendabiliteit, tijdens de boekjaren : 1958-1959 tot 1962-1963, december 1964, 60 blz.

N° 27/R-7, A. Verkinderen & L. Ackerman, Structuur der zuivelindustrie in België, december 1964, 64 blz.

N° 28/R-8, A. Verkinderen & L. Ackerman, De melkophaling door zuivelbedrijven in België, december 1964, 76 blz.

II. — L.E.I. - Nota's.

N° 1 G. Boddez, Actuele landbouweconomische problematiek, januari 1964, 15 blz.

N° 2 W. Vertriest, Enkele aspecten van de landbouwboekhouding, maart 1964, 16 blz.

N° 3 B. Cloosterin, De elektronika ten dienste van de landbouwboekhouding, april 1964, 20 blz.